



## Exposé des motifs

La zone « Dreckwiss » a été désignée en tant que zone protégée [d'intérêt national] par voie de règlement grand-ducal du 22 mars 2002. Le présent projet de désignation, incluant un avant-projet de règlement grand-ducal, entend modifier ledit règlement grand-ducal du 22 mars 2002 en vue de permettre l'implémentation du Plan national de mobilité (PNM 2035), et plus particulièrement la réalisation du Contournement de proximité de Bascharage et sa jonction à l'autoroute A13, l'accès routier de la zone d'activité économique Hahnebësch à l'autoroute A13, l'installation d'une ligne ferroviaire reliant de manière directe les lignes Pétange-Luxembourg et Differdange-Pétange afin de créer un accès direct Differdange-Luxembourg, ainsi que l'extension de la piste cyclable PC38. Pour mettre en œuvre ces projets, la réalisation de différents accès, ainsi que diverses autres infrastructures connexes sont nécessaires. La délimitation ainsi que la partie écrite de la zone protégée sont modifiées afin de compenser quantitativement et qualitativement les impacts des différents projets, tout en assurant la connectivité écologique de ladite zone protégée.

Il y a lieu de noter que le règlement grand-ducal relatif à la zone protégée actuellement en vigueur, sous ses articles 3 et 4, interdit entre autres toute construction incorporée au sol ou non, ainsi que les travaux de terrassement. Il s'ensuit qu'actuellement les accès et infrastructures visés ci-dessus seraient incompatibles avec le règlement grand-ducal en vigueur. Dans le souci d'harmoniser l'implémentation du Plan national de mobilité avec les enjeux écologiques, le Conseil de Gouvernement a décidé de procéder à une amélioration de la situation écologique de la zone « Dreckwiss », tant qualitative par l'amélioration du régime juridique et la mise en œuvre des mesures de compensation et d'atténuation prévues, que quantitative se caractérisant par l'augmentation de la surface protégée et l'inclusion de biotopes et habitats existants, il a été opté de procéder à une modification dudit règlement grand-ducal du 22 mars 2002.

Les objectifs principaux de la mise sous protection de la zone « Dreckwiss » sont la conservation des paysages naturels dans une région fortement urbanisée et la préservation et restauration des zones humides et des herbages extensifs, ainsi que de leurs espèces caractéristiques, voire la promotion de la restauration de la connectivité écologique des corridors des zones humides et des écosystèmes forestiers (et ceci malgré l'installation des infrastructures mentionnées ci-dessus). Dans cette optique un dossier de classement a été élaboré, tout en élargissant la zone protégée et en visant d'améliorer sa qualité réglementaire. La nouvelle version du dossier de classement sert de base au lancement de la procédure de modification. Les motifs, l'importance et les objectifs de la zone protégée « Dreckwiss » sont complétés et exposés dans le dossier de classement ci-joint. Les mesures de gestion nécessaires sont développées et expliquées et les servitudes et réglementations sont commentées qui, compte tenu des développements prévus, visent principalement la protection à long terme de la zone protégée « Dreckwiss » d'ores et déjà désignée sous forme de zone protégée.



## Texte du projet

### **Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu les articles 2, 15, 17 et 38 à 45 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'accord du Gouvernement en conseil du 31 janvier 2024 ;

Vu les avis des conseils communaux de Käerjeng et de Sanem ;

Vu les avis de ... et de... ;

Les avis de ... et de ... ayant été demandés ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport du Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et de la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

## Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'intitulé du règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem est remplacé par l'intitulé suivant :

« Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem ».

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même règlement est remplacé comme suit :

« Art. 1<sup>er</sup>. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem. »

**Art. 3.** L'article 2 du même règlement est remplacé comme suit :

« Art. 2. La zone protégée d'intérêt national « Dreckwiss » d'une étendue de 65,3 hectares est formée de fonds inscrits aux cadastres de la commune de Käerjeng, section C de Bascharage, et de la commune de Sanem, section A de Sanem.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.



La délimitation de la zone protégée d'intérêt national est indiquée sur les plans annexés. »

**Art. 4.** L'article 3 du même règlement est modifié comme suit :

- 1° Au premier alinéa, les termes « partie A » sont remplacés par les termes « zone protégée d'intérêt national » ;
- 2° L'énumération par puces est remplacée par la numérotation de 1° à 12° ;
- 3° Le texte de la deuxième puce est remplacé par le libellé suivant :  
« l'emploi de munition contenant du plomb ; »
- 4° A la quatrième puce, le mot « indigènes » est inséré entre les termes « d'animaux sauvages » et « non classés » ;
- 5° A la cinquième puce, à la suite des termes « plantes sauvages » est inséré le texte suivant :  
« indigènes, ainsi que de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole ou pour des raisons de sécurité. La lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole » ;
- 6° A la sixième puce, à la suite des termes « l'extraction de matériaux » est inséré le texte suivant :  
« , le déblai, le remblai, le dépôt de déchets ou de matériaux » ;
- 7° A la septième puce, à la suite des termes « la situation hydrologique » est inséré le texte suivant :  
« , le drainage, l'entretien de drainages existants et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées non traitées » ;
- 8° A la huitième puce, les termes « à l'exception des exploitants agricoles accédant à leurs terrains situés à l'intérieur » sont remplacés par le texte suivant :  
« en dehors des chemins balisés. Cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux gestionnaires » ;
- 9° A la neuvième puce, à la suite des termes « chiens et chats » sont insérés les termes suivants :  
« , ainsi que la circulation avec chien non tenu en laisse, à l'exception de l'exercice de la chasse » ;
- 10° La dixième puce est complétée par le texte suivant :  
« à l'exception :
  - a) des installations légères d'affût de chasse et des ruches apicoles ;
  - b) de la mise en place de miradors ;
  - c) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
  - d) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;



- e) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres b) et c) ;
- f) de l'installation d'abris agricoles légers pour le bétail, nécessaires à l'exploitation et gestion de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres b) à f) sont soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre ». Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ; » ;

11° Le texte de la onzième puce est remplacé par le libellé suivant :

« l'emploi de pesticides ou de fertilisants, ainsi que le chaulage » ;

12° A la douzième puce, le point final est remplacé par un point-virgule et l'article est complété par les points 13° à 18° suivants :

« 13° l'appâtage du gibier sur les biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

14° l'affouragement du bétail, à l'exception de l'affouragement d'appoint, adapté aux conditions météorologiques selon les exigences du bien-être animal, dans le cadre de projets de pâturage écologique ;

15° la mise en place d'installations de transport ou de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception :

- a) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- b) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- c) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;
- d) de l'installation temporaire, à l'intérieur du couloir en vertu de la lettre b), d'accès au chantier dans le cadre de travaux à réaliser en matière d'infrastructure de transport ;
- e) de la mise en place de conduites ou de canalisations par forage ou fonçage ayant leurs puits d'entrée et de sortie en dehors des limites de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres a) à e) sont soumises à autorisation préalable du ministre. Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ;

16° le retournement, le réensemencement ou le sursemis des prairies ou pâtures, à l'exception des réparations de dégâts des prairies ou pâtures réalisées selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;





17° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

18° la plantation de résineux ou d'essences allochtones. »

**Art. 5.** L'article 4 du même règlement est abrogé.

**Art. 6.** L'article 5 du même règlement est remplacé comme suit :

« Art. 5. Les dispositions de l'article 3 ne s'appliquent pas aux mesures, activités ou interventions prises :

- 1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ;
- 2° dans l'intérêt de la recherche scientifique, de la conservation et de la restauration du patrimoine historique et culturel ;
- 3° dans l'intérêt de la promotion pédagogique et de la sensibilisation environnementale ;
- 4° pour la réalisation de tous travaux ou installations relatifs aux exceptions visées à l'article 3, point 10°, lettres c) et d), et point 15°, lettres a) et b), ainsi que pour le redressement de ces infrastructures et accès pour des raisons de sécurité ;
- 5° pour la réalisation du réseau cyclable national conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux.

Ces mesures, activités ou interventions sont soumises à autorisation du ministre. »

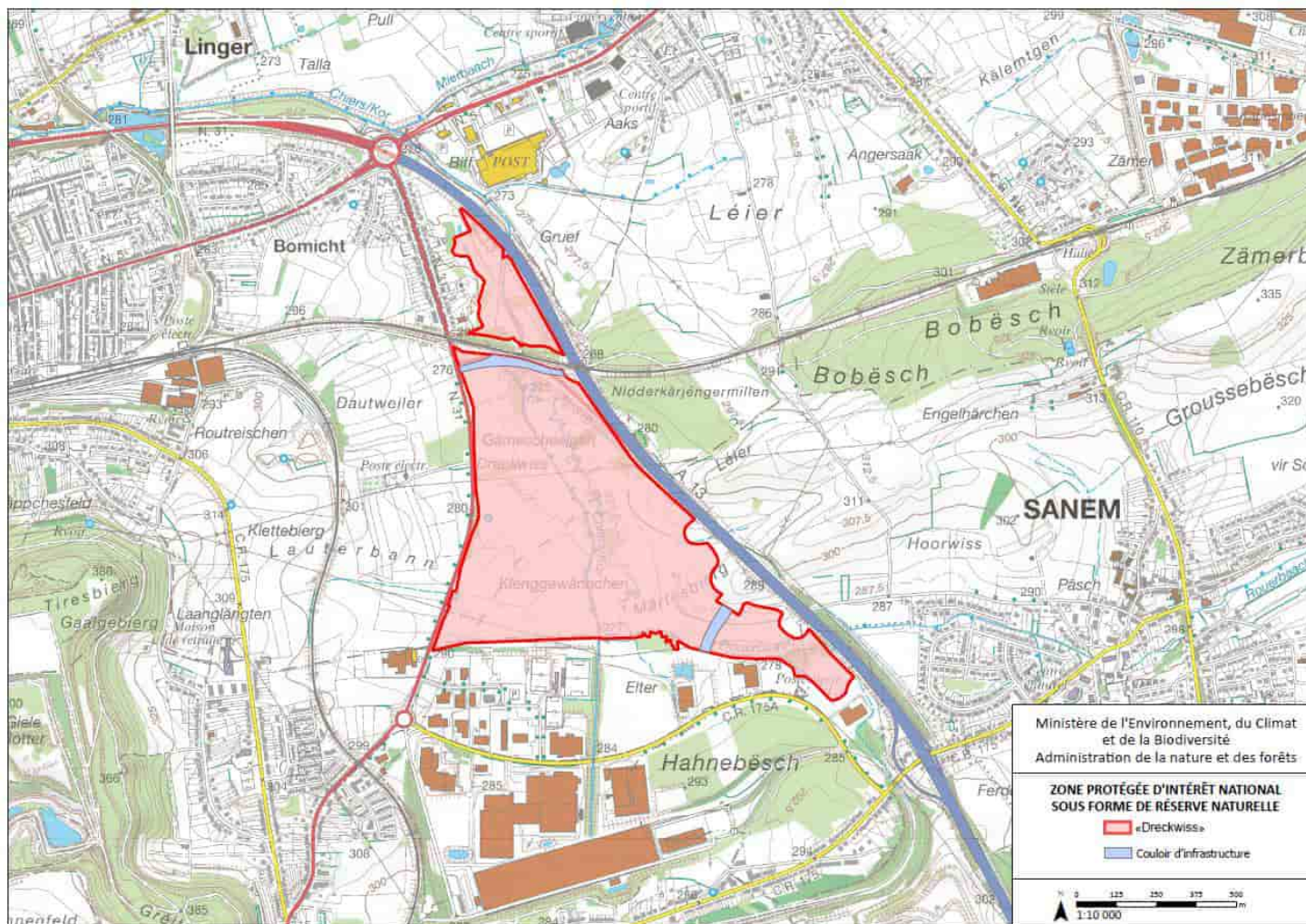
**Art. 7.** L'article 6 du même règlement est abrogé.

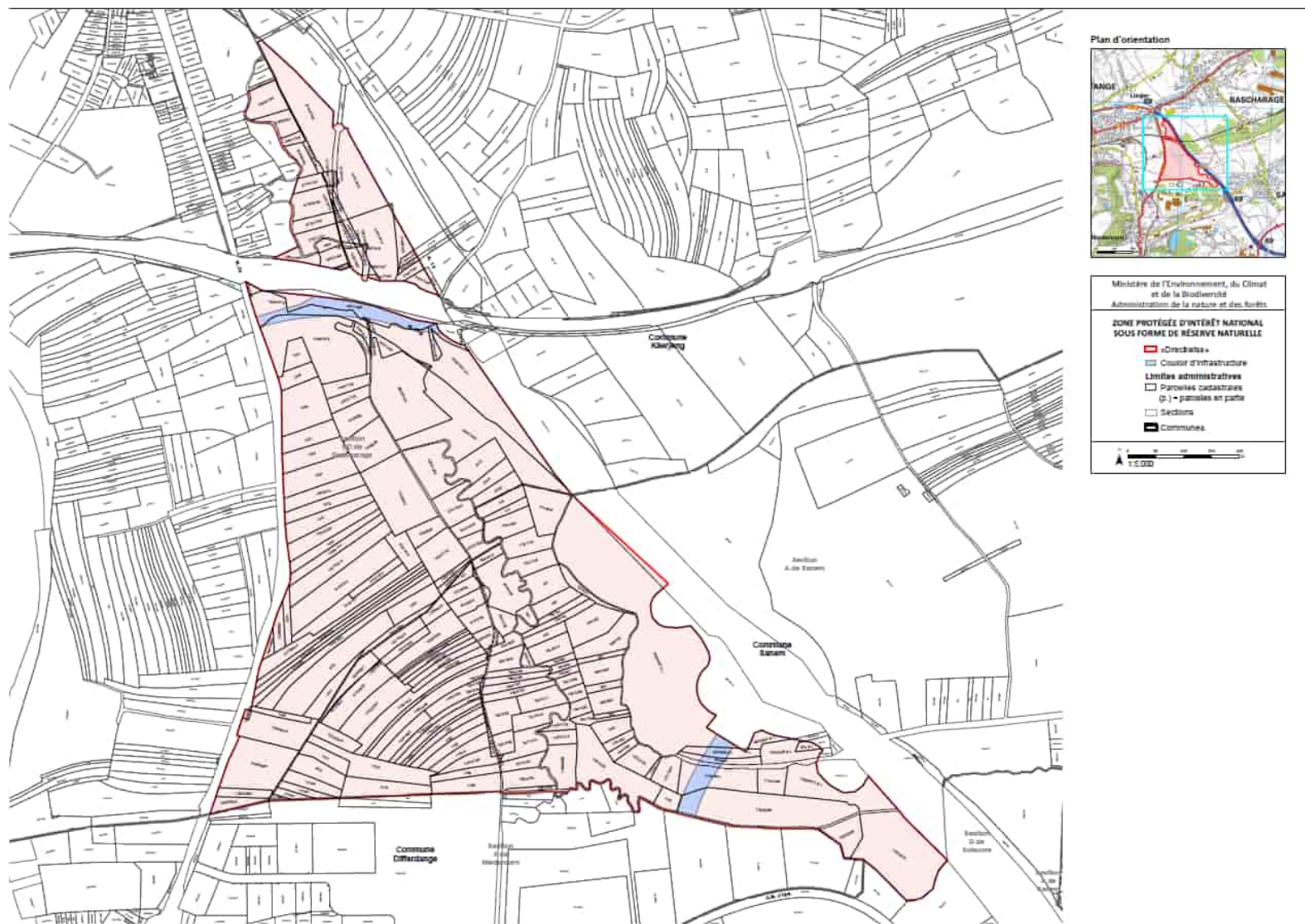
**Art. 8.** Le plan annexé au même règlement est remplacé par les plans annexés au présent règlement.

**Art. 9.** Le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions et le ministre ayant la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.



## Annexe







# NATURSCHUTZGEBIET ZPIN ZH 85 DRECKWISS

Bericht zur Neuausweisung –  
Dossier de classement

Endbericht - Version 1.5

2024

## Auftraggeber

Administration des Ponts et Chaussées  
Division des Travaux Neufs  
21, rue du Chemin de Fer  
L-8057 Bertrange

In Absprache mit dem Ministerium  
für Umwelt, Klima und Biodiversität  
(MECB)

## Bearbeitung

EFOR-ERSA ingénieurs-conseils  
7, rue Renert  
L-2422 Luxembourg  
Tél : 40 03 04 – 1

## Projektleitung

Manou PFEIFFENSCHNEIDER

## Verfasser

Stefanie GEBHARD

## Geländeaufnahmen

Stefanie GEBHARD, Nicole THIEN

## Digitalisierung

Marcus FRIEDLEIN, Stefanie GEBHARD

## Kartografie

Marcus FRIEDLEIN

## Fertigstellung Endbericht

09.01.2024

## Interne Bezeichnung

DOSC\_ZPIN\_Dreckwis



Titelblatt:

Abgrenzung des Naturschutzgebietes ZPIN ZH85 Dreckwiss (grün) (oben).

[Kartengrundlage: Orthofoto (Befliegung 2021), überlagert von BD-Topo 1:20.000 (2021); Nationale Schutzgebiete (ausgewiesen) © Kataster- und Topographieverwaltung. Großherzogtum Luxemburg. Alle Rechte vorbehalten. Weitergabe und Vervielfältigung untersagt].

Mittleres Foto: Blick aus Norden auf Feuchtgrünland und umgebende Auengehölze der zu integrierenden Fläche.  
Unteres Foto (links): Bestand aus Sumpfdotterblumen (*Caltha palustris*) inmitten einer Mädesüßflur (*Filipendula ulmaria*) östlich der Chiers.

Unteres Foto (rechts): Kuckucks-Lichtnelke (*Silene flos-cuculi*) innerhalb des Feuchtgrünlandes.



Nom de la réserve: ZPIN ZH85 *Dreckwiss*

Localisation: sections cadastrales Bascharage et Sanem

Surface totale de la réserve		neue Abgrenzung (GIS-technische Messung)		alte Abgrenzung (GIS-technische Messung)
		[m²]	[ha] (gerundet)	[ha] (gerundet)
Gesamtfläche		653.368,431695	65,3	60,9
Surface zone A (Zone noyau)	Teilfläche Nord	58.431,642038	5,8	-
	Teilfläche Süd	594.936,789657	59,5	27,1
Surface zone B (Zone tampon)	Gesamtfläche	-	-	33,8

Surface milieu ouvert (GIS)	Anzahl Einzelflächen	Fläche (GIS-technische Messung)	
		[m²]	[ha] (gerundet)
Surface milieu ouvert (GIS)	4	617.778,143937	61,8
Surface milieu forestier (GIS)	19	35.590,294553	3,6

Communes concernées (territoires): Käerjeng et Sanem

Secteur écologique : Minette-Vorland

Type de biotopes dominants : Feuchtgrünlandbestände (Großseggenriede, Sumpfdotterblumenwiesen, Nass- bzw. Feuchtbrachen), Glatthaferwiesen (*Arrhenatheretum*), Saumbiotope, bachbegleitende Gehölzstreifen und Feuchtgebüsche

Altitude moyenne : 282,5 m

Altitude maximale : 290 m

Altitude minimale : 275 m

Substrat géologique dominant : Alluvions des vallées (tonreiche Sedimente/Auenlehme)

Date de la remise du dossier : 09.01.2024

Nom et adresse du bureau en charge du dossier : EFOR-ERSA ingénieurs-conseils  
7, rue Renert  
L-2422 Luxembourg





## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	I
1. Einleitung .....	3
1.1. Zielsetzung und Rahmen der Neuausweisung .....	3
1.2. Situation - Lage und Geltungsbereich.....	4
1.3. Abgrenzung mit Begründung der ausgewählten Grenzen .....	6
1.3.1. Bereich nördlich der Eisenbahnlinie Pétange - Luxemburg.....	6
1.3.2. Rückbau und Renaturierung des aktuellen Autobahnzubringers N.31B .....	7
1.3.3. Éco-points-Bilanzierung.....	7
1.4. Situation in Bezug auf andere Planungen .....	9
1.4.1. Schutzgebiete .....	9
1.4.2. Planabsichten .....	10
1.4.3. Abstimmung zw. bestehenden Gebieten, vorgesehenen Plänen und Programmen .....	14
2. Floristische und faunistische Bedeutung und weitere Ziele des Naturschutzgebietes.....	15
2.1. Biotope und Flora .....	15
2.2. Fauna .....	28
2.3. Zusammenfassende Bewertung.....	35
2.4. Weitere Funktionen des Naturschutzgebietes.....	36
3. Schäden, Bedrohungen und Grunddienstbarkeiten .....	37
3.1. Schäden und Gefährdung .....	37
3.2. Verbote und Auflagen .....	39
3.3. Grunddienstbarkeiten .....	44
4. Vorschläge zu Einrichtungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen .....	46
4.1. Entwicklungsmaßnahmen ( <i>mesures d'aménagement - premier investissement</i> ) .....	46
4.1.1. Renaturierung der <i>Chiers</i> und ihrer Auen.....	46
4.1.2. Reduktion von Lärm und Lichtverschmutzung.....	46
4.1.3. Erhalt und Erweiterung der Verbundfunktion des Schutzgebietes .....	46
4.1.4. Aufnahme in Wiesen- bzw. Mähweide-Biodiversitätsprogramme .....	47
4.1.5. Besucherlenkung und Förderung der Akzeptanz .....	47
4.1.6. Verzicht auf Pestizide, Düngemittel und Aufkalkung .....	48
4.1.7. Renaturierung des Stillgewässers .....	48
4.1.8. Konfliktmindernde bauliche Ausführung .....	48
4.1.9. Spezifische Maßnahmen zum Schutz der Fauna.....	48
4.1.10. Arteninventare und Monitoring .....	49





---

4.1.11.	Monitoring und Bekämpfung invasiver Arten .....	49
4.1.12.	Aktualisierung des Pflegeplans .....	49
4.2.	Bewirtschaftungsmaßnahmen ( <i>mesures de gestion - interventions annuelles</i> ) .....	49
4.2.1.	Spätmahd der Grünlandflächen und ihrer Brachen .....	49
4.2.2.	Extensive Beweidung der Grünlandflächen .....	50
4.2.3.	Extensive Pflege der Saumbiotope (Kraut-, Stauden- und Grassäume) .....	50
4.2.4.	Natürliche Entwicklung gehölzdominierter Offenlandbiotope und Wälder .....	50
4.2.5.	Nachpflanzung heimischer, standortgerechter Gehölze in ausgewählten Bereichen .....	50
4.2.6.	Umwandlung natur- und standortferner Gehölze .....	51
4.2.7.	Instandhaltung von Zuwegungen zur Pflege .....	51
4.2.8.	Besucherlenkung und Förderung der Akzeptanz .....	51
5.	Literaturverzeichnis .....	52
6.	Anhang .....	55



## 1. Einleitung

---

### 1.1. Zielsetzung und Rahmen der Neuausweisung

Die *Dreckwiss* wurde durch das Inkrafttreten der großherzoglichen Verordnung vom 22. März 2002 (RGD 2002)<sup>1</sup> (s. Anhang B1) als Naturschutzgebiet (*Réserve Naturelle Zone Humide - RN ZH 85*) ausgewiesen. Als Grundlage zur Erstellung des vorliegenden Ausweisungsdossiers, dient neben dem *Règlement grand-ducal* (RGD) vom 22. März 2002, das 1992 erstellte *dossier de classement de la réserve naturelle* ZH 85 (SGI 1992) sowie der 2014 erarbeitete Pflegeplan zum Naturschutzgebiet Zone humide 85 „*Dreckwis*“ (EFOR-ERSA 2014). In der *Déclaration d'intention générale* (DIG 81) vom 24. April 1981 sowie im *Plan national pour la protection de la nature* (PNPN) (MDDI 2007) wurde die *Dreckwiss* nicht gelistet.

Die Ausweisung der *Dreckwiss* als Naturschutzgebiet resultiert in der Schaffung eines Grüngürtels bzw. eines Biotopverbunds innerhalb des stark urbanisierten Tals entlang der *Chiers*. Als primäres Schutzziel steht der Erhalt bzw. die Wiederherstellung der in der Niederung der *Chiers* vorhandenen Grünlandbestände der Feucht- und Nass-Standorte, sowie der teilweise noch sehr artenreichen Tal-Glatthaferwiesen. Der charakteristische Wert einer „*zone humide*“ ergibt sich insbesondere aus dem auf größerer Strecke verbliebenen Altarm des Gewässers. Eine Revitalisierung des Altarms der *Chiers* erfolgte vor wenigen Jahren durch Einleitung der *Rouerbaach* (vgl. EFOR-ERSA 2014, SGI 1992).

Naturschutzgebiete sind per Gesetz klar definierte Zonen, die i.d.R. besonders herausragende Elemente der Biodiversität einer Region beherbergen und in denen ein besonderer Schutz erforderlich ist (MECDD 2019). Die Notwendigkeit, das bestehende Ausweisungsdossier mit dem entsprechenden RGD 2002 zu überarbeiten, resultiert aus der Überschneidung des ausgewiesenen Naturschutzgebietes mit der geplanten Umgehungsstraße „*Bascharage*“ im Südosten der *Dreckwiss* innerhalb der abgegrenzten B-Zone anteilig auf den Parzellen 689/4604, 677/858, 673/4638, 674/0, 689/4605, 1169/4612. Eine entsprechende Verbindung des südlich gelegenen Gewerbegebietes „*Hahnebösch*“ wird über eine Brücke erzielt. Für entsprechende (anteilige) Parzellen ist ein Korridor festgelegt worden: 676/857, 1176/4601, 1162/3265, 677/858 und 689/4604.

---

<sup>1</sup> Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide *Dreckwis* englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.






Da gemäß Art. 4 des *Règlement grand-ducal du 22 mars 2002* jegliche Bautätigkeiten - mit Ausnahme der Errichtung von landwirtschaftlichen Unterkünften für das Vieh - im Naturschutzgebiet *Dreckwiss* verboten und folglich nicht genehmigungsfähig sind, ist eine Modifizierung des geltenden RGD 2002 vorzunehmen, damit das Straßenbauprojekt umgesetzt werden kann. Jegliche baulichen Eingriffe gehen mit einer erheblichen Veränderung bestehender Biotopstrukturen und den für das Schutzgebiet besonders herausragenden Habitaten und Arten innerhalb dieses einher. Um auch nach einer Abtretung des für das Straßenbauprojekt benötigten Teilbereichs des Naturschutzgebietes sowohl den quantitativen als auch den qualitativen Wert der *Dreckwiss* und ihrer Schutzziele weiterhin zu erhalten und bestenfalls zu optimieren, wird im Rahmen der vorliegenden Überarbeitung des Ausweisungsdossiers die bestehende Abgrenzung der *Dreckwiss* nach Norden erweitert.

Die vorliegende Neufassung des Ausweisungsdossiers dient als Grundlage der Modifikations-Prozedur. Nachfolgend werden die Bedeutung und die Ziele des Naturschutzgebietes *Dreckwiss* dargelegt, die erforderlichen Maßnahmen erarbeitet und erläutert, sowie die notwendigen Reglementierungen vorgeschlagen, welche vorrangig dem langfristigen Schutz des Naturschutzgebietes dienen sollen.

Grundlage für den Aufbau des vorliegenden Dokumentes ist das „Lastenheft zur Erstellung von Ausweisungsdokumenten bei Modifikationen von bestehenden Schutzgebieten von nationalem Interesse durch Studienbüros“ der ANF (Fassung vom Oktober 2021).

## 1.2. Situation - Lage und Geltungsbereich

-  s. Anhang A1: Topographische Karte mit Abgrenzung der aktuellen Schutzgebietsgrenzen (1:7.500)
-  s. Anhang A2: Topographische Karte mit Darstellung der Änderung der Schutzgebietsgrenzen (1:7.500)
-  s. Anhang A3: Topographische Karte mit Abgrenzung der neuen Schutzgebietsgrenzen nach der Modifikationsprozedur (1:7.500)

Das Naturschutzgebiet *Dreckwiss* zählt naturräumlich zum Minette-Vorland und liegt auf dem Territorium der Gemeinden Sanem im Süden sowie Käerjeng im Norden und unterteilt sich in zwei Zonen. Die Kernzone (A) umschließt den größten Teil der einstigen Aue der *Chiers* und verläuft mittig zwischen den jeweils östlichen und westlich angrenzenden Pufferbereichen der B-Zone. Das im Süden bestehende Gewerbegebiet 12 „*Hahnebësch*“ bildet die südliche Grenze des Schutzgebietes. Die westliche Grenze der *Dreckwiss* bildet der Verlauf der Nationalstraße N.31, nach Osten hin wird das Gebiet durch die Autobahn A.13 begrenzt. Die nördliche Grenze bildet die Verbindungsstraße zwischen der Nationalstraße N.31 und der Autobahn sowie die hierzu nahezu parallel verlaufende Eisenbahnlinie. Insgesamt weist das von den genannten Straßen und dem Gewerbegebiet umschlossene Naturschutzgebiet eine aktuelle Größe von rund 60,9 ha auf.

Die *Dreckwiss* fällt in den Zuständigkeitsbereich der regionalen Außenstelle „Süd“ (*Arrondissement Sud*) der Naturverwaltung sowie der lokalen Forstreviere von Sanem und Clemency.

Das Schutzgebiet in seiner hier vorgeschlagenen Abgrenzung beinhaltet 228 Katasterparzellen, die sich auf zwei Gemeinden aufteilen: Käerjeng (früher Bascharage) (inklusive der Flächen ohne Katasternummer: ca. 48,6 % der Fläche) und Sanem (ca. 51,4 % der Fläche). Eine detaillierte, nach



Gemeinden getrennte Gebietsaufteilung (Fläche [%] und Fläche [ha]) ist den Tabellen 1-1 und 1-2 zu entnehmen. Die derzeitige Abgrenzung des Schutzgebietes beträgt etwa 60,9 ha (vgl. Anhang A1). Die vorgeschlagene Erweiterung des Schutzgebietes nach Norden umfasst eine Fläche von etwa 5,8 ha. Die Erweiterung im Bereich der aktuell noch bestehenden Auffahrt N.31B von der N.31 auf die A.13. umfasst eine Fläche von etwa 2,2 ha (vgl. Anhang A2). Auf Grundlage der Katasterdaten (PCN) ergibt sich für die Neuabgrenzung der *Dreckwiss* (vgl. Anhang A3) eine Gesamtfläche von etwa 65,3 ha.

**Tab. 1-1:** Aufschlüsselung der Katasterflächen auf die Gemeinden Käerjeng und Sanem gemäß den neuen Abgrenzungen im Naturschutzgebiet *Dreckwiss*.

Gesamtfläche			
PCN – Katastersektionen	Anzahl Katasterparzellen	Fläche	
Gemeinde		Fläche [ha] (GIS-technische Messung gerundet)	Fläche [%] (GIS-technische Messung gerundet)
<b>Käerjeng</b>	<b>103</b>	<b>31,7</b>	<b>48,6</b>
Section C de Bascharage	103	31,2	47,8
Flächen ohne Katasternummern (Straßen/Wege)	7	0,5	0,8
<b>Sanem</b>	<b>125</b>	<b>33,6</b>	<b>51,4</b>
Section A de Sanem	125	32,6	49,9
Flächen ohne Katasternummern (Straßen/Wege)	3	1,0	1,5
<b>TOTAL</b>	<b>238</b>	<b>65,3</b>	<b>100,0</b>

**Tab. 1-2:** Aufschlüsselung der Besitzverhältnisse der Katasterparzellen gemäß den neuen Abgrenzungen im Naturschutzgebiet *Dreckwiss*.

PCN – Besitzer	Anzahl Katasterparzellen	Fläche [ha] (GIS-technische Messung gerundet)	Fläche [%] (GIS-technische Messung gerundet)
Gemeinde Käerjeng	25	7,7	11,8
Gemeinde Sanem	16	4,2	6,4
Staat	88	27,0	41,4
Privatperson(en) / Sonstige	99	24,9	38,1
Flächen ohne Katasternummer (Straßen/Wege)	10	1,5	2,3
<b>TOTAL</b>	<b>238</b>	<b>65,3</b>	<b>100</b>

Eine graphische Darstellung der Besitzverhältnisse und -verteilung innerhalb der neuen Abgrenzung des Schutzgebietes befindet sich im Anhang B2, eine Liste der jeweiligen Katasterparzellen ist Anhang B3 zu entnehmen.



### 1.3. Abgrenzung mit Begründung der ausgewählten Grenzen

Als Ausgleich der abzutretenden Parzellenteile im Südosten der ausgewiesenen B-Zone der *Dreckwiss* ist eine **dem Verlust gleich- bzw. höherwertige Fläche zu wählen, sodass weder eine qualitative noch quantitative Verschlechterung der für das Schutzgebiet gewichtigen Schutzziele und besonders hervorzuhebenden Habitatstrukturen und deren Arten entsteht.**

#### 1.3.1. Bereich nördlich der Eisenbahnlinie Pétange - Luxemburg

Als Ausgleich für die abzutretenden Parzellenteile (etwa 3,6 ha) im Südosten der *Dreckwiss* und für die Beeinträchtigung des Gebietes durch die vorgesehene Verbindung zum Industriegebiet *Hahnebësch* sollen einerseits die etwa 5,8 ha großen Flächen innerhalb der Gemeinde Käerjeng nördlich der *Dreckwiss* dienen. Im derzeit geltenden PAG der Gemeinde Käerjeng ist die neu auszuweisende Fläche bereits vollumfänglich als Grünzone (*Zone de verdure*) [VERD]) ausgewiesen. Die vorgeschlagene Neuabgrenzung des Schutzgebietes nach Norden orientiert sich an den Abgrenzungen der *Zone verte* des geltenden PAG, an den bestehenden, geschützten Biototypen und Pflanzengesellschaften mit den für sie charakteristischen Arten, an der Topografie, dem Verlauf der *Chiers* sowie an den landes- und städteplanerischen Vorgaben. Als Grundlage der Neuabgrenzung dienen weiterhin die Grenzen des ausgewiesenen Schutzgebietes, sowie die Grenzen der aktuellen Katasterparzellen. Eine graphische Übersicht der ausgewählten Erweiterung befindet sich im Anhang A2.

Das neu anzugliedernde Gebiet nördlich der Eisenbahnlinie umfasst neben den die *Chiers* säumenden Auenwaldflächen (91E0) und krautigen Ufersäumen oder -fluren (6430), das Gewässer umgebende, standortgerechte Gebüschstrukturen (BK17) sowie extensiv genutztes Feucht- und Nassgrünland (BK11). Abschnittsweise sind intensiv genutzte Grünlandbestände vorhanden. Umrandet wird das Gebiet von teilweise gepflanzten Baum- und Strauchreihen und ruderalisierten Flächen entlang der Autobahn im Osten sowie stark verbuschten Böschungsbereichen und Gehölzstrukturen entlang der Eisenbahnlinie im Süden. Die abschnittsweise gehölzgesäumten Randbereiche dienen zusätzlich als Abschirmung für die seltenen und aus Naturschutzsicht wertvolleren Lebensräume und Biotope der *Dreckwiss*, übernehmen daneben aber auch ökologische Funktionen in den Bereichen Biodiversität, Boden, Wasser, Luft-, Klima- und Landschaftsschutz.

Das neu auszuweisende Gebiet wird, wie die *Dreckwiss* - vollumfänglich von umgebender Verkehrsinfrastruktur bzw. dem Siedlungsbereich nach Westen eingefriedet, sodass auch diesem Bereich eine wichtige Verbundfunktion als eine der wenigen verbleibenden Grünflächen der inmitten der im Umkreis wachsenden Urbanisierung zukommt, die nicht zu vernachlässigen ist. Die geplante Erweiterung des Naturschutzgebietes nach Norden dient primär einem Erhalt des Grüngürtels entlang der *Chiers* und einer damit einhergehenden Stärkung der Pufferfunktion gegenüber dem umgebenden Siedlungsdruck und dem erhöhten, steigenden Verkehrsaufkommen im Umfeld.

Die Feucht- und Nassbiotope sowie standortgerechten Auengehölze entlang der *Chiers*, deren Erhalt als primäres Schutzziel der *Dreckwiss* gilt, stellen zugleich einen wertvollen Lebensraum für eine Vielzahl an Arten dar und begründen im Wesentlichen eine sinnvolle Erweiterung des Schutzgebietes nach Norden. Insgesamt ergibt sich für die nördlich einzugliedernden Flächen ein strukturreiches, vorrangig offenlandbetontes Mosaik aus gewässerbegleitenden Vegetationsstrukturen und hervorzuhebenden,



schützenswerten Feuchtelementen, die den prägenden Charakter der *Dreckwiss* als „zone humide“ ergänzen und nach Norden weiterführen.

Die vormalige Kernzone orientierte sich vorrangig an dem Verlauf der *Chiers*. Die Pufferzonen sollten Beeinträchtigungen der östlich verlaufenden Autobahn, sowie der südlichen Eisenbahnstrecke und dem westlich angrenzenden Siedlungsbereich vorrangig abmildern und wurden entsprechend festgelegt. Aufgrund der bedeutenden Biotopausstattung im Südwesten der *Dreckwiss* sowie dem Ziel, auch die verbleibenden Wiesen in qualitativ hochwertiges Grünland zu entwickeln, sollte das gesamte, neu auszuweisende Schutzgebiet als Kernzone ausgewiesen werden.

Extensive Bewirtschaftungsmaßnahmen der innerhalb der nördlich einzugliedernden Flächen würden zusätzlich zu einer deutlichen Aufwertung der Flächen beitragen und so den naturschutzfachlichen Wert um ein Vielfaches steigern und maßgeblich zur Sicherung der für die *Dreckwiss* zu erhaltenden Biodiversität und Habitatstrukturen beitragen.

### 1.3.2. Rückbau und Renaturierung des aktuellen Autobahnzubringers N.31B

Weiterhin soll die aktuell vom Autobahnzubringer N.31B beanspruchte Fläche in das Naturschutzgebiet integriert werden. Nach Fertigstellung der Umgehungsstraße von Bascharage wird die N.31B zurückgebaut und die betroffene Fläche (etwa 2,2 ha) renaturiert, wodurch die Verbundfunktion zwischen den nördlich einzugliedernden Flächen und dem aktuellen Schutzgebiet optimiert wird. Mit einer Erweiterung des Schutzgebietes wird zudem die Funktion der geplanten Grünbrücke über die A.13 erheblich verbessert. Umzusetzende Gestaltungs- und Pflegemaßnahmen sollten in diesem Bereich des zukünftigen Schutzgebietes vornehmlich der ökologischen Verbundfunktion dienen.

### 1.3.3. Éco-points-Bilanzierung<sup>2</sup>

Als flächiger Ausgleich für die abzutretenden Parzellenteile im Südosten der *Dreckwiss* und für die Beeinträchtigung des Gebietes durch die vorgesehene Verbindung zum Industriegebiet *Hahnebësch* dienen einerseits die Integration der Flächen nördlich der Eisenbahnlinie, andererseits die Renaturierung der aktuell vom Autobahnzubringer N.31B beanspruchten Flächen. Die insgesamt rund 8,2 ha großen Flächen können den direkten quantitativen Verlust (ca. 4,9 ha) und die Beeinträchtigungen im Bereich der Infrastrukturkorridore und der Grenzbereiche der neuen Straßeninfrastruktur ausgleichen.

Um auch den qualitativen Ausgleich bewerten zu können, wurden für die 3 genannten Bereiche jeweils eine Bilanzierung nach dem Éco-points-System durchgeführt.

---

<sup>2</sup> Siehe auch Anhänge C1 – C4.



Der definitive Verlust im Bereich der abzutretenden Parzellen und die Beeinträchtigungen im Bereich der geplanten Brücke für den Zugang zum Gebiet *Hahnebësch* führen zu einem **Wertverlust von rund 1.230.000 Punkten, davon 1.187.000 Punkte für geschützte Biotope und Lebensräume**. Bei der Berechnung wurde für die im Rahmen der Ganzjahresbeweidung beweideten Flächen das Zielbiotop einer extensiven Mähwiese (FFH-LRT 6510) angenommen. Bei diesen Flächen handelt es sich um eine Kompensation für die Verdoppelung der Eisenbahnlinie Luxemburg – Pétange. Das Vorkommen nachgewiesener, planungsrelevanter Vogelarten in einigen Teilflächen führt weiterhin zu einer Aufwertung einzelner Biotope.

Der einzugliedernde Bereich nördlich der Eisenbahnlinie Pétange-Luxemburg hat aktuell einen Biotopwert von ca. **1.389.000 Punkten, davon 961.000 Punkte für geschützte Biotope und Lebensräume**. Auch hier wurden Teilflächen aufgrund des Vorkommens relevanter Vogelarten aufgewertet.

Die in das Schutzgebiet zu integrierenden Flächen im Bereich der N.31B haben derzeit einen Wert von ca. **375.000 Ökopunkten, davon 215.000 Punkte für geschützte Biotope**. Durch den geplanten Rückbau der Straße und die Renaturierung der betroffenen Flächen erhöht sich der Wert auf ca. **434.000 Punkte, davon 278.000 Punkte für geschützte Biotope**. Hierbei wurde angenommen, dass die bisher von der Straße beanspruchten Flächen in Feldgehölz BK16 umgewandelt werden im Hinblick auf die Schaffung eines Korridors hin zur geplanten Wildbrücke über die A.13. Diese Berechnung setzt allerdings voraus, dass der Erhalt bestehender Biotope, bspw. der Baumreihe entlang der Straße, im Zuge des Rückbaus sichergestellt ist!

Der Rückbau der N.31B sowie die Integration der betroffenen Flächen südlich und nördlich des Eisenbahndammes können den Flächenverlust und die Beeinträchtigung des Gebietes *Dreckwiss* durch den Bau der Umgehungsstraße von Bascharage und den Anschluss des Gebietes *Hahnebësch* **quantitativen und qualitativ ausgleichen**. Der Wert der zu integrierenden Flächen kann durch entsprechende Pflegemaßnahmen zusätzlich erhöht werden.

Tab. 1-3: Eco-points-Bilanzierungen der verschiedenen Bereiche.

Flächen	Fläche (ha)	Eco-points geschützte Biotope und Lebensräume	Eco-points weitere Flächen	Eco-points Total
Verlust/Beeinträchtigung <i>Dreckwiss</i>	-4,89	-1.187.496	-42.489	-1.229.985
Rückbau N.31b und Integration <i>Dreckwiss</i>	+2,37	+278.647	+155.003	+433.650
Integration Flächen nördliche der Eisenbahnlinie	+5,84	+960.785	+428.455	+1.389.240
<b>BILANZ</b>	<b>+3,32</b>	<b>+51.936</b>	<b>+540.969</b>	<b>+592.905</b>



### Weitere mögliche Varianten

Da die negativen Auswirkungen der Umgehungsstraße von Bascharage auf das Naturschutzgebiet *Dreckwiss* durch den Rückbau des Autobahnzubringers und die Integration der nördlich der Eisenbahnlinie liegenden Flächen quantitativ und qualitativ ausgeglichen werden kann, ist die Eingliederung zusätzlicher Flächen momentan nicht notwendig. Als potenzielle Flächen wären folgende Bereiche anzusehen:

Einerseits die Einbeziehung der östlich der Autobahn kartierten, **geschützten Sümpfe (BK11) und Großseggenriede (BK04)**. Hier ergibt sich allerdings eine nahezu unüberwindbare Barriere für Tiere durch die Autobahn. Entsprechende Querungs- und/oder Unterführungsmöglichkeiten für Arten wäre unter Einbeziehung dieser Flächen in das Ausweisungsdossier unabdingbar und müssten entsprechend umgesetzt werden.

Eine weitere Flächenvariante stellen die westlich der *Dreckwiss* liegenden **extensiven Mähwiesen (FFH-LRT 6510)**, sowie die ebenfalls als schützenswert erfassten **Großseggenriede (BK04)**, **Sumpfdotterblumenwiesen (BK10) und Sümpfe (BK11)** dar. Als eine der Hürden sind hier jedoch die unterschiedlichen – privaten - Besitzverhältnisse zu nennen, die eine Flächenausweisung in diesen Bereichen deutlich erschweren würden.

#### 1.4.1. Schutzgebiete

Das Naturschutzgebiet „*Dreckwiss*“ befindet sich inmitten einer Vielzahl weiterer ausgewiesener nationaler und internationaler Schutzgebiete. Im Westen schließen neben dem Natura 2000-Habitatschutzgebiet LU0001028 „*Differdange Est - Prenzebiert / Anciennes mines et Carrières*“ und dem Natura 2000-Vogelschutzgebiet LU0002008 „*Minière de la région de Differdange - Giele Botter, Tillebiert, Rollesbiert, Ronnebiert, Metzerbiert et Galgebiert*“ das ausgewiesene Naturschutzgebiet RD 15 „*Prenzebiert*“ an. Im Osten liegen das Natura 2000-Habitatschutzgebiet LU0001027 „*Sanem - Groussebesch / Schouweiler - Bitchenheck*“ sowie das Natura 2000-Vogelschutzgebiet LU0002017 „*Région du Lias moyen*“. Zusätzlich liegt im Norden das kleine Naturschutzgebiet ZH 66 „*Linger Wiesen*“.

Eine zusätzliche Einbeziehung des Naturschutzgebietes „*Dreckwiss*“ in das Natura 2000-Netzwerk hat zwar nicht stattgefunden, aufgrund seiner Lage zwischen den umgebenden Schutzgebieten liegt ihm jedoch eine wichtige Verbundfunktion für zahlreiche Tier- und insbesondere Vogelarten zugrunde. Ein Erhalt dieser Funktion ist aufgrund der umgebenden, wachsenden Urbanisierung in jeden Fall zu gewährleisten.





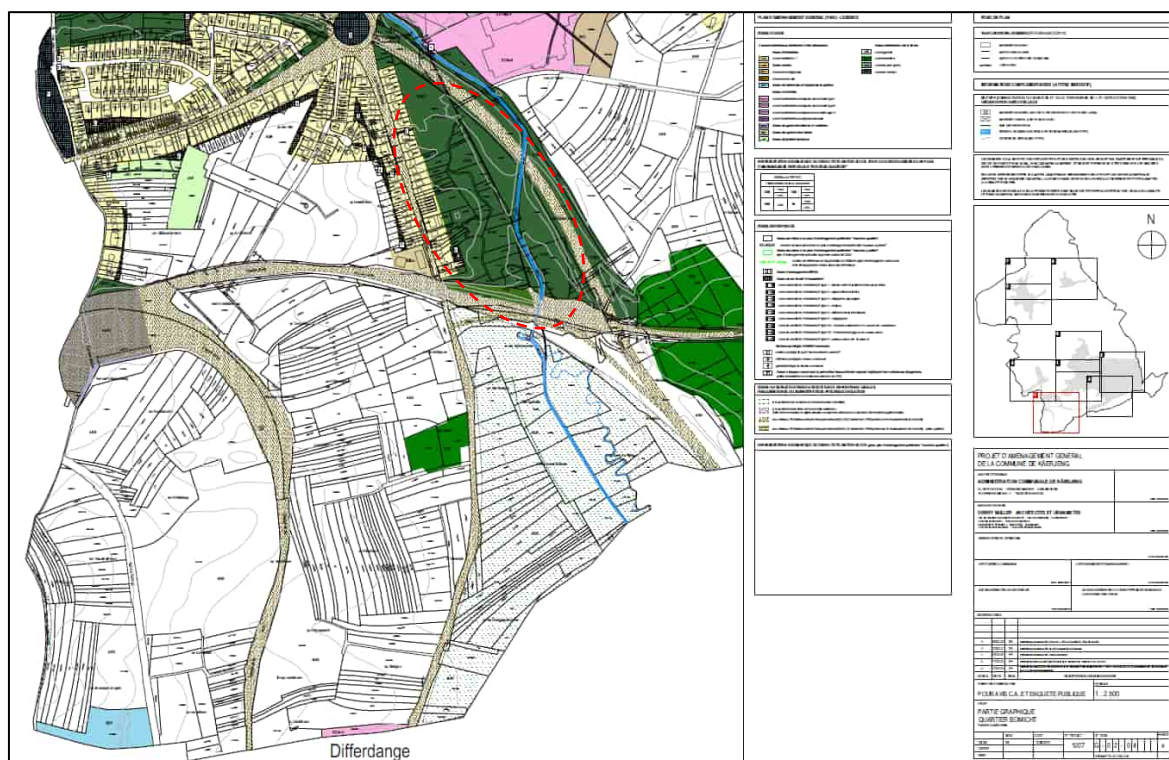
## 1.4.2. Planabsichten

s. Anhang A5: Karte des Schutzgebietes in Bezug auf andere Planungen (1:7.500)

Bei den nachfolgenden Beschreibungen der Planabsichten gilt zu beachten, dass es sich lediglich um eine Momentaufnahme handelt, welche sich im Lauf der Zeit ändern kann.

### 1.4.2.1 PAG / PAP (geltender Stand Dez. 2015)

Gemäß dem derzeit gültigen PAG der Gemeinde Käerjeng (Stand 2015, letzte Änderung: Juli 2019) werden alle der im Norden neu auszuweisenden Flächen zu der *zone de verdure* [VERD] gezählt (s. Abb. 1-1).



**Abb. 1-1:** Ausschnitt aus dem gültigen PAG der Gemeinde Käerjeng (Maßstab 1:2.500). Rote, gestrichelte Umrandung entspricht der ungefähren Lage der neu auszuweisenden Fläche innerhalb der *zone de verdure*.

Quelle: Gemeng Käerjeng. Plan d'aménagement général de la commune de Käerjeng - Partie graphique en vigueur - PAG - PG-Extrait 4:2.500.

### 1.4.2.2 Plan directeur sectoriel „transports“ (PST)

Der sektorielle Plan „Transport“ (PST) verfolgt die Zielsetzung, Trassen für die Straßen- und Schieneninfrastruktur vorzubehalten, den Langsamverkehr zu verbessern und zu entwickeln sowie ein Parkraummanagementsystem zu schaffen, um den Anteil des ÖPNV zu erhöhen und den



Langsamverkehr zu fördern. Um eine Realisierung und eine Umgestaltung der geplanten Verkehrsinfrastrukturprojekte zu gewährleisten, werden im Zuge des PST, Projekte und Pläne der allgemeinen Raumplanung von Rechts wegen mit Korridoren und Zonen überlagert, die für diese Projekte bestimmt sind.

Die Erstellung des vorliegenden Dossiers ergibt sich aus der Überschneidung des innerhalb des aktuellen PST bereits festgesetzten Korridors für die geplante Umgehungsstraße „Contournement de Bascharage“ (E44/N5) mit dem Naturschutzgebiet *Dreckwiss*.

Entlang der N.31, unmittelbar westlich angrenzend zur *Dreckwiss*, ist gemäß dem aktuellen PST eine neue Buslinie „Bus à haut niveau de service « est-ouest » dans la région Sud“ geplant.

#### 1.4.2.3 Technische Infrastrukturen

- Der Anschluss der geplanten Umgehungsstraße von Bascharage an die A.13 verläuft zum Teil innerhalb der Grenzen des Naturschutzgebietes und ist Auslöser für die Erstellung des vorliegenden Dossiers.
- Aufgrund der funktionalen Klassifizierung des multimodalen Straßennetzes ist zwischen der Anschlussstelle der oben genannten Umgehungsstraße an die A.13 und dem CR175A eine Verbindung innerhalb der *Dreckwiss* geplant, um einen Anschluss des südlich gelegenen Industriegebiets *Hahnebës* zu gewährleisten (*liaison Hahneboesch*).
- Als eine Kompensationsmaßnahme für die Auswirkungen der Umgehungsstraße von Bascharage auf die natürliche Umwelt ist eine Grünbrücke über die A.13 geplant, dies im Bereich der Querung der Eisenbahnlinie CFL70 (s. Abb. 1-2).
- Im Rahmen des Nationalen Mobilitätsplanes PNM 2035 (MMTP 2022) ist zusätzlich zur Verbindung A13 - CR175A (*liaison Hahneboesch*) der Bau eines Gleisdreiecks zwischen den Bahnstrecken Pétange – Luxembourg (CFL70) und Pétange – Esch-sur-Alzette (CFL60) vorgesehen. Diese Verbindung würde den nördlichen Bereich der aktuellen Gebietsgrenzen der *Dreckwiss* durchschneiden (s. Abb. 1-3) (vgl. Anhang A5).
- Verlängerung des nationalen Fahrradweges PC38 im Süden der *Dreckwiss* Richtung Industriegebiet *Hahnebës* (siehe Abb. 1.-4 – 1-6)..



Abb. 1-2: Geplanter Standort für die Wildbrücke über die A.13. im Nordosten des Naturschutzgebietes.

Quelle: Auszug aus dem Plan 1100 2022-03-17 PDT Dreckwiss von BEISSEL & RUPPERT, engineering and consulting vom 17.03.2022.

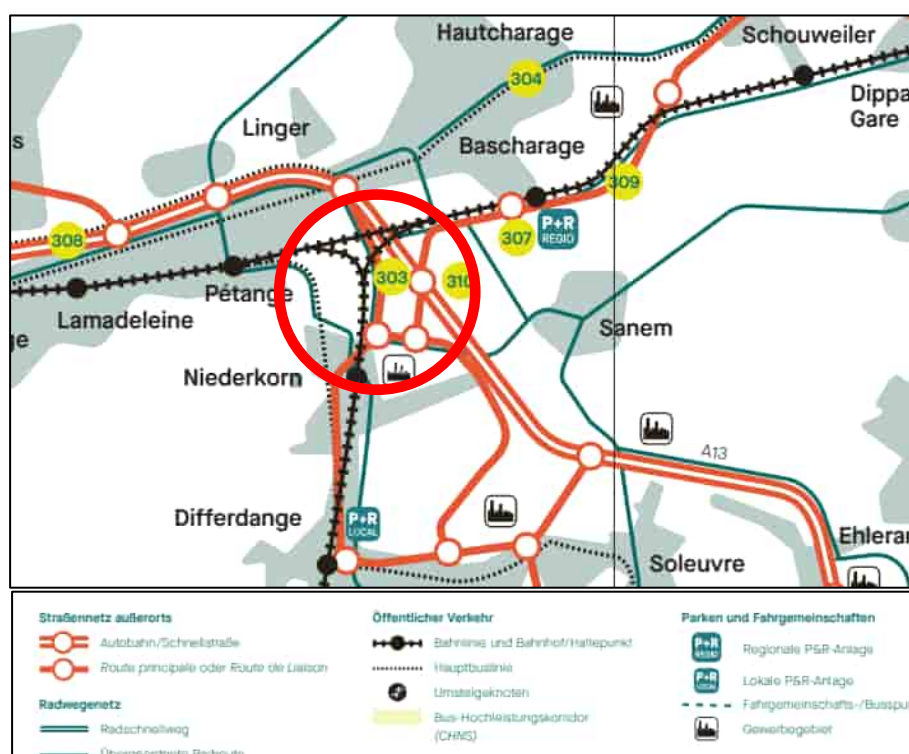


Abb. 1-3: Mobilitätsorganisation im Jahr 2035. Darstellung geplanter Projekte im Umfeld der *Dreckwiss*. Rote Umrandung: Geplantes Gleisdreieck zw. den Bahnstrecken Pétange - Luxembourg (CFL70) und Pétange – Esch-sur-Alzette (CFL60).

Quelle: Auszug aus dem Nationalen Mobilitätsplan - PNM 2035. Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten (MMTP) 2022.





Abb. 1-4 & 1-5: Aktueller Zustand des Weges der zur Verlängerung der PC38 ausgebaut werden soll (Fotos BEISSEL & RUPPERT, engineering and consulting)



Abb. 1-6: Vorgesehener Verlauf der Verlängerung der PC38 (in rot) innerhalb der neuen Schutzgebietsgrenzen



#### 1.4.2.4 Rückbau der Verbindungsstraße zwischen der Nationalstraße und der Autobahn

Im Rahmen des Anschlusses der geplanten Umgehungsstraße von Bascharage an die A.13 ist geplant, den aktuellen Autobahnzubringer der Nationalstraße 31 zurückzubauen. Die freiwerdenden Flächen (etwa 2,2 ha) werden zusätzlich in das Naturschutzgebiet *Dreckwiss* integriert.

#### 1.4.2.5 Geplante bzw. laufende Kompensationsmaßnahmen im Umfeld

Als Kompensationsmaßnahme für den Bahnstreckenbau Pétange-Luxemburg wurde im Südostteil des Naturschutzgebietes ein Beweidungsprojekt mit Angus-Rindern initiiert. Die Ganzjahresbeweidung mit geringem Viehbesatz (vgl. Abb. 3-2) umfasst im Gebiet derzeit rund 19 ha und damit rund 25 % von dessen Gesamtfläche (EFOR-ERSA 2014).

Im Rahmen der geplanten Umgehungsstraße Bascharage, werden anteilig Flächen, die der Ganzjahresbeweidung unterliegen, entzogen, sodass nach Umsetzung des Projektes eine geringere Flächengröße für das Beweidungsprojekt verbleibt. Als Kompensationsmaßnahme für die Umgehungsstraße Bascharage wurde vom „Gouvernement en Conseil“ in seiner Sitzung vom 29. Juli 2016 u.a. die Renaturierung der *Chiers* innerhalb des Naturschutzgebietes *Dreckwiss* festgehalten. Diese Kompensation, die in Abstimmung mit MECDD und AGE im Detail geplant wird, wird sich auf größere Teilbereiche des Gebietes auswirken und soll grundsätzlich zu einer starken Aufwertung der *Dreckwiss* führen.

#### 1.4.3. Abstimmung zw. bestehenden Gebieten, vorgesehenen Plänen und Programmen

Aufgrund des Konfliktpotentials der Überlagerung der geplanten Umgehungsstraße „Bascharage“ mit dem Naturschutzgebiet von nationaler Bedeutung wurden Arbeitssitzungen zwischen u.a. Vertretern der Administration des Ponts et Chaussées als Projektträger, dem Umweltministerium (MECDD), der Administration de la nature et des forêts (ANF), der Administration de la Gestion de l'Eau (AGE) sowie den involvierten Planungsbüros abgehalten.

Im Hinblick auf die Vielfalt, gemäß den innerhalb des nationalen Mobilitätsplans 2035 (MMTP 2022) sowie den im PST geplanten Infrastrukturen im unmittelbaren Umfeld des Naturschutzgebietes *Dreckwiss*, werden auch weiterhin enge Abstimmungen mit den zuständigen Planern, Auftraggebern, dem Umweltministerium (MECDD) und der Administration de la nature et des forêts (ANF) sowie weiteren mitwirkenden Behörden dringendst empfohlen.

Um erhebliche Beeinträchtigungen des Schutzgebietes zu verhindern und den Erhalt der für die *Dreckwiss* wichtigen Verbundfunktion auch weiterhin zu gewährleisten, kommt den Entwicklungs- und Pflegemaßnahmen, sowie notwendigen Kompensationsmaßnahmen eine immense Bedeutung zu.



## 2. Floristische und faunistische Bedeutung und weitere Ziele des Naturschutzgebietes

---

### 2.1. Biotope und Flora

 s. Anhang A6: Topographische Karte mit Darstellung der Wald- und Offenlandbiotope, Bestandsplan (1:7.500)

Die nachfolgenden Ausführungen geben eine Übersicht der hervorzuhebenden Biotop- und Artausstattung im Schutzgebiet. Für eine ausgiebige Beschreibung der Biotope und Artvorkommen im Naturschutzgebiet *Dreckwiss* wird auf das ursprüngliche Ausweisungsdossier aus dem Jahr 1992 (SGI 1992) sowie auf den 2014 erstellten Pflegeplan (EFOR-ERSA 2014) verwiesen.

Geländebegehungen der einzugliedernden Flächen im Norden sowie der abzutretenden Flächen im Südosten der *Dreckwiss* erfolgten im August 2019 sowie im Mai und Juli 2022. Im Rahmen der Erstellung des Pflegeplans zum Naturschutzgebiet (EFOR-ERSA 2014) wurden bereits flächendeckende, detaillierte Art- und Biotoperfassungen der *Dreckwiss* durchgeführt, sodass im Zuge der Erstellung des vorliegenden Ausweisungsdossiers zusätzlich auf diese zurückgegriffen wird. Die erfassten Biotope sind Anhang A6 zu entnehmen.

#### Biotopausstattung im Naturschutzgebiet *Dreckwiss*

Das Naturschutzgebiet *Dreckwiss* ist im stark urbanisierten Tal der *Chiers* einer der letzten hochwertigen Naturräume und ist entsprechend zu erhalten (SGI 1992). Der charakteristische Wert der *Dreckwiss* ergibt sich aus dem strukturell vielfältigen und diversen Auen- bzw. Niederungskomplex entlang des verbliebenen Altarms der *Chiers* und seinem Umfeld. Bereits im Dossier de classement 1992 (SGI 1992) wird auf den besonderen Charakter des Gebietes entlang des Altarmes hingewiesen und ein entsprechender Schutzstatus für dieses ausgesprochen. Die *Chiers* selbst verläuft in einem begradigten, strukturarmen Bachbett und weist aufgrund ihrer schlechten Wasserqualität ein geringeres Naturschutzpotenzial auf.

Neben den besonders schutzwürdigen Feucht- und Nass-Standorten in der Niederung des Flusses, bilden uferbegleitende Weidenkomplexe und Röhricht- und Staudengesellschaften sowie artenreiche Tal-Glatthaferwiesen den prägenden Charakter des Gebietes (EFOR-ERSA 2014; SGI 1992). Insbesondere entlang der Kernzone im Umfeld der *Chiers* weist das Gebiet verschiedenartig ausgebildete und mosaikartig miteinander verzahnte Feuchtbiotope auf. Als Kompensationsmaßnahme für den Bau der doppelgleisigen Bahnstrecke von Pétange nach Luxemburg konnte im Bereich der *Dreckwiss* eine Revitalisierung des zwischenzeitlich bereits stark verlandeten Altarms der *Chiers* durch die Einleitung der von Osten zufließenden *Rouerbaach* erfolgen (s. Abb. 2-1). Im mäandrierenden Altarm der *Chiers* liegen von Makrophyten bewachsene Bereiche vor, sehr langsam durchströmte Bereiche werden u.a. vom Wasserstern (*Callitriche spec.*) besiedelt. Innerhalb der Kernzone nehmen Großseggenriede (BK04), Sumpfdotterblumenwiesen (BK10) und Nass- bzw. Feuchtbrachen (BK11) eine relativ große Fläche ein. Neben den genannten Fließgewässern und ihrer Makrophytenvegetation, bilden begleitende Röhricht- und Uferstaudenvegetationen sowie die aus Weidenarten



zusammengesetzten Gehölzbestände wichtige Schutzziele des Gebietes (EFOR-ERSA 2014, SGI 1992). Die innerhalb des Gebietes vorhandenen Gehölzbestände, insbesondere die bachbegleitenden Gehölzstreifen und Feuchtgebüsche im Umfeld der Gewässer, tragen zur Strukturvielfalt bei und bedingen den kennzeichnenden Charakter des Gebietes einer „zone humide“.

In der Talniederung dominiert die Grünlandnutzung. Hier wiederum herrscht, wie in früheren Jahrhunderten, die Wiesen- und Mähweidenutzung vor der reinen Weidenutzung. Auf großer Fläche prägen artenreiche Tal-Glatthaferwiesen die Landschaft im Naturschutzgebiet und zählen, aufgrund ihres durch Nutzungsintensivierung innerhalb weniger Jahrzehnte erfolgten starken Rückgangs, zu den europaweit geschützten Lebensraumtypen (LRT 6510). Das Vorkommen und die Häufigkeit der als Magerkeitszeiger fungierenden Arten auf zahlreichen Flächen im Naturschutzgebiet weist darauf hin, dass viele der Wiesen im Naturschutzgebiet nicht übermäßig intensiv genutzt und gedüngt wurden. Als geschützte und/oder gefährdete Arten wurden u.a. das Wasser-Greiskraut (*Senecio aquaticus*), die Sumpf-Schwertlilie (*Iris pseudacorus*), die Pyramiden-Hundswurz (*Anacamptis pyramidalis*), die Gras-Platterbse (*Lathyrus nissolia*), der Haarstrangblättrige Wasserfenchel (*Oenanthe peucedanifolia*) und die Bienen-Ragwurz (*Ophrys apifera*) im Schutzgebiet erfasst. Ein Vorkommen der Sumpfschwertlinie in den nördlich einzugliedernden Flächen wurde ebenfalls nachgewiesen (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019). Auch Arten, die als Kriterium für eine Aufnahme von Flächen in ein Biodiversitätsprogramm<sup>3</sup> gelten, wurden vereinzelt im Pflegeplan (EFOR-ERSA 2014) aufgelistet, darunter auch einige Seggenarten, wie bspw. die Sumpf-Segge (*Carex acutiformis*), die Zweizeilige Segge (*Carex disticha*), die Wiesen- (*Carex nigra*) und die Hasenpfortensegge (*Carex ovalis*).

Daneben gibt es auch zahlreiche bereits längerfristig intensiv genutzte und daher an Arten verarmte Flächen innerhalb des Schutzgebietes, deren Zustand im Zuge von zu etablierenden Maßnahmen, wie bspw. einer Extensivierung von Grünlandbeständen, entsprechend optimiert werden soll (EFOR-ERSA 2014). Nur wenige der Grünlandflächen im Gebiet, und zwar solche der stärker vernässten Standorte, liegen brach. Äcker sind nicht vorhanden. Die Bachläufe sind auf einem großen Teil der Strecke von einem schmalen, jedoch größtenteils kaum unterbrochenem Gehölzstreifen begleitet (EFOR-ERSA 2014).

Bereits vor einer Ausweisung des Gebietes als Naturschutzgebiet wurden zahlreiche der im Norden und Westen der *Dreckwiss* gelegenen Feuchtgrünlandflächen und artenreichen Frischwiesen in Wiesen- und Mähweideprogramme des „règlement biodiversité“ aufgenommen (s. Abb. 2-2) und dadurch zumindest während der jeweiligen Vertragslaufzeit gesichert. Die für die Programnteile geltenden Nutzungsaufgaben sind vornehmlich dem Pflegeplan zum Naturschutzgebiet (EFOR-ERSA 2014) zu entnehmen. Als weitere Kompensationsmaßnahme für den Bahnstreckenbau Pétange-Luxemburg wurde im Südosten der *Dreckwiss* ein Beweidungsprojekt mit Angus-Rindern initiiert. Die

---

<sup>3</sup> Règlement grand-ducal du 11 septembre 2017 instituant un ensemble de régimes d'aides pour la sauvegarde de la diversité biologique en milieu rural.



Ganzjahresbeweidung mit geringem Viehbesatz umfasst im Gebiet rund 19 ha und damit derzeit ca. 25 % von dessen Gesamtfläche (EFOR-ERSA 2014).

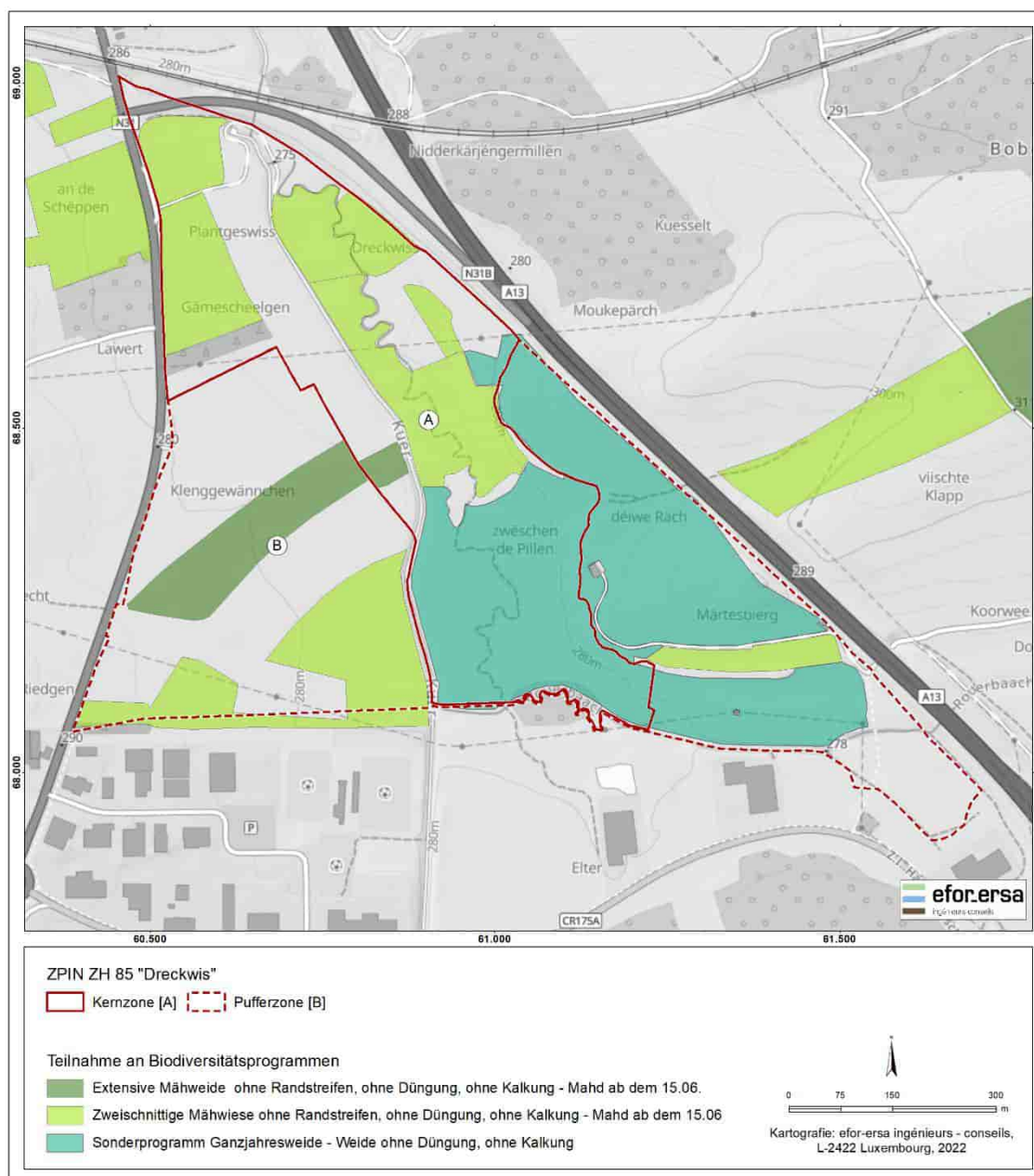


**Abb. 2-1:** Im Südosten des Naturschutzgebietes aufgestellte Informationstafel zu den im Rahmen des Bahnstreckenbaus zwischen Pétange und Luxemburg im Bereich des Naturschutzgebietes *Dreckwiss* erfolgten Renaturierungsmaßnahmen.

Eine nicht zu vernachlässigende Bedeutung der *Dreckwiss* ergibt sich aufgrund der Lage inmitten eines von Verkehr und wachsender Urbanisierung geprägten Umfeldes. Aufgrund der enormen Strukturvielfalt der innerhalb der *Dreckwiss* liegenden Biotope und ihrer Lage, liegt dem Gebiet eine wichtige Verbundfunktion als sogenanntes „Trittsteinbiotop“ für eine Vielzahl an Arten und den im weiteren Umfeld liegenden Schutzgebieten zugrunde (vgl. Kap. 1.4.1.).

Entsprechend den obigen Ausführungen zur Biotoptypenausstattung, zum Erhaltungszustand der Biotoptypen, zur Habitateignung des Gebietes für verschiedene Tierarten und den bestehenden Beeinträchtigungen der Biotoptypen und Arten, lassen sich die nachfolgend beschriebenen Ziele und Maßnahmen ableiten (EFOR-ERSA 2014).





**Abb. 2-2:** Biodiversitätsflächen (Wiesen, Mähweiden, Weiden) im Bereich der *Dreckwiss* (nach Angaben der Biologischen Station SICONA).

[Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CC0 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 22.06.2022)]

### Biotopausstattung der abzutretenden Bereiche im Südosten der *Dreckwiss*

Die abzutretenden Fragmente im Südosten der *Dreckwiss* umfassen eine Gesamtfläche von etwa 3,6 ha. Zur jüngeren Nutzungsgeschichte des Schutzgebietes zählen neben einer Ausweisung der *Dreckwiss* als Naturschutzgebiet, die teilweise zur Kompensation des Baus der Bahnstrecke Pétange-Luxembourg etablierte Kompensationsmaßnahme einer Ganzjahresbeweidung im Südostteil des Naturschutzgebietes (EFOR-ERSA 2014).



**Abb. 2-3 und 2-4:** In das Mähweidenprogramm aufgenommene Weiden im Südosten der *Dreckwiss* mit Blick auf den Weidenunterstand (links), teilweise durch Viehtritt beeinträchtigt (rechts). Im Hintergrund (links) sind die *Chiers* umgebenden, strukturreichen Gehölzstrukturen erkennbar.

Ziel dieser ist die Entwicklung der damals bereits längerfristig intensiv genutzten und daher an Arten verarmten Flächen im Südosten der *Dreckwiss* zu einer extensiv genutzten, artenreichen mageren Flachland-Mähweide (FFH-LRT 6510). Die aktuelle Biotopausstattung entspricht bisher nicht dem zum Ziel gesetzten Sollzustand. Die extensive Bewirtschaftung ist jedoch auch nach einer Umsetzung des Straßenbauprojektes auf den verbleibenden Flächen weiterzuführen, mit dem Ziel einer weiteren Verbesserung der ökologischen Wertigkeit der betroffenen Flächen.

Der für das Projekt angelegte Viehunterstand ist in Abb. 2-3 zu sehen. Aktuell finden sich hier neben wüchsigen Gräsern typische Begleitkräuter einer nährstoffreichen Fettwiese wie der Gewöhnliche Löwenzahn (*Taraxacum officinale*), das Gänseblümchen (*Bellis perennis*), der Scharfe Hahnenfuß (*Ranunculus acris*), die Acker-Kratzdistel (*Cirsium arvense*) sowie der Breit-Wegerich (*Plantago major*) (vgl. Abb. 2-3 und 2-4). Abschnittsweise sind auftretende Verbuschungen (vornehmlich *Crataegus* spec.) sowie nahe des Weideunterstandes auftretende Seggenvorkommen erkennbar (s. Abb. 2-5).



**Abb. 2-5:** In das Mähweidenprogramm aufgenommene, extensiv bewirtschaftete Weiden im Südosten der *Dreckwiss* mit abschnittsweise aufkommender Verbuschung.



**Abb. 2-6:** Teilversiegelter Feldweg angrenzend zu den extensiv genutzten Weiden. Säumende Sträucher entlang des Weges, vornehmlich bestanden aus standortgerechten, heimischen Arten wie Blutrotem Hartriegel (*Cornus sanguinea*), Weißdorn (*Crataegus monogyna*) und vereinzelt Weidenarten (*Salix spec.*).

Die randlich durch einen Zaun abgetrennten Säume entlang des Feldweges kennzeichnen sich ebenfalls durch säumende Sträucher, vornehmlich bestanden aus heimischen, standortgerechten Straucharten wie bspw. Blutrotem Hartriegel (*Cornus sanguinea*), Eingriffeligem Weißdorn (*Crataegus monogyna*) sowie typischen Weidenarten (*Salix spec.*) (s. Abb. 2-6).

Aufgrund der im Rahmen des Baus der Bahnstrecke Pétange-Luxembourg festgesetzten Kompensationsmaßnahme - einer Entwicklung der Flächen hin zu einer extensiven Flachlandmähwiese (FFH-LRT 6510) - in den abzutretenden Grünlandflächen, ist der Ist-Zustand dieser Flächen als **vollständig entwickelter FFH-LRT** zu betrachten und ebenso in die nachfolgenden Bewertungen mit einzubeziehen.



**Abb. 2-7:** Blick auf den für das Beweidungsprojekt gebauten Unterstand innerhalb der *Dreckwiss*.



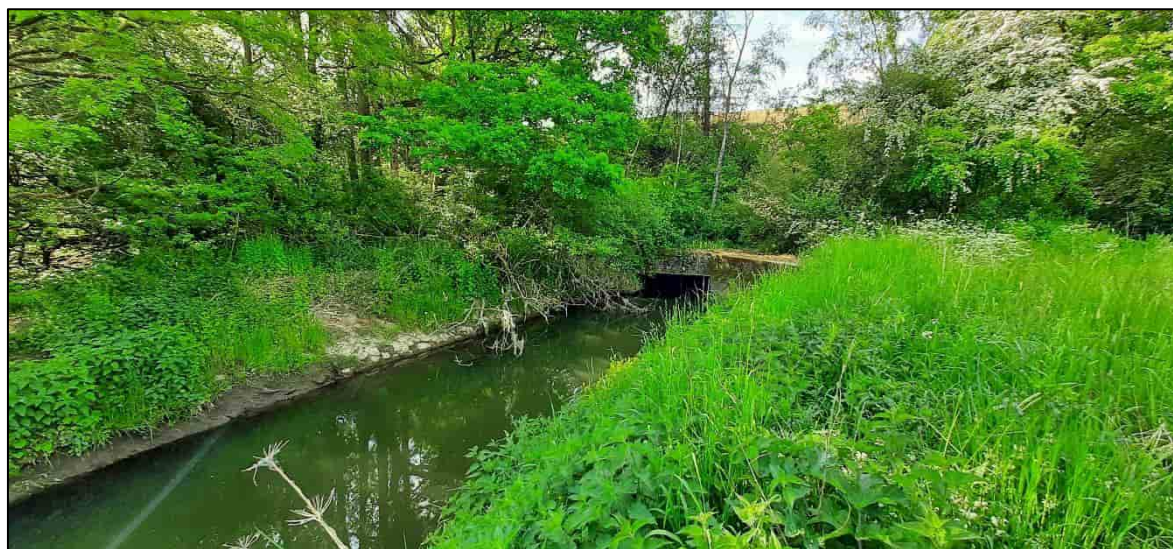


Neben einem wesentlichen Anteil an extensiv genutztem, vorrangig artenarmem Grünland (etwa 250 Ar) und Rohbodenflächen entlang der Wege (etwa 8 Ar), prägen wegebegleitende Gebüsch- und Heckenstrukturen und kleinere, eingestreute Gehölzbestände (etwa 35 Ar) und grasig-krautige Saumbereiche (etwa 2 Ar) vorwiegend das Landschaftsbild innerhalb der abzutretenden Flächen.

### Biotopausstattung der einzugliedernden Flächen nördlich der *Dreckwiss*

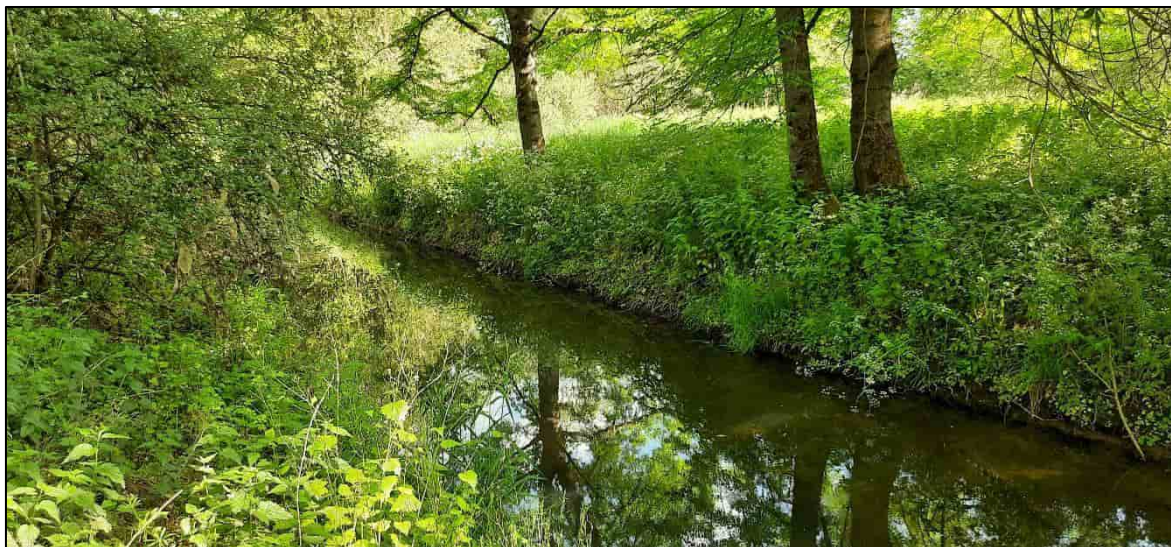
Die einzugliedernden Flächen im Norden der *Dreckwiss* umfassen eine Gesamtfläche von etwa 5,8 ha.

Die das Gebiet durchlaufende *Chiers* nimmt eine Fläche von etwa 13,3 Ar im Gebiet ein und zählt – unabhängig von ihrem Ausbaugrad – zu den nach Art. 17 des Naturschutzgesetzes geschützten Biotoptypen und wird als mäßig ausgebautes Fließgewässer (BK12) der Gewässergüteklasse 3 und 4 zugeordnet. Gemäß dem 2014 erstellten Pflegeplan zum Naturschutzgebiet wurde die *Chiers* in früheren Jahren begradigt und eingetieft, sodass sich eine teils hohe Strömungsgeschwindigkeit entwickelt hat (s. Abb. 2-8) (EFOR-ERSA 2014). Die *Chiers* führt – ausgehend vom bestehenden Naturschutzgebiet – unter den Eisenbahnlinie hindurch und quert das einzugliedernde Gebiet von Süden nach Norden. Das Flussbett mit seinen angrenzenden Uferbereichen ist auch hier, ähnlich dem Verlauf der *Chiers* innerhalb des Naturschutzgebietes – trapezartig ausgeformt (s. Abb. 2-9), nach Norden hin wirkt der Flusslauf jedoch etwas natürlicher und deutlich abgeflacht (s. Abb. 2-12).

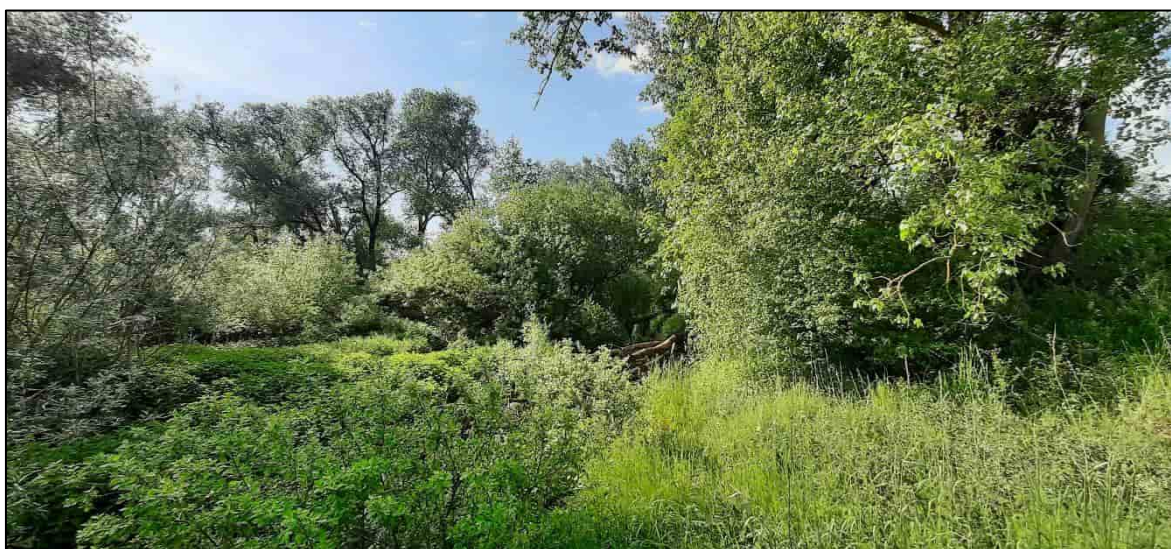


**Abb. 2-8:** Begradigter Verlauf der *Chiers* im Süden der einzugliedernden Flächen. Der Verlauf des Gewässers führt unter der Eisenbahnstrecke hindurch und wird von beidseitigen Betoneinfriedungen eingefasst. Die Gewässerufer werden teils von Brennesseln (*Urtica dioica*) und Gräsern, teils von gewässerbegleitenden Gehölzstrukturen eingenommen.





**Abb. 2-9:** Begradigter Verlauf der *Chiers* im Süden. Die steilen, nicht von Gehölzen eingenommenen Uferpartien der *Chiers* sind größtenteils von Brennnesselherden bewachsen.



**Abb. 2-10:** Auenwaldbestand aus Silberweiden (*Salix alba*) und weiteren Weidenarten im Osten der einzugliedernden Flächen entlang der *Chiers*.

Entsprechend den Standortgegebenheiten ziehen sich stellenweise flächige, artenarme, gehölzfreie Dominanzbestände (etwa 18,8 Ar), vornehmlich bestehend aus Brennnesseln (*Urtica dioica*), entlang des Saumbereichs des Gewässers (s. Abb. 2-9). Eine gut entwickelte Makrophytenvegetation ist auch in diesen Bereichen, aufgrund der Strömungsgeschwindigkeit und der Nährstoff- sowie Schadstoffeinträge, nahezu nicht vorhanden.

Die östlich der *Chiers* liegenden Flächen kennzeichnen sich durch teils ausgeprägte, gewässertypische Vegetationsbestände und umfassen, neben den die *Chiers* säumenden Auenwäldern (91E0)





(etwa 87 Ar), krautige Ufersäume oder -flure (6430) (etwa 2,2 Ar) sowie das Gewässer umgebende, standortgerechte Gebüschstrukturen (BK17) (etwa 56,2 Ar) - bestanden aus vornehmlich gewässertypischen Weidenarten (*Salix spec.*) (s. Abb. 2-10). Hier prägen flächige, vornehmlich verbrachte Sumpfdotterblumenwiesen (*Caltha palustris*) (BK11) (etwa 69,1 Ar) innerhalb weiter Mädesüßfluren (*Filipendula ulmaria*) die östlich an die *Chiers* grenzenden Bereiche (s. Abb. 2-11). Angrenzend zur östlich verlaufenden Autobahn kennzeichnen ruderalisierte Grünlandflächen das Gebiet. Im Vordergrund waren hier zur Zeit der Begehung im Mai 2022 die trockenen Blütenstände der Wilden Karde (*Dipsacus fullonum*). Die Art siedelt auch entlang einiger Säume innerhalb des Gebietes und weist auf u.a. auf den teils feuchten Charakter der einzugliedernden Flächen hin.



**Abb. 2-11:** Verlauf der *Chiers* mit standortgerechter, uferbegleitender Gehölzvegetation bestanden aus Weiden (*Salix spec.*) und Saumgesellschaften (links); eine vom Mädesüß (*Filipendula ulmaria*) dominierte Feuchtbrache östlich der *Chiers* (oben rechts); vereinzelt eingestreute Flecken der Sumpfdotterblume (*Caltha palustris*) innerhalb der Mädesüßflur (unten rechts).





Im Norden prägen großflächig, artenreiche extensiv genutzte Glatthaferwiesen (etwa 72,4 Ar) das Gebiet. Je nach Standortbedingungen sowie dem Nutzungsregime sind die Glatthaferwiesen (*Arrhenathereten/Arrhenatheretum*) unterschiedlich ausgebildet. Charakteristisch für die mageren Ausbildungen des Grünlandes ist die insgesamt große Artenzahl und der damit einhergehende Blütenreichtum. Typische anzutreffende Arten wie bspw. die Wiesen-Margerite (*Leucanthemum vulgare*), die Wiesen-Flockenblume (*Centaurea jacea*), der Wiesen-Bärenklau (*Heracleum sphondylium*) und der Wiesen-Bocksbart (*Tragopogon pratensis*) sind u.a. kennzeichnend für einen mageren Charakter der Flächen (s. Abb. 2-12). Kleinflächig haben sich sehr artenreiche, magere Bestände, insbesondere in den Randbereichen, die einer geringeren Nutzung unterliegen, ausgebildet (s. Abb. 2-13).



**Abb. 2-12:** Arten des Extensiv-Grünlandes im Norden der einzugliedernden Fläche. Von links nach rechts: Wiesen-Margerite (*Leucanthemum vulgare*) mit den roten Köpfen des Wiesenklees (*Trifolium pratense*), Wiesen-Flockenblume (*Centaurea jacea*), Wiesen-Bocksbart (*Tragopogon pratensis*).

Weitere vorkommende Arten waren zur Zeit der Begehung im Mai 2022, neben dem namensgebenden gewöhnlichen Glatthafer (*Arrhenatherum elatius*), bspw. Wiesen-Goldhafer (*Trisetum flavescens*), wolliges Honiggras (*Holcus lanatus*), Gewöhnliches Knäuelgras (*Dactylis glomerata*), Gemeine Schafgarbe (*Achillea millefolium*), Wiesen-Sauerampfer (*Rumex acetosa*), Scharfer Hahnenfuß (*Ranunculus acris*), Wiesen-Bärenklau (*Heracleum sphondylium*), Gewöhnlicher Hornklee (*Lotus corniculatus*), Gewöhnlicher Löwenzahn (*Taraxacum officinalis*), Gamander-Ehrenpreis (*Veronica*



*chamaedrys*), Gewöhnlicher Feldsalat (*Valerianella locusta*), Wiesenklee (*Trifolium pratense*), Italienisches Raygras (*Lolium multiflorum*), weiße Lichtnelke (*Silene latifolia*), Zaun-Wicke (*Vicia sepium*), Echter Beinwell (*Symphytum officinale*), Kriechender Günsel (*Ajuga reptans*), sowie einige Schwingelarten (*Festuca spec.*).



**Abb. 2-13:** Die randlich des vom Scharfen Hahnenfuß (*Ranunculus acris*) dominierenden, intensiv genutzten Flächen (im Hintergrund zu erkennen) werden nach Osten von extensiv genutztem, magerem Grünland abgelöst und weisen auf eine geringe Bewirtschaftung der Flächen hin. Aspektbildend sind die weißen Blütenköpfe der Wiesen-Margerite (*Leucanthemum vulgare*), der Wiesenklee (*Trifolium pratense*) sowie der Gewöhnliche Glatthafer (*Arrhenatherum elatius*).

Anteilig sind intensiv genutzte Grünlandflächen (etwa 60,1 Ar), insbesondere innerhalb der im Norden gelegenen Flächen eingestreut, flächige Bestände ausdauernder Ruderalvegetation bilden hier die Grenze zu dem westlich gelegenen Siedlungsbereich. Vereinzelt treten im Norden kleinere Feldgehölze aus einheimischen Arten (BK16) (etwa 2 Ar) hervor. Im Süden hingegen dominieren vornehmlich artenarme, intensiv genutzte Feuchtgrünlandbestände (etwa 82,1 Ar) großflächig das Gebiet (vgl. Abb. 2-14). Die gelben Blütenköpfe des Scharfen Hahnenfuß (*Ranunculus acris*) dominieren in diesen Bereichen die artenarmen Bestände (vgl. Abb. 2-13 und Abb. 2-14) und bestimmen zur Zeit der Begehung maßgeblich das Landschaftsbild. Die Randbereiche des Feuchtgrünlandes weisen ein erhöhtes Vorkommen der Kuckucks-Lichtnelke (*Lychnis flos-cuculi*), sowie verschiedener Seggenarten (*Carex spec.*) auf, was sowohl auf die mäßig mageren als auch auf die wechselfeuchten Bedingungen hinweist.

Den Süden bzw. Südwesten prägen kleinflächig aus einheimischen Arten bestandene Laub- und Sukzessionswälder (BK13) (etwa 31,1 Ar). Ältere Weiden, solitäre Eichen sowie Robinien weisen ein verzweigtes Mosaik mit kleineren Gebüschbeständen auf, abschnittsweise sind gebietsfremde Baumarten (Exoten) (etwa 8,6 Ar) im Süden nahe der Eisenbahnstrecke anzutreffen. Geringe Bestände naturferner Nadelbäume (etwa 0,6 Ar) befinden sich nur im äußersten Norden an der Grenze zum Siedlungsbereich. Hier liegt auch ein naturfernes Stillgewässer (etwa 4 Ar) mit umgebender Ruderalvegetation. Entlang der Autobahn im Osten dominieren ruderalisierte Flächen das Gebiet.

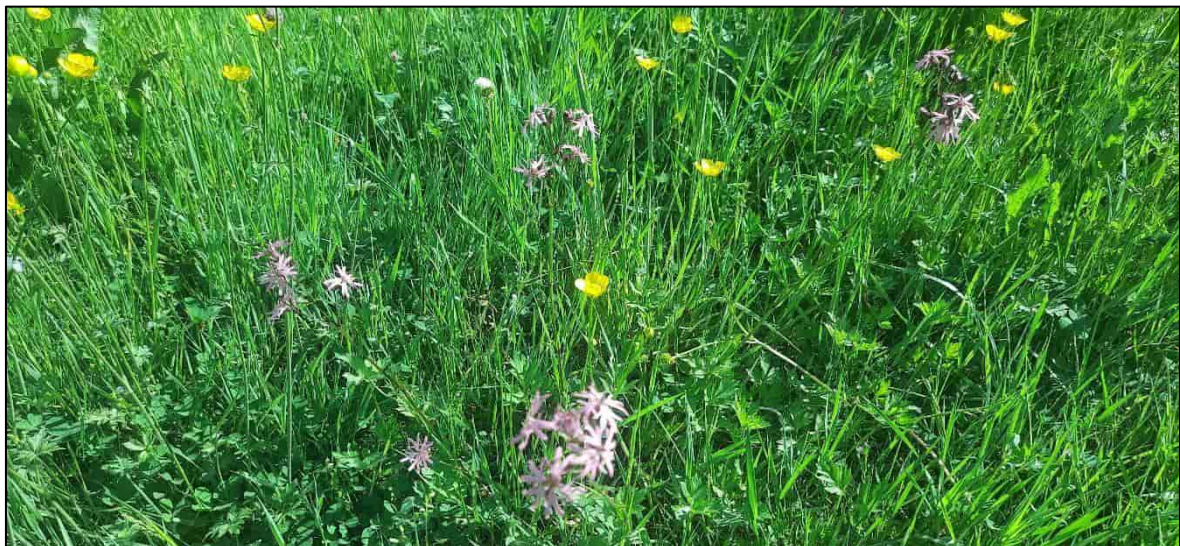




Insgesamt nehmen Standorte ausdauernder Ruderalvegetation eine Fläche von etwa 76,3 Ar im Gebiet ein. Sehr kleinflächig (etwa 0,6 Ar) prägen Neophyten-Staudenfluren (> 50 %) die zum Siedlungsbereich angrenzenden Gebiete.



**Abb. 2-14:** Blick von Norden auf die teils vom Scharfen Hahnenfuß (*Ranunculus acris*) dominierenden, intensiv genutzten Grünlandbestände (im Hintergrund zu erkennen). Im Umfeld lockern flächendeckende, einheimische Gehölzbestände das Landschaftsbild auf.



**Abb. 2-15:** Artenarmes, intensiv genutztes Feuchtgrünland im Südwesten mit Dominanzbeständen des Scharfen Hahnenfußes (*Ranunculus acris*). Die auf der Fläche vereinzelt häufige Kuckucks-Lichtnelke (*Lychnis flos-cuculi*) wurde vornehmlich entlang der Randbereiche des Grünlandes erfasst und weist hier sowohl auf die mäßig mageren als auch auf die wechselfeuchten Bedingungen hin.



**Tab. 2-1:** Überblick der naturschutzrelevanten Pflanzenarten im Schutzgebiet.

	Rote Liste	PNPN 2007-2011	Schutzstatus
Pyramiden-Hundswurz ( <i>Anacamptis pyramidalis</i> )	integral geschützt, vulnerable		
Sumpf-Schwertlilie ( <i>Iris pseudacorus</i> )	integral geschützt, vulnerable		
Gras-Platterbse ( <i>Lathyrus nissolia</i> )	integral geschützt, critically endangered		
Haarstrangblättrige Wasserfenchel ( <i>Oenanthe peucedanifolia</i> )	integral geschützt, critically endangered	1	Anhang II und III VS-RL
Bienen-Ragwurz ( <i>Ophrys apifera</i> )	integral geschützt, endangered	2	
Wasser-Greiskraut ( <i>Senecio aquaticus</i> )	integral geschützt, endangered		

### Biotopausstattung im Umfeld der rückzubauenden Verbindungsstraße

Die im Umfeld der Verbindungsstrasse befindliche Biotopausstattung der aktuell noch bestehenden Verbindungsstrasse zwischen der N.31 und der A.13. weist neben extensiv genutzten Grünlandbeständen - teils bereits verbuschend - einen vielfältigen Wechsel aus standorttypischen Feldgehölzen (BK16), den für die *Dreckwiss* typischen Schilfbeständen (BK06) sowie straßensäumenden Baumreihen und straßenbegleitenden Ruderalflächen auf.



**Abb. 2-16 und 2-17:** Teils verbuschende Extensivwiese und standorttypische Feldgehölze im Norden der *Dreckwiss* im Umfeld der rückzubauenden Verbindungsstraße. Aspektbildend sind die Wilde Karde (*Dipsacus fullonum*) und die gelben Köpfe des Rainfarns (*Chrysanthemum vulgare*) (links). Baumreihe entlang der N.31B (rechts).

Exemplare der Wilden Karde (*Dipsacus fullonum*) und des Rainfarns (*Chrysanthemum vulgare*) zieren zur Zeit der Begehung die extensiv bewirtschafteten Wiesen und prägen als klassische Ruderalzeiger





das Erscheinungsbild entlang der Straßen. Die südexponierte Böschung entlang der Eisenbahnlinie weist auf die trockenen und mageren Bedingungen entlang der Bahngleise hin und bietet insbesondere für Reptilien einen geeigneten Lebensraum und sollte – auch wenn es sich vorrangig nicht um einzugliedernde Flächen handelt – entsprechend erhalten und gepflegt werden. Im Süden ziehen sich flächige Feldgehölze (BK16) entlang der bisherigen Schutzgebietsabgrenzung. Standortgerechte, als auch einige nicht einheimische Ahornbäume säumen den südlichen Randbereich entlang der Straße.

## 2.2. Fauna

 s. Anhang A7: Topographische Karte mit Darstellung geschützter Tierarten im Umfeld (1:7.500)

Für die aktuelle Ausarbeitung des vorliegenden Dossiers wurden in den Monaten April bis Juni 2022 an vier Tagen feldornithologische Detailuntersuchungen in den frühen Morgenstunden innerhalb der nördlich einzugliedernden Flächen sowie eines Pufferbereichs von 100 m durchgeführt. Weitere faunistische Erhebungen haben nicht stattgefunden. Im Rahmen der Geländebegehungen wurden zusätzlich, wenn ersichtlich, vorkommende Arten erfasst. Zur Ergänzung erfolgte im Juni 2022 eine aktuelle Analyse zu Artnachweisen in der Online-Datenbank des Naturkundemuseums Luxemburgs (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) im Umkreis der betroffenen Parzellen über eine Zeitspanne der letzten 6 Jahre. Nennenswerte Arten, die in älteren Jahren erfasst wurden, wurden ebenfalls erwähnt.

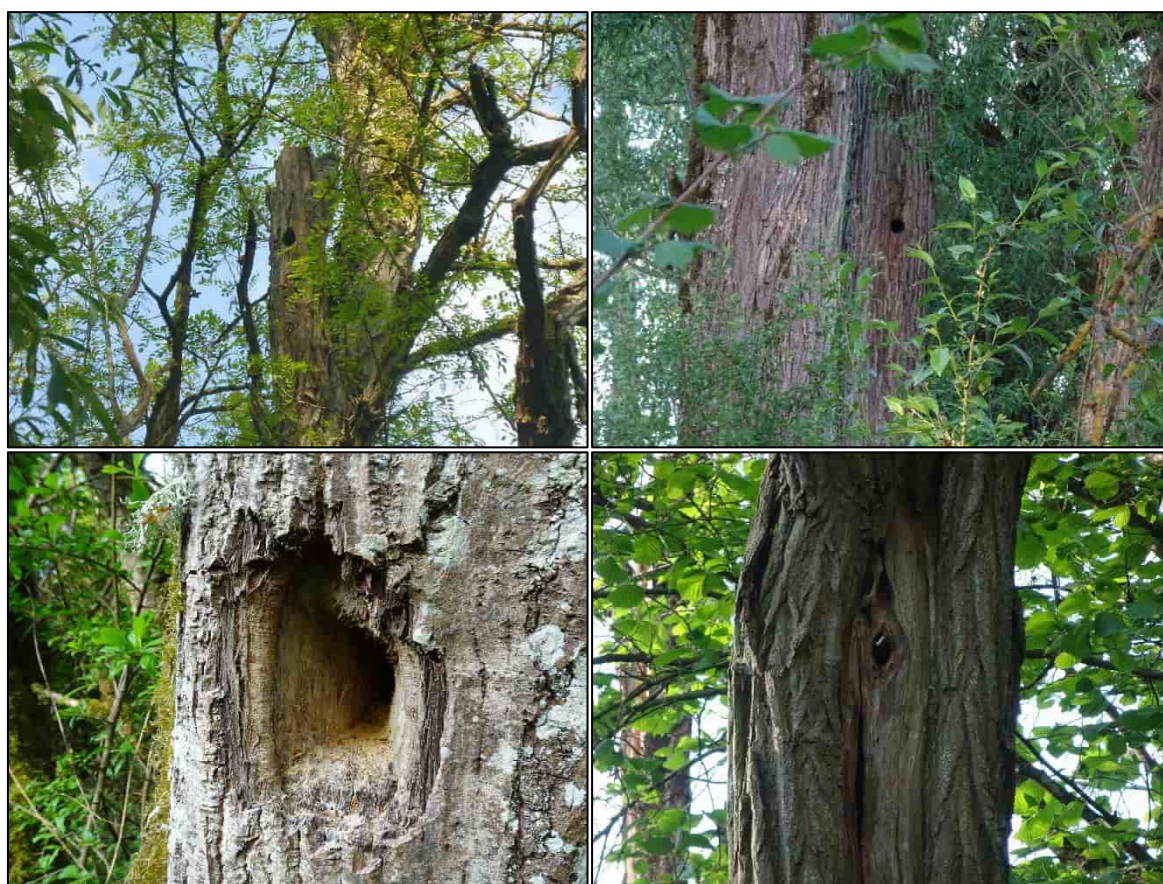
Für eine ausgiebige Beschreibung der Artvorkommen im derzeitigem Naturschutzgebiet *Dreckwiss* wird auf das ursprüngliche Ausweisungsdossier aus dem Jahr 1992 (SGI 1992) sowie auf den 2014 erstellten Pflegeplan zum Schutzgebiet (EFOR-ERSA 2014) verwiesen. Im Hinblick auf das Vorkommen geschützter bzw. gefährdeter oder sonst erwähnenswerter Tierarten im Gebiet wurde zur Erarbeitung des Pflegeplans, auf Informationen aus der Recorder-Lux-Datenbank des *Musée national d'histoire naturelle* und auf übermittelte Daten der *Centrale Ornithologique* zurückgegriffen (MNHN 2013, COL 2013) (EFOR-ERSA 2014). Hierbei handelt es sich teils um Altnachweise.

Auf die infolge des schlechten chemisch-biologischen Zustands der *Chiers* für viele aquatische Lebewesen ungeeigneten Lebensbedingungen wurde bereits hingewiesen.

Das Gebiet weist insbesondere für zahlreiche **Vogelarten** geeignete Habitatstrukturen auf. Im Zuge der Erarbeitung des Pflegeplans wurden für die *Dreckwiss* diejenigen Arten erwähnt, die, zumindest gelegentlich, im Gebiet bzw. in dessen näherem Umfeld gesichtet wurden (COL 2013, MNHN-Datenbank Recorder-Lux). Hierzu zählen das Braunkehlchen (*Saxicola rubetra*), der Wiesenpieper (*Anthus pratensis*), der Kiebitz (*Vanellus vanellus*) sowie das Rebhuhn (*Perdix perdix*). „Diese Arten sind als Bodenbrüter allesamt in besonderer Weise auf eine späte Nutzung ihrer als Brutreviere gewählten Flächen angewiesen“ (EFOR-ERSA 2014). Gemäß der Roten Liste der Brutvögel (LORGÉ et al. 2019) ist der Bestand des Braunkehlchens in Luxemburg erloschen (vgl. Tab. 2-1). Das Rebhuhn konnte zuletzt in den Jahren 2005 und 2010 im Schutzgebiet nachgewiesen werden (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) und zählt heute zu den in Luxemburg „vom Aussterben bedrohten“ Vogelarten. Für die ebenfalls auf Feuchtwiesenareale angewiesene Bekassine (*Gallinago gallinago*), den Kranich (*Grus grus*) und den Weißstorch (*Ciconia ciconia*) stellt das Gebiet, trotz Umrahmung durch viel befahrene Straßen, ein noch geeignetes Rastgebiet dar. Die Bekassine wurde rezent als Rastvogel 2022 in der *Dreckwiss* nachgewiesen (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019), gilt in Luxemburg jedoch ebenfalls als

ausgestorben. Im *Dossier de classement* (SGI 1992) wird als im Gebiet gesichteter Durchzügler speziell der Waldwasserläufer (*Tringa ochropus*) genannt (EFOR-ERSA 2014). Letzterer konnte im Jahr 2018 innerhalb der *Dreckwiss* entlang des Altarms der *Chiers* beobachtet werden (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019).

Zur Einschätzung der Biodiversität hinsichtlich der Avifauna in der *Dreckwiss* wurde am 21.04.2022, am 12.05.2022, am 30.05.2022 und am 21.06.2022 in den frühen Morgenstunden von 6:05 Uhr bis maximal 8:30 Uhr jeweils eine Brutvogelkartierung durch das gesamte Gebiet der nördlichen *Dreckwiss* durchgeführt. Im Bereich der einzugliedernden Flächen nördlich der *Dreckwiss* liegen rezente Meldungen für den Grünspecht (*Picus viridis*) und den Silberreiher (*Ardea alba*) vor (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019).



**Abb. 2-18:** Potentielle Bruthöhlen innerhalb der teils älteren Weiden (*Salix spec.*) und Robinien (*Robinia pseudoacacia*) (oben links) in den nördlich einzugliedernden Flächen; unten links: Potentielle ältere Initialhöhle eines Schwarzspechtes (*Dryocopus martius*); unten rechts: Austrag eines Kotsackes aus Bruthöhle durch adulten Star.

Die Vielzahl an potentiellen Höhlen innerhalb der teils markanten älteren Weiden und Robinien (s. Abb. 2-18), sowie der abschnittsweise hohe Anteil an Totholz, insbesondere im Auenwaldbereich sowie angrenzender Begleitvegetation entlang der Bahngleise, weisen ebenfalls auf ein Vorkommen



der Art hin. Einige Höhlen waren zur Zeit der Begehung mit aktuellen Starenbruten (*Sturnus vulgaris*) besetzt (s. Abb. 2-18 unten rechts). Weiterhin wurde eine ältere Initialhöhle mit teils frischen Hackspuren im Gebiet erfasst. Die typische längliche, ovale Form der Höhle (vgl. Abb. 2-18 unten links) deutet auf ein Vorkommen des Schwarzspechtes (*Dryocopus martius*) hin.

Aus der momentan geltenden Liste planungsrelevanter Arten konnten während der Begehungen insgesamt acht Vogelarten innerhalb der Fläche erfasst werden, darunter die Weidenmeise (*Poecile montanus*), die Dorngrasmücke (*Sylvia communis*), der Grünspecht (*Picus viridis*), der Schwarzmilan (*Milvus migrans*), die Nachtigall (*Luscinia megarhynchos*), die Dohle (*Corvus monedula*), der Distelfink (*Carduelis carduelis*) (s. Abb. 2-19) und der Sumpfrohrsänger (*Acrocephalus palustris*) (s. Abb. 2-20). Der Gartenrotschwanz, der Haussperling (*Passer domesticus*), sowie die Rauchschwalbe (*Hirundo rustica*) wurden als weitere planungsrelevante Arten innerhalb des Pufferbereichs von 100 m um das Gebiet erfasst. Die Goldammer (*Emberiza citrinella*) wurde in den Flächen im Umfeld der rückzubauenden Verbindungsstrasse Mitte Juli gesichtet. Von den acht Arten nutzten die Dohle und der Schwarzmilan die Fläche lediglich zum Überflug. Für die Weidenmeise konnte Ende Mai 2022 ein Brutnachweis nahe der Bahnstrecke im Süden erbracht werden. Ein Brutverdacht besteht für den Sumpfrohrsänger, sowie für die Nachtigall, eine Brut konnte jedoch während der Geländebegehungen nicht bestätigt werden.

Folgende Vogelarten wurden weiterhin gesichtet: Blaumeise (*Cyanistes caeruleus*), Ringeltaube (*Columba palumbus*), Rabenkrähe (*Corvus corone*), Amsel (*Turdus merula*), Buchfink (*Fringilla coelebs*), Elster (*Pica pica*), Gartenbaumläufer (*Certhia brachydactyla*), Grünfink (*Chloris chloris*), Kernbeißer (*Coccothraustes coccothraustes*), Kleiber (*Sitta europaea*), Kohlmeise (*Parus major*), Mönchsgrasmücke (*Sylvia atricapilla*), Saatkrähe (*Corvus frugilegus*), Stockente (*Anas platyrhynchos*), Singdrossel (*Turdus philomelos*), Wacholderdrossel (*Turdus pilaris*), Zaunkönig (*Troglodytes troglodytes*), Zilpzalp (*Phylloscopus collybita*), Gartengrasmücke (*Sylvia borin*), Eichelhäher (*Garrulus glandarius*), Buntspecht (*Dendrocopos major*), Rotkehlchen (*Erithacus rubecula*) und Heckenbraunelle (*Prunella modularis*).



**Abb. 2-19:** Distelfinkenpaar (*Carduelis carduelis*) in einer Lärche (*Larix decidua*) in den nördlich einzugliedernden Flächen.



**Abb. 2-20:** Sumpfrohrsänger (*Acrocephalus palustris*) auf einer Singwarte in den nördlich einzugliedernden Flächen.





Zusätzlich zu den oben genannten Arten liegen für die *Dreckwiss* - über eine Zeitspanne der letzten 6 Jahre - folgende avifaunistische Nachweise vor (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019): Sperber (*Accipiter nisus*), Teichrohrsänger (*Acrocephalus scirpaceus*), Schwanzmeise (*Aegithalos caudatus*), Feldlerche (*Alauda arvensis*), Baumpieper (*Anthus trivialis*), Mäusebussard (*Buteo buteo*), Schwarzstorch (*Ciconia ciconia*), Mittelspecht (*Dendrocopos medius*), Goldammer (*Emberiza citrinella*), Rohrammer (*Emberiza schoeniclus*), Rotkehlchen (*Erithacus rubecula*), Teichralle (*Gallinula chloropus*), Rauchschwalbe (*Hirundo rustica*), Bluthänfling (*Linaria cannabina*), Zwergschnepfe (*Lymnocyrtus minimus*), Rotmilan (*Milvus milvus*), Bachstelze (*Motacilla alba*), Kormoran (*Phalacrocorax carbo*), Gartenrotschwanz (*Phoenicurus phoenicurus*), Fitis (*Phylloscopus trochilus*), Heckenbraunelle (*Prunella modularis*), Schwarzkehlchen (*Saxicola rubicola*), Türkentaube (*Streptopelia decaocto*), Klappergrasmücke (*Sylvia curruca*), Rotdrossel (*Turdus iliacus*), Ringdrossel (*Turdus torquatus*), Misteldrossel (*Turdus viscivorus*) und Wiedehopf (*Upupa epops*). Da das Gebiet teilweise auch stärker durch Gehölze bzw. Gebüsch und Hecken gegliedert ist, wird es zudem von zahlreichen der an stärker strukturiertes Offenland gebundenen Arten als Brutrevier genutzt, so u.a. vom Neuntöter (*Lanius collurio*) (EFOR-ERSA 2014). Als Jagdhabitat besitzen insbesondere die weitreichenden Grünlandflächen für zahlreiche Greifvogelarten bzw. Beutefänger, u.a. den Schwarzmilan (*Milvus migrans*) und Turmfalken (*Falco tinnunculus*) eine Bedeutung.

Die teils große Vielfalt an Vogelarten kann dabei auf die Habitatausstattung, insbesondere auf das Vorkommen von Feucht- und artenreichen Grünlandflächen sowie den vielfältigen, strukturellen Gehölzbeständen sowie die im Schutzgebiet teils ungestörte Lage zurückgeführt werden. Ein Vorkommen der meisten genannten Vogelarten in der *Dreckwiss* ist aufgrund der Habitatausstattung in den einzugliedernden Flächen ebenfalls anzunehmen. Insbesondere im Hinblick auf die starke und stetig wachsende Urbanisierung im unmittelbaren Umfeld der *Dreckwiss* sowie den einzugliedernden Flächen im Norden, kommt dem Schutzgebiet eine nicht zu vernachlässigende Verbundfunktion zu. Die Vielfalt an Vogelarten, sowie weiteren Arten, ergeben sich aufgrund der strukturellen Vielfalt innerhalb der als „zone humide“ ausgewiesenen Flächen.

Das Gebiet weist sehr gut geeignete Habitatstrukturen für die Ringelnatter (*Natrix natrix*) auf (EFOR-ERSA 2014), Nachweise für die Art liegen im Gebiet nicht vor, rezent erfasst wurde die Ringelnatter auf den Wiesen östlich der Autobahn (MNHNL, iNaturalist & GBIF 2019). Aufgrund des Fehlens von für weitere Reptilienarten geeigneten Trockenbiotopen sind die *Dreckwiss* sowie die nördlich einzugliedernden Flächen für **Reptilien** weniger geeignet. Aufgrund der Habitatausstattung innerhalb der *Dreckwiss* sollte jedoch mit einem erhöhten **Amphibien**vorkommen zu rechnen sein. „Die vor der Einleitung der *Rouerbaach* in den Altarm der *Chiers* stark im Verlanden begriffenen Bereiche waren sicher bevorzugte Laichgewässer. Auch die jetzt vorhandenen Ruhewasserzonen, die (zeitweilig) Wasser führenden Gräben und kleinen Tümpel bzw. wassergefüllten Senken im Gebiet dürften von zahlreichen Amphibienarten in Anspruch genommen werden. [Alt]nachweise [...] liegen für Grün- bzw. Wasserfrösche (*Rana lessonae* [1989] und *Rana* kl. *esculenta* [2003]) vor (EFOR-ERSA 2014). Der Grasfrosch (*Rana temporaria*) wurde zuletzt 2014 in der *Dreckwiss*, bzw. 2015 im nahen Umfeld nachgewiesen. Im Jahr 2020 wurde rezent der Berg- (*Ichthyosaura* bzw. *Triturus alpestris*) und der Fadenmolch (*Lissotriton helveticus*) in dem kleinen naturfernen Stillgewässer innerhalb der nördlich einzugliedernden Flächen nachgewiesen (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019). Weitere Meldungen im nahen Umfeld des Schutzgebietes liegen für die Flächen östlich der Autobahn vor. Hier wurden im Jahr 2021 neben der Blindschleiche (*Anguis fragilis*), der Nördliche Kammolch (*Triturus cristatus*) sowie der Teichmolch (*Lissotriton vulgaris*) gesichtet. Ein Vorkommen der zuletzt genannten Arten innerhalb des Naturschutzgebietes sowie der nördlich einzugliedernden Flächen wird aufgrund der als Barriere wirkenden Autobahn erschwert, ist jedoch nicht gänzlich auszuschließen. Insbesondere da die Feuchtbestände entlang der *Chiers* und dem näheren Umfeld geeignete Habitatstrukturen für eine Vielzahl von Amphibien aufweisen.



Die von Gehölzen gesäumten Bachläufe, auch innerhalb der einzugliedernden Flächen, dürften eine große Bedeutung als Leitlinien für **Fledermäuse** darstellen, eine Nutzung des gesamten Gebiets als Jagdhabitat ist aufgrund der Strukturvielfalt und dem damit einhergehenden hohen Insektenangebot nicht auszuschließen und sehr wahrscheinlich (EFOR-ERSA 2014). 2017 konnten die Zwerg- (*Pipistrellus pipistrellus*) und die Breitflügelfledermaus (*Eptesicus serotinus*), 2015 die Kleine Bartfledermaus (*Myotis mystacinus*) im unmittelbar südlich zum Schutzgebiet angrenzenden Gewerbegebiet nachgewiesen werden (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019). Während der Geländebegehungen im Mai 2022 wurden in den nördlich einzugliedernden Flächen mehrere Rehe (*Capreolus capreolus*) gesichtet, sodass trotz der teils starken Einfriedung durch Straßen und Eisenbahn ein Vorkommen dieser im Gebiet nachgewiesen ist. Weitere rezente Meldungen von **Säugetierarten** liegen für keine der beiden Flächen vor. Entlang der Straße westlich der *Dreckwiss* wurde 2017 der Dachs (*Meles meles*) beobachtet. Eine Nutzung der Wiesenflächen und der strukturellen Gehölzbestände durch weitere Säugetierarten in den Gebieten ist jedoch wahrscheinlich.

Im *Dossier de Classement* (SGI 1992) wird im Hinblick auf **Tagfalter** das Vorkommen des Großen Schillerfalters (*Apatura iris*), des Ockerbindigen Samtfalters (*Hipparchia semele*) und des Nierenfleck-Zipfelfalters (*Thecla betulae*) erwähnt (EFOR-ERSA 2014). Letzterer wurde 2013 im Umfeld der *Dreckwiss* erfasst. Bei den anderen beiden Arten handelt es sich um Altnachweise, rezente Funde (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) liegen für diese Arten nicht vor. Innerhalb des Schutzgebietes konnte 2017 entlang der *Chiers* der europaweit geschützte, an Feuchtwiesen und uferbegleitende Staudenfluren gebundene Große Feuerfalter (*Lycaena dispar*) nachgewiesen werden. 2010 wurde die Art auch in den Flächen nördlich der Eisenbahnlinie nachgewiesen. Ein rezentes Vorkommen des Feuerfalters in diesen Bereichen ist aufgrund der für die Art geeigneten Habitatausstattung ebenfalls anzunehmen. Vorkommende Ampferarten, wie bspw. des Krausen Ampfers (*Rumex crispus*), zählen zudem zu den bevorzugten Futterpflanzen der Raupen des Falters.

In den nördlich einzugliedernden Flächen liegen zudem folgende Nachweise aus dem Jahr 2016 (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) vor: Tagpfauenauge (*Aglais io*), Admiral (*Vanessa atalanta*), Brauner Waldvogel (*Aphantopus hyperantus*), Landkärtchen (*Araschnia levana*), Kleines Wiesenvögelchen (*Coenonympha pamphilus*), Großes Ochsenauge (*Maniola jurtina*), Schachbrett (*Melanargia galathea*), Rotbraunes Ochsenauge (*Pyronia tithonus*), Schwarzkolbiger Braun-Dickkopffalter (*Thymelicus lineola*) sowie für den Grünader-Weißling (*Pieris napi*) (dieser wurde rezent während der Geländebegehungen im Mai 2022 entlang der Uferbereiche der *Chiers* gesichtet).

Für die *Dreckwiss* liegen zusätzlich rezente Nachweise (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) für den Kleinen Fuchs (*Aglais urticae*), den Aurorafalter (*Anthocharis cardamines*), den Kaisermantel (*Argynnis paphia*), den Kurzschwänzigen Bläuling (*Cupido argiades*), den Rotklee-Bläuling (*Polyommatus semiargus*), den Kleinen Weinschwärmer (*Deilephila porcellus*), den Zitronenfalter (*Gonepteryx rhamni*), den Pappelschwärmer (*Laothoe populi*), den Kleinen Feuerfalter (*Lycaena phlaeas*), den Braunen Feuerfalter (*Lycaena tityrus*), sowie den Hauhechel-Bläuling (*Polyommatus icarus*) vor. Beobachtungen des Distelfalters (*Vanessa cardui*) wurden von den weiter nördlich gelegenen Flächen gemeldet. Der Skabiosenschwärmer (*Hemaris tityus*) wurde 2022 auf den Flächen westlich der *Dreckwiss* beobachtet.

Aufgrund der geeigneten Habitatausstattung entlang der *Chiers* und ihren umgebenden Auen- und Feuchtfurenbeständen ist das Vorkommen einer Vielzahl von **Libellenarten** ebenfalls sehr wahrscheinlich. Im Rahmen der Geländebegehung im Mai 2022 wurde u.a. eine Art aus der Familie der Prachtlibellen (*Calopterygidae*) entlang der Uferbereiche der *Chiers* in den nördlich einzugliedernden Flächen beobachtet.



## Geschützte Tierarten

Laut der großherzoglichen Verordnung zu den geschützten Tierarten<sup>4</sup> sind alle wildlebenden Vogel- und Fledermausarten integral geschützt. Innerhalb des Schutzgebietes sind daneben auch der Kleine Wasserfrosch (*Rana lessonae*), der Teichfrosch (*Rana kl. esculenta*), der Grasfrosch (*Rana temporaria*) sowie der Berg- (*Triturus alpestris*) und der Fadenmolch (*Lissotriton helveticus*) integral geschützt. Die nachfolgende Tabelle gibt Auskunft über die naturschutzfachlich relevanten Tierarten, die im Schutzgebiet erfasst wurden.

**Tab. 2-2:** Überblick der naturschutzrelevanten Tierarten im Schutzgebiet.

	Rote Liste	PNPN 2007-2011	Schutzstatus
<b>Aves</b>			
Baumpieper ( <i>Anthus trivialis</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)		U1
Bekassine ( <i>Gallinago gallinago</i> )	integral geschützt, Bestand erloschen (EX)		U2, Anhang II und III VS-RL
Bluthänfling ( <i>Linaria cannabina</i> )	integral geschützt		U1
Braunkehlchen ( <i>Saxicola rubetra</i> )	integral geschützt, Bestand erloschen (EX)		U2
Buchfink ( <i>Fringilla coelebs</i> )	integral geschützt		Anhang I VS-RL
Distelfink ( <i>Carduelis carduelis</i> )	integral geschützt		U1
Dohle ( <i>Corvus monedula</i> )	integral geschützt		U1
Dorngrasmücke ( <i>Sylvia communis</i> )	integral geschützt		U1
Feldlerche ( <i>Alauda arvensis</i> )	integral geschützt, gefährdet (VU)	2	U2, Anhang II VS- RL
Gartenbaumläufer ( <i>Certhia brachydactyla</i> )	integral geschützt		Anhang I VS-RL
Gartenrotschwanz ( <i>Phoenicurus phoenicurus</i> )	Vorwarnliste (NT)		U1
Goldammer ( <i>Emberiza citrinella</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)		U1
Grünspecht ( <i>Picus viridis</i> )	integral geschützt	1	U1
Hausperling ( <i>Passer domesticus</i> )	Vorwarnliste (NT)		U1
Kiebitz ( <i>Vanellus vanellus</i> )	integral geschützt, Bestand vom Erlöschen bedroht (CR)		U2, Anhang II VS- RL

<sup>4</sup> Règlement grand-ducal du 9 janvier 2009 concernant la protection intégrale et partielle de certaines espèces animales de la faune sauvage.



	Rote Liste	PNPN 2007-2011	Schutzstatus
Klappergrasmücke ( <i>Sylvia curruca</i> )	integral geschützt		U1
Mittelspecht ( <i>Dendrocopos medius</i> )	integral geschützt		U1, Anhang I VS-RL
Neuntöter ( <i>Lanius collurio</i> )	integral geschützt, gefährdet (VU)	2	U1, Anhang I VS-RL
Nachtigall ( <i>Luscinia megarhynchos</i> )	integral geschützt		U1
Rauchschwalbe ( <i>Hirundo rustica</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)		U2
Rebhuhn ( <i>Perdix perdix</i> )	integral geschützt, Bestand vom Erlöschen bedroht (CR)		U2, Anhang II und III VS-RL
Ringeltaube ( <i>Columba palumbus</i> )	integral geschützt		Anhang I, II und III VS-RL
Rohrhammer ( <i>Emberiza schoeniclus</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)	2	U1
Rotmilan ( <i>Milvus milvus</i> )	integral geschützt, gefährdet (VU)	1	U1
Schwarzkehlchen ( <i>Saxicola rubicola</i> )	integral geschützt		U1
Schwarzmilan ( <i>Milvus migrans</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)	2	U1, Anhang I VS-RL
Schwarzstorch ( <i>Ciconia nigra</i> )	integral geschützt, Arten mit geografischer Restriktion		U1, Anhang I VS-RL
Silberreiher ( <i>Ardea alba</i> )	integral geschützt		Anhang I VS-RL
Sperber ( <i>Accipiter nisus</i> )	integral geschützt		Anhang I VS-RL
Sumpfrohrsänger ( <i>Acrocephalus palustris</i> )	integral geschützt		U1
Teichrohrsänger ( <i>Acrocephalus scirpaceus</i> )	integral geschützt, Vorwarnliste (NT)	2	U1
Weidenmeise ( <i>Poecile montanus</i> )	integral geschützt		U1
Wiedehopf ( <i>Upupa epops</i> )	integral geschützt, Bestand erloschen (EX)		U1
Wiesenpieper ( <i>Anthus pratensis</i> )	Bestand vom Erlöschen bedroht (CR)		U2
Zaunkönig ( <i>Troglodytes troglodytes</i> )	integral geschützt		Anhang I VS-RL
Zwergschnepfe ( <i>Limnodytes minimus</i> )	integral geschützt		Anhang II VS-RL
<b>Lepidoptera</b>			
Aurorafalter ( <i>Anthocharis cardamines</i> )	near threatened		
Brauner Feuerfalter ( <i>Lycaena tityrus</i> )	endangered		
Großer Feuerfalter ( <i>Lycaena dispar</i> )	endangered	1	
Kleiner Feuerfalter ( <i>Lycaena phlaeas</i> )	vulnerable		
Kurzschwänziger Bläuling ( <i>Cupido argiades</i> )	extinct		
Landkärtchen ( <i>Araschnia levana</i> )	near threatened		
Nierenfleck-Zipfelfalter ( <i>Thecla betulae</i> )	vulnerable		
Rotbraunes Ochsenauge ( <i>Pyronia tithonus</i> )	near threatened		



	Rote Liste	PNPN 2007-2011	Schutzstatus
Schachbrett ( <i>Melanargia galathea</i> )	near threatened		
Skabiosenschwärmer ( <i>Hemaris tityus</i> )	endangered		
<b>Amphibia</b>			
Kleiner Wasserfrosch ( <i>Rana lessonae</i> ) (1989)	integral geschützt		Anhang IV FFH-RL
Teichfrosch ( <i>Rana kl. esculenta</i> ) (2003)	integral geschützt		Anhang V FFH-RL
Grasfrosch ( <i>Rana temporaria</i> ) (2014)	integral geschützt, Art der Vorwarnliste (V)	2	
Bergmolch ( <i>Triturus alpestris</i> )	integral geschützt		
Fadenmolch ( <i>Lissotriton helveticus</i> )	integral geschützt		
<b>Reptilia</b>			
Es liegen keine Daten vor			
<b>Microchiroptera</b>			
Zwergfledermaus ( <i>Pipistrellus pipistrellus</i> ) (2017)	integral geschützt, Art der Vorwarnliste (V)	2	
Breitflügelfledermaus ( <i>Eptesicus serotinus</i> ) (2017)	integral geschützt, vulnerable	2	U1
Kleine Bartfledermaus ( <i>Myotis mystacinus</i> ) (2015)	integral geschützt, endangered	2	

### 2.3. Zusammenfassende Bewertung

Durch die besonderen Standortbedingungen, insbesondere im Umfeld der *Chiers*, konnten sich im Naturschutzgebiet *Dreckwiss* seltene und wertvolle Artengemeinschaften, die den natürlichen Charakter einer „zone humide“ widerspiegeln, ausbilden. Dem Gebiet wird nicht nur aufgrund seines vielfältigen Arteninventars, sondern insbesondere aufgrund seiner Lage innerhalb der stark urbanisierten Landschaft eine besondere Bedeutung als „Trittsteinbiotop“ zugesprochen. Neben dem Vorkommen seltener Pflanzenarten, wie bspw. des Wasser-Greiskrauts (*Senecio aquaticus*), liegen Nachweise des Großen Feuerfalters (*Lycaena dispar*) und weiterer Tagfalterarten sowie einer beträchtlichen Anzahl an Vögeln, darunter auch seltenen, an Feuchtgebiete gebundenen Arten vor.

Auf die infolge des schlechten chemisch-biologischen Zustands der *Chiers* für viele aquatische Lebewesen ungeeigneten Lebensbedingungen wurde bereits hingewiesen. Eine unbeabsichtigte, fortschreitende Entwässerung oder eine Nicht-Nutzung von Beständen könnte zum Erlöschen lokaler Populationen aquatischer Lebewesen sowie einiger Pflanzenarten führen (EFOR-ERSA 2014).

Weiterführende Untersuchungen zu Arten, insbesondere zu der Reptilien- sowie der Amphibienfauna in den Gebieten, würden aufgrund der für die Artengruppe geeigneten Habitatausstattung bestimmt weitere Vorkommen von Arten bestätigen und so einige „Datenlücken“ im Gebiet schließen. Um die Verbundfunktion des Naturschutzgebietes, auch für weitere Arten aufrecht zu erhalten bzw. zu optimieren, sind die Barrierewirkungen der Autobahn sowie der Eisenbahnstrecke durch geeignete Maßnahmen für Arten durchgängig zu gestalten, insbesondere im Hinblick auf die immer weiter





zunehmende Urbanisierung in Umfeld. Dies auch im Hinblick auf die einzugliedernden Flächen im Norden. Eine Umsetzung von adaptierten Maßnahmen würde sich im Rahmen der Kompensationsmaßnahmen für die geplanten „Umgehungsstraße Bascharage“ anbieten (s. Kap. 4.1.3.).

## 2.4. Weitere Funktionen des Naturschutzgebietes

Neben dem Arten- und Biotopschutz sind auch andere ökologische Funktionen des Naturschutzgebiet *Dreckwiss* von Bedeutung. Vor dem Hintergrund einer weiteren Urbanisierung im unmittelbaren Umfeld des Schutzgebietes gewinnen verbleibende Freiflächen, wie sie in der *Dreckwiss* zu finden sind, eine immer größere Bedeutung für das menschliche Wohlbefinden und für den Klimaschutz auf lokaler Ebene.

Die östlich umgebenden Randbereiche der *Dreckwiss* sowie der Flächen im Norden dienen als bedeutende Kaltluftentstehungsgebiete im Umkreis, wodurch dem Naturschutzgebiet eine wichtige klimatisch-lufthygienische Ausgleichsfunktion, insbesondere für das südlich gelegene Gewerbegebiet „*Hahnebäsch*“, zugrunde liegt.

Die vorgesehene Erweiterung des Schutzgebietes nach Norden betrifft eine derzeit vollständig unbebaute Fläche, welche vollumfänglich als Grünzone (*Zone de Verdure [VERD]*) ausgewiesen ist. Die Grünzone fungiert bereits hier als Pufferzone zwischen der umgebenden Verkehrsinfrastruktur und dem Siedlungsbereich und dient gleichzeitig zum Schutz wertvoller Biotope. Eine Unterschutzstellung dieser Bereiche im Zuge einer erweiterten Neuabgrenzung der *Dreckwiss* würde in jedem Fall dazu beitragen diese Flächen auch weiterhin zu erhalten und zu optimieren.



### 3. Schäden, Bedrohungen und Grunddienstbarkeiten

---

Schäden beziehen sich auf bereits vorhandene Elemente, die zu einer Verschlechterung der Umwelt geführt haben und/oder führen. Bedrohungen sind zukünftige Belastungen, die die Umweltwerte des Standorts in naher oder ferner Zukunft beeinträchtigen könnten.

#### 3.1. Schäden und Gefährdung

Schäden und Gefährdungsursachen im Naturschutzgebiet *Dreckwiss* werden im Ausweisungsdossier aus dem Jahr 1992 (SGI 1992) sowie dem im Jahr 2014 erstellten Pflegeplan zum Gebiet (EFOR-ERSA 2014) aufgeführt.

Als wesentliches und prägendes Merkmal des Naturschutzgebiets *Dreckwiss* ist die *Chiers* zu nennen, die maßgeblich an der Entstehung des kennzeichnenden Charakters einer „*zone humide*“ beteiligt und auch für den zukünftigen Erhalt des Gebietes und seines ökologischen Wertes unabdingbar ist. Im Zuge der Begradigung und Eintiefung der *Chiers* - spätestens gegen Mitte des 20. Jh. - sowie durch die Anlage von Gräben und Drainagen zur oberflächlichen Entwässerung größerer Bereiche zählt das Gewässer heute zu den stark (EFOR-ERSA 2014) bzw. erheblich veränderten Oberflächenwasserkörpern<sup>5</sup>. Die Begradigung und Eintiefung der *Chiers* ging mit einer Absenkung des Grundwasserspiegels einher, was zu Veränderungen der Bodenverhältnisse und den zugrundeliegenden Standortbedingungen für Flora und Vegetation führte. „Solche (Teil-) Entwässerungen stellen mitunter die Hauptgefährdungsursache für das die *Chiers* umgebende Feuchtgrünland dar. Aufgrund bis dato nicht verbauter Uferbereiche, wird der strukturelle Gewässerzustand der *Chiers* im Bereich der *Dreckwiss* nicht als „schlecht“, sondern als „unbefriedigend“ bezeichnet (EFOR-ERSA 2014). Gemäß der Strukturgütekartierung des WRRL-Bewirtschaftungsplan 2015<sup>6</sup> schwankt der hydromorphologische Zustand der *Chiers* in der *Dreckwiss* zwischen den Werten 3 und 4, gemäß den Ausführungen des Pflegeplanes 2014 werden der chemische Zustand und der ökologische Gesamtzustand insgesamt als „schlecht“ eingestuft (EFOR-ERSA 2014). Ein zusätzliches Sauerstoffdefizit und hohe Nähr- und Schadstoffkonzentrationen (u.a. Stickstoff/Nitrat,

---

<sup>5</sup> Erheblich veränderte Wasserkörper - HMWB - Darstellung der Oberflächengewässer, die durch menschliche Aktivität in dem Masse physisch verändert wurden, dass sie den guten ökologischen Zustand gemäß der Wasserrahmenrichtlinie (DIR 2000/60/CE) nicht erreichen können und die menschliche Aktivität aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen nicht wieder in Frage gestellt werden kann. Die stark veränderten Wasserkörper müssen ein gutes ökologisches Potential erreichen, aber auch einen guten chemischen Zustand (Quelle: geoportal.lu; abgerufen 24.05.2022).

<sup>6</sup> Strukturgütekartierung 2015 [5-stufige Bewertung]: Der hydromorphologische Zustand wird alle 6 Jahre anhand eines Monitorings konform zur Wasserrahmenrichtlinie (RL 2000/60/EU) ermittelt (Quelle: geoportal.lu; abgerufen 24.05.2022).



Phosphat, Schwermetalle u.a.) innerhalb der *Chiers*, bedingen die sehr geringe Makrophytenvegetation sowie eine stark verarmte Fischfauna und Makrozoobenthos (EFOR-ERSA 2014).

Eine Renaturierung der *Chiers* ist als Kompensationsmaßnahme für die Umgehungsstraße von Bascharage in Planung und wird auch in den nördlich einzugliedernden Flächen umgesetzt werden. Bei der Renaturierung ist der schlechten Wasserqualität der *Chiers* Rechnung zu tragen. Im Rahmen der Renaturierung sind ebenfalls die an den Flusslauf angrenzenden geschützten Biotope zu berücksichtigen, um deren direkte Zerstörung weitestgehend zu vermeiden. In diesem Zusammenhang ist auch die Veränderung der hydrologischen Verhältnisse durch eine Renaturierung zu prüfen und zu berücksichtigen, die sich z.B. durch eine Veränderung des Grundwasserspiegels auf bestehende Biotope auswirken kann.

Eine (weitere) Intensivierung der Nutzung (hohe Düngergaben, frühe, häufige oder lang andauernde Nutzung, geringe Schnitthöhe, Nachsaat mit herkömmlichen Standard-Ansaatmischungen) würde eine Gefährdung für die noch relativ artenreichen Grünlandflächen frischer Standorte darstellen. Momentan werden die meisten der als geschützte Biotope ausgewiesenen Grünlandflächen im Rahmen von Biodiversitätsprogrammen bewirtschaftet, sodass o.g. sowie weitere ungeeignete Maßnahmen für diese Bestände untersagt sind. Würden diese Verträge nicht verlängert, so müssen die Vorgaben bzw. Einschränkungen der großherzoglichen Verordnung dazu geeignet sein, eine Verschlechterung der Situation zu verhindern. Die Auswirkungen der im Südosten des Gebietes etablierten Ganzjahresbeweidung auf die betroffenen Flächen sollten darüber hinaus über einen längeren Zeitraum hinweg beobachtet werden.

Die bisher keinem Programm unterliegenden Flächen – und dabei insbesondere die geschützten Biotope – sollten schnellstmöglich in ein geeignetes Extensivierungsprogramm aufgenommen werden, um ihren Naturschutzwert zu erhalten bzw. langfristig zu steigern. Eine Fortführung der Düngung auf den im Gebiet vorhandenen, an Arten bereits stark verarmten Grünlandflächen kann zu Nährstoffanreicherungen in den Fließgewässern und den umgebenden Feuchtgrünlandbereichen führen. Genauso können jedoch Verbrachungsprozesse aufgrund einer fehlenden oder ungenügenden Nutzung zu einer Reduzierung der Biodiversität führen.

Neben der Bedrohung durch Eutrophierung stellen auch Einträge von Pestiziden und Feinsedimenten (Erosion) aus benachbarten landwirtschaftlichen Flächen potentielle Gefahrenquellen dar.

In Hinblick auf die Lage des Schutzgebietes inmitten einer stark wachsenden Infrastruktur kann allgemein von einer starken Störung und Reizüberflutung (Lärm, Licht, Abgase etc.) auf das Naturschutzgebiet ausgegangen werden, insbesondere in den Randbereichen. So ist das Naturschutzgebiet zwischen der östlich verlaufenden Autobahn, der vielbefahrenen N.31 im Westen, der Eisenbahnlinie und des Zubringers zur Autobahn im Norden sowie dem Gewerbegebiet im Süden von Flächen mit negativen Auswirkungen regelrecht eingekesselt.

Eine weitere durch den Straßenverkehr verursachte Beeinträchtigung stellen der Schwermetalleintrag durch Reifen- und Bremsabrieb und der Eintrag der Streusalze in Randbereiche der Flächen und in die Gewässer dar. Auch das Ablagern von Müll, insbesondere in den Randbereichen der Siedlungen, des Gewerbegebietes und der Autobahn kann Beeinträchtigungen hervorrufen.



Die Eisenbahnlinie, welche die Grenze zwischen dem bestehenden und dem neu auszuweisenden Teil des Schutzgebietes im Norden bildet, wirkt mit ihren Böschungen als erhebliche Barriere zwischen beiden Bereichen. Während eine wirkliche Verbindung beider Teilgebiete, aufgrund der bestehenden Infrastruktur im Umfeld, nicht hergestellt werden kann, so sollte im Rahmen der Überlegungen zu einer Renaturierung der *Chiers* in diesem Bereich auch die Schaffung eines ökologischen Korridors im Bereich der Querung des Fließgewässers unterhalb der Bahngleise angedacht werden.

Größere Besuchermengen stellen eine weitere potentielle Gefahrenquelle dar, insbesondere für trittempfindliche Pflanzengesellschaften. Aufgrund der Nähe zum Siedlungsbereich ist mit einem erhöhten Auftreten von Katzen und Hunden im Naturschutzgebiet zu rechnen. Anthropogene Störungen durch Ablagerungen von Bauschutt und Grünabfällen sind insbesondere in den siedlungsnahen Bereichen nicht auszuschließen. Trotz einigen teils schwer zugänglichen Bereichen im Naturschutzgebiet, sollten gezielte Besucherlenkungen auf eigens dafür angelegten Wegen erfolgen, insbesondere die sensibleren Bereiche des Gebietes sollten unzugänglich für Besucher sein.

Die Befestigung von Wegen zur autogerechten Erschließung des Gebiets führt nebst der allgemein problematischen Flächenversiegelung, zu einer Zerschneidung des Gebiets, einer erhöhten Störungsbelastung sowie zu einem potentiellen Einbringen ggf. invasiver Arten.

Zusätzlich zur geplanten Umgehungsstraße von Bascharage soll ebenfalls eine Anbindung zwischen der Autobahn A.13 und dem südlich gelegenen Gewerbegebiet „*Hahnebësch*“ erfolgen (*liaison Hahneboesch*). Insgesamt ergibt sich damit im Naturschutzgebiet ein Flächenverlust von ca. 3,6 ha. Um eine zusätzliche Zerschneidung des Gebietes zu vermeiden, soll der Anschluss „*Hahnebësch*“ über eine Brücke/Stegbauwerk erfolgen. Dennoch werden die im äußersten Südosten des Gebietes liegenden Flächen abschnittsweise vom Rest des Gebietes isoliert. Bau- und betriebsbedingt kommt es im Bereich der neu zu schaffenden Straßeninfrastrukturen zu Störungen der im Schutzgebiet siedelnden Arten. Eine weitere Anlage von Straßen im bereits stark urbanisierten Raum führt zudem zu einer nicht zu vernachlässigten Beeinträchtigung des Landschaftsbildes.

Auch weitere im Umfeld geplante Projekte (vgl. Kap. 1.4.2.) gehen mit erheblichen Auswirkungen auf das Schutzgebiet und seine Schutzziele einher. Die zunehmende „Verinselung“ der *Dreckwiss* erhöht dessen Bedeutung für den Schutz der innerhalb des Gebietes vorkommenden Tier- und Pflanzenarten und den Erhalt als „Trittsteinbiotop“ und Rückzugsort in dieser stark urbanisierten Region. Umso wichtiger ist es, geeignete Verbundachsen zu schaffen und somit den Austausch zwischen genetisch differenzierten Individuen und Teilpopulationen geschützter Arten zu ermöglichen und die Wanderung sensibler Tierarten zu fördern.

### 3.2. Verbote und Auflagen

Zum aktuellen Zeitpunkt gelten für das bestehende Naturschutzgebiet die Auflagen des *Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide Dreckwis englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem*.

In Art. 3 und 4 der Verordnung sind die geltenden Verbote und Auflagen festgelegt:



Art. 3.

*Dans la partie A sont interdits:*

- *la pêche;*
- *la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse;*
- *la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert;*
- *la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance;*
- *la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages;*
- *les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux;*
- *l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique;*
- *la circulation de personnes à pied, à cheval ou au moyen de tout véhicule quelconque à l'exception des exploitants agricoles accédant à leurs terrains situés à l'intérieur de la zone protégée;*
- *la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats;*
- *toute construction incorporée au sol ou non;*
- *L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en œuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture;*
- *le changement d'affectation des sols.*

Art. 4.

*Dans la partie B sont interdits:*

- *la pêche;*
- *la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse;*
- *la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert;*
- *la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance;*
- *la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages;*
- *les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux;*
- *l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique;*
- *la construction d'ouvrages autres que des abris agricoles légers pour le bétail;*
- *la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats;*





- *L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en œuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture;*
- *le changement d'affectation des sols.*

*Art. 5.*

- *Les dispositions des articles 3 et 4 ne concernent pas les mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée.*
- *Les mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.*

Die vorgesehene Erweiterung des Schutzgebietes nach Norden betrifft eine derzeit vollständig unbebaute Fläche, welche sich vorrangig im Besitz der Gemeinde Käerjeng befindet und bereits im aktuellen PAG (Stand: 2015) vollumfänglich als Grünzone (*Zone de Verdure [VERD]*) ausgewiesen ist. Hier gilt entsprechend Art. 17 des gültigen PAG im *partie écrite*:

*Les zones de verdure sont des espaces végétaux constituant :*

- *soit une zone tampon, aménagée afin de servir de barrière entre des zones dont les destinations sont incompatibles ou devant être séparées afin de réaliser un aménagement approprié des lieux*
- *soit une zone de sauvegarde de biotopes ou d'autres structures naturelles à préserver à l'intérieur des zones urbanisées ou destinées à être urbanisées. Y sont autorisés des installations techniques et des constructions ou aménagements à but d'utilité publique.*

Die Vorgaben der großherzoglichen Verordnung sollen im Rahmen der Neuausweisung der *Dreckwiss* angepasst werden. Wie schon erwähnt, sollte aufgrund der bedeutenden Biotopausstattung im Südwesten der *Dreckwiss* sowie dem Ziel, auch die verbleibenden Wiesen in qualitativ hochwertiges Grünland zu entwickeln, das gesamte, neu auszuweisende Schutzgebiet als Kernzone ausgewiesen werden. Der vorgeschlagene Text für die zukünftige Verordnung mit Angabe der Änderungen ist im Folgenden dargestellt.



## Texte coordonné

Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem

### Art. 1<sup>er</sup>.

Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem.

### Art. 2.

La zone protégée d'intérêt national « Dreckwiss » d'une étendue de 65,3 hectares est formée de fonds inscrits aux cadastres de la commune de Käerjeng, section C de Bascharage, et de la commune de Sanem, section A de Sanem.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt national est indiquée sur les plans annexés.

### Art. 3.

Dans la zone protégée d'intérêt national sont interdits:

- 1° la pêche ;
- 2° l'emploi de munition contenant du plomb ;
- 3° la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert ;
- 4° la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages indigènes non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance ;
- 5° la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages indigènes, ainsi que de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole ou pour des raisons de sécurité. La lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole ;
- 6° les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux, le déblai, le remblai, le dépôt de déchets ou de matériaux ;
- 7° l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique, le drainage, l'entretien de drainages existants et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées non traitées ;
- 8° la circulation de personnes à pied, à cheval ou au moyen de tout véhicule quelconque en dehors des chemins balisés. Cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux gestionnaires de la zone protégée ;
- 9° la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats, ainsi que la circulation avec chien non tenu en laisse, à l'exception de l'exercice de la chasse ;
- 10° toute construction incorporée au sol ou non ; à l'exception :
  - a) des installations légères d'affût de chasse et des ruches apicoles;
  - b) de la mise en place de miradors ;



- c) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- d) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebäsch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- e) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;
- f) de l'installation d'abris agricoles légers pour le bétail, nécessaires à l'exploitation et gestion de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres b) à f) sont soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre ». Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre.

- 11° l'emploi de pesticides ou de fertilisants, ainsi que le chaulage ;
- 12° le changement d'affectation des sols ;
- 13° l'appâtage du gibier ;
- 14° l'affouragement du bétail à l'exception de l'affouragement d'appoint, adapté aux conditions météorologiques selon les exigences du bien-être animal, dans le cadre de projets de pâturage écologique ;
- 15° la mise en place d'installations de transport ou de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception :
  - a) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
  - b) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebäsch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
  - c) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;
  - d) de l'installation temporaire, à l'intérieur du couloir en vertu de la lettre b), d'accès au chantier dans le cadre de travaux à réaliser en matière d'infrastructures de transport ;
  - e) de la mise en place de conduites ou de canalisations par forage ou fonçage ayant leurs puits d'entrée et de sortie en dehors des limites de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres a) à e) sont soumises à autorisation préalable du ministre. Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ;

- 16° le retournement, le réensemencement ou le sursemis des prairies ou pâtures, à l'exception des réparations de dégâts des prairies ou pâtures réalisés selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;



17° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

18° la plantation de résineux ou d'essences allochtones.

Art. 5.

Les dispositions de l'article 3 ne concernent pas les mesures, activités ou interventions prises

- 1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ;
- 2° dans l'intérêt de la recherche scientifique, de la conservation et restauration du patrimoine historique et culturel ;
- 3° dans l'intérêt de la promotion pédagogique et la sensibilisation environnementale ;
- 4° pour la réalisation de tous travaux ou installations relatifs aux exceptions visées à l'article 3, point 10° et point 15° ;
- 5° pour la réalisation du réseau cyclable national conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux.

Les mesures, activités ou interventions sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre.

Art. 6.

Notre Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Die endgültige Formulierung der Gebote und Verbote wird im Rahmen der Veröffentlichung der überarbeiteten großherzoglichen Verordnung festgehalten. Es kann dabei zu Abweichungen zu den hier vorgeschlagenen Formulierungen kommen!

### 3.3. Grunddienstbarkeiten

Zwei Hochspannungsleitungen queren aktuell das Naturschutzgebiet *Dreckwiss* (s. Abb. 3-1). Für die jeweilig betroffenen Landflächen liegen entsprechend dem Trassenverlauf sogenannte Grunddienstbarkeiten vor. Diese Verträge verpflichten den Grundeigentümer, alles zu unterlassen oder zu vermeiden, was den ordentlichen Leitungsbetrieb gefährdet oder stört. Notwendige Pflege- und Sicherungsmaßnahmen (Sorgfaltspflicht) sind auch weiterhin entsprechend umzusetzen.



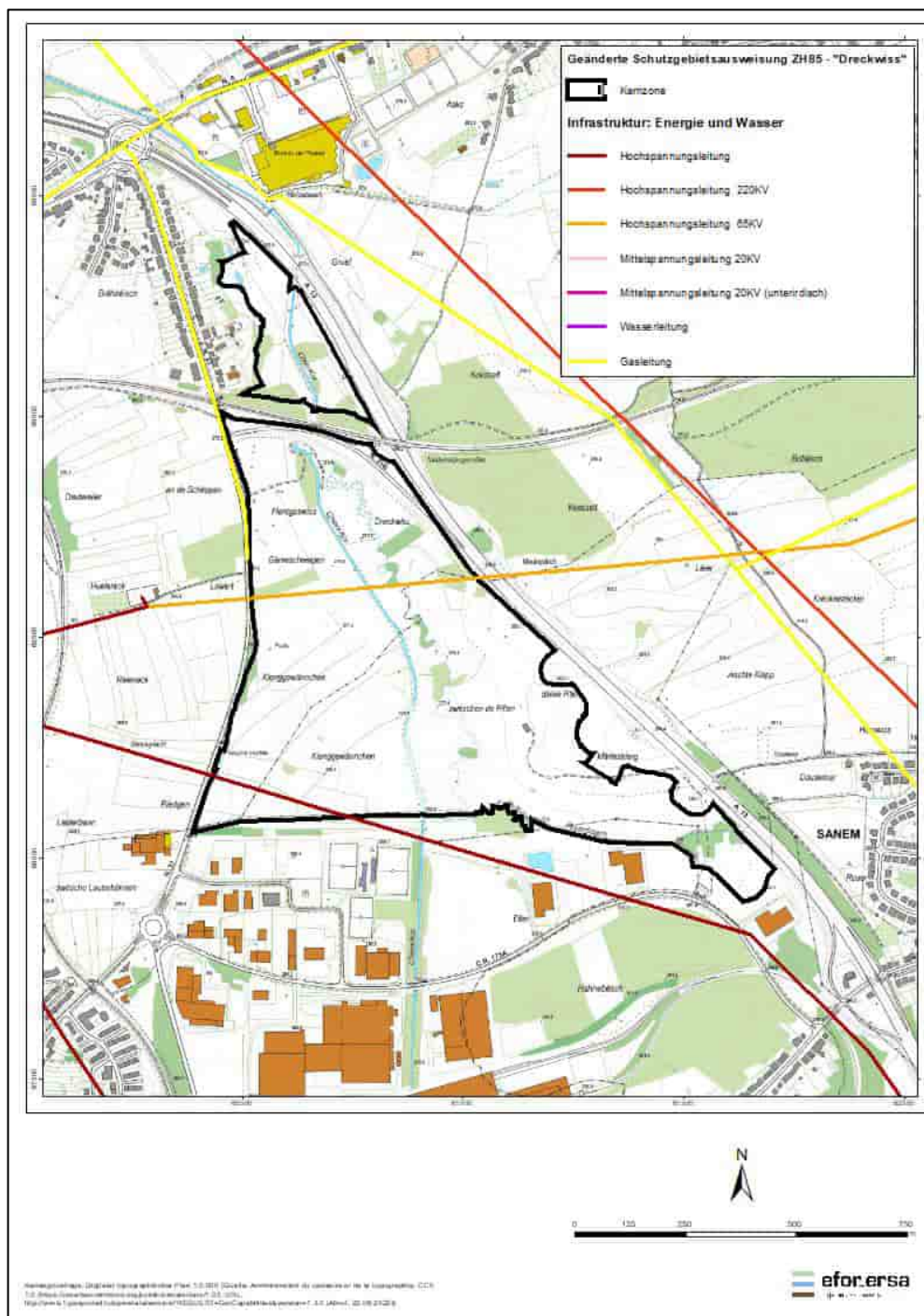


Abb. 3-1: Infrastruktur (Energie und Wasser) innerhalb des Schutzgebietes.

[Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CC0 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 22.06.2022)]



#### 4. Vorschläge zu Einrichtungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

---

 s. Anhang A8:      Maßnahmenplan (1:1.250)

Die Auflagen betreffend Kern- und Pufferzone wurden im RGD vom 22. März 2002 festgelegt und dienen Schutz, Erhalt und Förderung der in der Zielsetzung festgelegten Arten und Lebensräume. An dieser Stelle wird auf den aktuellen Pflegeplan der *Administration de la nature et des forêts* verwiesen, welcher in den Kapiteln 5.1. bis 5.3 ausführlich einzelne Maßnahmen in Bezug auf die Pflege der jeweiligen Biotope in der *Dreckwiss* beschreibt. Die nachfolgend aufgeführten Maßnahmen sollen dementsprechend lediglich als Zusammenfassung und Ergänzung zu diesen Maßnahmen fungieren (vgl. Anhang A8).

Die nachfolgenden Entwicklungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen beruhen auf aktuellen Daten und haben Empfehlungscharakter. Ihre Umsetzung setzt stets eine Abmachung mit dem Eigentümer und/oder dem Bewirtschafter voraus.

##### 4.1. Entwicklungsmaßnahmen (*mesures d'aménagement - premier investissement*)

###### 4.1.1. Renaturierung der *Chiers* und ihrer Auen

Eine Renaturierung bzw. Revitalisierung der *Chiers* und ihrer Aue im Bereich der *Dreckwiss*, als auch in den nördlich einzugliedernden Flächen, sollten zeitnah erfolgen. Diese Maßnahme ist als eine Kompensation für die Umgehungsstraße von Bascharage vorgesehen und wird derzeit im Detail geplant.

Eine Renaturierung der *Chiers* in den nördlich einzugliedernden Flächen würde den Zielen der für das Schutzgebiet kennzeichnenden „*zone humide*“, ihrem Erhalt sowie ihrer Verbesserung in jedem Fall entsprechen.

###### 4.1.2. Reduktion von Lärm und Lichtverschmutzung

Generell gilt es, die Belastung durch Lärm und Lichtverschmutzung im Gebiet zu vermeiden bzw. soweit möglich zu reduzieren. Die Freizeitnutzung des Naturschutzgebiets sollte dahingehend naturverträglich gestaltet sein. Insbesondere in sensiblen Bereichen (z.B. Vogelbrutstätten) sollten so Ruhezeiten sichergestellt werden.

###### 4.1.3. Erhalt und Erweiterung der Verbundfunktion des Schutzgebietes

Die dem Schutzgebiet zugrundeliegende Verbundfunktion innerhalb der stark urbanisierten Landschaft ist unbedingt aufrecht zu erhalten und insbesondere im Hinblick auf das geplante Straßenbauprojekt und weiteren angedachten Projekten (vgl. Kap. 1.4.2) zu schützen. Weitere Baumaßnahmen im Umfeld sollten so weit möglich vermieden bzw. auf das Minimum beschränkt werden.



Die umgebende Verkehrsinfrastruktur stellt für viele Arten eine unüberbrückbare Barriere dar, ein genetischer Austausch bzw. eine Neubesiedlung von Arten ist nur schwer möglich, dies insbesondere im Hinblick auf bodenlebende Arten, wie bspw. Amphibien, Reptilien, Säugetiere oder nicht fliegende Insekten. Um die Barrierefunktion der Autobahn und der Eisenbahnstrecke zu reduzieren, sind Maßnahmen umzusetzen, die einen sicheren und artgerechten Übergang für Arten erlauben.

Möglichkeiten zur Verbesserung des Biotopverbundes ergeben sich im Rahmen der Kompensationsmaßnahmen für die Umgehungsstraße von Bascharage insbesondere durch die Konstruktion einer Wildbrücke (vgl. Kap. 1.4.2.2.) und die ökologische Optimierung bestehender Unterführungen unter der Autobahn A.13 (s. Abb. 4-1 und 4-2).

Im Bereich des Feldweges *Kohrweg* sollte an der westlichen Böschung der A.13 die Gehölzvegetation ergänzt werden, um die Fauna hin zur Unterquerung zu leiten. Im Durchfluss der *Rouerbaach* unter der A.13 sollte auf einer Seite ein horizontales Bankett installiert werden, um verschiedenen Tierarten eine zusätzliche Quermöglichkeit zu bieten. Die Umsetzbarkeit der Maßnahme ist u.a. davon abhängig, ob der dann veränderte hydraulische Querschnitt ausreichend ist (s. auch O.G.E. 2022).



**Abb. 4-1:** Unterführung des Feldweges *Kohrweg* unter der A.13. im Süd-Osten der *Dreckwiss*



**Abb. 4-2:** Durchfluss der *Rouerbaach* unterhalb der A.13.

#### 4.1.4. Aufnahme in Wiesen- bzw. Mähweide-Biodiversitätsprogramme

Durch die Anwendung von geeigneten Biodiversitäts-Förderprogrammen (oder Agrarumweltmaßnahmen) soll die Extensivierung der bestehenden landwirtschaftlichen Nutzung auf jenen Flächen angestrebt werden, die bisher nicht im Rahmen solcher Programme bewirtschaftet werden. Zur Realisierung dieses Ziels ist eine Aufnahme aller geeigneten Flächen des Gebietes in genannte Programme umzusetzen.

#### 4.1.5. Besucherlenkung und Förderung der Akzeptanz

Die sensiblen Feuchtgrünlandbestände sollen für die Freizeitnutzung abgeriegelt werden und lediglich für die Bewirtschafter der Flächen und für wissenschaftliche Arbeiten zugänglich sein.



Das Naturschutzgebiet sollte nur auf den vorhandenen Wegen durch Fußgänger genutzt werden können. Motorisierte Verkehrsmittel sind nur auf befestigten Wegen und nur im Zuge von Pflege- und Kontrollmaßnahmen zulässig.

Um der Bevölkerung trotzdem die Möglichkeit zu geben, das Schutzgebiet mit seinen Besonderheiten kennenzulernen, und so die Akzeptanz für das Schutzgebiet und seine Schutzziele zu fördern, können geeignete didaktische Konzepte Interesse und eine Wissensgrundlage für die Landbesitzer sowie für die breite Bevölkerung schaffen.

#### **4.1.6. Verzicht auf Pestizide, Düngemittel und Aufkalkung**

Im Naturschutzgebiet *Dreckwiss* steht der Erhalt der artenreichen Feuchtgrünland- und Glatthaferbestände und den die *Chiers* umgebenden Auengehölzen im Vordergrund. Das Einbringen von Dünger und Kalk zur Aufwertung der Böden, sowie der Einsatz von Pestiziden, welche aktiv zum Verschwinden einiger, auch geschützter Tier- und Pflanzenarten beitragen, wären im direkten Gegensatz zu den Zielen des Naturschutzgebietes. Eine entsprechende Verschärfung bzw. Ergänzung der großherzoglichen Verordnung wäre im Rahmen der Neuausweisung anzuraten.

#### **4.1.7. Renaturierung des Stillgewässers**

Aufgrund der Nachweise verschiedener Amphibienarten (MNHNL, iNATURALIST & GBIF 2019) in dem naturfernen Stillgewässer im neu auszuweisenden Bereich im Norden ist eine Renaturierung des Gewässers anzustreben (s. Anhang A8). Im Zuge einer naturnahen Ufergestaltung mit entsprechender Uferbegleitvegetation sowie einem Wechsel von Tief- und Flachwasserzonen kann ein ansprechender Lebensraum für Amphibien und weiteren, an Wasser gebundenen Arten geschaffen werden.

#### **4.1.8. Konfliktmindernde bauliche Ausführung**

Aufgrund der wachsenden Urbanisierung im Umfeld und den in Planung befindlichen Straßen- und Eisenbahnprojekten und zur Vermeidung/Verringerung von Beeinträchtigungen (Störwirkungen) auf Arten des Schutzgebietes, sind jegliche Baustelleneinrichtungen außerhalb sensibler Bereiche des Naturschutzgebietes zu legen. Nach Abschluss der Bautätigkeiten sind die temporär in Anspruch genommenen Flächen entsprechend zu revitalisieren.

#### **4.1.9. Spezifische Maßnahmen zum Schutz der Fauna**

Ein Mosaik unterschiedlich, jedoch jeweils extensiv-düngerlos genutzter und teils mehrere Jahre lang brachliegender Bereiche in der vereinzelt von Gehölzstrukturen durchsetzten Landschaft sichert den Fortbestand der gebietstypischen Fauna. Wichtig ist eine (relativ) späte sowie zudem zeitlich gestaffelte Nutzung/Pflege der Flächen. Für den Schutz insbesondere von Spinnentieren, Insekten und Vögeln sollten jährlich wechselnde Teilflächen möglichst keiner Nutzung unterliegen. Zumindest Altgrasstreifen und andere Saumstrukturen sollten stets vorhanden sein. Tierökologischen Aspekten ist damit ausreichend Rechnung getragen. Um Tieren auch während der Mahd ein Ausweichen zu ermöglichen, sollte diese stets von innen nach außen oder von einer Seite zur anderen durchgeführt werden.





#### 4.1.10. Arteninventare und Monitoring

Der Fortbestand einiger Zielarten des Gebietes (vgl. Kap. 2.1) sollte durch die geeignete Nutzung ihrer Standorte gewährleistet sein. Zur Überwachung und Dokumentation von Bestandsveränderungen sollten allerdings auf verschiedenen Flächen Dauerbeobachtungsflächen eingerichtet sowie gegebenenfalls Zählungen der Individuen des Wasser-Greiskrauts (*Senecio aquaticus*) durchgeführt werden.

Die Bestandsentwicklung bestimmter Leitarten - so insbesondere von dem im Gebiet vorkommenden Großen Feuerfalter (*Lycaena dispar*) - sollte in regelmäßigen Abständen dokumentiert werden. Auch der Amphibienbestand im Gebiet und die im Gebiet brütenden und dieses als Rastplatz nutzenden Vogelarten sind in regelmäßigen Zeitabständen zu erfassen.

Um die Entwicklung der verschiedenen Biotope und Lebensräume des Naturschutzgebietes besser dokumentieren zu können, sollten vorab floristische und faunistische Erhebungen, insbesondere für Amphibien, Schmetterlinge, Libellen, Vögel und Fledermäuse im Gebiet vorgenommen werden. Diese Arteninventare wären auch im Rahmen eines Monitorings zu verwenden, welches die Durchführung und Wirksamkeit der vorgeschlagenen Maßnahmen überprüfen sollen.

#### 4.1.11. Monitoring und Bekämpfung invasiver Arten

Gebietsfremde und insbesondere invasive Pflanzen- (bspw. das Indische Springkraut oder der Japanische Stauden-Knöterich) und Tierarten (bspw. der Signalkrebs oder die Bisamratte) sollen erfasst und bei Bedarf durch geeignete Maßnahmen entfernt bzw. reduziert werden, um einer Ausbreitung und etwaigen Schäden im Gebiet rechtzeitig vorzubeugen.

#### 4.1.12. Aktualisierung des Pflegeplans

Der Pflegeplan des Gebietes sollte spätestens nach Inkrafttreten des modifizierten RGD „*Dreckwiss*“ aktualisiert werden.

### 4.2. Bewirtschaftungsmaßnahmen (*mesures de gestion - interventions annuelles*)

#### 4.2.1. Spätmahd der Grünlandflächen und ihrer Brachen

Insgesamt stellt die Mahd die traditionell vorherrschende Nutzung im Gebiet dar und sollte im Gebiet auf allen, bis heute gemähten Flächen auch zukünftig beibehalten werden. Pflegeflächen im Offenland sind durch eine (teils zeitversetzte) Spätmahd bzw. eine angepasste extensive Beweidung zu bewirtschaften, um die Verfilzung bzw. die Verbuschung der Flächen zu verhindern. Bei allen Mahd-Maßnahmen sollte im Hinblick auf eine möglichst geringe Beeinträchtigung am Boden lebender Tiere und der Nester von Ameisen eine Schnitthöhe von 10 cm nicht unterschritten werden. Fahrschäden sind weitestgehend zu vermeiden.



Ein Großteil des Feuchtgrünlandes des Gebietes liegt gegenwärtig brach. Ein Zulassen der natürlichen Vegetationsentwicklung führt zur Bildung mächtiger Streuauflagen und zur Beeinträchtigung kleinwüchsiger und anderer konkurrenzschwacher Zielarten. Es entwickeln sich Hochstaudenfluren. Die Pflegemahd der heutigen Brachflächen ist aufgrund der großen Nässe der Standorte vielfach nur mit (Sense,) Freischneider oder Balkenmäher möglich.

#### **4.2.2. Extensive Beweidung der Grünlandflächen**

Das Beweidungsprojekt im Südosten des Gebietes soll in den nicht abzutretenden Bereichen weiter fortgeführt werden. Die bisher als Mähweide genutzten Bereiche des Beweidungsareals sollten entsprechend des Konzeptes für „Wilde Weiden“ (Beeinflussung nur durch Megaherbivoren) bis auf Weiteres nicht mehr gemäht werden. Lediglich wechselnde Teile solcher Bereiche sollten vor ihrer Fruchtreife gemäht werden, in denen krautige, vom Vieh gemiedene Pflanzenarten, wie insbesondere Brennesseln und Disteln, sich sehr stark ausbreiten.

Auf den bislang intensiv genutzten Flächen ist eine Reduktion der Beweidungszeiten und des Viehbesatzes sowie eine Verringerung der Anzahl der Mahdtermine anzustreben. Für einige der im Südwesten des Gebietes gelegenen Flächen wird ebenfalls eine Mähweidenutzung vorgeschlagen.

#### **4.2.3. Extensive Pflege der Saumbiotope (Kraut-, Stauden- und Grassäume)**

Um einen durch Klein- bzw. Saumstrukturen reichhaltig gegliederten Landschaftsausschnitt zu bewahren, sind die Saumstrukturen entlang der Wege extensiv zu bewirtschaften. Die Säume sollen pro Jahr jeweils nur teilweise gemäht werden. Um Fragmente von Hochstaudenfluren und Röhrichten zu erhalten, sollen im Abstand von 6 bis 8 Jahren, die auch derzeit von Gehölzbewuchs freien Abschnitte entlang der Fließgewässer und Gräben gemäht werden.

#### **4.2.4. Natürliche Entwicklung gehölzdominierter Offenlandbiotope und Wälder**

Mit Ausnahme der Feldhecken, die abschnittsweise in Zeiträumen von etwa 20 bis 25 Jahren auf den Stock gesetzt werden sollten (Heckenpflege), sollten alle sonstigen Gehölzbiotope erhalten bleiben bzw. sich ungestört entwickeln dürfen. Auf die Grünlandflächen fallende Äste oder ganze Bäume/Baumstämme sollten allerdings entfernt werden. Insgesamt ist das Gebiet durch Gehölze ausreichend strukturiert. Eine in größeren Teilen vorhandene Weitläufigkeit bzw. gute Übersichtlichkeit zählt zu den Habitatansprüchen einiger der im Gebiet vorkommenden Wiesenbrüter bzw. Vogelarten. Von einer Anlage weiterer Gehölzstrukturen ist deshalb abzusehen. Auf den Böschungsbereichen der Autobahn sollte die natürliche Gehölzsukzession zugelassen werden.

#### **4.2.5. Nachpflanzung heimischer, standortgerechter Gehölze in ausgewählten Bereichen**

Lediglich im sehr weitläufigen Südwesten des Gebietes können durch Zupflanzung einzelne, an Parzellengrenzen aufgekommene Gehölze zu Heckenstrukturen verdichtet werden. Entlang der Außenränder des Gebietes, insbesondere zur Nationalstraße und zum Gewerbegebiet hin, sollten allerdings die bereits vorhandenen Baumreihen durch Strauchpflanzungen zu Hecken verdichtet



werden. Damit können Einflüsse durch den Straßenverkehr (insbesondere optische Reize - Licht) abgemildert werden. Bei allen Nachpflanzungen sind heimische, standortgerechte Gehölze zu verwenden.

#### **4.2.6. Umwandlung natur- und standortferner Gehölze**

Langfristig soll die Umwandlung nicht standortgerechter Gehölzbestände zu Misch- und Laub(wald)beständen gefördert werden. Dies trifft insbesondere auf die zur Eisenbahnlinie angrenzenden standortfremden Gehölze zu. An ihrer Stelle soll die Entwicklung für das Gebiet typischer, standortgerechter Gehölze angestrebt werden.

#### **4.2.7. Instandhaltung von Zuwegungen zur Pflege**

Feldwege müssen regelmäßig gewartet werden, um den Zugang zur Umsetzung der Pflegemaßnahmen im Gebiet zu ermöglichen. Der Ausbau bzw. das zusätzliche Befestigen der Wege sollte dagegen vermieden werden.

#### **4.2.8. Besucherlenkung und Förderung der Akzeptanz**

Besonders sensible Bereiche (z.B. Bruthabitate und artenreiches Feucht- und Nassgrünland) im Naturschutzgebiet sollten lediglich für die Bewirtschafter der Flächen, zur Flächenpflege und für wissenschaftliche Arbeiten oder im Rahmen geführter Exkursionen zugänglich sein, um Störungen, eine unsachgemäße Nutzung, Schäden durch Vertritt oder hinterlassene Abfälle, sowie erhöhte Nährstoffeinträge zu vermeiden. Da das Gebiet abseits der ausgewiesenen Pfade jedoch generell eher unzugänglich ist, ist nicht mit einer hohen Belastung durch Freizeitdruck zu rechnen. Aufgrund der Nähe zum Siedlungsbereich ist jedoch mit erhöhtem Besucherdruck durch Anwohner zu rechnen. Durch die Anlage ausgewiesener Pfade für Besucher wird der Bevölkerung die Möglichkeit geboten, das Schutzgebiet mit seinen Besonderheiten kennenzulernen. Eine regelmäßige Aktualisierung von Wegführern und Informationstafeln sowie ein Angebot an Führungen im Gebiet und ggf. die Möglichkeit für Privatleute, bei der Umsetzung der geplanten Pflegemaßnahmen zu helfen, fördern die Akzeptanz der Bevölkerung bezüglich des Schutzgebietes und seiner Schutzziele.



## 5. Literaturverzeichnis

---

- ADMINISTRATION DE LA NATURE ET DES FORÊTS (ANF) (2021): Lastenheft zur Erstellung von Ausweisungsdokumenten von bestehenden Schutzgebieten von nationalem Interesse durch Studienbüros. Fassung von Oktober 2021.
- BAUER, H.-G., BEZZEL, E. & W. FIEDLER (2012): Das Kompendium der Vögel Mitteleuropas – Ein umfassendes Handbuch zu Biologie, Gefährdung und Schutz, AULA-Verlag, Wiebelsheim.
- COLLING G. (2005): Red List of the Vascular Plants of Luxembourg - 2019. Ferrantia 42, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg.
- COLLING, M & E. SCHRÖDER (2003a): *Margaritifera margaritifera* (LINNAEUS, 1758). In: Petersen, B. Ellwanger, G., Biewald, G. Hauke, U., Ludwig, G., Pretscher, P., Schröder, E. & A. Ssymank (Bearb.): Das europäische Schutzgebietssystem Natura 2000. Ökologie und Verbreitung von Arten der FFH-Richtlinie in Deutschland, Band 1: Pflanzen und Wirbellose. Schriftenreihe für Landschaftspflege und Naturschutz 69: 633-648.
- DEWEY MULLER ARCHITECTES ET URBANISTES (2019): Plan D'aménagement général de la commune de Käerjeng – partie écrite incluant les modifications ponctuelles A-C. Version approuvée le 07.12.2015, dernière modification le 01.07.2019.
- EFOR-ERSA (2014): Zone Humide 85 „Dreckwis“ (Gemeinde Kaerjeng und Sanem) - Pflegeplan, 2014. - erstellt im Auftrag der *Administration de la nature et des forêts* (Bearbeitung: T. FRANKENBERG & L. GLESENER).
- EFOR-ERSA (2020): Dossier de classement-bis - Naturschutzgebiet PS (Pelouse Sèche) 05 Kuebebiérg.
- HARBUSCH C., ENGEL E. & PIR J.-P. (2002): Die Fledermäuse Luxemburgs. - Ferrantia 33, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg.
- LORGÉ P., REDEL C., KIRSCH E. & KIEFFER K. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs - 2019. Centrale Ornithologique, Kockelscheuer.
- LORGÉ P. & MELCHIOR E. (2015): Vögel Luxemburgs. 9. Ausgabe. natur&emwelt a.s.b.l., Kockelscheuer.
- LORGÉ P., REDEL C., KIRSCH E., KIEFFER K. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs – 2019. - Centrale Ornithologique Luxembourg.
- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, DU CLIMAT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (2019): Vorstellung einer neuen, einheitlichen Kennzeichnung der nationalen Naturschutzgebiete. Pressemitteilung vom 27.08.2019.
- MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE (2022): Plan directeur sectoriel « transports - Annexe 2a. couloirs et zones superposés pour les projets d'infrastructures de transport – Commune de Käerjeng - Plan d'assemblage. URL: <https://amenagement-territoire.public.lu/fr/plans-caractere-reglementaire/plans-sectoriels-primaires/transports/partie-graphique.html> [accessed 2022-06-21].





- MINISTERIUM FÜR MOBILITÄT UND ÖFFENTLICHE ARBEITEN (MMTP) (2022): PNM 2035 – Nationaler Mobilitätsplan. Abteilung für Mobilität und Transport, Direktion Mobilitätsplanung. In Zusammenarbeit mit: MMTP, Abteilung für öffentliche Arbeiten, MMTP, Abteilung für Mobilität und Transport, MEAT, Abteilung für Raumentwicklung, Straßenbauverwaltung (APC), Verwaltung für öffentlichen Verkehr (ATP), Nationale Eisenbahngesellschaft (CFL), Luxtram S.A.
- MDDI (2007): Plan national pour la protection de la nature, 2007 - 2011.
- MDDI (2017): Plan national concernant la protection de la nature, 2017 - 2021. – Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département de l'environnement.
- MEYER, M. (O. J.): Red list of butterflies and moths of Luxembourg - Rhopalocera et Heterocera. URL: <https://ps.mnhn.lu/recherche/redbook/butterflies/default.htm> [accessed 2022-06-20].
- MNHNL, iNATURALIST & GBIF (2019): MNHNL-mdata, online portal combining species observation from Recorder-Lux, iNaturalist and GBIF. National Museum of Natural History, Luxembourg. URL: <https://mdata.mnhn.lu> [accessed 2022-06-01].
- O.G.E. – Office de Génie Ecologique (2022) : Réponses aux adaptations des projets d'ouvrages pour la faune dans le projet de contournement de Bascharage, unveröff. Studie im Auftrag der Administration des Ponts et Chaussées, 13.06.2022, 12 pp.
- PROESS, R. (2006): Rote Liste der Libellen Luxemburgs. 3. Fassung, 2006 (Insecta, Odonata). – Bulletin der Gesellschaft der Luxemburger Naturforscher 107: 123-130.
- PROESS R. (2006): Verbreitungsatlas der Libellen des Großherzogtums Luxemburg. - Ferrantia 47, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg.
- PROESS R. (2016): Verbreitungsatlas der Amphibien des Großherzogtums Luxemburg. - Ferrantia 75, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg.
- PROESS R. (2018): Verbreitungsatlas der Reptilien des Großherzogtums Luxemburg. - Ferrantia 78, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg.
- SCHLEY L. & HERR J. (2018): Säugetiere Luxemburgs. - natur & ëmwelt a.s.b.l., Kockelscheuer.
- SGL (*Société générale pour l'industrie*, SGI Ingénieurs-Conseils) (1992): *Dossier de classement de la Réserve Naturelle ZH 85 Differdange – Dreckwis*. – erstellt im Auftrag des *Ministère de l'Environnement*.
- SÜDBECK, P., ANDRETZKE, H., FISCHER, S., GEDEON, K., SCHIKORE, T., SCHRÖDER, K. & SUDFELDT, C. (Hrsg.; 2005): Methodenstandards zur Erfassung der Brutvögel Deutschlands. Radolfzell.





## 6. Anhang

---

### Kartenanhang:

- Anhang A1: Topographische Karte mit Abgrenzung der aktuellen Schutzgebietsgrenzen
- Anhang A2: Topographische Karte mit Darstellung der Änderung der Schutzgebietsgrenzen
- Anhang A3: Topographische Karte mit Abgrenzung der neuen Schutzgebietsgrenzen nach der Modifikationsprozedur
- Anhang A4: Topographische Karte mit Darstellung der nationalen und europäischen Schutzgebiete
- Anhang A5: Karte des Schutzgebiets in Bezug auf andere Planungen
- Anhang A6: Karte der Wald- und Offenlandbiotope, Bestandsplan
- Anhang A7: Karte mit Darstellung geschützter Tier- und Pflanzenarten im Umfeld
- Anhang A8: Karte zu Entwicklungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

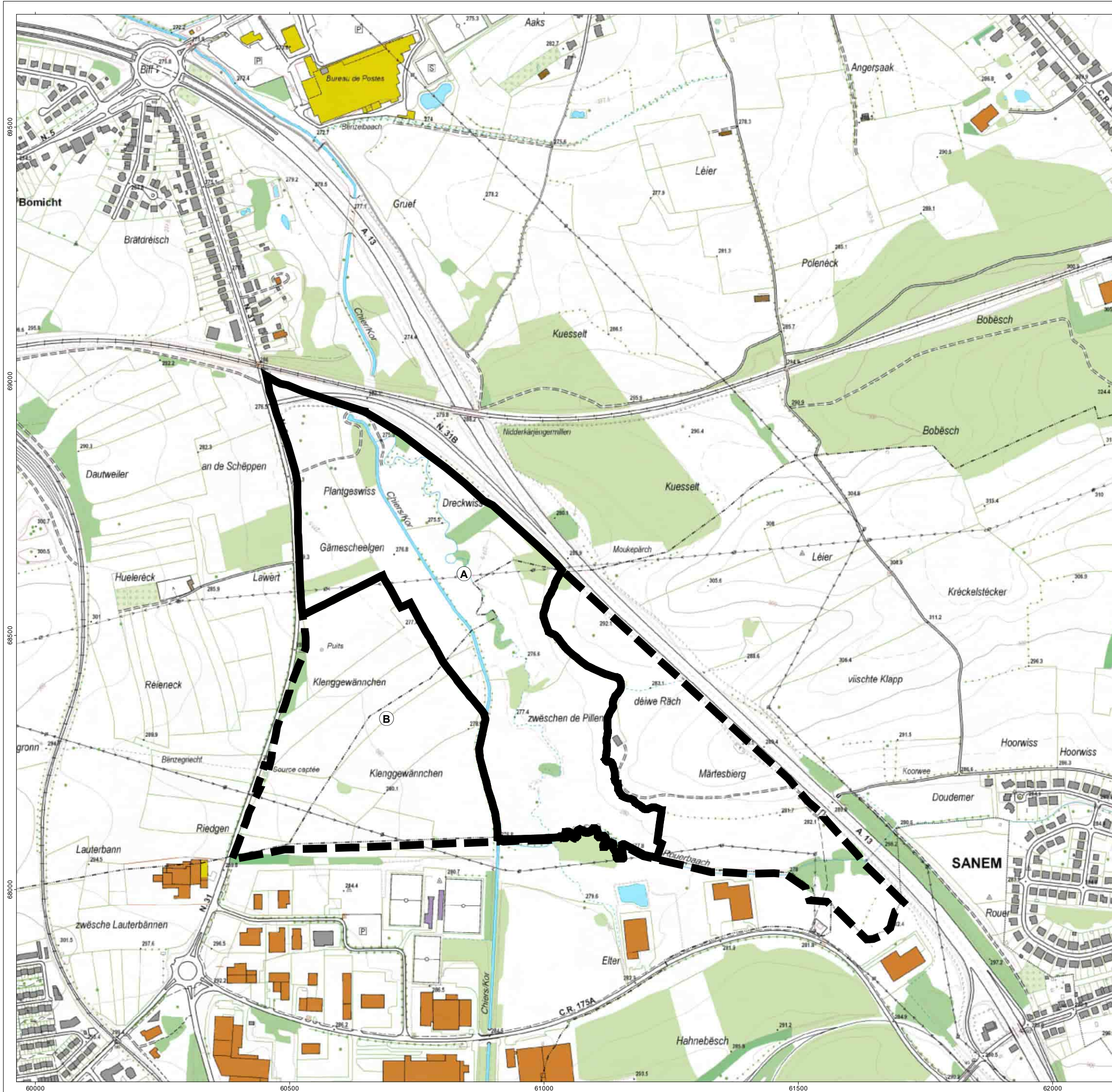
### Inhaltsbezogene Anhänge:

- Anhang B1: *Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem. - MEMORIAL – Journal Officiel du Grand-Duché de Luxembourg, Recueil de Legislation A – N° 56, 7 Juin 2002, pp : 1218-1220.*
- Anhang B2: Karte zu Besitzverhältnissen und -verteilung
- Anhang B3: Liste der im Schutzgebiet liegenden Katasterparzellen
- Anhang B4: Avant-projet de règlement grand-ducal ... modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem


### Anhang Eco-points-Berichte


- Anhang C1: Eco-points Berechnung für die Flächen, die dem Naturschutzgebiet verloren gehen bzw. im Naturschutzgebiet beeinträchtigt werden
- Anhang C2: Eco-points Berechnung für die Flächen, die im Rahmen des Rückbaus der N.31b neu ins Naturschutzgebiet integriert werden
- Anhang C3: Eco-points Berechnung für die Zusatzflächen nördlich der Eisenbahnlinie





Bestehende Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"

**A** Kernzone

**B** Pufferzone

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

**A1: Topographische Karte mit Abgrenzung des Schutzgebiets**



Maßstab 1:7.500

0 50 100 200 300 400 500 m

Maßstab gültig für Darstellungen im Format 420 mm x 297 mm (DIN A3)

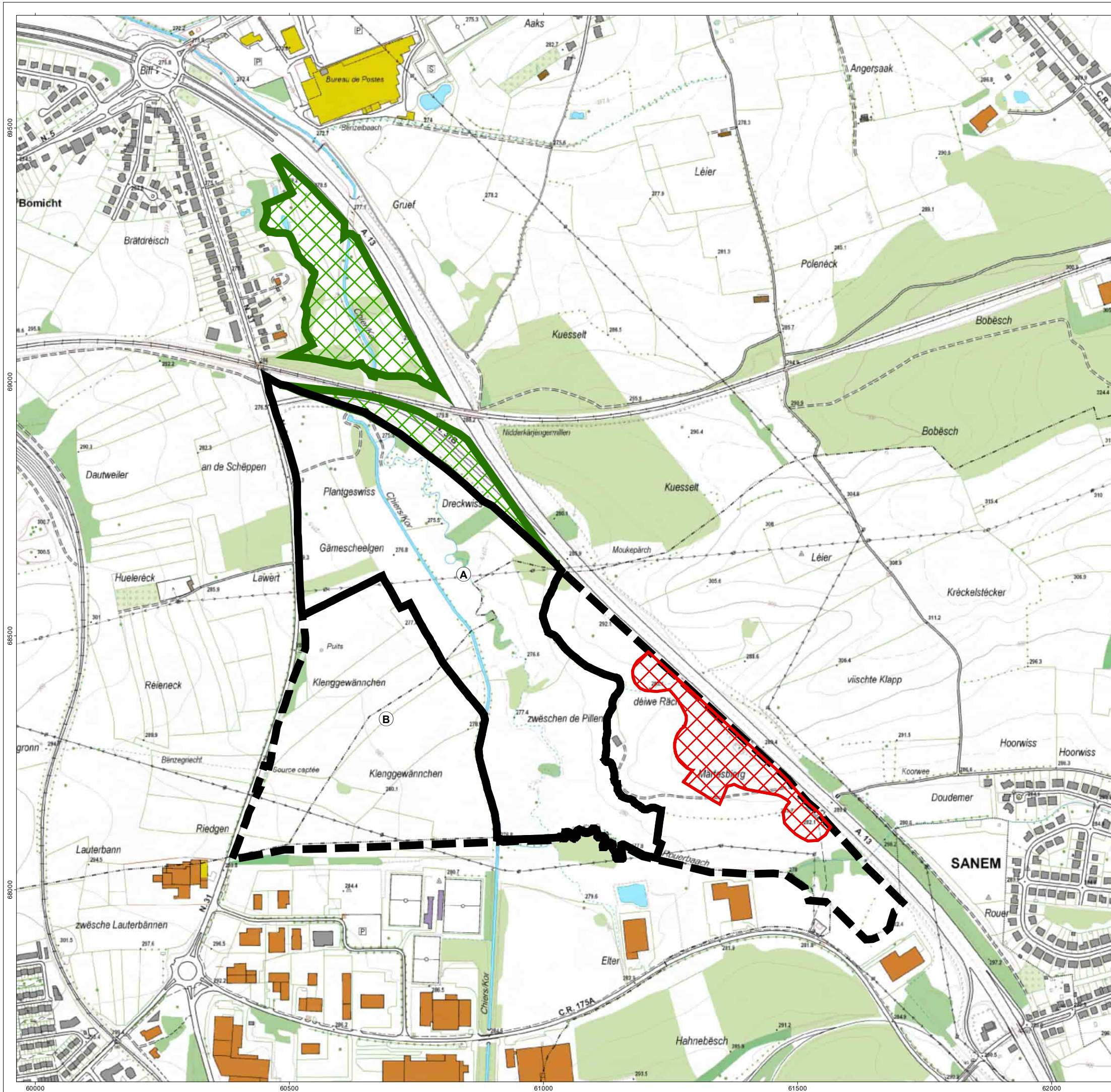
Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]

Kartographie:   
ingénieurs-consultants  
[info@efor-ersa.lu](mailto:info@efor-ersa.lu) | [www.efor-ersa.lu](http://www.efor-ersa.lu)

Stand: 17.12.2023





# Bestehende Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"

- A** Kernzone
- B** Pufferzone

## Änderungen der Schutzgebietsausweisungen

- Neuausweisungsfläche
- Aufhebungsfläche

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

## A2: Topographische Karte mit Darstellung der Änderung der Schutzgebietsgrenze



Maßstab 1:7.500  
0 50 100 200 300 400 500 m

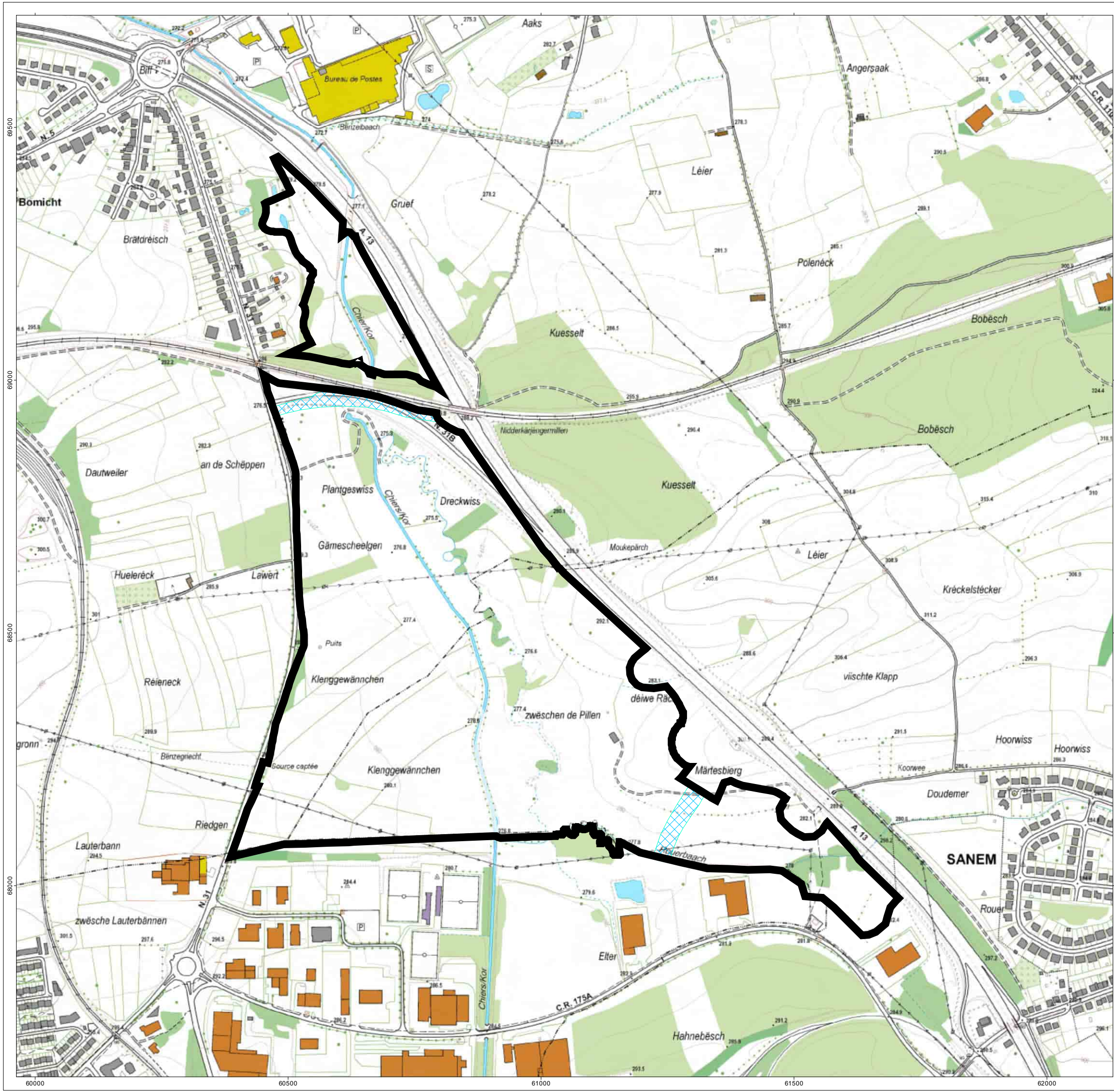
Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]




Kartographie: **efor.ersa**  
ingénierie-consultants  
info@efor-ersa.lu | www.efor-ersa.lu

Stand: 17.12.2023





Geänderte Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"

-  Kernzone
-  Korridor
-  CFL new; Hanebësch

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

**A3: Topographische Karte mit Abgrenzung der neuen  
Schutzgebietsgrenzen nach der Modifikationsprozedur**



Maßstab 1:7.500  
0 50 100 200 300 400 500 m

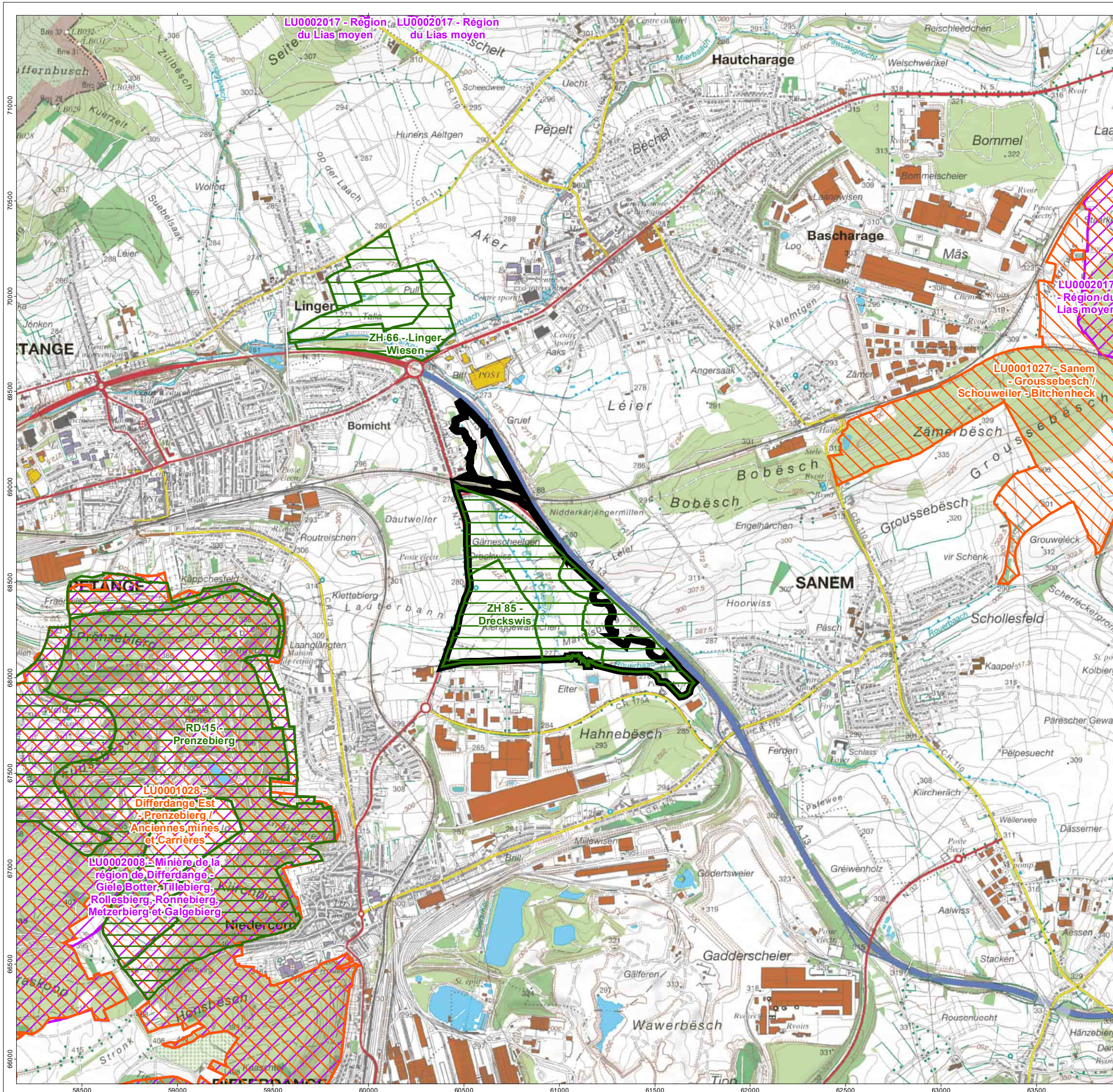
Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]




Kartographie:   
ingénierie-consultants  
info@efor-ersa.lu | www.efor-ersa.lu

Stand: 17.12.2023





#### Nationale und europäische Schutzgebiete

-  Schutzgebiete von nationalem Interesse
-  Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung - Flora-Fauna-Habitat-Gebiet
-  Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung - Vogelschutzgebiet

#### Geänderte Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckswiss"

-  Kernzone

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckswiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

#### A4: Topographische Karte mit Darstellung der nationalen und europäischen Schutzgebiete



Maßstab 1:20.000  
0 100 200 400 600 800 1.000 1.200 1.400 m

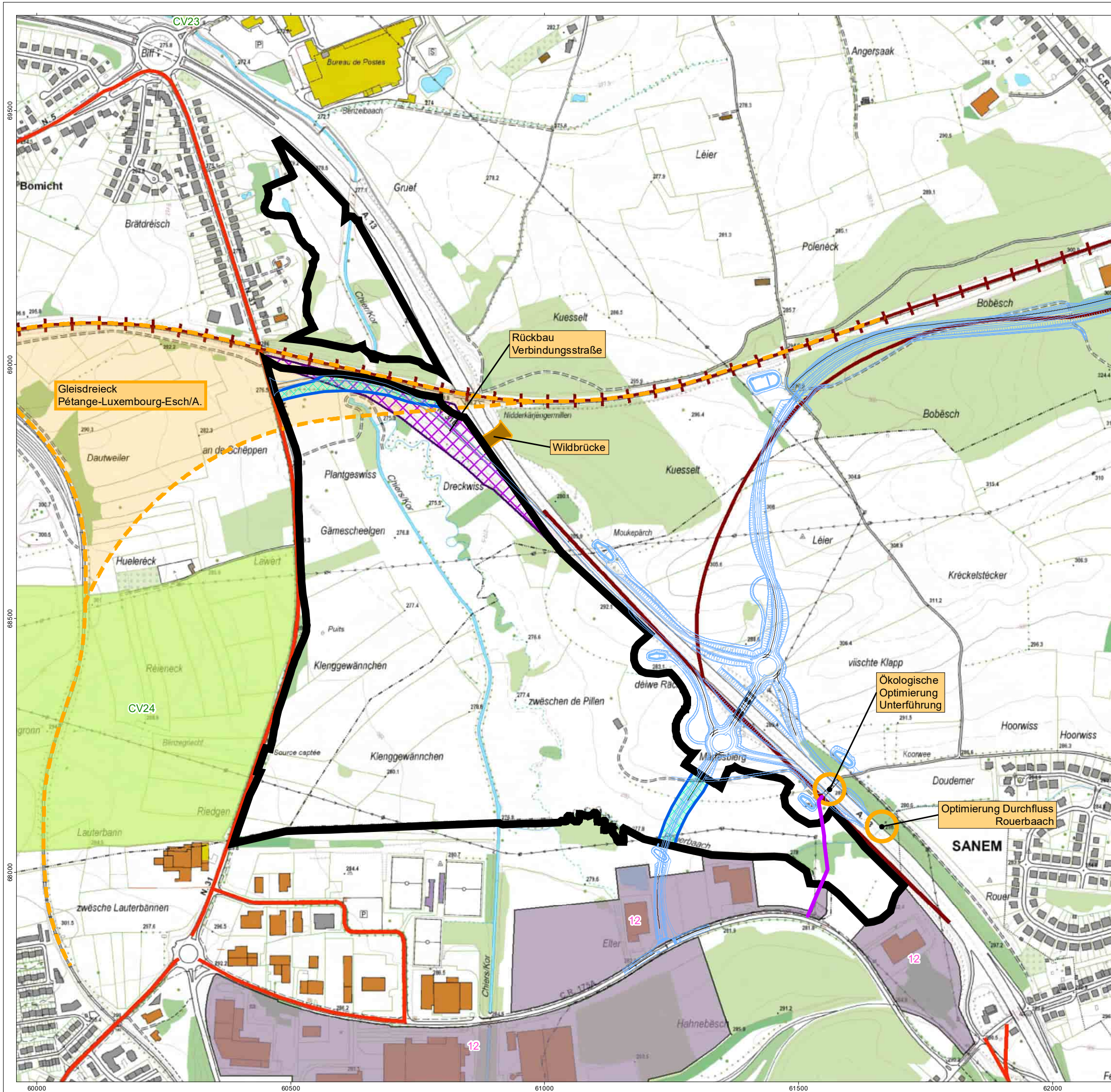
Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:20.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]



Kartographie:  efor.ersa  
ingenieurs-conseils

Stand: 17.12.2023





#### Geänderte Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"

-  Schutzgebiet (einheitliche Zone)
-  Infrastrukturkorridor

#### Plans directeurs sectoriels "Transport"


##### routier

-  priorité 1
-  priorité 2

##### ferroviaire, tram

-  priorité 1






#### Plans directeurs sectoriels "Zones d'activités économiques"

-  ZAE nationale existante

#### Plans directeurs sectoriels "Paysages"

-  Coupure verte

#### Projekte technische Infrastrukturen

-  Contournement de Bascharage
-  Gleisbauprojekt
-  Straßenrückbau
-  Sonstige Projekte
-  Verlängerung PC38

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

**A5: Karte des Schutzgebiets in Bezug auf andere  
Planungen**



Maßstab 1:7.500

Maßstab gültig für Darstellungen im Format 420 mm x 297 mm (DIN A3)

0 50 100 200 300 400 500 m

Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023))

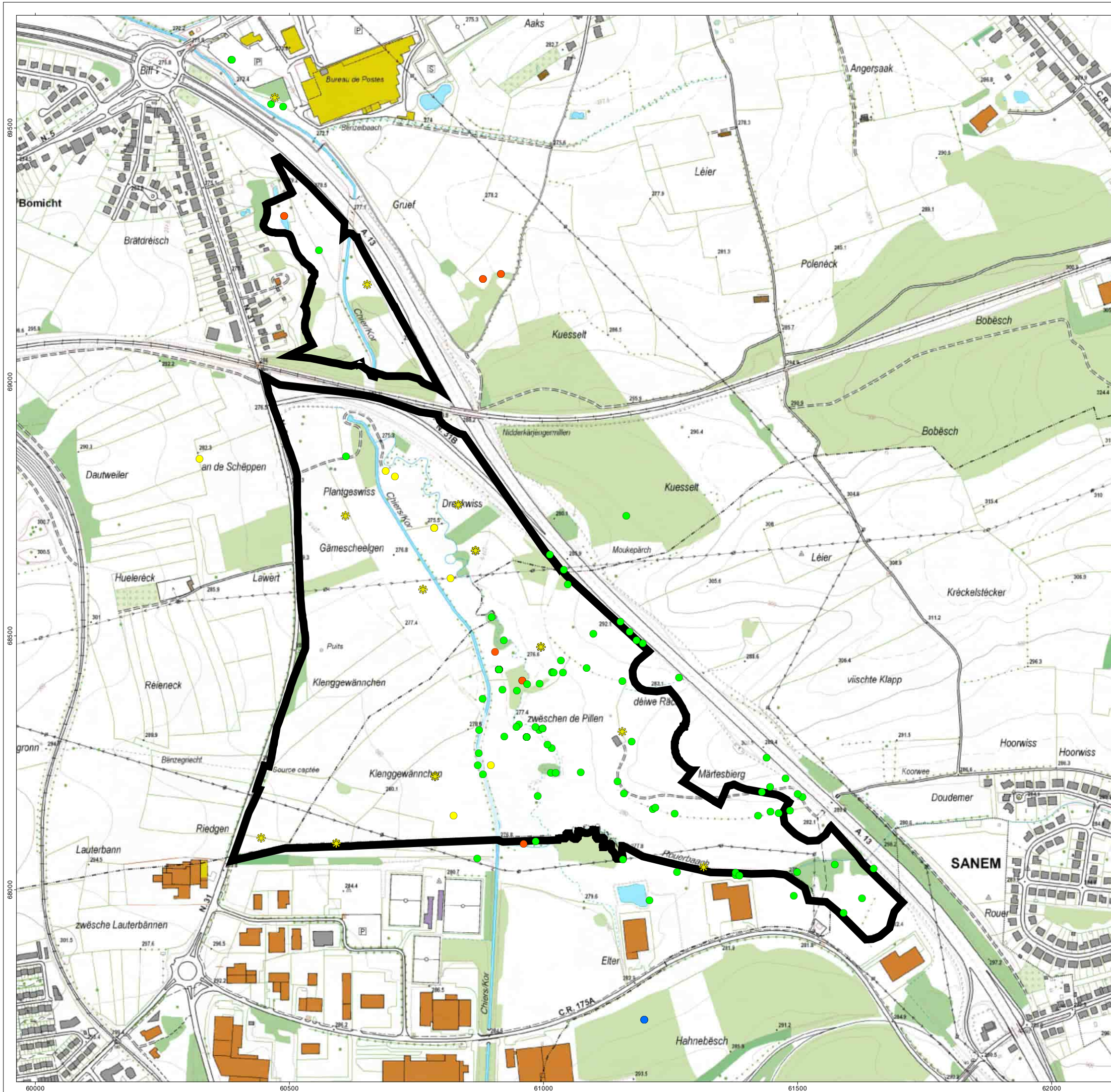
Kartographie:   
ingénierie-conseils  
info@efor-ersa.lu | www.efor-ersa.lu

Stand: 17.12.2023









Geänderte Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"



Nachweise geschützte Arten  
(Quelle Recorder-Lux Datenbank, Abruf 24.06.2022)

- Aves
- Lepidoptera
- Chiroptera
- Amphibia
- Plantae

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

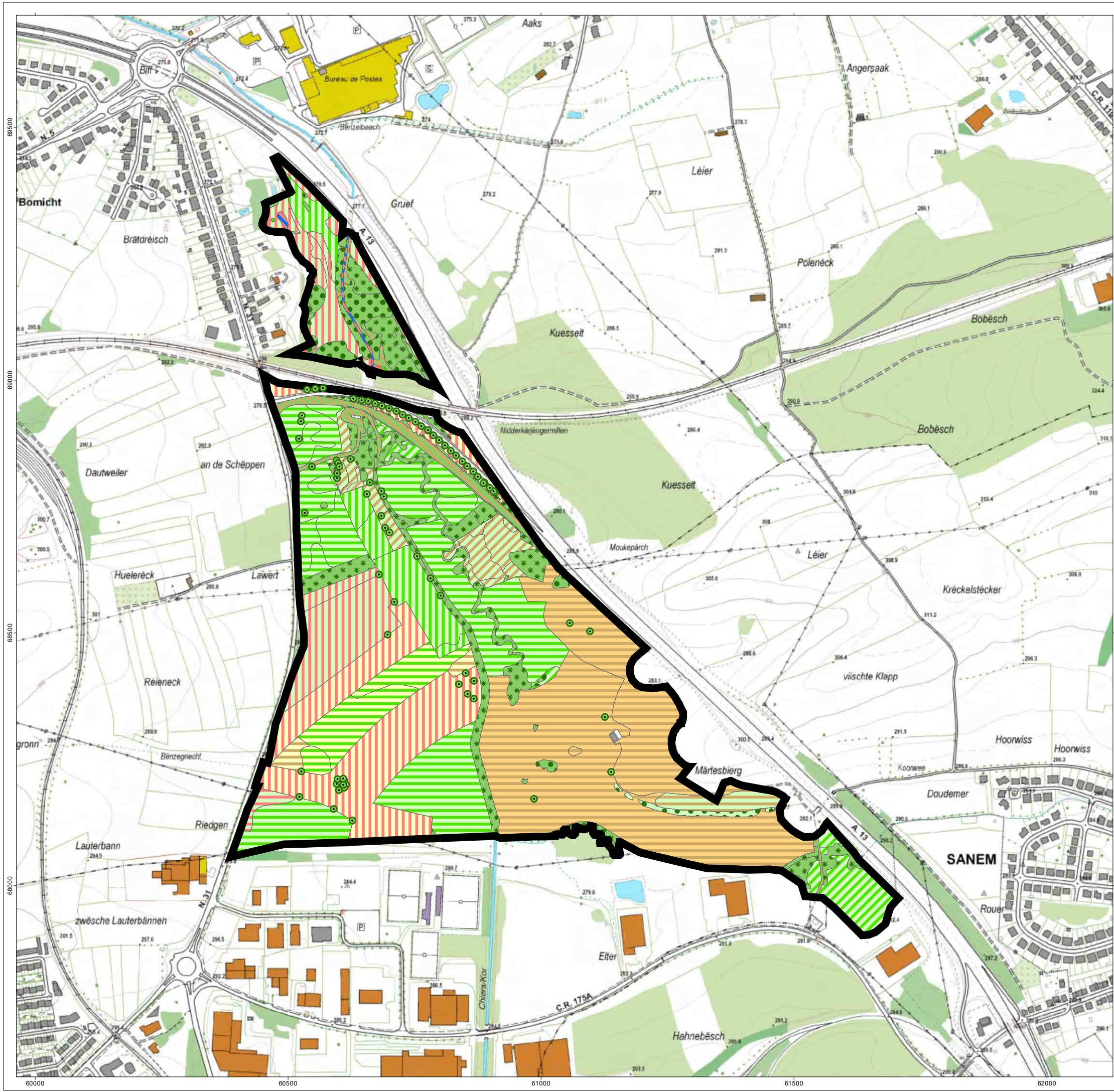
Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

A7: Karte mit Darstellung von Nachweisstandorten  
geschützter Tierarten



Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]





Geänderte Schutzgebietsausweisung ZH85 - "Dreckwiss"



Kernzone

**Maßnahmen**



Erhalt von Gehölzstrukturen



Erhalt - Extensiv düngerlose Mähweidenutzung



Erhalt - Extensiv-düngerlose Mahdnutzung



Ausmagerung - Extensiv-düngerlose Mahdnutzung



Entwicklung - Extensiv-düngerlose Mahdnutzung



Entwicklung - Extensiv-düngerlose Mähweidenutzung



Entwicklung - Extensiv-düngerlose Weidenutzung

**Grünland - Verbleib im Biodiversitätsprogramm**



Erhalt - Extensiv-düngerlose Mahdnutzung



Ausmagerung - Extensiv-düngerlose Mahdnutzung



Ausmagerung - Extensiv-düngerlose Mähweidenutzung

**Grünland - Sonstige Pflegemaßnahmen**



Erhalt - Gelegentliche Mahd



Wiederaufnahme Mindestnutzung - Staffelmahd

**Pflege von Gehölz- und Saumstrukturen**



Erhalt von Gehölzstrukturen



Natürliche Entwicklung/Sukzession



Erhalt - Heckenpflege



Verdichtung Baumreihe zu Feldhecke



Gelegentliche Mahd von Saumstrukturen

**Entwicklungs- und Renaturierungsmaßnahmen**



Renaturierung und Entwicklung von Oberflächengewässern



Bekämpfung invasiver



Umwandlung natur- und standortferner Gehölze

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

**A8: Karte zu Entwicklungs- und  
Bewirtschaftungsmaßnahmen**



Maßstab 1:7.500

0 50 100 200 300 400 500 m

Maßstab gültig für Darstellungen im Format 420 mm x 297 mm (DIN A3)

Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>); URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023))

Kartographie:



efor.ersa

ingénierie-consultants

info@efor-ersa.lu | www.efor-ersa.lu

Stand:

17.12.2023



**Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu les articles 27 à 32 de la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu l'avis du conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu les avis des conseils communaux de Bascharage et de Sanem;

Vu la fiche financière;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Environnement et de Notre Ministre du Trésor et du Budget et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Est déclarée zone protégée la zone humide «Dreckwis» sise sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.

**Art. 2.** La zone protégée «Dreckwis» se compose de deux parties:

- la partie A, formée par les parcelles cadastrales suivantes:

***commune de Bascharage, section C de Bascharage***

1322/1490, 1322/1491, 1323/1718, 1325/992, 1331, 1332, 1333/374, 1334, 1336, 1337, 1338/994, 1338/995, 1342/996, 1343/1719, 1343/4839, 1344/1720, 1344/4840, 1345, 1346, 1347, 1348/2150 (p), 1348/2151, 1349/1722, 1349/2152 (p), 1361/2160 (p), 1394, 2289/2623 (p), 2296/2666 (p), 2296/2667, 2297/1801, 2298/1000, 2300/1001 (p), 2300/1002 (p), 2303/763 (p), 2303/764 (p), 2304 (p), 2305, 2306, 2307, 2308/833 (p), 2308/1003 (p), 2309/1802, 2311/1803, 2312/1804, 2312/1805,

***commune de Sanem, section A de Sanem***

682, 682/552, 683, 684/1684, 687, 688/190, 743/875, 764/192, 765/193, 765/194, 766, 767, 771/876, 774, 775, 776, 777, 778/1363, 778/1744, 779/1745, 780, 781/2813, 782/195, 783/557, 783/558, 783/559, 784/1365, 784/1366, 784/1367, 784/1368, 785/3262, 786/3263, 787/1443, 787/1444, 790/1850, 791/3116, 792/1851, 794/3117, 796/1852, 796/1853, 796/1854, 799/1855, 800/1842, 803/1911, 805, 806/3159, 807, 808/1746, 809/1613, 811, 812, 813/1843, 814/3160, 1177/1397, 1178, 1179, 1180/3195, 1180/3196, 1180/3264, 1181/256, 1181/257, 1182, 1183/1774, 1183/1775, 1187 (partie),

- la partie B, formée par les parcelles cadastrales suivantes:

***commune de Bascharage, section C de Bascharage***

1292/3642, 1293/3643, 1293/5965, 1294/5402, 1294/5403, 1296, 1302, 1303, 1304/2689, 1305, 1306/2640, 1308/3005, 1308/3006, 1310/260, 1312/3645, 1315/1671, 1315/1672, 1319/2914, 1321/1677, 1327/1678, 1328/1717, 1329, 1330/3039, 1425, 1426/3658, 1429/3660,

***commune de Sanem, section A de Sanem***

673/2873 (p), 674 (p), 676/857, 677/858, 689/4066 (p), 1162/3265, 1162/3266, 1162/4069 (p), 1169/4070 (p), 1175/1394, 1175/1395, 1176/295, 1177/1396, 1185, 1186, 1187 (partie), 1187/2, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192/1867, 1193/1868, 1194/1886, 1194/1887, 1196/1888, 1197, 1198/1810, 1200/1665, 1202/2053, 1203/1567, 1203/1568, 1204, 1205, 1206, 1207/1986, 1207/1987, 1208, 1209, 1210, 1213/2054, 1214/2874, 1217, 1218, 1218/2, 1218/3, 1218/4, 1218/5, 1219, 1220.

La délimitation des deux parties (partie A et partie B) est indiquée sur le plan annexé qui fait partie intégrante du présent règlement.

**Art. 3.** Dans la partie A sont interdits:

- la pêche;
- la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse;
- la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert;
- la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance;
- la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages;
- les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux;
- l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique;
- la circulation de personnes à pied, à cheval ou au moyen de tout véhicule quelconque à l'exception des exploitants agricoles accédant à leurs terrains situés à l'intérieur de la zone protégée;



- la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats;
- toute construction incorporée au sol ou non ;
- L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en œuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture ;
- le changement d'affectation des sols.

**Art. 4.** Dans la partie B sont interdits:

- la pêche;
- la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse;
- la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert;
- la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages non classés comme gibier, notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance;
- la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages;
- les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux;
- l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique;
- la construction d'ouvrages autres que des abris agricoles légers pour le bétail ;
- la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats;
- L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en œuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture ;
- le changement d'affectation des sols.

**Art. 5.** Les dispositions des articles 3 et 4 ne concernent pas les mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée.

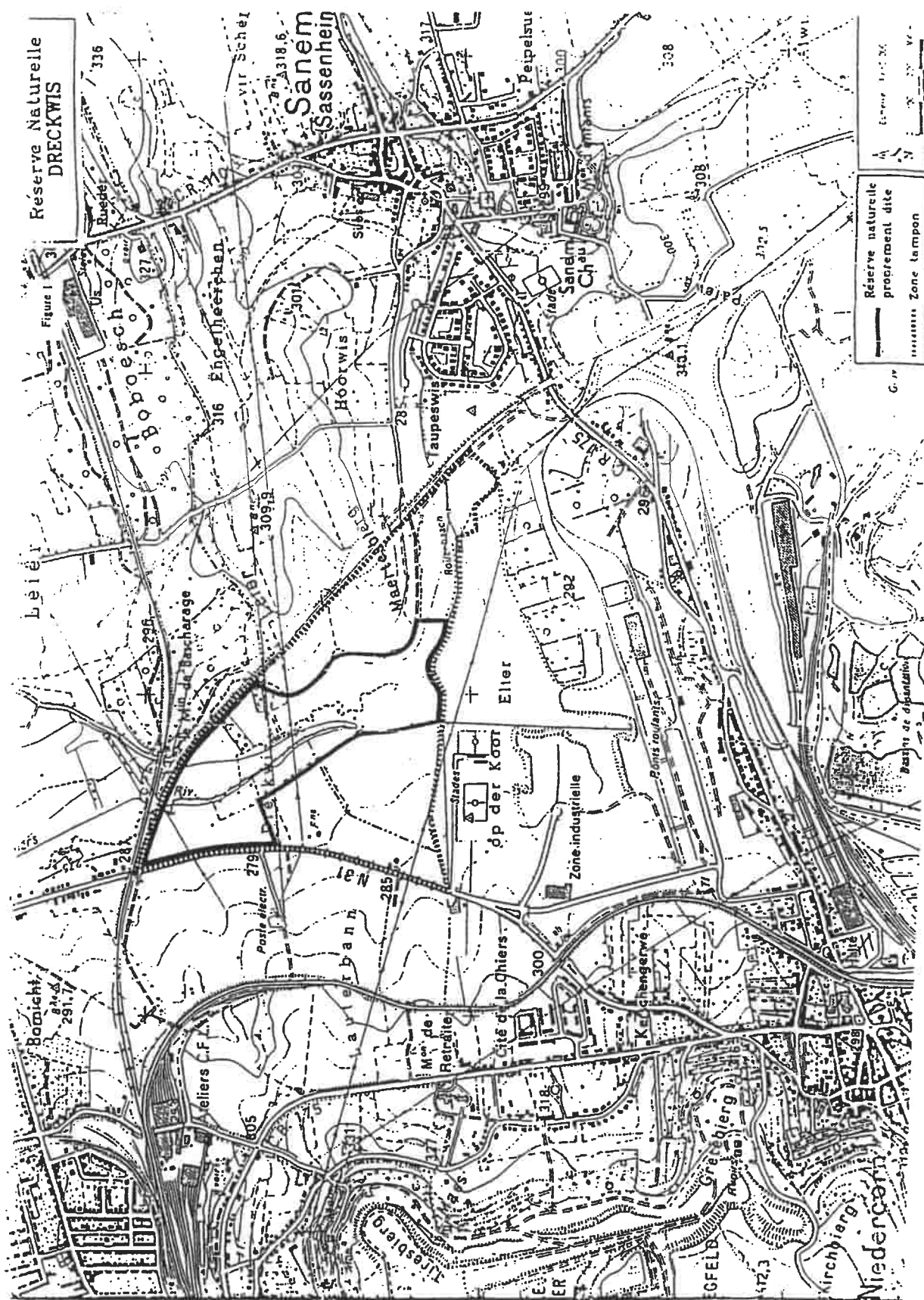
Les mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles

**Art. 6.** Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies des peines prévues à l'article 44 de la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

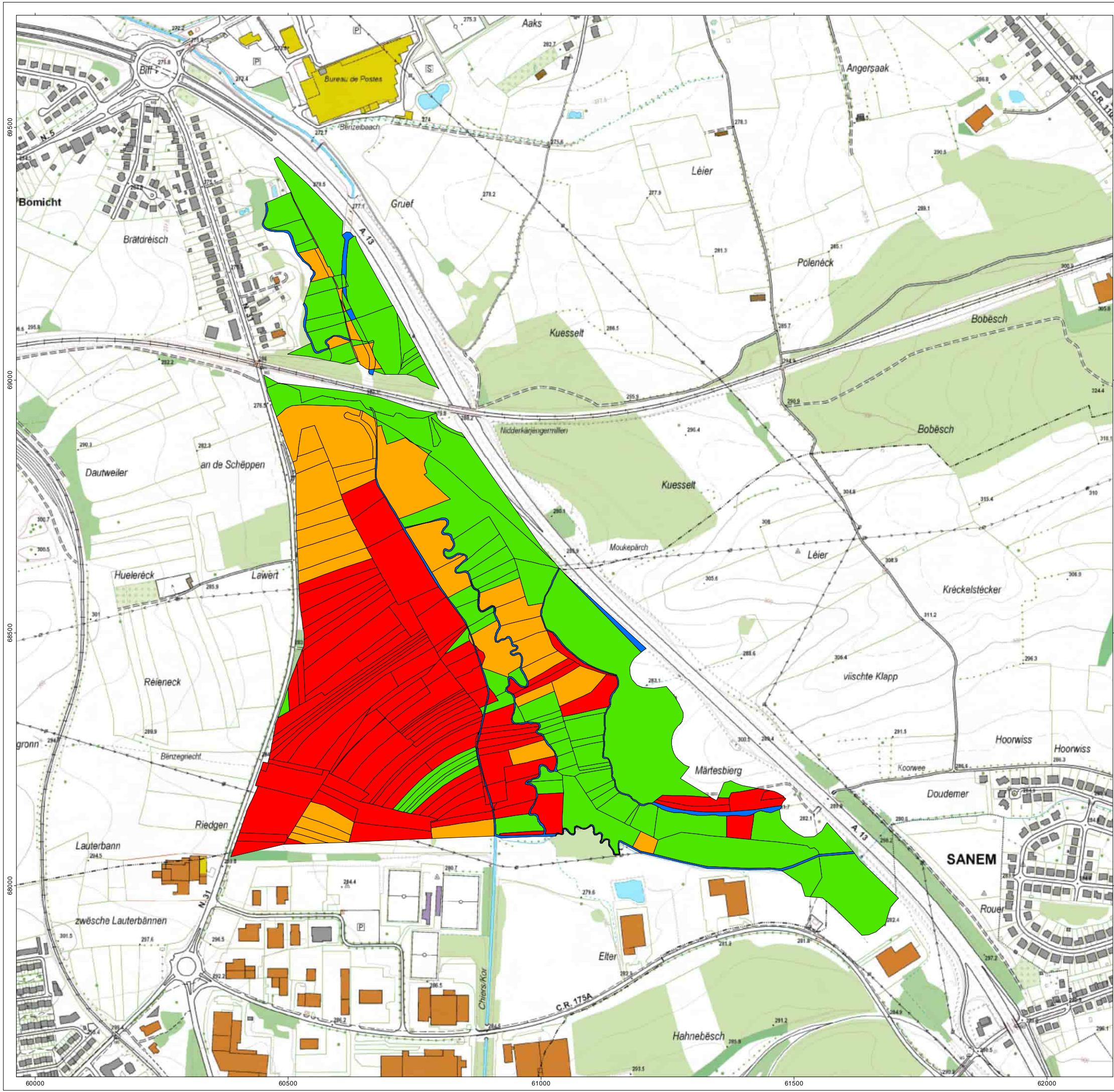
**Art. 7.** Notre Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Pour le Ministre de l'Environnement,  
Le Secrétaire d'Etat,  
Eugène Berger

Palais de Luxembourg, le 22 mars 2002.  
Henri











Geplante Schutzgebietsausweisung

 Abgrenzung geändertes Schutzgebiet ZH85 "Dreckwiss"

Eigentumsverhältnisse

-  Gemeinde
-  Staat
-  Sonstige
-  Fläche ohne Parzellennummer

(Sonstige Darstellungen sind Elemente der Kartengrundlage)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité

Naturschutzgebiet  
ZPIN ZH85 Dreckwiss  
Bericht zur Neuausweisung (*Dossier de classement*)

B2: Besitzverhältnisse und -verteilung



Maßstab 1:7.500  
0 50 100 200 300 400 500 m

Bezugssystem: Luxembourg 1930 Gauss | Datum: Luxembourg 1930 | Projektion: Transverse Mercator

Kartengrundlage: Digitaler topographischer Plan 1:5.000 (Quelle: Administration du cadastre et de la topographie, CCO 1.0 (<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>)). URL: <http://wmts1.geoportail.lu/opendata/service?REQUEST=GetCapabilities&version=1.3.0> (Abruf: 17/12/2023)]

Kartographie:   
ingénierie, rs-consult  
info@efor-ersa.lu | www.efor-ersa.lu

Stand: 17.12.2023



Kataster- nummer	Gemeinde	Sektion	Flurname	offizielle Landnutzung	Eigentums- art	Flächen- größe [m²]	Flächen- größe [ha] (gerundet)	Anteil Flurstück im Schutzgebiet	Kataster- bezeichnung
1348/7472	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Bach / ruisseau	Gemeinde	1146,823195	0,11	vollständig	003C01348007472
1355/7420	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Bach / ruisseau	Gemeinde	552,1429216	0,06	vollständig	003C01355007420
1348/7471	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	640,5955217	0,06	vollständig	003C01348007471
1343/1719	Käerjeng	C	PLANTGESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	1837,698555	0,18	vollständig	003C01343001719
1348/7474	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	14833,43101	1,48	vollständig	003C01348007474
1344/1720	Käerjeng	C	PLANTGESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	1982,000506	0,20	vollständig	003C01344001720
1347/0	Käerjeng	C	IN DER GRAUWIES	Wiese / pré	Gemeinde	1963,919092	0,20	vollständig	003C01347000000
2311/1803	Käerjeng	C	ZWISCHEN DEN PILLEN	Wiese / pré	Gemeinde	3326,949727	0,33	vollständig	003C02311001803
1333/374	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Gemeinde	3544,294201	0,35	vollständig	003C01333000374
1337/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Gemeinde	3260,319782	0,33	vollständig	003C01337000000
2309/1802	Käerjeng	C	ZWISCHEN DEN PILLEN	Wiese / pré	Gemeinde	5737,603267	0,57	vollständig	003C02309001802
1336/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Gemeinde	3859,112531	0,39	vollständig	003C01336000000
1334/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Gemeinde	5439,084199	0,54	vollständig	003C01334000000
2170/7391	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Gemeinde	1240,215046	0,12	teilweise	003C02170007391
1346/0	Käerjeng	C	IN DER GRAUWIES	Wiese / pré	Gemeinde	1955,892137	0,20	vollständig	003C01346000000
1345/0	Käerjeng	C	IN DER GRAUWIES	Wiese / pré	Gemeinde	6717,81407	0,67	vollständig	003C01345000000
1355/7422	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	987,8699946	0,10	vollständig	003C01355007422
1355/7421	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	157,7589973	0,02	vollständig	003C01355007421
2183/7413	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Gemeinde	582,8616339	0,06	vollständig	003C02183007413
1356/0	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	642,6299335	0,06	vollständig	003C01356000000
2176/7412	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Gemeinde	58,80458742	0,01	vollständig	003C02176007412
2166/5662	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Gemeinde	1712,272036	0,17	vollständig	003C02166005662
1355/7419	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	80,99594977	0,01	vollständig	003C01355007419
1348/7468	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Gemeinde	110,9572918	0,01	vollständig	003C01348007468
2296/7470	Käerjeng	C	DRECKWIES	Wiese / pré	Gemeinde	14347,93056	1,43	vollständig	003C02296007470
1312/3645	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	4089,542597	0,41	vollständig	003C01312003645
1308/3005	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	2510,208981	0,25	vollständig	003C01308003005
1310/260	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	2940,321995	0,29	vollständig	003C01310000260
1306/2640	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	5259,107341	0,53	vollständig	003C01306002640
1305/0	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	3008,225263	0,30	vollständig	003C01305000000
1304/2689	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	1483,724971	0,15	vollständig	003C01304002689
1425/0	Käerjeng	C	IN FREIENDAHL	Ackerland / terre labourable	Sonstige	1182,856372	0,12	vollständig	003C01425000000
1315/1671	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	4656,91211	0,47	vollständig	003C01315001671
1426/3658	Käerjeng	C	IN FREIENDAHL	Ackerland / terre labourable	Sonstige	1349,460476	0,13	vollständig	003C01426003658
1308/3006	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Ackerland / terre labourable	Sonstige	2667,240183	0,27	vollständig	003C01308003006
2173/7410	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Bach / ruisseau	Staat	171,715409	0,02	vollständig	003C02173007410
1357/7417	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Bach / ruisseau	Staat	49,91850546	0,00	vollständig	003C01357007417
1332/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Gebüsch / broussailles	Sonstige	3205,126153	0,32	vollständig	003C01332000000
1294/5402	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Platz / place	Sonstige	189,4149563	0,02	vollständig	003C01294005402
1342/996	Käerjeng	C	PLANTGESWIES	Wiese / pré	Sonstige	3536,111735	0,35	vollständig	003C01342000996
1322/1490	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	604,6104108	0,06	vollständig	003C01322001490
1293/5965	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	9190,062237	0,92	vollständig	003C01293005965
1319/2914	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	9464,825504	0,95	vollständig	003C01319002914
1293/3643	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1499,43968	0,15	vollständig	003C01293003643
1322/1491	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	682,7180958	0,07	vollständig	003C01322001491
1338/994	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	11022,82072	1,10	vollständig	003C01338000994
1328/1717	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	3066,005477	0,31	vollständig	003C01328001717



## Anhang\_B3\_Katasterparzellen

1338/995	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	5525,588567	0,55	vollständig	003C01338000995
1323/1718	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	5033,864582	0,50	vollständig	003C01323001718
1329/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	2766,158348	0,28	vollständig	003C01329000000
1303/0	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	10212,6814	1,02	vollständig	003C01303000000
1321/1677	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2316,284211	0,23	vollständig	003C01321001677
1294/5403	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	6039,132287	0,60	vollständig	003C01294005403
1330/3039	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	4128,779034	0,41	vollständig	003C01330003039
1302/0	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2654,202683	0,27	vollständig	003C01302000000
1325/992	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2085,841848	0,21	vollständig	003C01325000992
1292/3642	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1721,150777	0,17	vollständig	003C01292003642
1296/0	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1096,609674	0,11	vollständig	003C01296000000
1315/1672	Käerjeng	C	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1408,095054	0,14	vollständig	003C01315001672
1357/7416	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	38,22168959	0,00	vollständig	003C01357007416
1331/0	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	4074,557069	0,41	vollständig	003C01331000000
1357/7418	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	213,5767449	0,02	vollständig	003C01357007418
1327/1678	Käerjeng	C	IN GAEMESCHZEHLTGEN	Wiese / pré	Sonstige	6153,689826	0,62	vollständig	003C01327001678
2173/1790	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	1317,365945	0,13	vollständig	003C02173001790
2173/7411	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	23,93405075	0,00	vollständig	003C02173007411
2173/7409	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	334,5655266	0,03	vollständig	003C02173007409
2178/2426	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	3277,42037	0,33	vollständig	003C02178002426
1429/3660	Käerjeng	C	IN FREIENDAHL	Ackerland / terre labourable	Staat	527,8878673	0,05	vollständig	003C01429003660
2283/7521	Käerjeng	C	KOISSELT	Autobahn / autoroute	Staat	16375,58418	1,64	teilweise	003C02283007521
1361/7593	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Autobahn / autoroute	Staat	5688,538228	0,57	vollständig	003C01361007593
2183/7477	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Bach / ruisseau	Staat	519,9685818	0,05	vollständig	003C02183007477
2174/7478	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Bach / ruisseau	Staat	293,0743034	0,03	vollständig	003C02174007478
2291/7452	Käerjeng	C	NIEDERKERSCHENERMUEHLE	Straße / rue	Staat	1140,923892	0,11	teilweise	003C02291007452
1348/7473	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Straße / rue	Staat	4701,653757	0,47	vollständig	003C01348007473
1348/7467	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Straße / rue	Staat	64,72655406	0,01	vollständig	003C01348007467
2296/7469	Käerjeng	C	DRECKWIES	Straße / rue	Staat	139,0537315	0,01	vollständig	003C02296007469
1350/7465	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	1102,04042	0,11	vollständig	003C01350007465
2303/7464	Käerjeng	C	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	16850,06195	1,69	vollständig	003C02303007464
2307/0	Käerjeng	C	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	4096,153338	0,41	vollständig	003C02307000000
2312/1805	Käerjeng	C	ZWISCHEN DEN PILLEN	Wiese / pré	Staat	1792,600676	0,18	vollständig	003C02312001805
2312/1804	Käerjeng	C	ZWISCHEN DEN PILLEN	Wiese / pré	Staat	1454,064078	0,15	vollständig	003C02312001804
2306/0	Käerjeng	C	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	2371,90756	0,24	vollständig	003C02306000000
2305/0	Käerjeng	C	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	2166,931442	0,22	vollständig	003C02305000000
2174/7403	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	8250,605484	0,83	vollständig	003C02174007403
2181/1797	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	2188,812626	0,22	vollständig	003C02181001797
2193/7408	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	1338,940665	0,13	vollständig	003C02193007408
2174/7405	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	2,957905476	0,00	vollständig	003C02174007405
1357/2158	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	1491,553025	0,15	vollständig	003C01357002158
2163/2991	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	1897,097786	0,19	vollständig	003C02163002991
1388/3646	Käerjeng	C	Rue Nicolas Meyers	Wiese / pré	Staat	316,4338962	0,03	vollständig	003C01388003646
2180/7407	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	160,1339156	0,02	vollständig	003C02180007407
2158/1780	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	3409,831747	0,34	vollständig	003C02158001780
2174/7398	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	10673,98665	1,07	vollständig	003C02174007398
2179/1795	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	1761,211739	0,18	vollständig	003C02179001795
1358/2159	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	173,0265938	0,02	vollständig	003C01358002159
2192/7429	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	418,5593789	0,04	vollständig	003C02192007429
2187/7439	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	1155,693204	0,12	vollständig	003C02187007439

## Anhang\_B3\_Katasterparzellen

2190/7437	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	845,6807517	0,08	vollständig	003C02190007437
1364/2163	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	1241,763928	0,12	vollständig	003C01364002163
2164/1785	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	687,7090095	0,07	vollständig	003C02164001785
1352/7423	Käerjeng	C	IN DER KAEULCHESWIES	Wiese / pré	Staat	137,5672971	0,01	vollständig	003C01352007423
2183/7415	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	7419,067998	0,74	vollständig	003C02183007415
2191/7433	Käerjeng	C	IN MILJELAHMERT	Wiese / pré	Staat	316,5325768	0,03	vollständig	003C02191007433
780/0	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Gemeinde	1547,722198	0,15	vollständig	106A00780000000
1218/3	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Gemeinde	1225,756566	0,12	vollständig	106A01218000003
794/3117	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Gemeinde	2741,861708	0,27	vollständig	106A00794003117
778/1363	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Gemeinde	3330,379184	0,33	vollständig	106A00778001363
766/0	Sanem	A	BOURWIES	Wiese / pré	Gemeinde	2171,017521	0,22	vollständig	106A00766000000
1185/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Gemeinde	3475,145011	0,35	vollständig	106A01185000000
764/192	Sanem	A	BOURWIES	Wiese / pré	Gemeinde	4682,819406	0,47	vollständig	106A00764000192
1218/4	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Gemeinde	780,3771385	0,08	vollständig	106A01218000004
778/1744	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Gemeinde	3220,417567	0,32	vollständig	106A00778001744
1218/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Gemeinde	3072,474825	0,31	vollständig	106A01218000000
779/1745	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Gemeinde	2916,537944	0,29	vollständig	106A00779001745
808/4807	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Gemeinde	79,21670246	0,01	vollständig	106A00808004807
1178/0	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Gemeinde	1362,25857	0,14	vollständig	106A01178000000
1218/2	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Gemeinde	2141,54387	0,21	vollständig	106A01218000002
767/0	Sanem	A	BOURWIES	Wiese / pré	Gemeinde	3477,308496	0,35	vollständig	106A00767000000
808/4808	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Gemeinde	5696,493067	0,57	vollständig	106A00808004808
1180/4820	Sanem	A	AUF DER KOHR	Platz / place	Sonstige	3866,055187	0,39	vollständig	106A01180004820
1214/2874	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2121,785545	0,21	vollständig	106A01214002874
1187/4786	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	72,15361607	0,01	vollständig	106A01187004786
1210/4902	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	113,0216198	0,01	vollständig	106A01210004902
799/4797	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	11,14052837	0,00	vollständig	106A00799004797
796/4792	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1685,369949	0,17	vollständig	106A00796004792
792/4789	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	174,2948926	0,02	vollständig	106A00792004789
812/4805	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1620,569575	0,16	vollständig	106A00812004805
790/4787	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	273,1846149	0,03	vollständig	106A00790004787
1187/2	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2223,293397	0,22	vollständig	106A01187000002
1194/1887	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2382,497713	0,24	vollständig	106A01194001887
1188/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2335,590619	0,23	vollständig	106A01188000000
812/4806	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	34,57730951	0,00	vollständig	106A00812004806
1186/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1788,611767	0,18	vollständig	106A01186000000
1198/1810	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	5143,856643	0,51	vollständig	106A01198001810
743/875	Sanem	A	AUF DEM HINTERSTEN KLAPP	Wiese / pré	Sonstige	1367,647109	0,14	vollständig	106A00743000875
1213/2054	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	5273,554001	0,53	vollständig	106A01213002054
796/4795	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	53,98799416	0,01	vollständig	106A00796004795
1209/4906	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	43,30365846	0,00	vollständig	106A01209004906
1187/4785	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2174,029149	0,22	vollständig	106A01187004785
805/4801	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	982,2418937	0,10	vollständig	106A00805004801
799/4798	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1164,903659	0,12	vollständig	106A00799004798
1194/1886	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2359,386953	0,24	vollständig	106A01194001886
765/193	Sanem	A	BOURWIES	Wiese / pré	Sonstige	1635,123246	0,16	vollständig	106A00765000193
1200/1665	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1630,048015	0,16	vollständig	106A01200001665
800/1842	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1989,580051	0,20	vollständig	106A00800001842
1196/1888	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	4739,085588	0,47	vollständig	106A01196001888
1218/5	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	263,9177771	0,03	vollständig	106A01218000005

813/4803	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1795,032487	0,18	vollständig	106A00813004803
1203/1567	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1292,207079	0,13	vollständig	106A01203001567
796/4791	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	21,66459976	0,00	vollständig	106A00796004791
1202/2053	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1634,231105	0,16	vollständig	106A01202002053
1189/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2180,896694	0,22	vollständig	106A01189000000
1209/4907	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2396,29432	0,24	vollständig	106A01209004907
1207/4908	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1450,818508	0,15	vollständig	106A01207004908
792/4790	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	3038,776676	0,30	vollständig	106A00792004790
787/1443	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1620,746457	0,16	vollständig	106A00787001443
805/4802	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	360,9131417	0,04	vollständig	106A00805004802
796/4793	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	35,98454431	0,00	vollständig	106A00796004793
814/3160	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1904,714076	0,19	vollständig	106A00814003160
1197/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1642,200766	0,16	vollständig	106A01197000000
796/4796	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1383,34044	0,14	vollständig	106A00796004796
1219/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	4334,372777	0,43	vollständig	106A01219000000
1220/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	6322,523982	0,63	vollständig	106A01220000000
1207/4909	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2264,089413	0,23	vollständig	106A01207004909
1210/4903	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	5112,450085	0,51	vollständig	106A01210004903
1175/1394	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Sonstige	2303,766574	0,23	vollständig	106A01175001394
1204/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	724,1139233	0,07	vollständig	106A01204000000
796/4794	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1465,59009	0,15	vollständig	106A00796004794
790/4788	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	1323,623684	0,13	vollständig	106A00790004788
787/1444	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	2863,227159	0,29	vollständig	106A00787001444
674/0	Sanem	A	AUF MERTZBERG	Wiese / pré	Sonstige	547,8215221	0,05	teilweise	106A00674000000
1205/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	665,9045856	0,07	vollständig	106A01205000000
676/857	Sanem	A	AUF MERTZBERG	Wiese / pré	Sonstige	1573,706926	0,16	vollständig	106A00676000857
765/194	Sanem	A	BOURWIES	Wiese / pré	Sonstige	1679,70169	0,17	vollständig	106A00765000194
673/4638	Sanem	A	AUF MERTZBERG	Wiese / pré	Sonstige	3202,981964	0,32	teilweise	106A00673004638
688/190	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Sonstige	4184,777944	0,42	vollständig	106A00688000190
791/3116	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	2641,440801	0,26	vollständig	106A00791003116
1203/1568	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1264,691524	0,13	vollständig	106A01203001568
677/858	Sanem	A	AUF MERTZBERG	Wiese / pré	Sonstige	2235,688915	0,22	vollständig	106A00677000858
1206/4905	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	4771,916178	0,48	vollständig	106A01206004905
813/4804	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	273,2103704	0,03	vollständig	106A00813004804
1208/4904	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	1289,20396	0,13	vollständig	106A01208004904
1217/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Sonstige	2187,728412	0,22	vollständig	106A01217000000
785/3262	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Sonstige	537,4077172	0,05	vollständig	106A00785003262
689/4626	Sanem	A	AUF DER LEHR	Autobahn / autoroute	Staat	1,186037549	0,00	vollständig	106A00689004626
1183/1774	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	1406,994578	0,14	vollständig	106A01183001774
1193/1868	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Staat	1919,454987	0,19	vollständig	106A01193001868
783/558	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	616,5696495	0,06	vollständig	106A00783000558
784/1365	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	1011,456088	0,10	vollständig	106A00784001365
682/0	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Staat	461,3469453	0,05	vollständig	106A00682000000
777/0	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	1128,055177	0,11	vollständig	106A00777000000
1191/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Staat	1026,418195	0,10	vollständig	106A01191000000
1177/1397	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	2416,128019	0,24	vollständig	106A01177001397
1180/3195	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	2635,394063	0,26	vollständig	106A01180003195
684/1684	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Staat	3182,814379	0,32	vollständig	106A00684001684
809/1613	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	1005,781463	0,10	vollständig	106A00809001613
807/0	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	728,5969999	0,07	vollständig	106A00807000000



## Anhang\_B3\_Katasterparzellen

784/1367	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	1007,166217	0,10	vollständig	106A00784001367
784/1366	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	983,3167623	0,10	vollständig	106A00784001366
1162/4615	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	16093,10653	1,61	vollständig	106A01162004615
782/195	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	531,9749302	0,05	vollständig	106A00782000195
682/552	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Staat	2380,725937	0,24	vollständig	106A00682000552
1179/0	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	317,7517805	0,03	vollständig	106A01179000000
803/4799	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	94,85744716	0,01	vollständig	106A00803004799
771/4600	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	4716,884961	0,47	vollständig	106A00771004600
803/4800	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	1202,778027	0,12	vollständig	106A00803004800
781/2813	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	2729,004759	0,27	vollständig	106A00781002813
1181/256	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	942,3396602	0,09	vollständig	106A01181000256
1169/4612	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	7678,360203	0,77	teilweise	106A01169004612
783/559	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	647,1864948	0,06	vollständig	106A00783000559
1192/1867	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Staat	2117,343604	0,21	vollständig	106A01192001867
687/0	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Staat	748,6012111	0,07	vollständig	106A00687000000
683/0	Sanem	A	AUF DEM SCHLAMMENDRIESCH	Wiese / pré	Staat	841,087766	0,08	vollständig	106A00683000000
1180/3196	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	9243,713563	0,92	vollständig	106A01180003196
776/0	Sanem	A	DRECKWIES	Wiese / pré	Staat	2071,446517	0,21	vollständig	106A00776000000
784/1368	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	1024,27485	0,10	vollständig	106A00784001368
783/557	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	591,0520654	0,06	vollständig	106A00783000557
811/0	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	712,6642109	0,07	vollständig	106A00811000000
1181/257	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	937,1255663	0,09	vollständig	106A01181000257
689/4604	Sanem	A	IN TIEFEN RAECH	Wiese / pré	Staat	52451,68061	5,25	teilweise	106A00689004604
1162/3266	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	3063,028039	0,31	vollständig	106A01162003266
1183/1775	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	994,9677963	0,10	vollständig	106A01183001775
786/4783	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	2867,158422	0,29	vollständig	106A00786004783
1190/0	Sanem	A	AUF DER KLEINGEWAENNCHEN	Wiese / pré	Staat	1789,961096	0,18	vollständig	106A01190000000
806/3159	Sanem	A	ZWISCHEN DEN PUELLEN	Wiese / pré	Staat	1614,912863	0,16	vollständig	106A00806003159
1162/3265	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	15976,29968	1,60	vollständig	106A01162003265
1176/4601	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	6068,221299	0,61	vollständig	106A01176004601
1182/0	Sanem	A	AUF DER KOHR	Wiese / pré	Staat	2169,288641	0,22	vollständig	106A01182000000

## **Avant-projet de règlement grand-ducal ... modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu les articles 2, 15, 17 et 38 à 45 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu les avis des conseils communaux de Käerjeng et de Sanem ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport du Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et de la Ministre de la Mobilité et des Travaux publics, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

### **Arrêtons:**

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'intitulé du règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem est remplacé par l'intitulé suivant :

*« Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem ».*

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même règlement est remplacé par le texte suivant :

*« Art. 1<sup>er</sup>. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem. »*

**Art. 3.** L'article 2 du même règlement est remplacé par le texte suivant :

*« Art. 2. La zone protégée d'intérêt national « Dreckwiss » d'une étendue de 65,3 hectares est formée de fonds inscrits aux cadastres de la commune de Käerjeng, section C de Bascharage, et de la commune de Sanem, section A de Sanem.*

*Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.*

*La délimitation de la zone protégée d'intérêt national est indiquée sur les plans annexés. »*

**Art. 4.** L'article 3 du même règlement est modifié comme suit :

- 1° Au premier alinéa, les termes « *partie A* » sont remplacés par les termes « *zone protégée d'intérêt national* » ;
- 2° L'énumération par puces est remplacée par la numérotation de 1° à 12° ;

3° Le texte de la deuxième puce est remplacé par le libellé suivant :

*« l'emploi de munition contenant du plomb ; »*

4° A la quatrième puce, le mot « *indigènes* » est inséré entre les termes « *d'animaux sauvages* » et « *non classés* » ;

5° A la cinquième puce, à la suite des termes « *plantes sauvages* » est inséré le texte suivant :

*« indigènes, ainsi que de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole ou pour des raisons de sécurité. La lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole » ;*

6° A la sixième puce, à la suite des termes « *l'extraction de matériaux* » est inséré le texte suivant :

*« , le déblai, le remblai, le dépôt de déchets ou de matériaux » ;*

7° A la septième puce, à la suite des termes « *la situation hydrologique* » est inséré le texte suivant :

*« , le drainage, l'entretien de drainages existants et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées non traitées » ;*

8° A la huitième puce, les termes « *à l'exception des exploitants agricoles accédant à leurs terrains situés à l'intérieur* » sont remplacés par le texte suivant :

*« en dehors des chemins balisés. Cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux gestionnaires » ;*

9° A la neuvième puce, à la suite des termes « *chiens et chats* » sont insérés les termes suivants :

*« , ainsi que la circulation avec chien non tenu en laisse, à l'exception de l'exercice de la chasse » ;*

10° La dixième puce est complétée par le texte suivant :

*« à l'exception :*

*a) des installations légères d'affût de chasse et des ruches apicoles ;*

*b) de la mise en place de miradors ;*

*c) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;*

*d) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;*

*e) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres b) et c) ;*

*f) de l'installation d'abris agricoles légers pour le bétail, nécessaires à l'exploitation et gestion de la zone protégée d'intérêt national.*

*Les exceptions visées aux lettres b) à f) sont soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre ». Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ; » ;*

11° Le texte de la onzième puce est remplacé par le libellé suivant :



*« l'emploi de pesticides ou de fertilisants, ainsi que le chaulage » ;*

12° A la douzième puce, le point final est remplacé par un point-virgule et l'article est complété par les points 13° à 18° suivants :

*« 13° l'appâtage du gibier ;*

*14° l'affouragement du bétail, à l'exception de l'affouragement d'appoint, adapté aux conditions météorologiques selon les exigences du bien-être animal, dans le cadre de projets de pâturage écologique ;*

*15° la mise en place d'installations de transport ou de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception :*

*a) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;*

*b) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;*

*c) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;*

*d) de l'installation temporaire, à l'intérieur du couloir en vertu de la lettre b), d'accès au chantier dans le cadre de travaux à réaliser en matière d'infrastructure de transport ;*

*e) de la mise en place de conduites ou de canalisations par forage ou fonçage ayant leurs puits d'entrée et de sortie en dehors des limites de la zone protégée d'intérêt national.*

*Les exceptions visées aux lettres a) à e) sont soumises à autorisation préalable du ministre. Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ;*

*16° le retournement, le réensemencement ou le sursemis des prairies ou pâtures, à l'exception des réparations de dégâts des prairies ou pâtures réalisées selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;*

*17° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;*

*18° la plantation de résineux ou d'essences allochtones. »*

**Art. 5.** L'article 4 du même règlement est abrogé.

**Art. 6.** L'article 5 du même règlement est remplacé par le libellé suivant :

*« Les dispositions de l'article 3 ne s'appliquent pas aux mesures, activités ou interventions prises :*

*1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ;*

*2° dans l'intérêt de la recherche scientifique, de la conservation et de la restauration du patrimoine historique et culturel ;*

*3° dans l'intérêt de la promotion pédagogique et de la sensibilisation environnementale ;*

*4° pour la réalisation de tous travaux ou installations relatifs aux exceptions visées à l'article 3, point 10° et point 15 ;*

*5° pour la réalisation du réseau cyclable national conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux.*

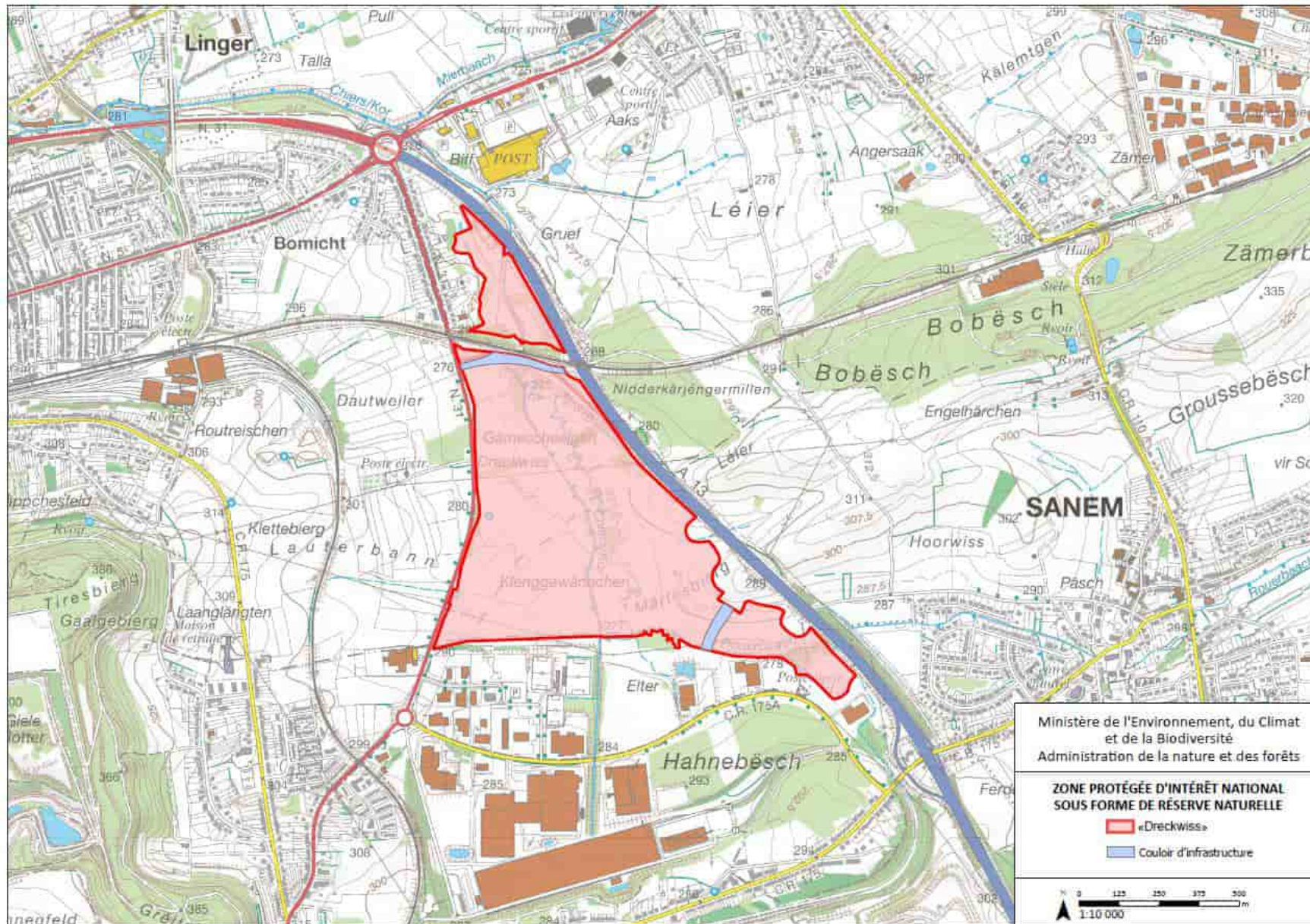
*Ces mesures, activités ou interventions sont soumises à autorisation du ministre. »*

**Art. 7.** L'article 6 du même règlement est abrogé.

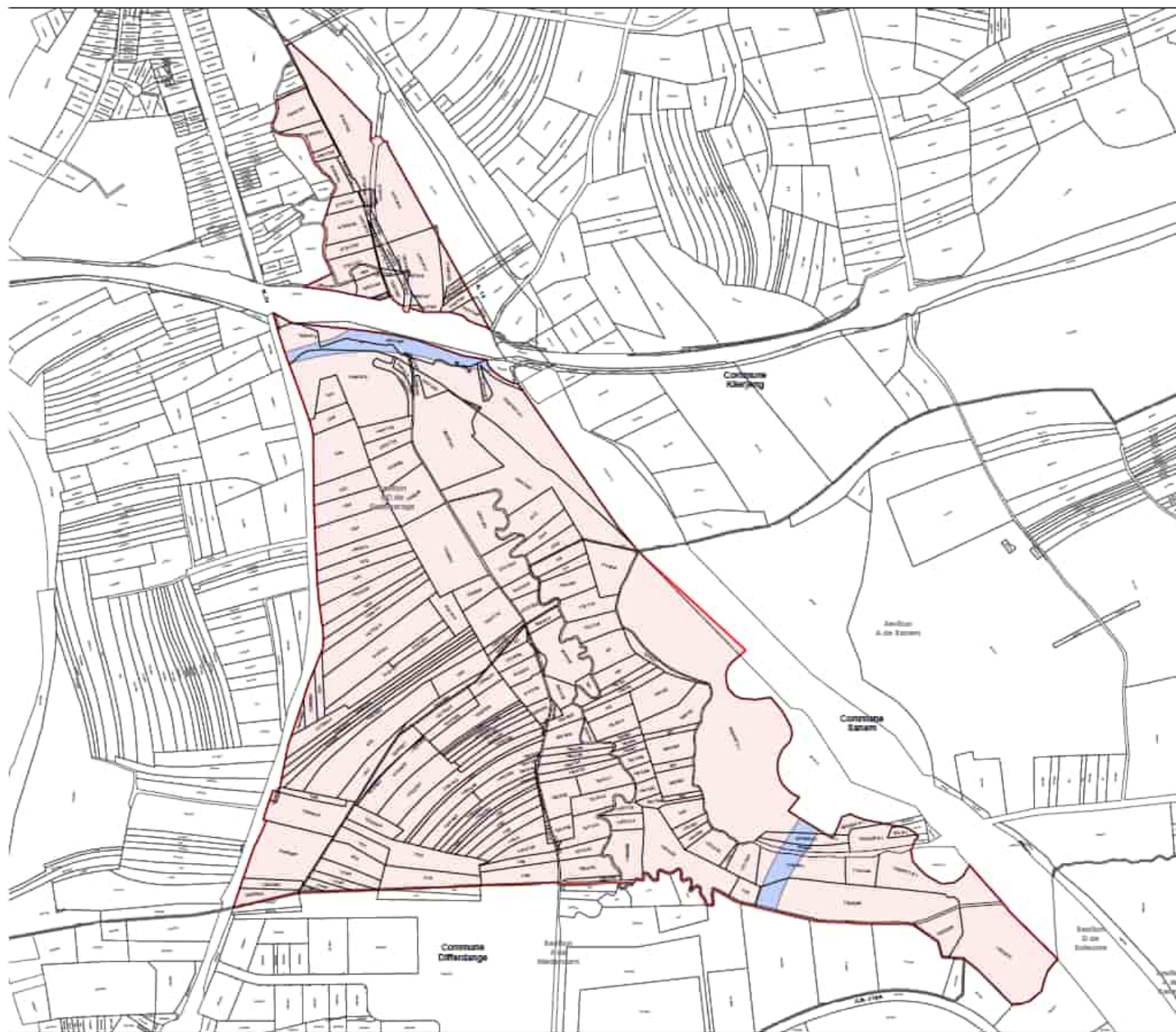
**Art. 8.** Le plan annexé au même règlement est remplacé par les plans annexés au présent règlement.

**Art. 9.** Le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions et le ministre ayant la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché du Luxembourg.

## Annexe







Plan d'orientation



Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité  
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL  
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

- «Drochata»
- Couloir d'infrastructure
- Limites administratives
- Parcelles cadastrales
- (p) = parcelles en partie
- Secteurs
- Communes

0 100 200 300 400  
1:5.000

# Projet 2022\_00251 - SANEM

Projet de développement - Encodage terminé  
Intérieur zone verte

Description du projet	
Titre du projet :	COMP_COBA_Dreckwiss
Référence :	2022_00251
Date :	23/09/2022-10:24:18
Auteur :	Pfeiffenschneider Emmanuel / EFOR-ERSA
Catégorie principale :	Construction
Catégories secondaires :	
Référence CN :	Non disponible
Surface totale concernée (en m²) :	48 929
Secteur écologique :	Gutland méridional et la Minette
Commune :	SANEM
Section communale :	SANEM
Projet(s) de mesure(s) d'atténuation(s) associé(s) :	
Projet(s) de mesure(s) compensatoire(s) des articles 6, 7 et 63.3 associé(s) :	

Auteur du bilan écologique	
Nom prénom ou dénomination :	EFOR-ERSA
N°, rue :	7, rue Renert
Code postal :	L-2422
Localité :	Luxembourg
Téléphone :	+352 40 03 04 1
Courriel :	info@efor-ersa.lu

Maître d'ouvrage	
Nom prénom ou dénomination :	Administration des ponts et chaussées - Division des travaux neufs
N°, rue :	21, rue du Chemin de Fer
Code postal :	L-8057
Localité :	Bertrange
Téléphone :	+352 2846 5700
Courriel :	robert.biel@pch.etat.lu

Synthèse du projet

Destruction selon Art.17 (Ecopoints)	
Annexe 1 (HIC) avec HEIC	0
Annexe 1 (HIC) sans HEIC	1 247 004
Art 17 avec HEIC	141 885
Art 17 sans HEIC	0
Non protégé avec HEIC	0
Total Ecopoints	1 388 889

Compensation in situ (Ecopoints)	
HEIC compensables IN et Biotopes protégés (Art. 17)	0
Par mesure atténuation (Art. 27)	0
Art. 6, 7 et 63 (3)	0
Total Ecopoints	0

Compensation dans le pool compensatoire (Ecopoints)	
Annexe 1 (HIC) avec HEIC	0
Annexe 1 (HIC) sans HEIC	-1 247 004
Art 17 avec HEIC	-141 885
Art 17 sans HEIC	0
Non protégé avec HEIC	0
Non protégé sans HEIC (fonds forestier non protégé par Art 17)	0
Total Ecopoints	-1 388 889

Synthèse des occupations du sol (Ecopoints)			
Catégorie de biotope	Situation initiale	Situation finale	Différence
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC	0	0	0
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) sans HEIC	1 247 004	201 393	-1 045 611
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) avec HEIC	179 811	0	-179 811
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) sans HEIC	0	37 926	37 926
Autres occupations du sol (Non protégé) avec HEIC	0	0	0
Autres occupations du sol (Non protégé) sans HEIC	80 722	38 233	-42 489
Total Ecopoints	1 507 537	277 552	-1 229 985

Synthèse de la surface forestière Art.13			
	Situation initiale	Situation finale	Différence
Surface forestière (m²)	1 198	554	-644
Total Ecopoints	45 524	14 958	-30 566

Légende

HIC = Habitat d'Intérêt Communautaire  
HEIC = Habitat d’Espèce d’Intérêt Communautaire

Principes de calculs des tableaux de synthèse

Dans le tableau « Destruction selon Art. 17 (Ecopoints) »  
sur la ligne « Annexe 1 (HIC) avec HEIC » est calculée la somme des valeurs totales détruites (ECZO\_INIT\_DETUIT) entre le plan initial et le plan final des primitives de type Annexe 1 avec HEIC  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Compensation in situ (Ecopoints) »  
sur la ligne « HEIC compensables IN et Biotopes protégés (Art. 17) » est calculée la somme des écopoints compensés IN (= biotopes protégés + infrastructures vertes en situation finale)  
sur la ligne « Par mesure atténuation (Art. 27) » est calculée la somme des valeurs différentielles de tous les projets de mesures d’atténuations liés  
sur la ligne « Art. 6, 7 et 63 (3) » est calculée la somme des valeurs différentielles de tous les projets de mesures de compensations liés  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Compensation dans le pool compensatoire (Ecopoints) »  
sur la ligne « Annexe 1 (HIC) avec HEIC » est calculée la somme des valeurs totales vers le registre (ECZO\_REGISTRE) des primitives de type Annexe 1 avec HEIC du plan initial.  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes (le total correspond à la valeur écopoint vers le Registre).

Dans le tableau « Synthèse des occupations du sol (Ecopoints) »  
sur la ligne « Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC » sont calculées les sommes adéquates et la différence pour tous les annexe 1 avec HEIC  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente pour chaque colonne la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Synthèse de la surface forestière Art.13 »  
sur la ligne « Surface forestière (m²) » sont calculées les sommes des surfaces en situation initiale, finale, et la différence, de toutes les primitives d’occupation du sol classées Art. 13 (colonne AC du fichier des occupations du sol = 1).  
Sur la ligne « Total Ecopoints » sont calculées les sommes des écopoints des primitives correspondantes.

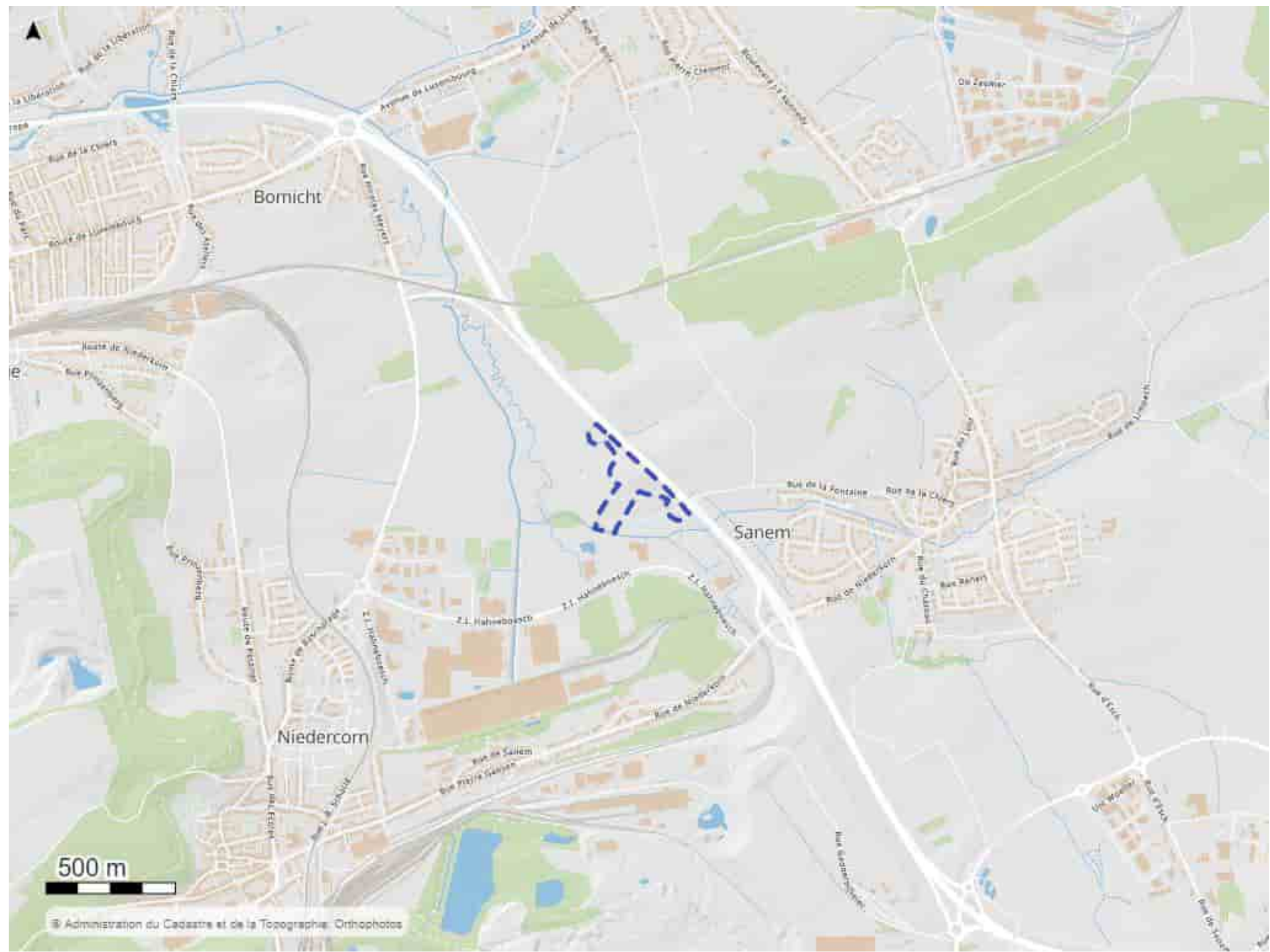


## Localisation générale



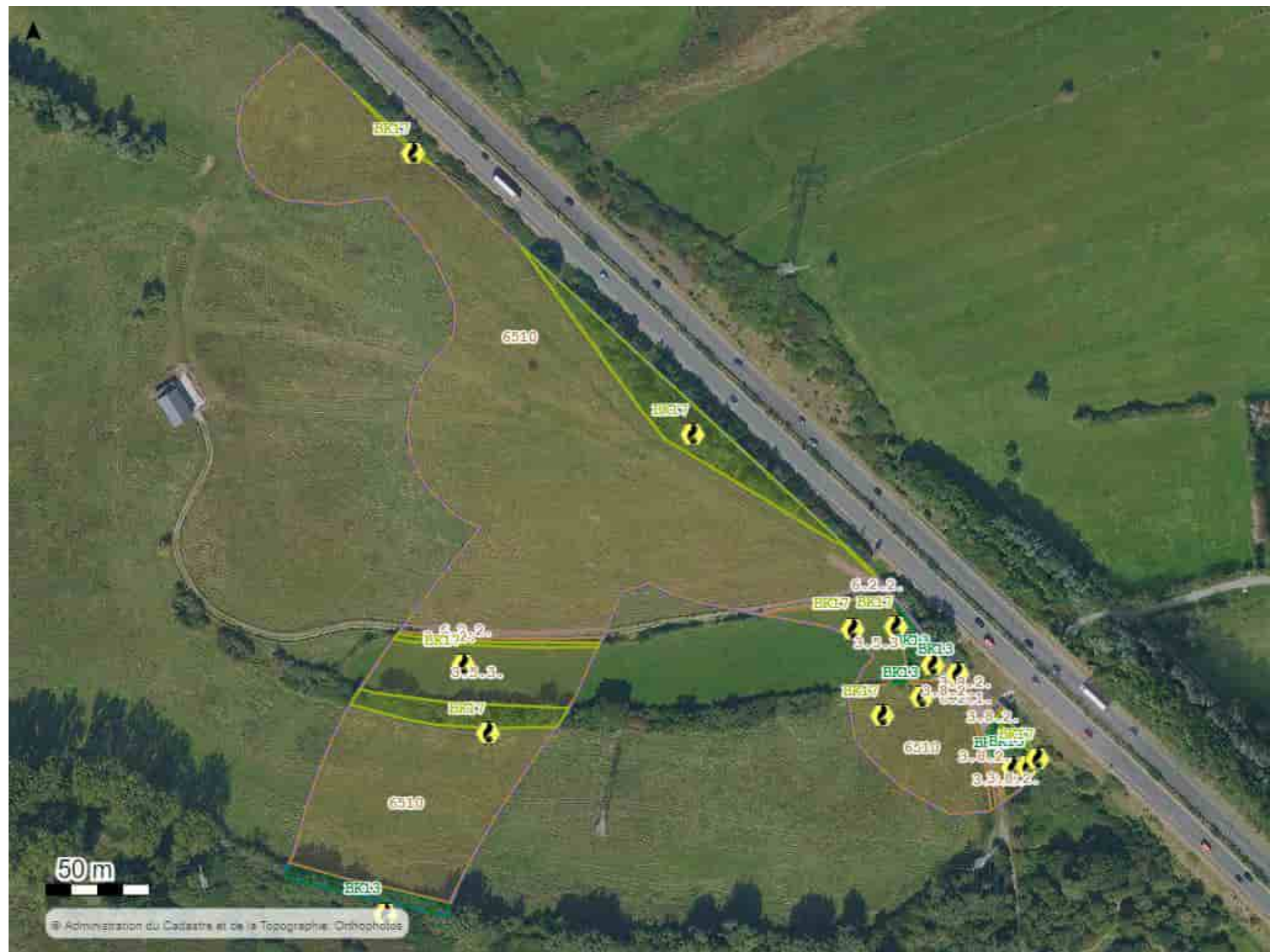
© Administration du Cadastre et de la Topographie: Orthophotos

Localisation





Situation initiale



Des pictogrammes HEIC peuvent ne pas être représentés, selon le niveau de zoom du plan.

Légende :

- — — Périimètre du projet
- 5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)
- 4.1.6. BK17 - Buissons de sites secs et chauds
- 3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)
- 4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus
- 6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)
- 3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)
- 3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies
- 6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé



## Liste des zones pour le plan initial

[illegible]

### — — — Périmètre du projet

#### 4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus

### 3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)

6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)

### 8.0.0. Toute autre surface

#### 5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)

3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)

### 3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies

Liste des zones pour le plan final

Zone	Surface (m²) Circonf. (cm)	Occupation du sol	Annexe 1 Article 17	Valeur Ecopoints unitaire	Pond.	Justification pondération	Valeur Ecopoints	Habitat d'espèce	Valeur unitaire HEIC	Valeur Ecopoints HEIC	Valeur Ecopoints avt destruction annexe 1	Valeur Ecopoints Totale	Associé et identique (OUI/NON )	Ecopoints disponibles pour compenser IN	Valeur différentielle
PO_1	222	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	Art. 17	18	1		3 996			0	3 996	3 996	NON	0	-1 554
PO_2	182	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		13	1		2 366			0	2 366	2 366	NON	0	-546
PO_3	343	6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)		5	1		1 715			0	1 715	1 715	OUI	0	0
PO_4	3 008	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-99 264
PO_5	35	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 330
PO_6	423	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-423
PO_7	23	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-368
PO_8	1 119	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-17 904
PO_9	48	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 824
PO_10	80	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 280
PO_11	199	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-3 184
PO_12	91	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 456
PO_13	23	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-874
PO_14	227	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-8 626
PO_15	31	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-496
PO_16	97	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-3 686
PO_17	228	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-3 648
PO_18	316	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-12 008
PO_19	30	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 140
PO_20	39	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-975
PO_21	30	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-750
PO_22	27 321	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-901 593
PO_23	2 450	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-93 100
PO_24	67	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-2 546
PO_25	360	8.0.0. Toute autre surface		0	1		0			0	0	0	NON	0	-1 800
PO_26	554	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	Art. 17	27	1		14 958			0	14 958	14 958	NON	0	-6 094
PO_27	7 459	3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)	Annexe 1	27	1		201 393			0	201 393	201 393	NON	201 393	-44 754
PO_28	1 054	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	Art. 17	18	1		18 972			0	18 972	18 972	NON	0	-7 378
PO_29	2 846	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		12	1		34 152			0	34 152	34 152	NON	0	-11 384
Total écopoints												277 552			



**Bilan Article 17 - Occupations du sol initiales à compenser**

Zone	Biotope	Valeur unitaire standard	Valeur unitaire HEIC	Valeur écopoints total	Ecopoints détruits	Pourcentage détruit	Méthode de compensation	Ecopoints compensés IN (Art 17)	Ecopoints compensés OUT (ART 17)	Ecopoints vers REGISTRE
PO_1000	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	21 052	-6 094	-28,95	OUT	0	6 094	-6 094
PO_1001.1	4.1.6. BK17 - Buissons de sites secs et chauds	33	5	3 686	-3 686	-100	OUT	0	3 686	-3 686
PO_1001.2	4.1.6. BK17 - Buissons de sites secs et chauds	33	5	93 100	-93 100	-100	OUT	0	93 100	-93 100
PO_1001.3	4.1.6. BK17 - Buissons de sites secs et chauds	33	5	2 546	-2 546	-100	OUT	0	2 546	-2 546
PO_1003	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	8 626	-8 626	-100	OUT	0	8 626	-8 626
PO_1004	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	20	5	26 350	-7 378	-28	OUT	0	7 378	-7 378
PO_1005	4.1.6. BK17 - Buissons de sites secs et chauds	33	5	1 330	-1 330	-100	OUT	0	1 330	-1 330
PO_1007	3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)	33	0	901 593	-901 593	-100	OUT	0	0	-901 593
PO_1016	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	874	-874	-100	OUT	0	874	-874
PO_1017	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	12 008	-12 008	-100	OUT	0	12 008	-12 008
PO_1019	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	1 140	-1 140	-100	OUT	0	1 140	-1 140
PO_1020	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	1 824	-1 824	-100	OUT	0	1 824	-1 824
PO_1022.1	3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)	33	0	246 147	-246 147	-100	OUT	0	0	-246 147
PO_1022.2	3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)	33	0	99 264	-99 264	-100	OUT	0	0	-99 264
PO_1023	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	20	5	750	-750	-100	OUT	0	750	-750
PO_1024	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	20	5	5 550	-1 554	-28	OUT	0	1 554	-1 554
PO_1025	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	20	5	975	-975	-100	OUT	0	975	-975
PO_1002	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	3 648	-3 648	-100		0	0	0
PO_1006	6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)	5	0	1 715	0	0		0	0	0
PO_1008	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies	16	0	17 904	-17 904	-100		0	0	0
PO_1009	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies	16	0	45 536	-11 384	-25		0	0	0
PO_1010	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	2 912	-546	-18,75		0	0	0
PO_1011	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	1 280	-1 280	-100		0	0	0
PO_1012	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé	1	0	423	-423	-100		0	0	0
PO_1013	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	1 456	-1 456	-100		0	0	0
PO_1014	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	368	-368	-100		0	0	0
PO_1015	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	496	-496	-100		0	0	0
PO_1018	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	3 184	-3 184	-100		0	0	0
PO_1021	6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)	5	0	1 800	-1 800	-100		0	0	0

Bilan Article 17 - Occupations du sol finales et compensation in situ

Zone	Biotope	Valeur écopoints unitaire	Valeur écopoints total	Ecopoints potentiellement disponibles pour compenser IN	Ecopoints éligibles pour compenser IN
PO_27	3.5.1. 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) et pâturage fauché maigre (6510 catégorie A et B)	27	201 393	201 393	0
PO_1	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	18	3 996	0	0
PO_2	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	13	2 366	0	0
PO_3	6.2.2. Rue/Chemin/Place pavée (pavage sans scellage des joints), recouvert de gravier, partiellement consolidé(e)	5	1 715	0	0
PO_4	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_5	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_6	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_7	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_8	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_9	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_10	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_11	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_12	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_13	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_14	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_15	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_16	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_17	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_18	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_19	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_20	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_21	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_22	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_23	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_24	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_25	8.0.0. Toute autre surface	0	0	0	0
PO_26	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	27	14 958	0	0
PO_28	4.1.11. BK17 - Haies des bords de champ de plain-pied ou sur des talus	18	18 972	0	0
PO_29	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies	12	34 152	0	0

Occupations du sol du plan final potentiellement disponibles pour compenser in situ







## Déclaration de protection des données

### Vos droits concernant vos données personnelles

Le règlement n°2016/679, dit règlement général sur la protection des données prévoit la collecte, le traitement et la sauvegarde de vos données personnelles et ce même sans votre consentement sous condition qu'il y soit procédé dans l'exercice d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement.

La collecte de vos données personnelles est indispensable au traitement de votre demande. Elle se limite aux données strictement nécessaires pour ledit traitement. Elle permet l'identification de votre personne et du terrain concerné ainsi que de prendre contact avec vous en cas de besoin.

Les agents du Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, ainsi que de l'administration de la nature et des forêts, de l'administration de la gestion de l'eau, de l'administration de l'environnement et de l'administration communale concernée ont accès à vos données. Vos données seront conservées tant qu'au moins un des critères suivants est rempli :

- Tant que vous êtes lié au projet en quelques fonction, forme ou qualité que ce soit et même si vous changiez cette fonction, forme ou qualité (p.ex. : propriétaire, locataire, exploitant, responsable, bénéficiaire, etc. personne physique ou morale)
- Tant que perdure le projet et ses conséquences (p.ex. : tant qu'existe la construction érigée)
- Tant que la Convention dite d'Aarhus l'exige
- Tant qu'une obligation légale le rend nécessaire

En cas de désaccord vous êtes à tout moment en droit d'introduire une demande d'anonymisation des documents suite à laquelle l'opportunité de cette anonymisation sera évaluée par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Les données ainsi récoltées tombent sous le champ d'application de la loi du 25 novembre 2005 concernant l'accès au public à l'information en matière d'environnement et doivent, le cas échéant, être communiquées à des tiers. Sans la mise à disposition de ces informations auprès du service compétent, la demande ne pourra être traitée.

Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle.

Conformément aux règles légales de protection des données à caractère personnel, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de ces informations. Vous pouvez vous adresser par courrier postal accompagné d'une preuve d'identité, au Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, 4 Place de l'Europe, L-2918 Luxembourg. Vos données pourront être utilisées ultérieurement pour le traitement d'autres demandes émanant de votre part auprès du Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Nom, prénom, lieu, date et signature



## Projet 2022\_00563 - KAERJENG

Projet de compensation - Encodage terminé  
Extérieur zone verte

Description du projet	
<b>Titre du projet :</b>	COMP_COBA_Dreckwiss_Rueckbau
<b>Référence :</b>	2022_00563
<b>Date :</b>	23/09/2022-10:24:42
<b>Auteur :</b>	FRIEDLEIN Marcus / EFOR-ERSA
<b>Catégorie principale :</b>	Mesures spécifiques pour espèces protégées
<b>Catégories secondaires :</b>	
<b>Référence CN :</b>	Non disponible
<b>Surface totale concernée (en m²) :</b>	23 655
<b>Secteur écologique :</b>	Gutland méridional et la Minette
<b>Pool compensatoire :</b>	
<b>Commune :</b>	KAERJENG
<b>Section communale :</b>	BASCHARAGE

Auteur du bilan écologique	
<b>Nom prénom ou dénomination :</b>	EFOR-ERSA
<b>N°, rue :</b>	7, rue Renert
<b>Code postal :</b>	L-2422
<b>Localité :</b>	Luxembourg
<b>Téléphone :</b>	+352 40 03 04 1
<b>Courriel :</b>	info@efor-ersa.lu

Maître d'ouvrage	
<b>Nom prénom ou dénomination :</b>	Administration des ponts et chaussées
<b>N°, rue :</b>	5-11, rue Albert 1er
<b>Code postal :</b>	1117
<b>Localité :</b>	Luxembourg
<b>Téléphone :</b>	+352 2846-2100
<b>Courriel :</b>	

Synthèse du projet

Création d’écopoints (Ecopoints)	
Annexe 1 (HIC) avec HEIC	0
Annexe 1 (HIC) sans HEIC	0
Art 17 avec HEIC	0
Art 17 sans HEIC	62 805
Non protégé avec HEIC	0
Non protégé sans HEIC	0
Total Ecopoints	62 805

Synthèse des occupations du sol (Ecopoints)			
Catégorie de biotope	Situation initiale	Situation finale	Différence
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC	0	0	0
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) sans HEIC	735	735	0
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) avec HEIC	0	0	0
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) sans HEIC	215 107	277 912	62 805
Autres occupations du sol (Non protégé) avec HEIC	0	0	0
Autres occupations du sol (Non protégé) sans HEIC	159 190	155 003	-4 187
Total Ecopoints	375 032	433 650	58 618

Synthèse de la surface forestière Art.13			
	Situation initiale	Situation finale	Différence
Surface forestière (m²)	10 581	14 768	4 187
Total Ecopoints	212 055	274 860	62 805

Légende

HIC = Habitat d'Intérêt Communautaire  
HEIC = habitat d’espèce d’intérêt communautaire

Principes de calculs des tableaux de synthèse

Dans le tableau « Création d’écopoints (Ecopoints) »  
Sur la ligne « Annexe 1 (HIC) avec HEIC » est calculée la somme des valeurs totales ajoutées entre le plan initial et le plan final des primitives de type Annexe 1 avec HEIC.  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Synthèse des occupations du sol (Ecopoints) »  
Sur la ligne « Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC » sont calculées les sommes adéquates et la différence pour tous les annexe 1 avec HEIC  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente pour chaque colonne la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Synthèse de la surface forestière Art.13 (m2) »  
Sur la ligne « Surface forestière (m2) » sont calculées les sommes en situation initiale, finale, et la différence, de toutes les primitives d’occupation du sol classées Art. 13 (colonne AC du fichier des occupations du sol = 1).

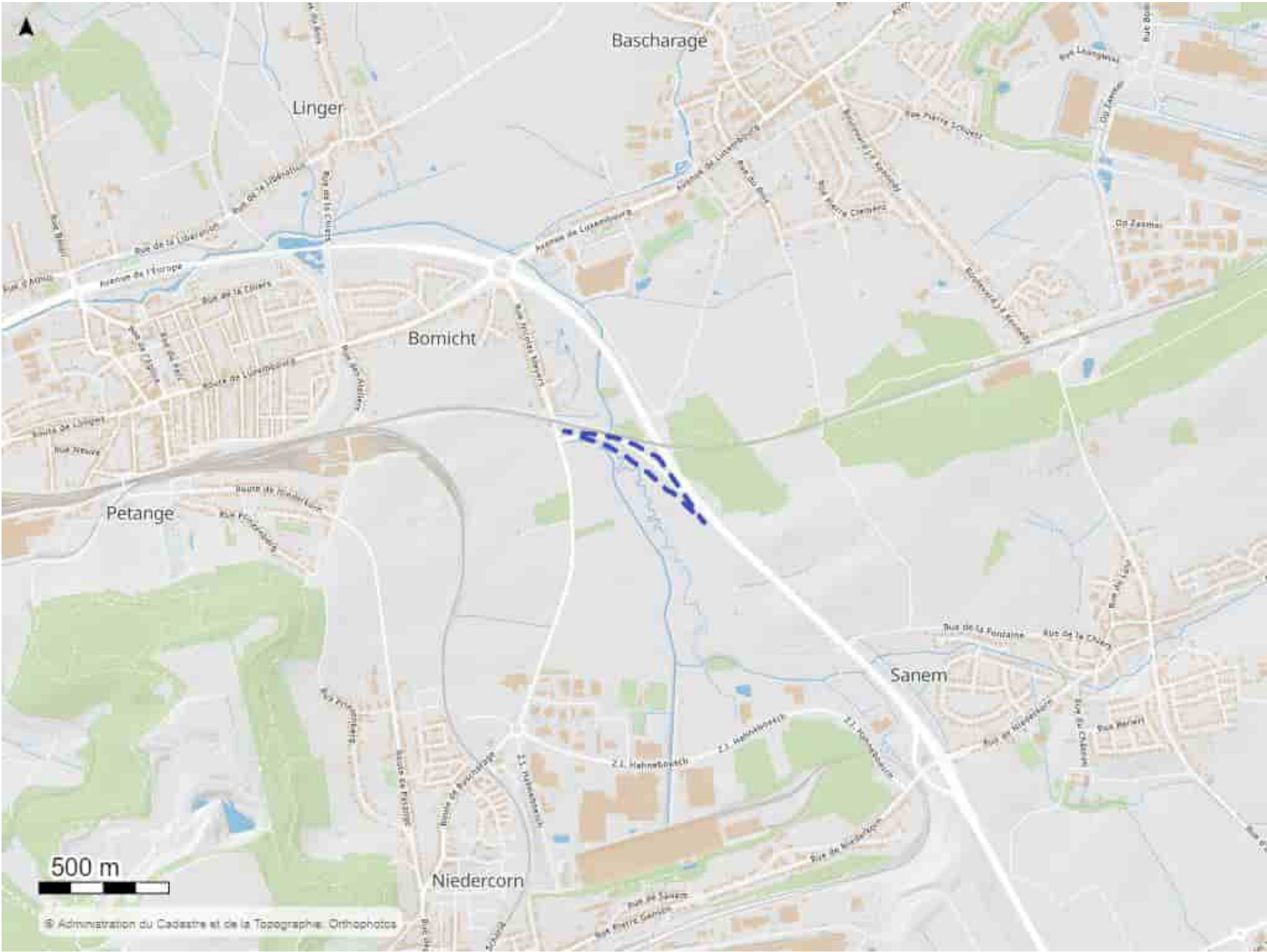


## Localisation générale



© Administration du Cadastre et de la Topographie: Orthophotos

Localisation





### — — — Périmètre du projet

### 3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)

### 3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies

### 6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé

### 3.3.5. BK06 - Phragmitaie (terrestre)

#### 4.1.3. BK17 - Buissons de sites frais (y inclus formations de genêts à balais)

#### 4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote

#### 4.3.1. Buissons et haies composés d'espèces non typiques du milieu (>25%)

### 3.5.6. Gazon

#### 4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes

### 1.2.9. Cavité technique, demi-coque

#### 6.2.5. Surface de sol brut

5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)\*

#### 4.4.3. Arbre isolé indigène, adapté au site, ou arbre fruitier

#### 4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site



Liste des zones pour le plan initial

Zone	Surface (m²) Circonf. (cm)	Occupation du sol	Annexe 1 Article 17	Valeur Ecopoints unitaire	Pond.	Justification pondération	Valeur Ecopoints
PO_3000	17	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		272
PO_3001	196	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		3 136
PO_3004.1	273	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		4 368
PO_3004.2	32	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		512
PO_3005	2 160	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		34 560
PO_3006	4 187	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		4 187
PO_3016	49	3.3.5. BK06 - Phragmitaie (terrestre)	Art. 17	27	1		1 323
PO_3017	13	4.1.3. BK17 - Buissons de sites frais (y inclus formations de genêts à balais)	Art. 17	16	1		208
PO_3018	139	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		2 224
PO_3019	1	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		16
PO_3020	1	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		16
PO_3021	21	4.3.1. Buissons et haies composés d'espèces non typiques du milieu (>25%)		9	1		189
PO_3023	1 185	3.5.6. Gazon		4	1		4 740
PO_3024	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3025	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3026	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3027	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3028	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3029	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3030	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3031	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1
PO_3035	32	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		512
PO_3047	212	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		3 392
PO_3048	23	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		368
PO_3049.1	194	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		3 880
PO_3049.2	608	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		12 160
PO_3050.1	82	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		1 312
PO_3050.2	710	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		11 360
PO_3050.3	1 407	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		22 512
PO_3050.4	1 479	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		23 664
PO_3050.5	422	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		6 752
PO_3058	86	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		1 376
PO_3059	11	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		176
PO_3065	2	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		4
PO_3072	17	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		34
PO_3078	350	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		7 000

PO_3079	12	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		24
PO_3086	2 028	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		40 560
PO_3087	2 092	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		41 840
PO_3088	2 331	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		46 620
PO_3089	1 938	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		38 760
PO_3090	1 025	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		20 500
PO_3091	24	6.2.5. Surface de sol brut		6	1		144
PO_3096	21	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		42
PO_3108	17	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		34
PO_3111	15	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		30
PO_3117	163	3.5.6. Gazon		4	1		652
PO_3119	33	3.5.6. Gazon		4	1		132
PO_3120	15	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		735
PT_1014	89	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 602
PT_1015	78	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 404
PT_1016	89	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 602
PT_1017	80	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 440
PT_1018	92	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 656
PT_1019	85	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 530
PT_1020	86	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 548
PT_1021	90	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 620
PT_1022	93	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 674
PT_1023	94	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 692
PT_1024	75	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		450
PT_1025	114	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		2 052
PT_1026	56	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		336
PT_1027	68	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 224
PT_1028	58	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		348
PT_1029	83	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 494
PT_1030	75	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 350
PT_1031	70	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		420
PT_1032	62	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		372
PT_1033	85	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 530
PT_1034	43	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		258
PT_1035	70	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 260
PT_1036	48	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		288
PT_1037	90	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 620
PT_1038	78	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 404
PT_1039	69	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		414
PT_1040	15	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		270
PT_1041	94	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 692
PT_1042	26	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		468
PT_1043	10	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		60
PT_1044	6	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		108
PT_1045	18	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		324
PT_1046	23	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		414
PT_1047	35	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		630
PT_1048	8	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		144

Total écopoints	375 032
-----------------	---------



**Légende :**

### 1.2.9. Cavité technique, demi-coque

#### 4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes

### 3.5.6. Gazon

5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)\*

### 3.3.5. BK06 - Phragmitaie (terrestre)

#### 4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote

#### 4.1.3. BK17 - Buissons de sites frais (y inclus formations de genêts à balais)

#### 4.4.3. Arbre isolé indigène, adapté au site, ou arbre fruitier

#### 4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site

Liste des zones pour le plan final

Zone	Surface (m²) Circonf. (cm)	Occupation du sol	Annexe 1 Article 17	Valeur Ecopoints unitaire	Pond.	Justification pondération	Valeur Ecopoints avt destruction annexe 1	Valeur Ecopoints	Associé et identique (OUI/NON)	Valeur différentielle
PO_1	17	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		34	34	OUI	0
PO_2	710	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		11 360	11 360	OUI	0
PO_3	15	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		30	30	OUI	0
PO_4	82	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		1 312	1 312	OUI	0
PO_5	2 331	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		46 620	46 620	OUI	0
PO_6	1 407	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		22 512	22 512	OUI	0
PO_7	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_8	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_9	2 092	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		41 840	41 840	OUI	0
PO_10	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_11	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_12	2	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		4	4	OUI	0
PO_13	2 028	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		40 560	40 560	OUI	0
PO_14	86	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		1 376	1 376	OUI	0
PO_15	11	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		176	176	OUI	0
PO_16	608	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		12 160	12 160	OUI	0
PO_17	33	3.5.6. Gazon		4	1		132	132	OUI	0
PO_18	194	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		3 880	3 880	OUI	0
PO_19	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_20	4 187	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	15	1		62 805	62 805	NON	58 618
PO_21	1 185	3.5.6. Gazon		4	1		4 740	4 740	OUI	0
PO_22	350	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		7 000	7 000	OUI	0
PO_23	12	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		24	24	OUI	0
PO_24	1 025	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		20 500	20 500	OUI	0
PO_25	2 160	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		34 560	34 560	OUI	0
PO_26	23	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		368	368	OUI	0
PO_27	32	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		512	512	OUI	0
PO_28	21	4.3.1. Buissons et haies composés d'espèces non typiques du milieu (>25%)		9	1		189	189	OUI	0
PO_29	17	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		272	272	OUI	0
PO_30	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_31	1 938	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		38 760	38 760	OUI	0
PO_32	1 479	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		23 664	23 664	OUI	0
PO_33	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_34	212	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		3 392	3 392	OUI	0
PO_35	21	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		42	42	OUI	0
PO_36	15	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		735	735	OUI	0

PO_37	422	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		6 752	6 752	OUI	0
PO_38	196	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		3 136	3 136	OUI	0
PO_39	1	6.2.1. Rue/Chemin/Place scellé		1	1		1	1	OUI	0
PO_40	17	1.2.9. Cavité technique, demi-coque		2	1		34	34	OUI	0
PO_41	24	6.2.5. Surface de sol brut		6	1		144	144	OUI	0
PO_42	32	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		512	512	OUI	0
PO_43	49	3.3.5. BK06 - Phragmitaie (terrestre)	Art. 17	27	1		1 323	1 323	OUI	0
PO_44	273	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		4 368	4 368	OUI	0
PO_45	1	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		16	16	OUI	0
PO_46	163	3.5.6. Gazon		4	1		652	652	OUI	0
PO_47	1	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		16	16	OUI	0
PO_48	13	4.1.3. BK17 - Buissons de sites frais (y inclus formations de genêts à balais)	Art. 17	16	1		208	208	OUI	0
PO_49	139	4.1.8. BK17 - Buissons et broussailles de sites rudéraux et riches en azote	Art. 17	16	1		2 224	2 224	OUI	0
PT_1	90	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 620	1 620	OUI	0
PT_2	35	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		630	630	OUI	0
PT_3	23	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		414	414	OUI	0
PT_4	78	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 404	1 404	OUI	0
PT_5	18	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		324	324	OUI	0
PT_6	6	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		108	108	OUI	0
PT_7	70	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		420	420	OUI	0
PT_8	62	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		372	372	OUI	0
PT_9	85	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 530	1 530	OUI	0
PT_10	48	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		288	288	OUI	0
PT_11	70	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 260	1 260	OUI	0
PT_12	43	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		258	258	OUI	0
PT_13	89	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 602	1 602	OUI	0
PT_14	78	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 404	1 404	OUI	0
PT_15	26	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		468	468	OUI	0
PT_16	89	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 602	1 602	OUI	0
PT_17	93	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 674	1 674	OUI	0
PT_18	90	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 620	1 620	OUI	0
PT_19	86	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 548	1 548	OUI	0
PT_20	85	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 530	1 530	OUI	0
PT_21	92	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 656	1 656	OUI	0
PT_22	80	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 440	1 440	OUI	0
PT_23	56	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		336	336	OUI	0
PT_24	114	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		2 052	2 052	OUI	0
PT_25	75	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		450	450	OUI	0
PT_26	94	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 692	1 692	OUI	0
PT_27	75	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 350	1 350	OUI	0
PT_28	83	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 494	1 494	OUI	0
PT_29	58	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		348	348	OUI	0
PT_30	10	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		60	60	OUI	0
PT_31	68	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 224	1 224	OUI	0
PT_32	94	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		1 692	1 692	OUI	0
PT_33	15	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		270	270	OUI	0



PT_34	8	4.4.3. Arbre isolé indigène, adaptéau site, ou arbre fruitier		18	1		144	144	OUI	0
PT_35	69	4.4.2. Arbre isolé ou groupe d'arbres non indigènes, non adaptés au site		6	1		414	414	OUI	0
Total écopoints								433 650		

<b>Estimation des coûts</b>

Description du projet	
Contexte paysager :	
Contexte p.r. priorités nationales, communautaires (zones protégés, espèces) :	
Services écologiques :	
Liens gestion de l’eau (plan de gestion) :	
Gestion des surfaces / Viabilité du projet : gestionnaire des surfaces	
Risque :	



## Déclaration de protection des données

### Vos droits concernant vos données personnelles

Le règlement n°2016/679, dit règlement général sur la protection des données prévoit la collecte, le traitement et la sauvegarde de vos données personnelles et ce même sans votre consentement sous condition qu'il y soit procédé dans l'exercice d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement.

La collecte de vos données personnelles est indispensable au traitement de votre demande. Elle se limite aux données strictement nécessaires pour ledit traitement. Elle permet l'identification de votre personne et du terrain concerné ainsi que de prendre contact avec vous en cas de besoin.

Les agents du Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, ainsi que de l'administration de la nature et des forêts, de l'administration de la gestion de l'eau, de l'administration de l'environnement et de l'administration communale concernée ont accès à vos données. Vos données seront conservées tant qu'au moins un des critères suivants est rempli :

- Tant que vous êtes lié au projet en quelques fonction, forme ou qualité que ce soit et même si vous changiez cette fonction, forme ou qualité (p.ex. : propriétaire, locataire, exploitant, responsable, bénéficiaire, etc. personne physique ou morale)
- Tant que perdure le projet et ses conséquences (p.ex. : tant qu'existe la construction érigée)
- Tant que la Convention dite d'Aarhus l'exige
- Tant qu'une obligation légale le rend nécessaire

En cas de désaccord vous êtes à tout moment en droit d'introduire une demande d'anonymisation des documents suite à laquelle l'opportunité de cette anonymisation sera évaluée par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Les données ainsi récoltées tombent sous le champ d'application de la loi du 25 novembre 2005 concernant l'accès au public à l'information en matière d'environnement et doivent, le cas échéant, être communiquées à des tiers. Sans la mise à disposition de ces informations auprès du service compétent, la demande ne pourra être traitée.

Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle.

Conformément aux règles légales de protection des données à caractère personnel, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de ces informations. Vous pouvez vous adresser par courrier postal accompagné d'une preuve d'identité, au Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, 4 Place de l'Europe, L-2918 Luxembourg. Vos données pourront être utilisées ultérieurement pour le traitement d'autres demandes émanant de votre part auprès du Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Nom, prénom, lieu, date et signature



# Projet 2022\_00600 - KAERJENG

Projet de développement - Encodage terminé  
Intérieur zone verte

Description du projet	
Titre du projet :	COMP_COBA_Dreckwiss_Zusatz
Référence :	2022_00600
Date :	23/09/2022-10:25:03
Auteur :	Pfeiffenschneider Emmanuel / EFOR-ERSA
Catégorie principale :	Construction
Catégories secondaires :	
Référence CN :	Non disponible
Surface totale concernée (en m²) :	58 434
Secteur écologique :	Gutland méridional et la Minette
Commune :	KAERJENG
Section communale :	BASCHARAGE
Projet(s) de mesure(s) d'atténuation(s) associé(s) :	
Projet(s) de mesure(s) compensatoire(s) des articles 6, 7 et 63.3 associé(s) :	

Auteur du bilan écologique	
Nom prénom ou dénomination :	EFOR-ERSA
N°, rue :	7, rue Renert
Code postal :	L-2422
Localité :	Luxembourg
Téléphone :	+352 40 03 04 1
Courriel :	info@efor-ersa.lu

Maître d'ouvrage	
Nom prénom ou dénomination :	Administration des ponts et chaussées - Division des travaux neufs
N°, rue :	21, rue du Chemin de Fer
Code postal :	L-8057
Localité :	Bertrange
Téléphone :	+352 2846 5700
Courriel :	robert.biel@pch.etat.lu

Synthèse du projet

Destruction selon Art.17 (Ecopoints)	
Annexe 1 (HIC) avec HEIC	0
Annexe 1 (HIC) sans HEIC	0
Art 17 avec HEIC	0
Art 17 sans HEIC	0
Non protégé avec HEIC	0
Total Ecopoints	0

Compensation in situ (Ecopoints)	
HEIC compensables IN et Biotopes protégés (Art. 17)	0
Par mesure atténuation (Art. 27)	0
Art. 6, 7 et 63 (3)	0
Total Ecopoints	0

Compensation dans le pool compensatoire (Ecopoints)	
Annexe 1 (HIC) avec HEIC	0
Annexe 1 (HIC) sans HEIC	0
Art 17 avec HEIC	0
Art 17 sans HEIC	0
Non protégé avec HEIC	0
Non protégé sans HEIC (fonds forestier non protégé par Art 17)	0
Total Ecopoints	0

Synthèse des occupations du sol (Ecopoints)			
Catégorie de biotope	Situation initiale	Situation finale	Différence
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC	0	0	0
Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) sans HEIC	432 784	432 784	0
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) avec HEIC	415 464	415 464	0
Biotopes protégés au niveau national (Art 17) sans HEIC	112 537	112 537	0
Autres occupations du sol (Non protégé) avec HEIC	0	0	0
Autres occupations du sol (Non protégé) sans HEIC	428 455	428 455	0
Total Ecopoints	1 389 240	1 389 240	0

Synthèse de la surface forestière Art.13			
	Situation initiale	Situation finale	Différence
Surface forestière (m²)	12 888	12 888	0
Total Ecopoints	556 057	556 057	0

Légende

HIC = Habitat d'Intérêt Communautaire  
HEIC = Habitat d’Espèce d’Intérêt Communautaire

Principes de calculs des tableaux de synthèse

Dans le tableau « Destruction selon Art. 17 (Ecopoints) »  
sur la ligne « Annexe 1 (HIC) avec HEIC » est calculée la somme des valeurs totales détruites (ECZO\_INIT\_DETUIT) entre le plan initial et le plan final des primitives de type Annexe 1 avec HEIC  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Compensation in situ (Ecopoints) »  
sur la ligne « HEIC compensables IN et Biotopes protégés (Art. 17) » est calculée la somme des écopoints compensés IN (= biotopes protégés + infrastructures vertes en situation finale)  
sur la ligne « Par mesure atténuation (Art. 27) » est calculée la somme des valeurs différentielles de tous les projets de mesures d’atténuations liés  
sur la ligne « Art. 6, 7 et 63 (3) » est calculée la somme des valeurs différentielles de tous les projets de mesures de compensations liés  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Compensation dans le pool compensatoire (Ecopoints) »  
sur la ligne « Annexe 1 (HIC) avec HEIC » est calculée la somme des valeurs totales vers le registre (ECZO\_REGISTRE) des primitives de type Annexe 1 avec HEIC du plan initial.  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente la somme des lignes précédentes (le total correspond à la valeur écopoint vers le Registre).

Dans le tableau « Synthèse des occupations du sol (Ecopoints) »  
sur la ligne « Biotopes protégés d’intérêt communautaire (Annexe I) avec HEIC » sont calculées les sommes adéquates et la différence pour tous les annexe 1 avec HEIC  
Le calcul est similaire pour les autres lignes, avec les bons types.  
Le « Total Ecopoints » présente pour chaque colonne la somme des lignes précédentes.

Dans le tableau « Synthèse de la surface forestière Art.13 »  
sur la ligne « Surface forestière (m²) » sont calculées les sommes des surfaces en situation initiale, finale, et la différence, de toutes les primitives d’occupation du sol classées Art. 13 (colonne AC du fichier des occupations du sol = 1).  
Sur la ligne « Total Ecopoints » sont calculées les sommes des écopoints des primitives correspondantes.

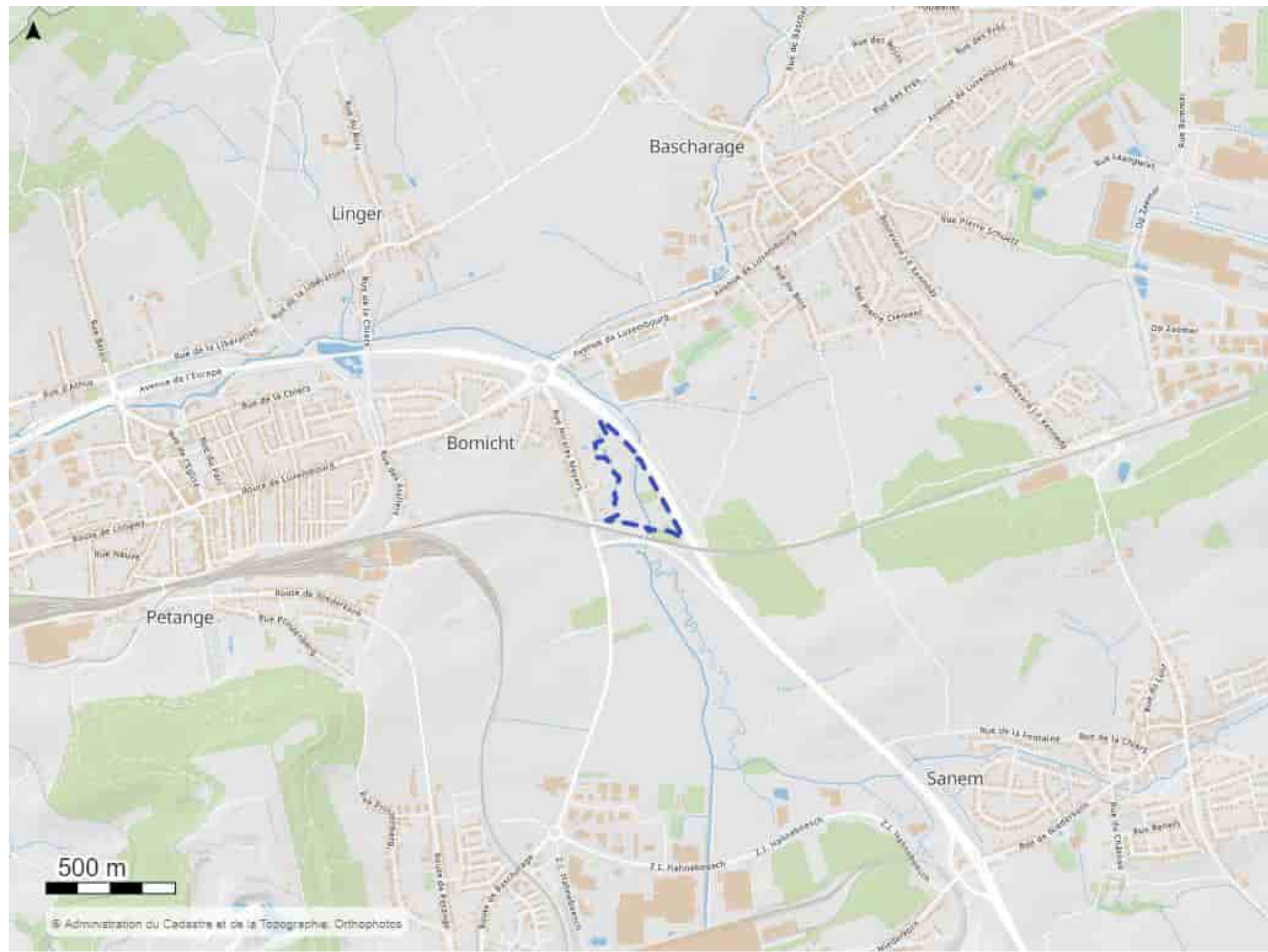
## Localisation générale



© Administration du Cadastre et de la Topographie: Orthophotos



Localisation





Situation initiale



Des pictogrammes HEIC peuvent ne pas être représentés, selon le niveau de zoom du plan.

Légende :

- — — Périimètre du projet
- 3.5.5. Herbage intensif
- 3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies
- 3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)
- 5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)\*
- 5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques
- 1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau
- 3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau
- 3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)
- 1.4.7. plans d'eau artificiels
- 4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes
- 5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)
- 6.6.1. Jardin privé
- 5.8.2. Peuplements de conifères
- 4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides
- 3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. *Pteridium aquilinum*, *Calamagrostis epigejos*) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. *Urtica dioica*)
- 3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces
- 3.5.12. BK10 - Prairies humides du *Calthion* et divers types de prairies humides extensives en friche

Liste des zones pour le plan initial

Zone	Surface (m²) Circonf. (cm)	Occupation du sol	Annexe 1 Article 17	Valeur Ecopoints unitaire	Pond.	Justification pondération	Valeur Ecopoints	Habitat d'espèce	Valeur unitaire HEIC	Valeur Ecopoints HEIC	Valeur Ecopoints Totale
PO_3001	1 423	3.5.5. Herbage intensif		9	1		12 807			0	12 807
PO_3002	7 236	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		115 776			0	115 776
PO_3003	1 041	3.5.5. Herbage intensif		9	1		9 369			0	9 369
PO_3004	3 756	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		60 096			0	60 096
PO_3005	1 670	5.1.3. 91EO - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		81 830			0	81 830
PO_3006	383	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques		12	1		4 596			0	4 596
PO_3007	1 334	1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau	Art. 17	16	1		21 344			0	21 344
PO_3008	221	3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau	Annexe 1	32	1		7 072			0	7 072
PO_3010	57	3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)		4	1		228			0	228
PO_3011	395	1.4.7. plans d'eau artificiels		12	1		4 740			0	4 740
PO_3012	2 442	3.5.5. Herbage intensif		9	1		21 978			0	21 978
PO_3013	1 103	3.5.5. Herbage intensif		9	1		9 927			0	9 927
PO_3014.1	83	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		1 328			0	1 328
PO_3014.2	3 773	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		60 368			0	60 368
PO_3015	79	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		1 580			0	1 580
PO_3016	117	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		2 340			0	2 340
PO_3017	429	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	Art. 17	33	1		14 157			0	14 157
PO_3018	1	6.6.1. Jardin privé		6	1		6			0	6
PO_3019	9	5.8.2. Peuplements de conifères		12	1		108			0	108
PO_3020	1 692	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		45 684	1.1. Rossignol philomèle	5	8 460	54 144
PO_3021	1 408	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		38 016	1.1. Rossignol philomèle	5	7 040	45 056
PO_3022	103	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		1 236			0	1 236
PO_3023	1 551	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		41 877	1.1. Rossignol philomèle	5	7 755	49 632
PO_3024	1 182	5.1.3. 91EO - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		57 918			0	57 918
PO_3025	145	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		3 915			0	3 915
PO_3026	8 201	3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces		12	1		98 412			0	98 412
PO_3027	471	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques		12	1		5 652			0	5 652
PO_3028	2 668	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	Art. 17	33	1		88 044	1.1. Mésange boréale	5	13 340	101 384
PO_3029	763	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		9 156			0	9 156
PO_3030	579	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		15 633	1.1. Fauvette grisette	5	2 895	18 528
PO_3031	108	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		2 916	1.1. Fauvette grisette	5	540	3 456
PO_3032	35	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		945			0	945
PO_3033	35	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		945			0	945
PO_3034	62	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		1 674			0	1 674
PO_3035	366	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		4 392			0	4 392
PO_3036	4 477	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	Art. 17	27	1		120 879	1.1. Rousserolle verderolle	5	22 385	143 264
PO_3037	646	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		7 752			0	7 752



[illegible]

Situation finale



Des pictogrammes HEIC peuvent ne pas être représentés, selon le niveau de zoom du plan.

Légende :

- — — Périmètre du projet
- 3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)
- 3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche
- 4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides
- 5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)\*
- 5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques
- 3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies
- 3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)
- 3.5.5. Herbage intensif
- 1.4.7. plans d'eau artificiels
- 5.8.2. Peuplements de conifères
- 5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)
- 4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes
- 6.6.1. Jardin privé
- 3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau
- 3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)
- 1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau
- 3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces

Liste des zones pour le plan final

Zone	Surface (m²) Circonf. (cm)	Occupation du sol	Annexe 1 Article 17	Valeur Ecopoints unitaire	Pond.	Justification pondération	Valeur Ecopoints	Habitat d'espèce	Valeur unitaire HEIC	Valeur Ecopoints HEIC	Valeur Ecopoints avt destruction annexe 1	Valeur Ecopoints Totale	Associé et identique (OUI/NON )	Ecopoints disponibles pour compenser IN	Valeur différentielle
PO_1	103	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		1 236			0	1 236	1 236	OUI	0	0
PO_2	2 431	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	Art. 17	27	1		65 637			0	65 637	65 637	OUI	0	0
PO_3	1 408	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		38 016	1.1. Rossignol philomèle	5	7 040	45 056	45 056	OUI	0	0
PO_4	646	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		7 752			0	7 752	7 752	OUI	0	0
PO_5	4 477	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	Art. 17	27	1		120 879	1.1. Rousserolle verderolle	5	22 385	143 264	143 264	OUI	0	0
PO_6	35	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		945			0	945	945	OUI	0	0
PO_7	35	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		945			0	945	945	OUI	0	0
PO_8	108	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		2 916	1.1. Fauvette grisette	5	540	3 456	3 456	OUI	0	0
PO_9	62	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		1 674			0	1 674	1 674	OUI	0	0
PO_10	1 670	5.1.3. 91EO - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		81 830			0	81 830	81 830	OUI	0	0
PO_11	579	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		15 633	1.1. Fauvette grisette	5	2 895	18 528	18 528	OUI	0	0
PO_12	383	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques		12	1		4 596			0	4 596	4 596	OUI	0	0
PO_13	763	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		9 156			0	9 156	9 156	OUI	0	0
PO_14	7 236	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies		16	1		115 776			0	115 776	115 776	OUI	0	0
PO_15	3 773	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		60 368			0	60 368	60 368	OUI	0	0
PO_16	1 182	5.1.3. 91EO - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		57 918			0	57 918	57 918	OUI	0	0
PO_17	1 551	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		41 877	1.1. Rossignol philomèle	5	7 755	49 632	49 632	OUI	0	0
PO_18	1 103	3.5.5. Herbage intensif		9	1		9 927			0	9 927	9 927	OUI	0	0
PO_19	1 041	3.5.5. Herbage intensif		9	1		9 369			0	9 369	9 369	OUI	0	0
PO_20	145	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		3 915			0	3 915	3 915	OUI	0	0
PO_21	471	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques		12	1		5 652			0	5 652	5 652	OUI	0	0
PO_22	395	1.4.7. plans d'eau artificiels		12	1		4 740			0	4 740	4 740	OUI	0	0
PO_23	44	5.8.2. Peuplements de conifères		12	1		528			0	528	528	OUI	0	0
PO_24	429	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	Art. 17	33	1		14 157			0	14 157	14 157	OUI	0	0
PO_25	9	5.8.2. Peuplements de conifères		12	1		108			0	108	108	OUI	0	0
PO_26	117	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		2 340			0	2 340	2 340	OUI	0	0
PO_27	1	6.6.1. Jardin privé		6	1		6			0	6	6	OUI	0	0
PO_28	1 423	3.5.5. Herbage intensif		9	1		12 807			0	12 807	12 807	OUI	0	0
PO_29	79	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	Art. 17	20	1		1 580			0	1 580	1 580	OUI	0	0
PO_30	83	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		1 328			0	1 328	1 328	OUI	0	0
PO_31	221	3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau	Annexe 1	32	1		7 072			0	7 072	7 072	OUI	0	0
PO_32	57	3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)		4	1		228			0	228	228	OUI	0	0
PO_33	2 442	3.5.5. Herbage intensif		9	1		21 978			0	21 978	21 978	OUI	0	0
PO_34	1 334	1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau	Art. 17	16	1		21 344			0	21 344	21 344	OUI	0	0
PO_35	8 201	3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces		12	1		98 412			0	98 412	98 412	OUI	0	0
PO_36	2 668	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	Art. 17	33	1		88 044	1.1. Mésange boréale	5	13 340	101 384	101 384	OUI	0	0



PO_37	5 836	5.1.3. 91EO - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	Annexe 1	49	1		285 964			0	285 964	285 964	OUI	0	0
PO_38	1 692	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	Art. 17	27	1		45 684	1.1. Rossignol philomèle	5	8 460	54 144	54 144	OUI	0	0
PO_39	366	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)		12	1		4 392			0	4 392	4 392	OUI	0	0
PO_40	3 756	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)		16	1		60 096			0	60 096	60 096	OUI	0	0
Total écopoints												1 389 240			

**Bilan Article 17 - Occupations du sol initiales à compenser**

Zone	Biotope	Valeur unitaire standard	Valeur unitaire HEIC	Valeur écopoints total	Ecopoints détruits	Pourcentage détruit	Méthode de compensation	Ecopoints compensés IN (Art 17)	Ecopoints compensés OUT (ART 17)	Ecopoints vers REGISTRE
PO_3007	1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau	16	0	21 344	0	0	IN	0	0	0
PO_3025	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	0	3 915	0	0	IN	0	0	0
PO_3032	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	0	945	0	0	IN	0	0	0
PO_3033	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	0	945	0	0	IN	0	0	0
PO_3034	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	0	1 674	0	0	IN	0	0	0
PO_3039	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	27	0	65 637	0	0	IN	0	0	0
PO_3005	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	0	81 830	0	0	OUT	0	0	0
PO_3006	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques	12	0	4 596	0	0	OUT	0	0	0
PO_3008	3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau	32	0	7 072	0	0	OUT	0	0	0
PO_3015	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	20	0	1 580	0	0	OUT	0	0	0
PO_3016	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	20	0	2 340	0	0	OUT	0	0	0
PO_3017	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	0	14 157	0	0	OUT	0	0	0
PO_3019	5.8.2. Peuplements de conifères	12	0	108	0	0	OUT	0	0	0
PO_3020	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	5	54 144	0	0	OUT	0	0	0
PO_3021	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	5	45 056	0	0	OUT	0	0	0
PO_3023	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	5	49 632	0	0	OUT	0	0	0
PO_3024	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	0	57 918	0	0	OUT	0	0	0
PO_3027	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques	12	0	5 652	0	0	OUT	0	0	0
PO_3028	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	5	101 384	0	0	OUT	0	0	0
PO_3030	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	5	18 528	0	0	OUT	0	0	0
PO_3031	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	5	3 456	0	0	OUT	0	0	0
PO_3036	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	27	5	143 264	0	0	OUT	0	0	0
PO_3038	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	0	285 964	0	0	OUT	0	0	0
PO_3040	5.8.2. Peuplements de conifères	12	0	528	0	0	OUT	0	0	0
PO_3001	3.5.5. Herbage intensif	9	0	12 807	0	0		0	0	0
PO_3002	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies	16	0	115 776	0	0		0	0	0
PO_3003	3.5.5. Herbage intensif	9	0	9 369	0	0		0	0	0
PO_3004	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	60 096	0	0		0	0	0
PO_3010	3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)	4	0	228	0	0		0	0	0
PO_3011	1.4.7. plans d'eau artificiels	12	0	4 740	0	0		0	0	0
PO_3012	3.5.5. Herbage intensif	9	0	21 978	0	0		0	0	0
PO_3013	3.5.5. Herbage intensif	9	0	9 927	0	0		0	0	0

PO_301 4.1	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	1 328	0	0		0	0	0
PO_301 4.2	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	0	60 368	0	0		0	0	0
PO_301 8	6.6.1. Jardin privé	6	0	6	0	0		0	0	0
PO_302 2	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	0	1 236	0	0		0	0	0
PO_302 6	3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces	12	0	98 412	0	0		0	0	0
PO_302 9	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	0	9 156	0	0		0	0	0
PO_303 5	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	0	4 392	0	0		0	0	0
PO_303 7	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	0	7 752	0	0		0	0	0

**Bilan Article 17 - Occupations du sol finales et compensation in situ**

Zone	Biotope	Valeur écopoints unitaire	Valeur écopoints total	Ecopoints potentiellement disponibles pour compenser IN	Ecopoints éligibles pour compenser IN
PO_1	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	1 236	0	0
PO_2	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	27	65 637	0	0
PO_3	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	45 056	0	0
PO_4	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	7 752	0	0
PO_5	3.5.12. BK10 - Prairies humides du Calthion et divers types de prairies humides extensives en friche	27	143 264	0	0
PO_6	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	945	0	0
PO_7	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	945	0	0
PO_8	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	3 456	0	0
PO_9	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	1 674	0	0
PO_10	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	81 830	0	0
PO_11	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	18 528	0	0
PO_12	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques	12	4 596	0	0
PO_13	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	9 156	0	0
PO_14	3.5.3. Herbages extensifs - Prairies et pâturages avec herbes typiques des prairies	16	115 776	0	0
PO_15	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	60 368	0	0
PO_16	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	57 918	0	0
PO_17	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	49 632	0	0
PO_18	3.5.5. Herbage intensif	9	9 927	0	0
PO_19	3.5.5. Herbage intensif	9	9 369	0	0
PO_20	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	3 915	0	0
PO_21	5.8.1. Peuplements de feuillus à essences exotiques	12	5 652	0	0
PO_22	1.4.7. plans d'eau artificiels	12	4 740	0	0
PO_23	5.8.2. Peuplements de conifères	12	528	0	0
PO_24	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	14 157	0	0
PO_25	5.8.2. Peuplements de conifères	12	108	0	0
PO_26	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	20	2 340	0	0



PO_27	6.6.1. Jardin privé	6	6	0	0
PO_28	3.5.5. Herbage intensif	9	12 807	0	0
PO_29	4.1.9. BK16 - Bosquets composés d'au moins 50% d'espèces indigènes	20	1 580	0	0
PO_30	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	1 328	0	0
PO_31	3.8.9. 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard à alpin des cours d'eau	32	7 072	0	0
PO_32	3.8.10. Formations de néophytes le long des cours d'eau ou en lisière forestière (> 50%)	4	228	0	0
PO_33	3.5.5. Herbage intensif	9	21 978	0	0
PO_34	1.2.3. BK12 - Cours d'eau aménagé modérément y inclus classes 3 et 4 de la qualité de l'eau	16	21 344	0	0
PO_35	3.5.11. Herbage humide intensif pauvre en espèces	12	98 412	0	0
PO_36	5.6.1. BK13 - Peuplements de feuillus et forêts pionnières (essences indigènes, adaptées à la station)	33	101 384	0	0
PO_37	5.1.3. 91E0 - Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae)*	49	285 964	0	0
PO_38	4.1.1. BK17 - Buissons de sites humides	27	54 144	0	0
PO_39	3.8.11. Formations dominantes non ligneuses et pauvres en espèces (p.ex. Pteridium aquilinum, Calamagrostis epigejos) ou composées d'espèces qui forment des populations dominantes (p.ex. Urtica dioica)	12	4 392	0	0
PO_40	3.8.2. Végétation rudérale persévérante (sites chauds et secs ou frais à humides ou riches en herbes)	16	60 096	0	0

**Occupations du sol du plan final potentiellement disponibles pour compenser in situ**





## Déclaration de protection des données

### Vos droits concernant vos données personnelles

Le règlement n°2016/679, dit règlement général sur la protection des données prévoit la collecte, le traitement et la sauvegarde de vos données personnelles et ce même sans votre consentement sous condition qu'il y soit procédé dans l'exercice d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement.

La collecte de vos données personnelles est indispensable au traitement de votre demande. Elle se limite aux données strictement nécessaires pour ledit traitement. Elle permet l'identification de votre personne et du terrain concerné ainsi que de prendre contact avec vous en cas de besoin.

Les agents du Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, ainsi que de l'administration de la nature et des forêts, de l'administration de la gestion de l'eau, de l'administration de l'environnement et de l'administration communale concernée ont accès à vos données. Vos données seront conservées tant qu'au moins un des critères suivants est rempli :

- Tant que vous êtes lié au projet en quelques fonction, forme ou qualité que ce soit et même si vous changiez cette fonction, forme ou qualité (p.ex. : propriétaire, locataire, exploitant, responsable, bénéficiaire, etc. personne physique ou morale)
- Tant que perdure le projet et ses conséquences (p.ex. : tant qu'existe la construction érigée)
- Tant que la Convention dite d'Aarhus l'exige
- Tant qu'une obligation légale le rend nécessaire

En cas de désaccord vous êtes à tout moment en droit d'introduire une demande d'anonymisation des documents suite à laquelle l'opportunité de cette anonymisation sera évaluée par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

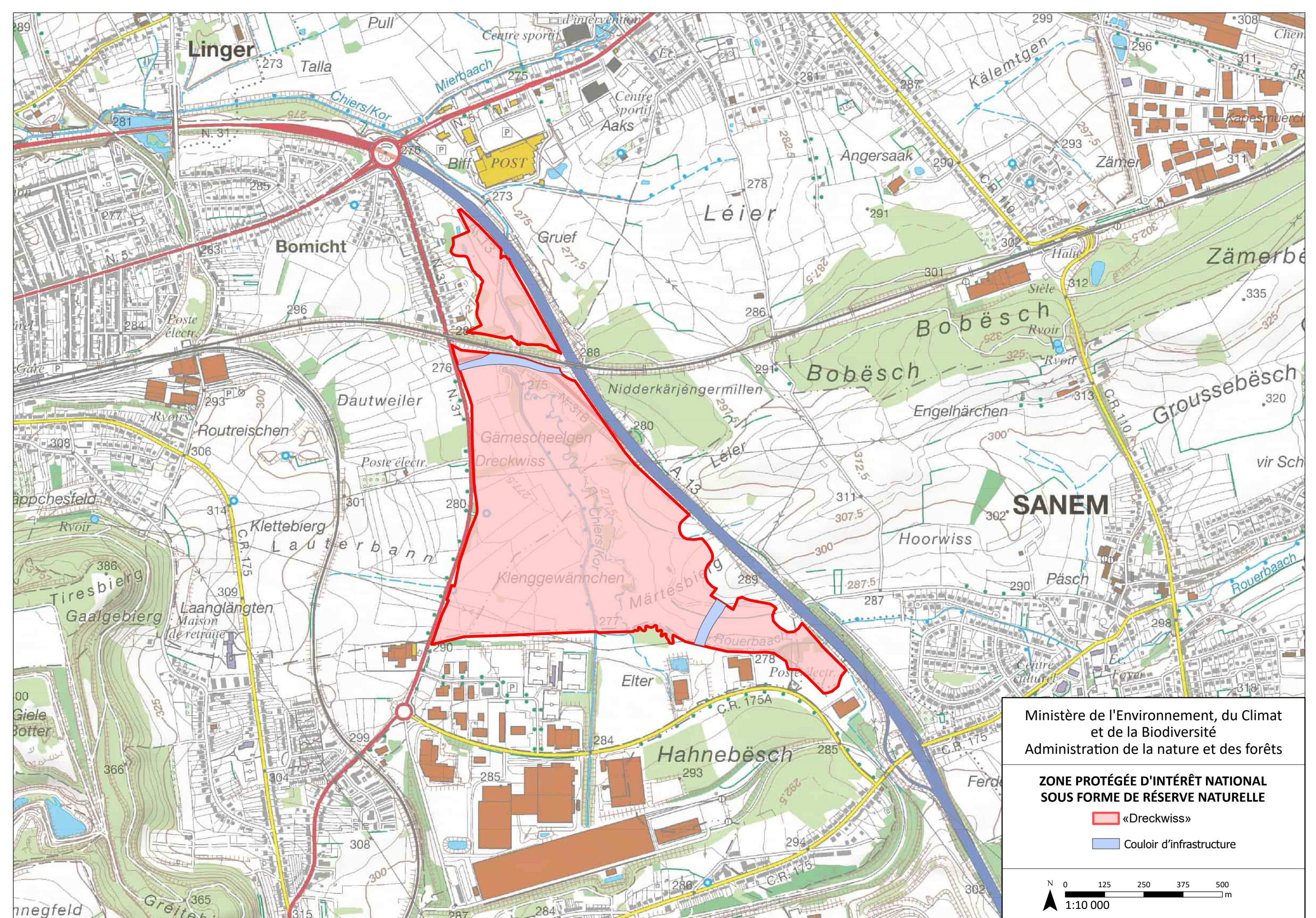
Les données ainsi récoltées tombent sous le champ d'application de la loi du 25 novembre 2005 concernant l'accès au public à l'information en matière d'environnement et doivent, le cas échéant, être communiquées à des tiers. Sans la mise à disposition de ces informations auprès du service compétent, la demande ne pourra être traitée.

Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle.

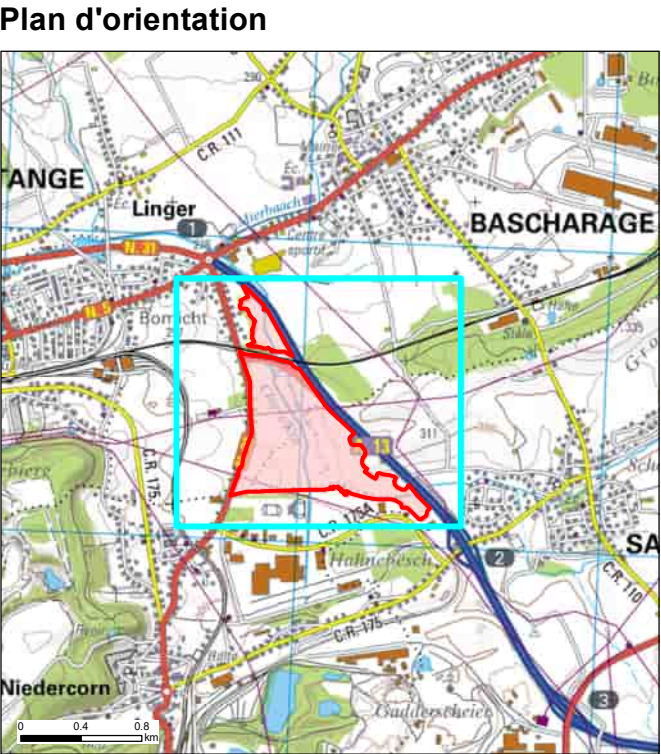
Conformément aux règles légales de protection des données à caractère personnel, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de ces informations. Vous pouvez vous adresser par courrier postal accompagné d'une preuve d'identité, au Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, 4 Place de l'Europe, L-2918 Luxembourg. Vos données pourront être utilisées ultérieurement pour le traitement d'autres demandes émanant de votre part auprès du Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Nom, prénom, lieu, date et signature







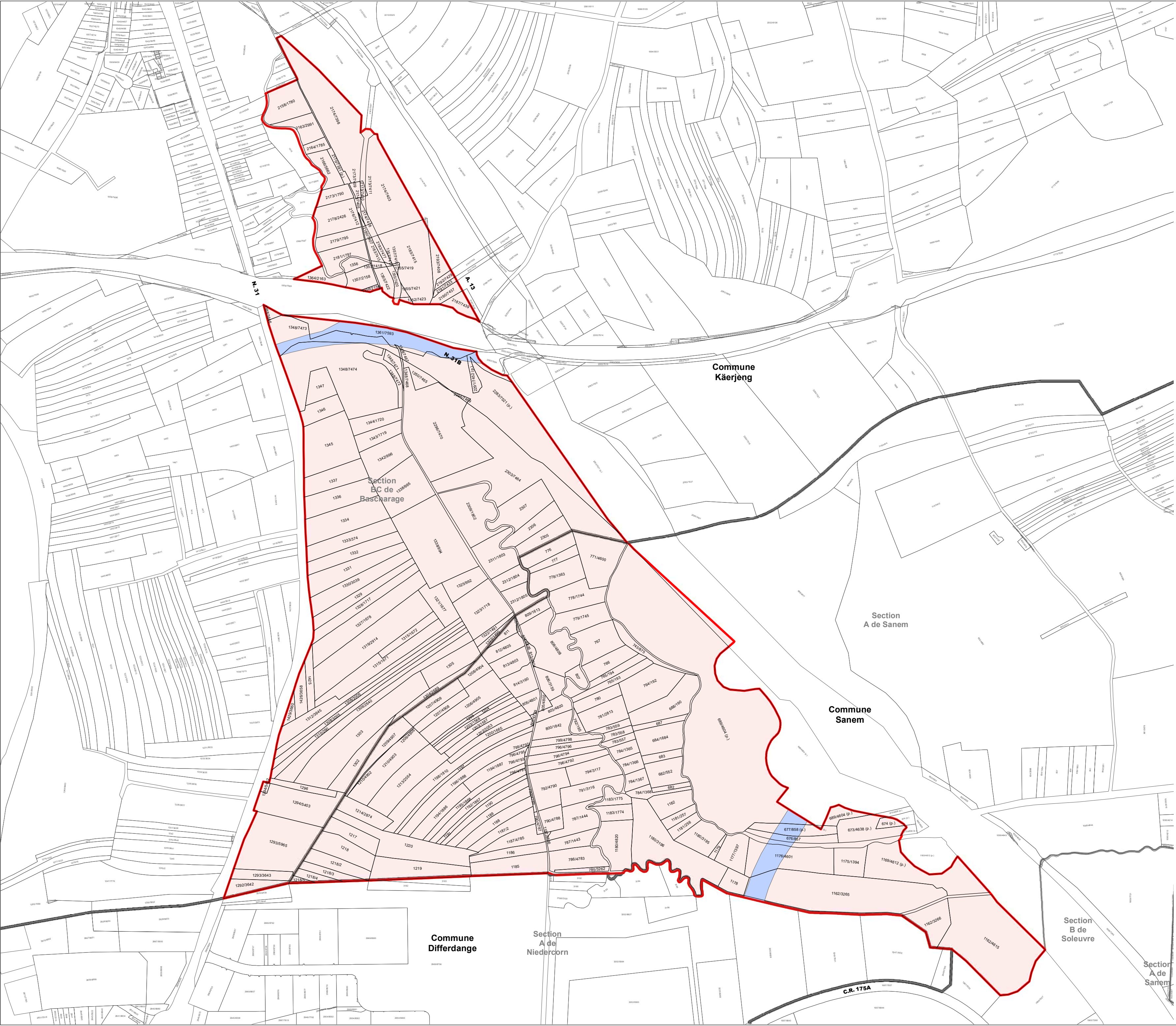


Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité  
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL  
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

- «Dreckwiss»
- Couloir d'infrastructure
- Limites administratives**
  - Parcelles cadastrales
  - (p.) = parcelles en partie
- Sections
- Communes

N 0 50 100 150 200 m  
1:5.000





Conseil supérieur pour la Protection de la Nature  
et des Ressources naturelles

[Extrait de] Rapport de la réunion du 14 décembre 2023

**Présents :**

Mme Doris Bauer (présidente)  
M. Gilles Biver  
Mme Lea Bonblet (membre suppléant)  
Mme Sandra Cellina  
M. Nico Kass (membre suppléant)  
Mme Danièle Murat  
M. Pascal Pelt  
M. Roger Schauls  
Mme Corinne Steinbach (membre suppléant)  
M. Winfried von Loë (membre suppléant)  
Mme Nora Welschbillig (membre suppléant)

Invités :

M. Manou Pfeiffenschneider (EFOR-ERSA)  
Mme Stefanie Gebhard (EFOR-ERSA)  
M. Jan Herr (ANF)

Secrétaire :

Mme Karin Riemer

Excusées :

Mme Laura Daco  
Mme Claudine Felten  
Mme Katharina Klein

[...]

**2. Modification de la ZPIN Dreckwiss (Présentation : EFOR-ERSA)**

La nécessité de la modification de la zone protégée Dreckwiss est motivée par le plan de mobilité national (PNM 2035) dont les effets sur la zone sont multiples :

- Contournement de proximité Bascharage et liaison à l'autoroute A 13 ;
- Voie d'accès routier direct à la zone d'activité Hahnebësch / Gadderscheier ;
- Nouvelle jonction triangulaire ferroviaire entre Niederkorn et Bascharage ;



- Extension de la piste cyclable existante (PC 38)

Le contournement de Bascharage en particulier ainsi que la zone d'activité se trouveront en partie dans la zone protégée, ce qui est incompatible avec le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 en vigueur.

Par conséquent, il est prévu adapter le règlement grand-ducal, d'adapter également les limites de la zone protégée actuelle avec des compensations quantitatives et qualitatives.

Ainsi, il est projeté de fermer et de renaturer l'accès autoroutier actuel N.31B. Par contre, il faudra définir deux couloirs pour les infrastructures ferroviaires et routières.

La zone protégée actuelle, d'une surface globale de 60,9 ha, sise sur les territoires des communes de Sanem et de Käerjeng, a été désignée par le règlement grand-ducal précité du 22 mars 2002.

La vallée de la Chiers et de son ancien bras abrite des biotopes caractéristiques des zones humides ; elle a en outre une fonction de liaison importante (« Trittsteinbiotop ») et sert d'habitat à des espèces protégées tel le Cuivré des marais, le Séneçon ou l'Iris des marais dans un paysage par ailleurs assez fortement urbanisé. Partant, il est proposé de la désigner sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique.

Les surfaces à céder pour des infrastructures (ca 4,9 ha) seront compensées par une surface de 5,8 ha au Nord, à laquelle s'ajoute le démantèlement et la renaturation de la N.31B ; au total 8,2 ha. Les surfaces rajoutées au Nord présentent déjà à l'heure actuelle une très haute valeur écologique. Par ailleurs, l'avant-projet de règlement prévoit une zone unique au lieu des zones noyau et tampon actuelles. Il y a lieu de souligner que les dispositions relatives aux zones noyau et tampon actuelles sont presque identiques, et que cette différenciation ne fait pas de sens d'un point de vue scientifique.

Pour ce qui est des mesures prévues, il y a lieu de relever entre autres la renaturation de la Chiers ainsi que la construction d'un passage à faune (« Wildbrücke »).

Le représentant du Mouvement écologique note une fragmentation accrue, résultat de la zone d'activité avoisinante, d'une part, et de la construction d'une route supplémentaire entre Pétange et Käerjeng, d'autre part. Il émet en outre une remarque négative par rapport au projet de démantèlement de la N.31B, dont il met en doute la réalisation effective, rappelant que la CR 119 du Gréngewald, qui aurait dû être fermée en 2016, ne l'est toujours pas à ce jour.

Le représentant du Mouvement écologique remarque par ailleurs que le pâturage permanent – tel qu'il est actuellement pratiqué sur la surface à céder au Sud-Est – ne mène pas à des prairies maigres de fauche (6510), mais au contraire une prairie/pâturage assez banale. Le représentant du ministère de l'agriculture se rallie à ce constat tout en relevant l'importance d'une telle conclusion.

Le représentant du ministère de l'environnement précise qu'en ce qui concerne le point soulevé relatif au pâturage permanent, les prairies maigres de fauche (6510) représentent une valeur de référence pour déterminer l'envergure des mesures compensatoires, et non pas un objectif visé par ledit projet de pâturage. Il est établi chez les scientifiques que les spécimens des plantes caractéristiques ont un potentiel de dispersion assez faible et qu'un certain apport de semences ou de spécimens de telles plantes caractéristiques peut s'avérer nécessaire pour coloniser ces nouveaux sites. Toutefois, il est retenu au sein

du conseil que le pâturage permanent dans le contexte de 6510 doit faire l'objet d'un débat de fond au futur.

Le Groupe de suivi « pâturage permanent », qui existe déjà, devrait également se pencher sur ce sujet dans un avenir proche.

Le représentant du ministère de l'environnement signale que la fermeture et la renaturation de la N 31B est nécessaire pour la construction dudit passage à faune.

La représentante de l'administration de la nature et des forêts, service de la nature, observe que le passage à faune tel qu'il est prévu actuellement, mène de la forêt vers les prairies humides, et elle se questionne sur le bien-fondé d'une telle localisation.

Le représentant de EFOR-ERSA souligne qu'il n'existe pas de véritable alternative et que, de toute façon, le passage, dont la construction reste soumise à autorisation, sert l'intérêt de la connectivité écologique non seulement vers les prairies humides de la Dreckwiss, mais également au-delà vers le site Giele Botter tout en suivant le corridor écologique identifié.

Le représentant de la Chambre d'agriculture met en avant que l'agrandissement de la zone signifie davantage de restrictions pour l'agriculture et que, par l'interdiction de l'engrais organique, la production alimentaire est restreinte. La présidente objecte que sur ces surfaces il existe déjà un grand nombre de contrats de biodiversité et partant, une exploitation très extensive est d'ores et déjà appliquée.

La représentante de l'administration de la nature et des forêts, service forêts, s'interroge sur la qualité de l'eau de la Chiers dans le contexte de la renaturation. Pour la représentante de l'administration de la gestion de l'eau, une qualité de l'eau non optimale n'est pas un argument contre un projet de renaturation mais voit un assez grand potentiel d'amélioration même pour un cours d'eau comme la Chiers. D'ailleurs plus en aval, la Chiers a été renaturée et les résultats sont au rendez-vous.

A la suite de l'intervention du représentant de la Chambre d'agriculture, selon lequel la chasse devrait être possible dans la zone pour les cas où cela s'avérerait nécessaire, une modification de l'article 3. 2. sera proposée.

Le représentant du Mouvement écologique constate qu'une telle modification d'une zone protégée constitue un précédent qui montre la précarité du statut de protection des réserves naturelles.

Ces remarques et proposition étant faites, le CSPN, mis à part l'avis négatif du représentant du Mouvement écologique, avise favorablement la modification de la zone de protection d'intérêt national « Dreckwiss ».

[...]

Séance publique du 03 juin 2024

**Annonce publique et convocation des conseillers: 22 mai 2024**

**Présents:** Michel Wolter, bourgmestre, Yves Cruchten, Mireille Duprel, échevins ; Danielle Schmit, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Arsène Ruckert, Christian Kirwel, Louis Philippe, Nathalie Demeyer-Scholler, Jil Feipel et Vincenzo Turcarelli, conseillers ; Jean-Marie Pandolfi, secrétaire communal.

**Excusé:** Frank Pirrotte, échevin (délégation du droit de vote à Christian Kirwel); Tom Ferber (délégation du droit de vote à Michel Wolter), Jérôme Hautus (délégation du droit de vote à Yves Cruchten), Fernand Kartheiser, conseillers

---

**4 - 1 ) Aménagement communal et environnement – Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem – Avis**

---

**Le conseil communal,**

Vu l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem, ainsi que les plans afférents, tels qu'ils ont été remis à la commune pour avis;

Vu la loi modifiée du 18 juillet 2018 relative à la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu l'avis du 14 décembre 2023 du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu l'avis au public du 19 mars 2024 informant la population du dépôt du dossier à la commune de Käerjeng afin d'en prendre connaissance du 19 mars 2024 au 17 avril 2024 inclusivement, conformément à l'article 40 de la prédite loi du 18 juillet 2018;

Considérant qu'une observation écrite commune a été adressée au collège des bourgmestre et échevins par les a.s.b.l. Biergeriniativ Gemeng Suessem, Mouvement écologique - régionale sud et natur&ëmwelt Gemeng Suessem en date du 17 avril 2024;

Entendu le porte-parole du collège des bourgmestre et échevins informant:

- qu'en principe, le collège des bourgmestre et échevins approuve le projet ainsi que la création des deux couloirs, et ne s'oppose pas au remaniement de la zone protégée ;

- qu'en date du 7 mai 2024 un courriel a été envoyé au ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité afin de savoir si un expert saurait donner des explications complémentaires quant à l'avant-projet de règlement grand-ducal;

- qu'en date du 8 mai 2024, diverses questions et remarques ont été adressées par courriel au ministère de l'Environnement, du Climat et la Biodiversité, notamment:

- Le collège des bourgmestre et échevins s'interroge sur les couloirs prévus à l'avant-projet de règlement grand-ducal, notamment en ce qui concerne leur largeur et leurs emplacements;

- De l'avant-projet de règlement grand-ducal ne ressort aucunement que la liaison avec la collectrice sera réalisée via un pont. Le collège des bourgmestre et échevins s'interroge si ceci ne devrait pas être le cas.

- Cette même liaison, ne devrait-elle pas être considérée comme un couloir?

- Quelles sont les raisons à la base de l'exclusion de 3,6 hectares, respectivement 4,9 hectares de la réserve naturelle (les données relatives aux hectares à exclure de la réserve naturelle varient d'un passage à l'autre de l'étude réalisée par EFOR-ERSA)?

- Afin de délimiter de façon exacte la réserve naturelle, les numéros cadastraux



devraient faire partie intégrante du règlement grand-ducal, comme c'était le cas au règlement grand-ducal de 2002. Quelles sont les raisons de leur suppression au futur règlement grand-ducal et de l'insertion en contrepartie de plans en annexe?

- Pourquoi la piste cyclable PC38 n'est-elle pas mentionnée à l'avant-projet? Qu'en est-il des autres pistes cyclables?
- Pourquoi la distinction entre les parties A et B ne serait-elle plus d'actualité? Pourquoi les zones ont-elles été renommées en « zone protégée d'intérêt national »?
- Le rapport d'EFOR-ERSA ne renseigne pas sur la méthode employée pour l'évaluation des « éco-points »;
- Le collège des bourgmestre et échevins déplore qu'aucune instance étatique n'a ni contacté la commune pour l'extension de la réserve naturelle, extension qui se trouve pourtant partiellement sur des terrains appartenant à la commune, ni demandé l'accord y relatif;
- Qu'en est-il des 2,2 hectares concernant le réaménagement de la N31B?
- Au vu des restrictions prévues dans la réserve naturelle, l'adjudicataire de lots de chasse peut-il être tenu responsable des dommages causés par le gibier?

Constatant qu'à ce jour, les questions et remarques ci-dessus sont restées sans réponse du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité et, par conséquent, le collège des bourgmestre ne saura formuler un avis circonstancié quant à l'avant-projet de règlement grand-ducal dont est question;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Après délibération et à l'unanimité

1) Avise favorablement le principe de l'avant-projet de règlement grand-ducal ainsi que la création des deux couloirs, et ne s'oppose pas au remaniement de la zone protégée ;

2) Retient toutefois qu'il est dans l'impossibilité d'émettre un avis circonstancié étant donné qu'à ce jour les questions relatives à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem sont restées à ce jour sans réponse de la part du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

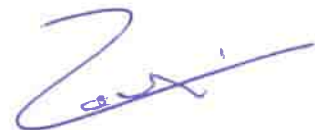
Ainsi décidé en séance, même date qu'en tête.  
(suivent les signatures)

Pour extrait conforme,  
Bascharage, le 03 juin 2024

le bourgmestre



le secrétaire communal





# Avis

## Enquête

---

**Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

---

Conformément à l'article 40 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, le dossier relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem est déposé du 19 mars au 17 avril 2024 inclusivement au secrétariat communal (bureau 111) de la commune de Käerjeng, L-4920 Bascharage, 24, rue de l'Eau, où le public pourra en prendre connaissance.

Les observations et objections contre le projet doivent être présentées par écrit au collège des bourgmestre et échevins de la commune de Käerjeng, 24, rue de l'Eau, L-4920 Bascharage (boîte postale 50, L-4901 Bascharage) du 19 mars au 17 avril 2024 inclus, le tout sous peine de forclusion.

Bascharage, le 18/03/2024

Pour le collège des bourgmestre et échevins

Le bourgmestre,

Michel Wolter

Le secrétaire communal,



Jean-Marie Pandolfi

# Certificat de publication

Le collège des bourgmestre et échevins certifie par la présente que l'enquête faite à la commune de Käerjeng relative au dossier ci-dessous

**Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

a été dûment publiée et affichée du 19 mars au 17 avril 2024, informant la population du dépôt du dossier en question, afin d'en prendre connaissance pendant la période mentionnée ci-avant.

De l'enquête publique résulte que les organisations reprises ci-après ont formulé et introduit des observations et objections communes à l'encontre de l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem dans le délai imparti, en l'occurrence le 17 avril 2024.

Les observations et objections ont été communément introduites par :

- BIGS, Biergerinitiativ Gemeng Suessem asbl ;
- mouvement écologique – Régionale Sud;
- nature & ëmwelt – Gemeng Suessem.

Bascharage, le 18/04/2024

Pour le collège des bourgmestre et échevins

Le bourgmestre,



Michel Wolter



Le secrétaire communal,



Jean-Marie Pandolfi



# BIGS

Biergerinitiativ Gemeng Suessem asbl  
RCS F1763 siège social: 5, rue de Limpach L-4986 SANEM  
association agréée dans la protection de la nature



**mouvement  
écologique**  
Régionale Sud



**natur&emwelt**  
Gemeng Suessem

Bascharage, le 16.04.2024

LUXDOC OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	
Date d'entrée	17 AVR. 2024
Numéro :	
Copie à :	

Au collège des bourgmestre et échevins  
de la commune de Käerjeng

BP. 50

24 rue de l'Eau

L-4920 Bascharage

info@kaerjeng.lu

Conc. : enquête publique « Dreckwiss »

Mesdames, Messieurs,

Nous vous prions de trouver ci-après les observations et objections des trois organisations BIGS a.s.b.l., Mouvement Ecologique régionale Sud et Natur&Emwelt dans le cadre du dépôt d'un dossier par Monsieur le Ministre ayant dans ses attributions l'Environnement relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2022 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.

Veuillez bien nous en accuser réception s.v.pl.

Pour les organisations soussignées,

Roger Dammé, Mouvement Ecologique,  
régionale sud

roger.damme@yahoo.com  
28 Cité Charles de Gaulle  
L-4951 Bascharage  
T. 691 196303

**Conc. : Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

## Objections contre le projet de classement sous rubrique

### 1) L'objet de l'avant-projet de règlement grand-ducal

La large zone humide, déjà répertoriée sur les cartes Ferraris de 1771-1778, qui s'étendait historiquement entre les localités de Niederkorn et Sanem, était régulièrement inondée par la Chiers et ses affluents.

La zone avait été défigurée à partir de la deuxième moitié du XXe siècle par le redressement de la Chiers, la viabilisation des terrains du baron de Tornaco à Sanem et le déplacement de la Hellgebaach, par la construction de la collectrice du sud, coupant en deux le « Mäertesbierg » au milieu de la zone, et par l'implantation de la zone industrielle Hanebësch à la suite du démantèlement sidérurgique. Les premiers écologistes sauvaient encore de leurs mains à l'époque les amphibiens menacés par les bulldozers.

La zone humide restante avait ensuite été déclarée zone protégée en 2002 sous le nom de « Dreckwis » (qui va être changé en Dreckwiss) pour en sauver les derniers restes laissés par l'urbanisation, l'industrialisation et l'autoroute A13.

Le règlement grand-ducal du 22.3.2002 avait logiquement interdit « toute construction incorporée au sol » dans la nouvelle zone protégée.

Mais maintenant l'objet du nouvel avant-projet de règlement grand-ducal consiste à pouvoir morceler encore davantage la zone protégée dans l'intérêt de nouveaux projets routiers et ferroviaires, dont avant tout le contournement de Bascharage, projets qui seront donc enlevés de l'interdiction de construire du règlement de 2002.

Le nouvel avant-projet de règlement grand-ducal se base sur un dossier de classement « Naturschutzgebiet ZPIN ZH 85 Dreckwiss » établi le 5.7.2023 par efor-ersa, annexé au projet.

### 2) L'importance de la faune et de la flore et autres buts de la zone protégée

L'étude de classement efor-ersa insiste à plusieurs reprises sur le fait que la zone protégée est un des derniers espaces naturels dans la vallée fortement urbanisée de la Chiers. Le long du bras mort restant de la Chiers et de ses rives, les zones humides forment des complexes de saules et des communautés de roselières et de plantes vivaces ainsi que des prairies d'avoine lisse de vallée, riches en espèces. Ce bras ancien a été revitalisé en y déversant l'affluent

« Rouerbaach » venant de Sanem dans le cadre des mesures de compensation pour la mise en double voie de la ligne de chemin de fer Pétange-Luxembourg. Le cours redressé de la Chiers quant à lui présente un faible intérêt écologique et a une mauvaise qualité d'eau inadaptée à de nombreuses espèces aquatiques.

Dans une « Analyse des données ornithologiques et avis pour le projet « Contournement de Bascharage », du 10.10.2010, faisant alors partie du dossier de consultation publique, il avait été retenu : « Une étude de terrain devrait clarifier si et en quelle mesure le projet aura un impact sur l'avifaune de la réserve naturelle. »

Une telle étude d'impact n'a pas été faite, cependant le tableau repris aux pages 33-34 de l'étude de classement renseigne 10 espèces d'oiseaux sauvages, présents sur les lieux et répertoriés à l'annexe I de la directive Oiseaux 2009/147/CE, toutes inscrites également sur la liste rouge, dont les: pic mar/Mittelspecht (*dendrocopus medius*), pie-grièche écorcheur/Neuntöter (*lanius collurio*), milan noir/Schwarzmilan (*milvus migrans*), cigogne noire/Schwarzstorch (*ciconia nigra*), grande aigrette/Silberreiher (*ardea alba*), épervier/Sperber (*accipiter nisus*), roitelet/Zaunkönig (*troglodytes troglodytes*).

La zone protégée sert encore de refuge (« trotz Umrahmung durch viel befahrene Strassen ein noch geeignetes Rastgebiet ») notamment à la bécassine des marais/Bekassine (*gallinago gallinago*), à la grue cendrée/Kranich (*grus grus*), à la cigogne blanche/Weisstorch (*ciconia ciconia*), qui sont des oiseaux migrateurs de l'annexe I, dont la bécassine serait considérée comme éteinte au Luxembourg, mais aurait encore été vue à la Dreckwiss en 2022 (p.28 efor-ersa).

La carte A7 du dossier de classement montre la présence importante d'oiseaux selon Recorder-Lux Datenbank au Sud de la zone actuelle.

La zone protégée est également habitée par de nombreux chiroptères, tritons et papillons dont le cuivré des marais (*lycaena dispar*) protégé par la liste II de la directive Habitats 92/43/CEE.

Des parties de la zone sont soumis au « règlement biodiversité », mais il y a encore de nombreuses surfaces à utilisation intensive, pauvres en espèces.

Un pâturage permanent par un faible cheptel de bovins Angus s'étend sur une surface totale de 19 ha (environ 25 % de la surface actuelle de la zone de protection). C'était une des mesures de compensation de la mise à double voies de la ligne CFL Pétange-Luxembourg (efor ersa 2014). Le but de la mesure était de transformer une surface utilisée de façon intensive depuis longtemps, et donc pauvre en espèces, en une prairie maigre de fauche, riche en espèces (habitat 6510 de l'annexe I de la directive Habitats).

### **3) Les infrastructures prévues**

#### **L'impact direct du Contournement**

La jonction du contournement de Bascharage à l'autoroute A13 (collectrice du sud) se fera moyennant deux échangeurs dont un sera placé tout entier dans la zone de protection Dreckwiss à l'Ouest de l'autoroute.

L'impact direct du contournement sur la zone de protection sera donc significatif et consistera dans l'exclusion de la zone naturelle d'une pièce de puzzle au sud-est pour pouvoir y implanter l'échangeur routier. L'étude efor ersa part d'une perte de surface de 3,6 ha de la zone naturelle



par l'effet du projet (p.39). A la page 8 (bilan des écopoints) il est fait état d'une surface de 4,89 ha qui sera perdue respectivement impactée par le projet contournement .

### **Les corridors supplémentaires**

La zone nouvellement délimitée sera à l'avenir encore impactée par deux projets qui ne font pas partie du projet de contournement, pour lesquels il n'existe pas de plans, même pas de croquis, et pas de motivation spécifique, mais pour lesquels des corridors d'infrastructure à travers la zone naturelle sont d'ores et déjà prévus dans le règlement grand-ducal même :

1) La liaison Hahnebësch sera constituée par la continuation d'une branche de l'échangeur à travers la partie restante de la zone naturelle, qu'elle impactera, pour relier plus loin le CR 175A qui traverse la zone industrielle Hahnebësch et relie Niederkorn à Sanem. Cette nouvelle liaison est destinée à être construite « sur pilotis » (« Brücke/Stegbauwerk », p. 39). La nouvelle route restera pourtant de façon incompréhensible intégrée à la zone protégée. Pourquoi ? Parce qu'elle la « surplombe » avec toutes ses nuisances?

2) Une nouvelle liaison directe CFL Differdange-Luxembourg à deux voies sera développée par l'intermédiaire d'un triangle ferroviaire à installer entre les lignes Pétange-Luxembourg et Pétange-Esch-Alzette (« sur pilotis ») dans un couloir qui lui sera réservé au Nord de l'actuelle zone protégée.

Dans ce couloir sera également implanté un autre ouvrage important, le passage à faune prévu au-dessus de l'A13 dans l'APD du contournement comme une des principales mesures de compensation.

La piste cyclable nationale PC 38 sera prolongée en outre par l'élargissement (goudronnage ?) d'un chemin existant traversant la zone naturelle et rejoignant le CR175A. Les autres détails concernant le raccordement de ce chemin venant de Sanem à la zone protégée au niveau du nouveau giratoire ne ressortent pas du dossier. Il en est de même d'autres transformations probablement nécessaires au niveau des accès à l'étable à bovins, à la zone protégée ou aux miradors de chasse.

### **4) L'impact des travaux sur la zone protégée**

Les travaux routiers toucheront directement une partie de la prairie maigre de fauche (pâturage à Bovins) au sud-est de la zone, partie qui sera exclue de la zone protégée.

Mais il y aura également d'autres effets indirects non moins importants :

*« In Hinblick auf die Lage des Schutzgebietes inmitten einer stark wachsenden Infrastruktur kann allgemein von einer starken Störung und Reizüberflutung (Lärm, Licht, Abgase etc.) auf das Naturschutzgebiet ausgegangen werden, insbesondere in den Randbereichen. So ist das Naturschutzgebiet zwischen der östlich verlaufenden Autobahn, der vielbefahrenen N.31 im Westen, der Eisenbahnlinie und des Zubringers zur Autobahn im Norden sowie dem Gewerbegebiet im Süden von Flächen mit negativen Auswirkungen regelrecht eingekesselt.*

*Eine weitere durch den Straßenverkehr verursachte Beeinträchtigung stellen der Schwermetalleintrag durch Reifen- und Bremsabrieb und der Eintrag der Streusalze in Randbereiche der Flächen und in die Gewässer dar. Auch das Ablagern von Müll, insbesondere*

*in den Randbereichen der Siedlungen, des Gewerbegebietes und der Autobahn kann Beeinträchtigungen hervorrufen. » (p. 38)*

Quant à l'impact de la liaison Hahnebësch : « *Um eine zusätzliche Zerschneidung des Gebietes zu vermeiden, soll der Anschluss „Hahnebësch“ über eine Brücke/Stegbauwerk erfolgen. Dennoch werden die im äußersten Südosten des Gebietes liegenden Flächen abschnittsweise vom Rest des Gebietes isoliert. Bau- und betriebsbedingt kommt es im Bereich der neu zu schaffenden Straßeninfrastrukturen zu Störungen der im Schutzgebiet siedelnden Arten. Eine weitere Anlage von Straßen im bereits stark urbanisierten Raum führt zudem zu einer nicht zu vernachlässigten Beeinträchtigung des Landschaftsbildes. »*

*« Auch weitere im Umfeld geplante Projekte (vgl. Kap. 1.4.2.) gehen mit erheblichen Auswirkungen auf das Schutzgebiet und seine Schutzziele einher. Die zunehmende „Verinselung“ der Dreckwiss erhöht dessen Bedeutung für den Schutz der innerhalb des Gebietes vorkommenden Tier- und Pflanzenarten und den Erhalt als „Trittsteinbiotop“ und Rückzugsort in dieser stark urbanisierten Region. » (p.39)*

#### **5) Mesures de compensation prévues pour la zone Dreckwiss**

**Le bilanancement par éco-points** est résumé à la page 8 du rapport efor-ersa du 5.7.2023.

Ainsi, la perte définitive en éco-points résultant de la cession de parcelles et des détériorations dans le périmètre de la route sur pilotis prévue pour l'accès à la zone industrielle Hahnebësch, causant une perte de 4,89 ha, est de 1.229.985 points, dont 1.187.496 points en biotopes et espaces de vie protégés (un point correspondant normalement à un euro). Ce calcul comprend le pâturage de bovins d'Angus dont il est présupposé qu'il a atteint son but fixé en 2014 de prairie maigre de fauche (habitat 6510 de la directive Habitats) pleinement développée. Nous allons y revenir par après.

Il est proposé de compenser cette perte par deux mesures de compensation :

- la renaturation de la voie d'accès actuelle (N31b) à l'autoroute A13 par la N31 entre Niederkorn et Bascharage et son intégration dans la zone protégée Dreckwiss, apportant une ajoute de 2,37 ha à la zone protégée et un gain de 433.650 points, dont 278.647 points en biotopes et espaces de vie protégés ;

- l'intégration de surfaces au nord de la ligne de chemin de fer, ce qui correspondrait à un gain de 5,84 ha et à une ajoute de 1.389.240 points, dont 960.785 points correspondent à des biotopes et espaces de vie protégés qui existent donc déjà.

Tant le bilan en surface que celui en points serait « positif ». Nous nous permettons de mettre en doute ces calculs en éco-points qui ne rendent pas compte des vrais enjeux de la zone à protéger.

#### **Le pâturage de Bovins Angus**

A notre avis, il ne suffit pas de déclarer prairie maigre de fauche (6510) la surface exploitée par pâturage extensif pour qu'elle le devienne en réalité. Il n'y a que la qualité réelle qui permettrait d'avoir un quelconque effet positif sur la biodiversité de cette zone protégée.

Or il est à retenir du dossier de classement que :

*« Die aktuelle Biotopausstattung entspricht bisher nicht dem zum Ziel gesetzten Sollzustand. Die extensive Bewirtschaftung ist jedoch auch nach einer Umsetzung des Straßenbauprojektes auf den verbleibenden Flächen weiterzuführen, mit dem Ziel einer weiteren Verbesserung der ökologischen Wertigkeit der betroffenen Flächen. » (p.19)*

*« Aufgrund der im Rahmen des Baus der Bahnstrecke Pétange-Luxembourg festgesetzten Kompensationsmaßnahme - einer Entwicklung der Flächen hin zu einer extensiven Flachlandmähwiese (FFH-LRT 6510) - in den abzutretenden Grünlandflächen, ist der Ist-Zustand dieser Flächen als vollständig entwickelter FFH-LRT zu betrachten und ebenso in die nachfolgenden Bewertungen mit einzubeziehen. » (p.20)*

Nous retenons par ailleurs de l'extrait du rapport de la réunion du 14 décembre 2023 du Conseil supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles, annexé au dossier d'avant-projet de règlement grand-ducal :

*« Le représentant du Mouvement écologique remarque par ailleurs que le pâturage permanent – tel qu'il est actuellement pratiqué sur la surface à céder au Sud-Est – ne mène pas à des prairies maigres de fauche (6510), mais au contraire une prairie/pâturage assez banale. Le représentant du ministère de l'agriculture se rallie à ce constat tout en relevant l'importance d'une telle conclusion.*

*Le représentant du ministère de l'environnement précise qu'en ce qui concerne le point soulevé relatif au pâturage permanent, les prairies maigres de fauche (6510) représentent une valeur de référence pour déterminer l'envergure des mesures compensatoires, et non pas un objectif visé (SIC !!!) par ledit projet de pâturage. Il est établi chez les scientifiques que les spécimens des plantes caractéristiques ont un potentiel de dispersion assez faible et qu'un certain apport de semences ou de spécimens de telles plantes caractéristiques peut s'avérer nécessaire pour coloniser ces nouveaux sites. Toutefois, il est retenu au sein du conseil que le pâturage permanent dans le contexte de 6510 doit faire l'objet d'un débat de fond au futur.*

*Le Groupe de suivi « pâturage permanent », qui existe déjà, devrait également se pencher sur ce sujet dans un avenir proche. »*

Il résulte de ces constats et déclarations que le projet principal de renaturation est mis en question déjà à l'heure actuelle et que toute nouvelle cause de détérioration qui y serait ajoutée, comme les projets routiers actuels, ne sauraient qu'ajouter aux dommages à la nature existant déjà actuellement du fait de l'industrie et du commerce côté Niederkorn et des voies de circulation l'encerclant (A13, N31, CR 175A, ligne CFL).

La compensation par écopoints n'est certainement pas un moyen suffisant ni parfois adéquat pour parer à la perte de substance écologique. Et l'ajout de biotopes par extension de la zone simplement pour gagner des éco points n'enrichit pas encore la flore et la faune existant déjà à cet endroit.

### **Démantèlement et renaturation de l'accès à l'autoroute**

Nous mettons en doute l'efficacité de la mesure d'intégration à la zone protégée de l'**accès actuel N31b** à l'autoroute qui se base sur des présupposés incertains :

*« Hierbei wurde angenommen, dass die bisher von der Straße beanspruchten Flächen in Feldgehölz BK16 umgewandelt werden im Hinblick auf die Schaffung eines Korridors hin zur*



*geplanten Wildbrücke über die A.13. Diese Berechnung setzt allerdings voraus, dass der Erhalt bestehender Biotope, bspw. der Baumreihe entlang der Straße, im Zuge des Rückbaus sichergestellt ist!* » (p.8 dossier de classement)

En cas de réalisation du projet ferroviaire sus-indiqué, que nous ne contestons pas en soi, celui-ci viendra se superposer, à l'intérieur du couloir d'infrastructure prévu pour lui, en partie à la mesure de compensation qui consiste à renaturer l'ancien accès à l'autoroute. Cette mesure de compensation risquera donc d'être annihilée à nouveau en tout ou en grande partie plus tard. Et la zone protégée sera perturbée deux fois par des travaux d'envergure. Qu'en restera-t-il des biotopes destinés à faire partie de l'éco-bilan positif soumis ? Y aura-t-il une nouvelle obligation de compensation qui sera mise à charge des CFL en cas de réalisation de ce projet ? Pour être « installée » où dans cette région défigurée, îlotée et morcelée à mort ??? Cet endroit aura-t-il alors encore une quelconque utilité comme « Korridor hin zur geplanten Wildbrücke über die A13 » ?

Les organisations soussignées ont d'ailleurs, dans l'enquête parallèle sur l'élargissement de la zone Natura 2000 dans le cadre du même projet de contournement, mis en doute l'efficacité du passage à faune sur l'A13 qui se termine dans un cul de sac au nord du contournement et qui est essentiel surtout pour gagner des points de compensation dans la réalisation du projet de contournement. Elles constatent qu'elles ne sont pas les seules comme il ressort du rapport de la réunion du 14.12.2023 sur la modification du règlement grand-ducal de la Dreckwiss :

*« Le représentant du ministère de l'environnement signale que la fermeture et la renaturation de la N31B est nécessaire pour la construction dudit passage à faune.*

*La représentante de l'administration de la nature et des forêts, service de la nature, observe que le passage à faune tel qu'il est prévu actuellement, mène de la forêt vers les prairies humides, et elle se questionne sur le bien-fondé d'une telle localisation. »*

### **La nouvelle partie Nord à intégrer**

Quant à la partie à intégrer au nord de la ligne de chemin de fer, vu de Sanem, il s'agit d'une enclave en triangle se situant entre la ligne de chemin de fer et le carrefour « Biff », cernée à gauche par les maisons et jardins de la rue Nicolas Meyer à Bascharage (N31) et à droite par l'A13. Elle n'est reliée à la partie principale de la zone au sud que par un canal de la Chiers en-dessous de la ligne CFL. Il n'y a en principe aucun échange biologique entre les deux parties.

Cependant la végétation humide, présente dans toute la zone, y est particulièrement développée et a notamment donné naissance à une petite forêt alluviale qui est un habitat prioritaire (91EO\*) de la liste I de la directive Habitats 92/43/CEE. Il s'agit donc, à côté d'une mesure de compensation, également d'une extension du système de protection à cette zone (du moins jusqu'à un prochain règlement grand-ducal!).

### **6) Autres dispositions du projet de règlement grand-ducal**

- La zone protégée qui est actuellement divisée en une zone noyau un peu plus protégée et une zone tampon avec l'autoroute A13 côté Sanem et la N31 et le CR175A côté Niederkorn, sera à l'avenir une seule zone protégée sans que cela change évidemment la moindre chose aux nuisances émanant des routes et de la zone industrielle avoisinante. Au contraire, ces nuisances seront encore augmentées essentiellement par le contournement de Bascharage et la nouvelle voie d'accès à la zone industrielle (plus tard aussi par le nouveau triangle ferré au Nord).

- Le nouveau règlement grand-ducal définit dans son intitulé la Dreckwiss non seulement comme « réserve naturelle », mais également comme « corridor écologique ». On ne comprend pas quelles dispositions additionnelles sont destinées à « protéger » cette fonction de corridor, alors que toutes les modifications au règlement grand-ducal (enlèvement des interdictions de construction) ne visent qu'à en accroître l'effet d'îlot. Bizarrement la qualification comme « zone humide » disparaît de l'intitulé.

- Il est encore fait état dans l'avant-projet de règlement grand-ducal d'une mesure de compensation pour le contournement de Bascharage qui aurait été décidée lors du conseil de gouvernement du 29.7.2016 (!). Il s'agit de la renaturation de la Chiers endéans la zone protégée qui doit encore être planifiée en détail avec le Ministère de l'Environnement et l'Agence Générale des Eaux. Cette mesure de renaturation « aura des répercussions sur des parties majeures de la zone » et « devrait, en principe » d'après le dossier de classement mener à une « forte revalorisation » de la Dreckwiss (p. 14). (Cela reste douteux si des eaux de canalisation continuent d'être déversées dans le cours de la Chiers, comme c'est le cas actuellement et depuis le conseil de gouvernement de 2016 !)

Il faudra se reporter à l'annexe 4.5. de l'APD du contournement (document non encore publié) pour savoir de quoi il s'agit, à savoir le reméandrage de la Chiers qui reprendra majoritairement l'ancien lit de la Chiers, résultant d'une ancienne carte cadastrale de 1824, qui sera déplacée dans le fond du « talweg » existant et encore partiellement visible.

Il est évident que ce reméandrage aura des conséquences majeures sur toute la flore et la faune existant actuellement dans la Dreckwiss, surtout si le problème de qualité de l'eau n'est pas résolu, p.ex. également sur le pâturage de bovins faisant fonction de « prairie maigre de fauche » (habitat 6510). Il s'agit d'un document essentiel quant à l'avenir de la zone protégée actuellement soumise à consultation publique sans que ce document essentiel soit rendu public. L'enquête sous rubrique n'est donc pas complète !

- Le constat suivant du dossier de classement est très significatif aussi :

*« Da die negativen Auswirkungen der Umgehungsstraße von Bascharage auf das Naturschutzgebiet Dreckwiss durch den Rückbau des Autobahnzubringers und die Integration der nördlich der Eisenbahnlinie liegenden Flächen quantitativ und qualitativ ausgeglichen werden kann, ist die Eingliederung zusätzlicher Flächen momentan nicht notwendig. » (p.9 efor-ersa)*

Nous trouvons que cette constatation révèle très bien le système de compensations tel qu'il est pratiqué au Luxembourg : on ne classe pas les zones protégées, que ce soit au niveau national ou européen, selon les besoins de cohérence écologique, mais selon les besoins ultérieurs de compensations (genre de « Ablasshandel ») pour des projets destructeurs futurs. La proposition de classement du Bobesch comme zone Natura 2000 en est d'ailleurs un exemple d'envergure (voir notre avis au sujet de l'extension de la ZSC LU0001027 ).

A proximité immédiate de la Dreckwiss il existe donc d'autres surfaces qui seraient intéressantes à protéger ;

« Als potenzielle Flächen wären folgende Bereiche anzusehen:

Einerseits die Einbeziehung der östlich der Autobahn kartierten, geschützten Sümpfe (BK11) und Großseggenriede (BK04). Hier ergibt sich allerdings eine nahezu unüberwindbare Barriere für

*Tiere durch die Autobahn. Entsprechende Querungs- und/oder Unterführungsmöglichkeiten für Arten wäre unter Einbeziehung dieser Flächen in das Ausweisungsdossier unabdingbar und müssten entsprechend umgesetzt werden. » (p,9)*

Ne faut-il pas conclure au contraire que si ces surfaces existent indépendamment de la zone à protéger, à côté de cette zone, elles présentent un intérêt de protection propre et ont leur réseau de connexion? (Selon efor-ersa 2014 (Pflegeplan Dreckwiss) il semblerait cependant que cette région marécageuse se trouve sur le trajet du contournement !)

*« Eine weitere Flächenvariante stellen die westlich der Dreckwiss liegenden extensiven Mähwiesen (FFH-LRT 6510), sowie die ebenfalls als schützenswert erfassten Großseggenriede (BK04), Sumpfdotterblumenwiesen (BK10) und Sümpfe (BK11) dar. Als eine der Hürden sind hier jedoch die unterschiedlichen – privaten - Besitzverhältnisse zu nennen, die eine Flächenausweisung in diesen Bereichen deutlich erschweren würden. »*

N'oublions pas que toutes ces surfaces à l'est comme à l'ouest de la zone protégée appartiennent historiquement à la même région humide. Il n'est pas compréhensible qu'elles ne soient pas dès maintenant intégrées dans la zone protégée nationale pour leur intérêt intrinsèque. Le fait qu'elles appartiennent en partie à des propriétaires privés ne devrait pas représenter un obstacle insurmontable (de tels arrangements sont nécessaires aussi en cas de compensations dans le cadre du projet de contournement de Bascharage.)

- La fonction très importante d'une zone protégée naturelle pour les hommes et également comme régulatrice du micro-climat, ressort d'une autre constatation très importante du dossier de classement :

*« Neben dem Arten- und Biotopschutz sind auch andere ökologische Funktionen des Naturschutzgebiet Dreckwiss von Bedeutung. Vor dem Hintergrund einer weiteren Urbanisierung im unmittelbaren Umfeld des Schutzgebietes gewinnen verbleibende Freiflächen, wie sie in der Dreckwiss zu finden sind, eine immer größere Bedeutung für das menschliche Wohlbefinden und für den Klimaschutz auf lokaler Ebene.*

*Die östlich umgebenden Randbereiche der Dreckwiss sowie der Flächen im Norden dienen als bedeutende Kaltluftentstehungsgebiete im Umkreis, wodurch dem Naturschutzgebiet eine wichtige klimatisch-lufthygienische Ausgleichsfunktion, insbesondere für das südlich gelegene Gewerbegebiet „Hahnebäsch“, zugrunde liegt.» (p.36)*

- Sur demande du représentant de la Chambre de l'Agriculture au Conseil Supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles, la chasse (sans plomb) a été permise à l'intérieur de la zone humide, en n'en exceptant que la perdrix grise, la bécassine et le canard colvert. Ainsi il est prévu d'installer des affûts, des miradors et de laisser les chiens de chasse sans laisse.

Nous nous rallions aux conclusions du représentant du Mouvement Ecologique à la même réunion, qui a voté contre le projet en constatant « qu'une telle modification d'une zone protégée constitue un précédent qui montre la précarité du statut de protection des réserves naturelles. »



## 7) Conclusions

- Nous dénonçons avec vigueur que l'autorisation définitive du contournement, également de la partie impactant la Dreckwiss, ait déjà été donnée par le Ministre. La présente enquête publique sur ce changement du règlement grand-ducal sur la Dreckwiss n'aura dès lors plus aucun effet sur la décision finale qui est déjà prise. C'est se moquer des organisations de protection de la nature et des citoyens et citoyennes concernées ! Et c'est ne pas respecter la convention d'Aarhus qui prévoit à son article 6 point 4 que la participation du public commence » lorsque toutes les options et solutions sont encore possibles et que le public peut exercer une réelle influence ». Nous demandons donc le retrait de l'autorisation Wilmes du 12 mars 2024 !

- La présente enquête publique ne contient pas le document essentiel quant à l'avenir de la zone protégée qui est le projet de renaturation de la Chiers susceptible de modifier fondamentalement la situation écologique sur place et n'est donc pas complète.

- La zone humide Dreckwiss est une zone importante pour les oiseaux de la liste I y répertoriés, se trouvant tous sur la liste rouge, et le gouvernement doit prendre des mesures de conservation spéciales concernant ces espèces sur base de l'article 4 de la directive Oiseaux, notamment en la classant en tant que zone de protection spéciale, s'il veut y autoriser un projet selon le système d'autorisation de la directive Habitats 92/43/CEE. Mais même en dehors de ces zones de protection, les Etats membres doivent s'efforcer d'éviter la pollution ou la détérioration des habitats. Or l'étude de classement efor-ersa ne fait état d'aucune mesure de conservation spéciale. L'Etat agit donc en violation de la directive 2009/147/CE concernant la conservation des oiseaux sauvages à tous les égards.

- Une intégration dans le réseau Natura 2000 comme ZSC (zone spéciale de conservation) s'impose d'ailleurs aussi à cause des habitats particuliers présents sur les lieux, respectivement aux alentours immédiats, ainsi une forêt alluviale (habitat prioritaire 91EO\*), des prairies maigres de fauche (habitat 6510) ou encore, en étendant la zone de protection, aux chênaies-charmaies (habitat 9160) de la zone industrielle adjacente, ou encore des espèces protégées comme certains papillons et chiroptères. Nous renvoyons ici à notre avis concernant l'extension de la ZSC LU0001027 en raison de l'importante fonction de la zone protégée Dreckwiss comme relais entre les zones Natura 2000 environnantes de Differdange à Bascharage. La présente étude efor-ersa (p.9) a d'ailleurs envisagé pour cette raison la possibilité d'une « zusätzliche Einbeziehung (...) in das Natura 2000-Netzwerk » qui n'a pas eu lieu (« hat zwar nicht stattgefunden »).

- Il n'y a que la législation européenne qui protège vraiment des projets à implanter par son système d'exceptions (justification seulement pour raison impérative d'intérêt public majeur, preuve d'absence d'alternatives, nécessité de garder cohérence du réseau), tandis qu'une zone de protection nationale peut être changée par règlement grand-ducal pris dans l'« intérêt public » non autrement défini.

- Nous critiquons le projet de contournement dans son ensemble et en particulier quant à son effet sur la Dreckwiss, région déjà défigurée à l'extrême, parce qu'il continue de détériorer massivement l'environnement naturel et humain. En particulier le contournement détruira le couloir écologique reliant la Dreckwiss au Bobësch et au Zämerbësch. Nous renvoyons à ce sujet à nos avis et prises de position à ce sujet.

- Nous critiquons les différentes mesures de compensation et de protection prévues dans l'avant-projet de règlement grand-ducal comme étant soit inadaptées soit insuffisantes (voir plus haut).

- Le projet routier à la base du projet, dans un dernier ordre d'idées, n'est pas nécessaire à la zone industrielle et commerciale voisine qui est bien reliée à l'autoroute par le réseau routier existant. L'industrie est bien reliée également au réseau ferré par une antenne de chemin de fer spécifique.

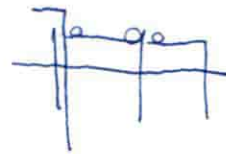
Sanem, le 16.04.2024



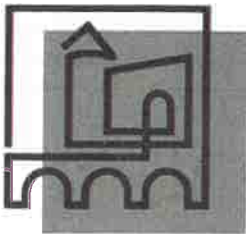
BIGS a.s.b.l.  
Patrizia Arendt, présidente ff



Natur&Ëmwelt Gemeng  
Suessem  
Jean-Marie Haas, président



Mouvement Ecologique  
régionale Sud  
Francis Hengen, président



**Extrait du registre aux délibérations  
du Conseil communal de Sanem  
du 10 mai 2024**

date de l'annonce publique:	30 avril 2024
date de la convocation des conseillers:	30 avril 2024
début:	08h15
fin:	09h35

**Présents:**

Mme Asselborn-Bintz Simone, présidente,  
M. Gaston Anen, Mme Cecchetti Myriam, M. Dahm Yves, M. Faber Serge, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, M. Krippeler Max, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, Mme Romeo Franca, Mme Schammo Marä, Mme Speck-Braun Patricia  
Mme Tamara Duschène, secrétaire adjointe

Absent\*s excusé\*s : M. Bronzetti Denis, M. Da Silva Bruno; Mme Logelin Anne,  
Mme Manon Greven, secrétaire communale

Premier votant : M. Gaston Anen

M. Bronzetti Denis délègue son droit de vote à Mme Asselborn-Bintz Simone pour les points 1 à 3.  
Mme Logelin Anne délègue son droit de vote à Mme Morgenthaler Nathalie pour les points 1 à 3.

**Point 2**

**Avis du conseil communal relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

Le Conseil communal,

Vu l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem ;

Vu l'article 40 de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Vu l'avis au public de l'avant-projet en question du 19 mars 2024 au 18 avril 2024 ;

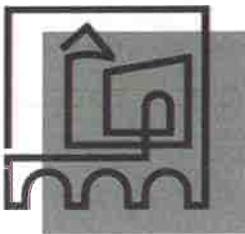
Vu le certificat de publication ;

Vu la réclamation du 16 avril 2023 de la part de la BIGS asbl, Natur&Ëmwelt Gemeng Suessem et le Mouvement écologique SUD ;

Vu la propose d'avis du collège des bourgmestre et échevin.e.s ;

**avec 15 votes positifs, 1 abstention,**





décide

- d'approuver l'avis du conseil communal relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem ci-joint
- de charger le collège des bourgmestre et échevin.e.s de transmettre l'intégralité du dossier au Ministère compétent

En séance à Belvaux, date que dessus.

Suivent les signatures.

Pour extrait conforme.

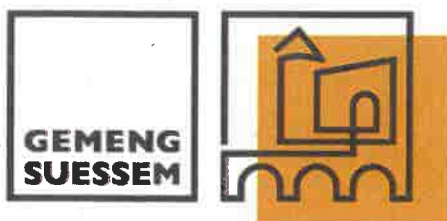
La secrétaire,

Manon Greven



la bourgmestre,

Simone Asselborn-Bintz



**Ministère de l'Environnement, du Climat et  
de la Biodiversité**

Monsieur Serge WILMES  
4, Place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg

**Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du  
22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant  
des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et Sanem**

**Avis de la Commune de Sanem**

Monsieur le Ministre,

Dans votre courrier en date du 18 mars 2024, vous sollicitez l'administration communale de Sanem de déposer l'intégralité du dossier relatif à l'avant-projet sous rubrique, conformément à l'article 40 de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Cet article prévoit que ledit dossier, avec les réclamations et l'avis du conseil communal, soit transmis dans le mois de l'expiration du délai de publication au ministre avec ses observations. Ce dossier contient également les réclamations adressées au collège des bourgmestres et échevins qui donne connaissance au conseil communal pour avis.

**Documents du dossier**

Le dossier est composé de l'avant-projet de règlement grand-ducal de 22 pages, la fiche d'évaluation d'impact de 5 pages et du dossier de classement « Naturschutzgebiet ZPIN ZH 85 DRECKWIS » établie par le bureau-d'étude EFOR-ERSA daté au 09.01.2024 de 55 pages + annexes.

**Objet de l'avant-projet de règlement grand-ducal**

Le présent avant-projet de règlement grand-ducal entend modifier le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem. Les mesures de gestion y sont d'ores et déjà appliquées, alors que certaines mesures compensatoires et d'atténuation y prévues sont déclenchées en vertu des différents projets relatifs à la mobilité cités dans l'exposé des motifs.

## **Importance de la zone protégée**

La zone humide « Dreckwis » est un espace naturel avec une très grande importance pour la faune et la flore dans une région fortement urbanisée. La zone est sillonnée par la Chiers et plusieurs oiseaux inscrits sur la liste rouge y sont présents. Il s'agit d'un tremplin écologique d'une certaine envergure de la Minett UNESCO Biosphère, déclaré le 28.10.2020.

## **Observations et remarques**

Au cas où le contournement serait réalisé, nous demandons que tous les points soulevés dans cet avis soient solutionnés au préalable.

### *Echange biologique*

La surface totale de la zone protégée augmentera de 60ha à 65ha. Ceci par l'extension de la zone protégée actuelle vers un triangle paysager situé au nord. Une zone qui sera reliée à la zone existante par un canal de la Chiers en dessous de la ligne ferroviaire. Avec la construction d'une nouvelle liaison ferroviaire directe entre Differdange et Luxembourg à deux voies, l'échange biologique entre les deux parties sera davantage compliqué. Un point important à revoir.

Un échange biologique est attendu par la construction en projet d'un passage à faune sur l'A13 : un passage qui mène d'une zone forestière vers des prairies humides ? L'efficacité de ce passage est donc à mettre en doute. La stratégie communale pour la protection de l'environnement de juin 2023 dispose, comme une action prioritaire, de l'extension d'un « corridor chat sauvage » à cet endroit. La planification du passage à faune et de ses alentours est donc à replanifier.

Le cours d'eau de la Chiers représente un élément naturel significatif de la zone. La renaturation est à saluer fortement car un effet positif est d'assurer, par la mise en place d'un projet global, l'augmentation de la qualité d'eau de la Chiers.

La carte A7 du dossier de classement montre la présence importante d'oiseaux au sud de la zone actuelle. Il serait important d'analyser en détail l'impact des infrastructures prévues sur les oiseaux. Le cas échéant, des mesures de conservation spéciales concernant les espèces se trouvant sur la liste rouge sont à prendre sur base de l'article 4 de la directive Oiseaux.

### *Les infrastructures*

Un effet positif sur la zone protégée sera le démantèlement de l'accès actuel N31b de la N31 à l'A13. Dans ce contexte il est important de conserver la bande d'arbres existante le long de la route et de les protéger pendant la phase des travaux.

Selon le dossier de classement, une prolongation souhaitée de la piste cyclable PC38 vers le CR175A est prévue, par l'élargissement d'un chemin existant. À remarquer que le chemin passe par une zone sensible et que les travaux sont à réaliser avec un impact minimal sur la faune et flore existantes.

Une remarque qui concerne évidemment les deux liaisons prévues. La liaison routière Hahnebësch ainsi que la liaison ferroviaire sont destinées à être construites sur pilotis. Des mesures qui évitent un recoupement de la zone, ce qui mérite d'être salué.

### *Suivi*

En vue du changement climatique, la réalisation des compensations qualitativement intéressantes pour la zone, va poser un défi. Il est donc important de surveiller ces mesures par un monitoring régulier. La commune de Sanem propose de mettre en place un comité de suivi, composé par des représentant·es des



deux communes, du Ministère de l'environnement, du Climat et de la Biodiversité, du syndicat SICONA, de ANF, de l'AGE, du Contrat de Rivière Chiers et du bureau d'étude établissant le dossier de classement.

La commune de Sanem propose la déclaration de la zone protégée « Dreckwis » comme zone Natura 2000.

Sanem, le 10 mai 2024

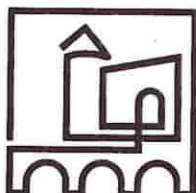
la secrétaire

Manon Greven

Pour le conseil communal,

la bourgmestre de la commune de Sanem,

Simone Asselborn-Bintz



■ BIELES ■ EILERENG ■ SUESSEM ■ ZOLWER

Belvaux/Sanem, le 19 mars 2024

## AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que Monsieur le Ministre ayant dans ses attributions l'Environnement a déposé un dossier relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckswis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.

La demande et les plans sont déposés au service écologique de la Commune de Sanem et y pourront être consultés **sur rendez-vous** par tous les intéressés pendant la période **du 19 mars 2024 au 18 avril 2024 inclus du lundi au vendredi de 08.30 à 11.30 heures et de 13.30 à 16.00 heures.**

Toute réclamation doit être adressée au collège des bourgmestre et échevins de la commune de SANEM à BELVAUX dans le délai indiqué.

Belvaux, Sanem, date qu'en tête

La secrétaire,  
Pour la secrétaire empêchée,  
la secrétaire adjointe  
Tamara Duschène  
Manon Greff



Pour le Collège des bourgmestre et échevins,  
la bourgmestre,

Simone Asselborn-Bintz



■ BIELES ■ EILERENG ■ SUESSEM ■ ZOLWER

Service Écologique  
Myriam Kieffer  
service.ecologique@suessem.lu  
(+352) 59 30 75 - 652


Belvaux/Sanem, le 19 avril 2024

## CERTIFICAT DE PUBLICATION

La bourgmestre soussignée certifie par la présente que l'affichage et la publication de l'avis du dossier relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckswis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes Bascharage et de Sanem ont été effectués pendant la période

**du 19 mars 2024 au 18 avril 2024 inclus**

conformément à l'article 40 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

La secrétaire,  
Pour la secrétaire empêchée,  
la secrétaire adjointe  
Tamara Duschène  
Manon Greven  




Pour le Collège des bourgmestre et échevins,  
la bourgmestre,

  
Simone Asselborn-Bintz





Sanem, le 16.04.2024

Au collège des bourgmestre et échevins  
de la commune de Sanem

BP 74

L-4401 Belvaux

mail@suessem.lu

Conc. : enquête publique « Dreckwiss »

Mesdames, Messieurs,

Nous vous prions de trouver ci-après la réclamation des trois organisations BIGS a.s.b.l., Mouvement Ecologique régionale Sud et Natur&Emwelt dans le cadre du dépôt d'un dossier par Monsieur le Ministre ayant dans ses attributions l'Environnement relatif à l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2022 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.

Veuillez bien nous en accuser réception s.v.pl.

Pour les organisations soussignées,

Patrizia Arendt, BIGS a.s.b.l.

patrizia.arendt@pt.lu  
68, rue de Niederkorn  
L-4990 Sanem  
GSM 621 298 500

**Conc. : Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide « Dreckwis » englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem**

## Objections contre le projet de classement sous rubrique

### **1) L'objet de l'avant-projet de règlement grand-ducal**

La large zone humide, déjà répertoriée sur les cartes Ferraris de 1771-1778, qui s'étendait historiquement entre les localités de Niederkorn et Sanem, était régulièrement inondée par la Chiers et ses affluents.

La zone avait été défigurée à partir de la deuxième moitié du XXe siècle par le redressement de la Chiers, la viabilisation des terrains du baron de Tornaco à Sanem et le déplacement de la Hellgebaach, par la construction de la collectrice du sud, coupant en deux le « Mäertesbiere » au milieu de la zone, et par l'implantation de la zone industrielle Hanebësche à la suite du démantèlement sidérurgique. Les premiers écologistes sauvaient encore de leurs mains à l'époque les amphibiens menacés par les bulldozers.

La zone humide restante avait ensuite été déclarée zone protégée en 2002 sous le nom de « Dreckwis » (qui va être changé en Dreckwiss) pour en sauver les derniers restes laissés par l'urbanisation, l'industrialisation et l'autoroute A13.

Le règlement grand-ducal du 22.3.2002 avait logiquement interdit « toute construction incorporée au sol » dans la nouvelle zone protégée.

Mais maintenant l'objet du nouvel avant-projet de règlement grand-ducal consiste à pouvoir morceler encore davantage la zone protégée dans l'intérêt de nouveaux projets routiers et ferroviaires, dont avant tout le contournement de Bascharage, projets qui seront donc enlevés de l'interdiction de construire du règlement de 2002.

Le nouvel avant-projet de règlement grand-ducal se base sur un dossier de classement « Naturschutzgebiet ZPIN ZH 85 Dreckwiss » établi le 5.7.2023 par efor-ersa, annexé au projet.

### **2) L'importance de la faune et de la flore et autres buts de la zone protégée**

L'étude de classement efor-ersa insiste à plusieurs reprises sur le fait que la zone protégée est un des derniers espaces naturels dans la vallée fortement urbanisée de la Chiers. Le long du bras mort restant de la Chiers et de ses rives, les zones humides forment des complexes de saules et des communautés de roselières et de plantes vivaces ainsi que des prairies d'avoine lisse de vallée, riches en espèces. Ce bras ancien a été revitalisé en y déversant l'affluent

« Rouerbaach » venant de Sanem dans le cadre des mesures de compensation pour la mise en double voie de la ligne de chemin de fer Pétange-Luxembourg. Le cours redressé de la Chiers quant à lui présente un faible intérêt écologique et a une mauvaise qualité d'eau inadaptée à de nombreuses espèces aquatiques.

Dans une « Analyse des données ornithologiques et avis pour le projet « Contournement de Bascharage », du 10.10.2010, faisant alors partie du dossier de consultation publique, il avait été retenu : « Une étude de terrain devrait clarifier si et en quelle mesure le projet aura un impact sur l'avifaune de la réserve naturelle. »

Une telle étude d'impact n'a pas été faite, cependant le tableau repris aux pages 33-34 de l'étude de classement renseigne 10 espèces d'oiseaux sauvages, présents sur les lieux et répertoriés à l'annexe I de la directive Oiseaux 2009/147/CE, toutes inscrites également sur la liste rouge, dont les: pic mar/Mittelspecht (*dendrocopus medius*), pie-grièche écorcheur/Neuntöter (*lanius collurio*), milan noir/Schwarzmilan (*milvus migrans*), cigogne noire/Schwarzstorch (*ciconia nigra*), grande aigrette/Silberreiher (*ardea alba*), épervier/Sperber (*accipiter nisus*), roitelet/Zaunkönig (*troglodytes troglodytes*).

La zone protégée sert encore de refuge (« trotz Umrahmung durch viel befahrene Strassen ein noch geeignetes Rastgebiet ») notamment à la bécassine des marais/Bekassine (*gallinago gallinago*), à la grue cendrée/Kranich (*grus grus*), à la cigogne blanche/Weisstorch (*ciconia ciconia*), qui sont des oiseaux migrateurs de l'annexe I, dont la bécassine serait considérée comme éteinte au Luxembourg, mais aurait encore été vue à la Dreckwiss en 2022 (p.28 efor-ersa).

La carte A7 du dossier de classement montre la présence importante d'oiseaux selon Recorder-Lux Datenbank au Sud de la zone actuelle.

La zone protégée est également habitée par de nombreux chiroptères, tritons et papillons dont le cuivré des marais (*lycaena dispar*) protégé par la liste II de la directive Habitats 92/43/CEE.

Des parties de la zone sont soumis au « règlement biodiversité », mais il y a encore de nombreuses surfaces à utilisation intensive, pauvres en espèces.

Un pâturage permanent par un faible cheptel de bovins Angus s'étend sur une surface totale de 19 ha (environ 25 % de la surface actuelle de la zone de protection). C'était une des mesures de compensation de la mise à double voies de la ligne CFL Pétange-Luxembourg (efor ersa 2014). Le but de la mesure était de transformer une surface utilisée de façon intensive depuis longtemps, et donc pauvre en espèces, en une prairie maigre de fauche, riche en espèces (habitat 6510 de l'annexe I de la directive Habitats).

### **3) Les infrastructures prévues**

#### **L'impact direct du Contournement**

La jonction du contournement de Bascharage à l'autoroute A13 (collectrice du sud) se fera moyennant deux échangeurs dont un sera placé tout entier dans la zone de protection Dreckwiss à l'Ouest de l'autoroute.

L'impact direct du contournement sur la zone de protection sera donc significatif et consistera dans l'exclusion de la zone naturelle d'une pièce de puzzle au sud-est pour pouvoir y implanter l'échangeur routier. L'étude efor ersa part d'une perte de surface de 3,6 ha de la zone naturelle



par l'effet du projet (p.39). A la page 8 (bilan des écopoints) il est fait état d'une surface de 4,89 ha qui sera perdue respectivement impactée par le projet contournement .

### **Les corridors supplémentaires**

La zone nouvellement délimitée sera à l'avenir encore impactée par deux projets qui ne font pas partie du projet de contournement, pour lesquels il n'existe pas de plans, même pas de croquis, et pas de motivation spécifique, mais pour lesquels des corridors d'infrastructure à travers la zone naturelle sont d'ores et déjà prévus dans le règlement grand-ducal même :

1) La liaison Hahnebësch sera constituée par la continuation d'une branche de l'échangeur à travers la partie restante de la zone naturelle, qu'elle impactera, pour relier plus loin le CR 175A qui traverse la zone industrielle Hahnebësch et relie Niederkorn à Sanem. Cette nouvelle liaison est destinée à être construite « sur pilotis » (« Brücke/Stegbauwerk », p. 39). La nouvelle route restera pourtant de façon incompréhensible intégrée à la zone protégée. Pourquoi ? Parce qu'elle la « surplombe » avec toutes ses nuisances ?

2) Une nouvelle liaison directe CFL Differdange-Luxembourg à deux voies sera développée par l'intermédiaire d'un triangle ferroviaire à installer entre les lignes Pétange-Luxembourg et Pétange-Esch-Alzette (« sur pilotis ») dans un couloir qui lui sera réservé au Nord de l'actuelle zone protégée.

Dans ce couloir sera également implanté un autre ouvrage important, le passage à faune prévu au-dessus de l'A13 dans l'APD du contournement comme une des principales mesures de compensation.

La piste cyclable nationale PC 38 sera prolongée en outre par l'élargissement (goudronnage ?) d'un chemin existant traversant la zone naturelle et rejoignant le CR175A. Les autres détails concernant le raccordement de ce chemin venant de Sanem à la zone protégée au niveau du nouveau giratoire ne ressortent pas du dossier. Il en est de même d'autres transformations probablement nécessaires au niveau des accès à l'étable à bovins, à la zone protégée ou aux miradors de chasse.

### **4) L'impact des travaux sur la zone protégée**

Les travaux routiers toucheront directement une partie de la prairie maigre de fauche (pâturage à Bovins) au sud-est de la zone, partie qui sera exclue de la zone protégée.

Mais il y aura également d'autres effets indirects non moins importants :

*« In Hinblick auf die Lage des Schutzgebietes inmitten einer stark wachsenden Infrastruktur kann allgemein von einer starken Störung und Reizüberflutung (Lärm, Licht, Abgase etc.) auf das Naturschutzgebiet ausgegangen werden, insbesondere in den Randbereichen. So ist das Naturschutzgebiet zwischen der östlich verlaufenden Autobahn, der vielbefahrenen N.31 im Westen, der Eisenbahnlinie und des Zubringers zur Autobahn im Norden sowie dem Gewerbegebiet im Süden von Flächen mit negativen Auswirkungen regelrecht eingekesselt.*

*Eine weitere durch den Straßenverkehr verursachte Beeinträchtigung stellen der Schwermetalleintrag durch Reifen- und Bremsabrieb und der Eintrag der Streusalze in Randbereiche der Flächen und in die Gewässer dar. Auch das Ablagern von Müll, insbesondere*

*in den Randbereichen der Siedlungen, des Gewerbegebietes und der Autobahn kann Beeinträchtigungen hervorrufen. » (p. 38)*

Quant à l'impact de la liaison Hahnebësch : « *Um eine zusätzliche Zerschneidung des Gebietes zu vermeiden, soll der Anschluss „Hahnebësch“ über eine Brücke/Stegbauwerk erfolgen. Dennoch werden die im äußersten Südosten des Gebietes liegenden Flächen abschnittsweise vom Rest des Gebietes isoliert. Bau- und betriebsbedingt kommt es im Bereich der neu zu schaffenden Straßeninfrastrukturen zu Störungen der im Schutzgebiet siedelnden Arten. Eine weitere Anlage von Straßen im bereits stark urbanisierten Raum führt zudem zu einer nicht zu vernachlässigten Beeinträchtigung des Landschaftsbildes. »*

« *Auch weitere im Umfeld geplante Projekte (vgl. Kap. 1.4.2.) gehen mit erheblichen Auswirkungen auf das Schutzgebiet und seine Schutzziele einher. Die zunehmende „Verinselung“ der Dreckwiss erhöht dessen Bedeutung für den Schutz der innerhalb des Gebietes vorkommenden Tier- und Pflanzenarten und den Erhalt als „Trittsteinbiotop“ und Rückzugsort in dieser stark urbanisierten Region. » (p.39)*

## **5) Mesures de compensation prévues pour la zone Dreckwiss**

**Le bilancement par éco-points** est résumé à la page 8 du rapport efor-ersa du 5.7.2023.

Ainsi, la perte définitive en éco-points résultant de la cession de parcelles et des détériorations dans le périmètre de la route sur pilotis prévue pour l'accès à la zone industrielle Hahnebësch, causant une perte de 4,89 ha, est de 1.229.985 points, dont 1.187.496 points en biotopes et espaces de vie protégés (un point correspondant normalement à un euro). Ce calcul comprend le pâturage de bovins d'Angus dont il est présumé qu'il a atteint son but fixé en 2014 de prairie maigre de fauche (habitat 6510 de la directive Habitats) pleinement développée. Nous allons y revenir par après.

Il est proposé de compenser cette perte par deux mesures de compensation :

- la renaturation de la voie d'accès actuelle (N31b) à l'autoroute A13 par la N31 entre Niederkorn et Bascharage et son intégration dans la zone protégée Dreckwiss, apportant une ajoute de 2,37 ha à la zone protégée et un gain de 433.650 points, dont 278.647 points en biotopes et espaces de vie protégés ;

- l'intégration de surfaces au nord de la ligne de chemin de fer, ce qui correspondrait à un gain de 5,84 ha et à une ajoute de 1.389.240 points, dont 960.785 points correspondent à des biotopes et espaces de vie protégés qui existent donc déjà.

Tant le bilan en surface que celui en points serait « positif ». Nous nous permettons de mettre en doute ces calculs en éco-points qui ne rendent pas compte des vrais enjeux de la zone à protéger.

## **Le pâturage de Bovins Angus**

A notre avis, il ne suffit pas de déclarer prairie maigre de fauche (6510) la surface exploitée par pâturage extensif pour qu'elle le devienne en réalité. Il n'y a que la qualité réelle qui permettrait d'avoir un quelconque effet positif sur la biodiversité de cette zone protégée.

Or il est à retenir du dossier de classement que :

*« Die aktuelle Biotopausstattung entspricht bisher nicht dem zum Ziel gesetzten Sollzustand. Die extensive Bewirtschaftung ist jedoch auch nach einer Umsetzung des Straßenbauprojektes auf den verbleibenden Flächen weiterzuführen, mit dem Ziel einer weiteren Verbesserung der ökologischen Wertigkeit der betroffenen Flächen. » (p.19)*

*« Aufgrund der im Rahmen des Baus der Bahnstrecke Pétange-Luxembourg festgesetzten Kompensationsmaßnahme - einer Entwicklung der Flächen hin zu einer extensiven Flachlandmähwiese (FFH-LRT 6510) - in den abzutretenden Grünlandflächen, ist der Ist-Zustand dieser Flächen als vollständig entwickelter FFH-LRT zu betrachten und ebenso in die nachfolgenden Bewertungen mit einzubeziehen. » (p.20)*

Nous retenons par ailleurs de l'extrait du rapport de la réunion du 14 décembre 2023 du Conseil supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles, annexé au dossier d'avant-projet de règlement grand-ducal :

*« Le représentant du Mouvement écologique remarque par ailleurs que le pâturage permanent – tel qu'il est actuellement pratiqué sur la surface à céder au Sud-Est – ne mène pas à des prairies maigres de fauche (6510), mais au contraire une prairie/pâture assez banale. Le représentant du ministère de l'agriculture se rallie à ce constat tout en relevant l'importance d'une telle conclusion.*

*Le représentant du ministère de l'environnement précise qu'en ce qui concerne le point soulevé relatif au pâturage permanent, les prairies maigres de fauche (6510) représentent une valeur de référence pour déterminer l'envergure des mesures compensatoires, et non pas un objectif visé (SIC !!!) par ledit projet de pâturage. Il est établi chez les scientifiques que les spécimens des plantes caractéristiques ont un potentiel de dispersion assez faible et qu'un certain apport de semences ou de spécimens de telles plantes caractéristiques peut s'avérer nécessaire pour coloniser ces nouveaux sites. Toutefois, il est retenu au sein du conseil que le pâturage permanent dans le contexte de 6510 doit faire l'objet d'un débat de fond au futur.*

*Le Groupe de suivi « pâturage permanent », qui existe déjà, devrait également se pencher sur ce sujet dans un avenir proche. »*

Il résulte de ces constats et déclarations que le projet principal de renaturation est mis en question déjà à l'heure actuelle et que toute nouvelle cause de détérioration qui y serait ajoutée, comme les projets routiers actuels, ne sauraient qu'ajouter aux dommages à la nature existant déjà actuellement du fait de l'industrie et du commerce côté Niederkorn et des voies de circulation l'encerclant (A13, N31, CR 175A, ligne CFL).

La compensation par écopoints n'est certainement pas un moyen suffisant ni parfois adéquat pour parer à la perte de substance écologique. Et l'ajout de biotopes par extension de la zone simplement pour gagner des éco points n'enrichit pas encore la flore et la faune existant déjà à cet endroit.

### **Démantèlement et renaturation de l'accès à l'autoroute**

Nous mettons en doute l'efficacité de la mesure d'intégration à la zone protégée de **l'accès actuel N31b** à l'autoroute qui se base sur des présupposés incertains :

*« Hierbei wurde angenommen, dass die bisher von der Straße beanspruchten Flächen in Feldgehölz BK16 umgewandelt werden im Hinblick auf die Schaffung eines Korridors hin zur*



*geplanten Wildbrücke über die A.13. Diese Berechnung setzt allerdings voraus, dass der Erhalt bestehender Biotope, bspw. der Baumreihe entlang der Straße, im Zuge des Rückbaus sichergestellt ist! » (p.8 dossier de classement)*

En cas de réalisation du projet ferroviaire sus-indiqué, que nous ne contestons pas en soi, celui-ci viendra se superposer, à l'intérieur du couloir d'infrastructure prévu pour lui, en partie à la mesure de compensation qui consiste à renaturer l'ancien accès à l'autoroute. Cette mesure de compensation risquera donc d'être annihilée à nouveau en tout ou en grande partie plus tard. Et la zone protégée sera perturbée deux fois par des travaux d'envergure. Qu'en restera-t-il des biotopes destinés à faire partie de l'éco-bilan positif soumis ? Y aura-t-il une nouvelle obligation de compensation qui sera mise à charge des CFL en cas de réalisation de ce projet ? Pour être « installée » où dans cette région défigurée, îlotée et morcelée à mort ??? Cet endroit aura-t-il alors encore une quelconque utilité comme « Korridor hin zur geplanten Wildbrücke über die A13 » ?

Les organisations soussignées ont d'ailleurs, dans l'enquête parallèle sur l'élargissement de la zone Natura 2000 dans le cadre du même projet de contournement, mis en doute l'efficacité du passage à faune sur l'A13 qui se termine dans un cul de sac au nord du contournement et qui est essentiel surtout pour gagner des points de compensation dans la réalisation du projet de contournement. Elles constatent qu'elles ne sont pas les seules comme il ressort du rapport de la réunion du 14.12.2023 sur la modification du règlement grand-ducal de la Dreckwiss :

*« Le représentant du ministère de l'environnement signale que la fermeture et la renaturation de la N31B est nécessaire pour la construction dudit passage à faune.*

*La représentante de l'administration de la nature et des forêts, service de la nature, observe que le passage à faune tel qu'il est prévu actuellement, mène de la forêt vers les prairies humides, et elle se questionne sur le bien-fondé d'une telle localisation. »*

### **La nouvelle partie Nord à intégrer**

Quant à la partie à intégrer au nord de la ligne de chemin de fer, vu de Sanem, il s'agit d'une enclave en triangle se situant entre la ligne de chemin de fer et le carrefour « Biff », cernée à gauche par les maisons et jardins de la rue Nicolas Meyer à Bascharage (N31) et à droite par l'A13. Elle n'est reliée à la partie principale de la zone au sud que par un canal de la Chiers en-dessous de la ligne CFL. Il n'y a en principe aucun échange biologique entre les deux parties.

Cependant la végétation humide, présente dans toute la zone, y est particulièrement développée et a notamment donné naissance à une petite forêt alluviale qui est un habitat prioritaire (91EO\*) de la liste I de la directive Habitats 92/43/CEE. Il s'agit donc, à côté d'une mesure de compensation, également d'une extension du système de protection à cette zone (du moins jusqu'à un prochain règlement grand-ducal!).

### **6) Autres dispositions du projet de règlement grand-ducal**

- La zone protégée qui est actuellement divisée en une zone noyau un peu plus protégée et une zone tampon avec l'autoroute A13 côté Sanem et la N31 et le CR175A côté Niederkorn, sera à l'avenir une seule zone protégée sans que cela change évidemment la moindre chose aux nuisances émanant des routes et de la zone industrielle avoisinante. Au contraire, ces nuisances seront encore augmentées essentiellement par le contournement de Bascharage et la nouvelle voie d'accès à la zone industrielle (plus tard aussi par le nouveau triangle ferré au Nord).

- Le nouveau règlement grand-ducal définit dans son intitulé la Dreckwiss non seulement comme « réserve naturelle », mais également comme « corridor écologique ». On ne comprend pas quelles dispositions additionnelles sont destinées à « protéger » cette fonction de corridor, alors que toutes les modifications au règlement grand-ducal (enlèvement des interdictions de construction) ne visent qu'à en accroître l'effet d'îlot. Bizarrement la qualification comme « zone humide » disparaît de l'intitulé.

- Il est encore fait état dans l'avant-projet de règlement grand-ducal d'une mesure de compensation pour le contournement de Bascharage qui aurait été décidée lors du conseil de gouvernement du 29.7.2016 (!). Il s'agit de la renaturation de la Chiers endéans la zone protégée qui doit encore être planifiée en détail avec le Ministère de l'Environnement et l'Agence Générale des Eaux. Cette mesure de renaturation « aura des répercussions sur des parties majeures de la zone » et « devrait, en principe » d'après le dossier de classement mener à une « forte revalorisation » de la Dreckwiss (p. 14). (Cela reste douteux si des eaux de canalisation continuent d'être déversées dans le cours de la Chiers, comme c'est le cas actuellement et depuis le conseil de gouvernement de 2016 !)

Il faudra se reporter à l'annexe 4.5. de l'APD du contournement (document non encore publié) pour savoir de quoi il s'agit, à savoir le reméandrage de la Chiers qui reprendra majoritairement l'ancien lit de la Chiers, résultant d'une ancienne carte cadastrale de 1824, qui sera déplacée dans le fond du « talweg » existant et encore partiellement visible.

Il est évident que ce reméandrage aura des conséquences majeures sur toute la flore et la faune existant actuellement dans la Dreckwiss, surtout si le problème de qualité de l'eau n'est pas résolu, p.ex. également sur le pâturage de bovins faisant fonction de « prairie maigre de fauche » (habitat 6510). Il s'agit d'un document essentiel quant à l'avenir de la zone protégée actuellement soumise à consultation publique sans que ce document essentiel soit rendu public. L'enquête sous rubrique n'est donc pas complète !

- Le constat suivant du dossier de classement est très significatif aussi :

*« Da die negativen Auswirkungen der Umgehungsstraße von Bascharage auf das Naturschutzgebiet Dreckwiss durch den Rückbau des Autobahnzubringers und die Integration der nördlich der Eisenbahnlinie liegenden Flächen quantitativ und qualitativ ausgeglichen werden kann, ist die Eingliederung zusätzlicher Flächen momentan nicht notwendig. » (p.9 efor-ersa)*

Nous trouvons que cette constatation révèle très bien le système de compensations tel qu'il est pratiqué au Luxembourg : on ne classe pas les zones protégées, que ce soit au niveau national ou européen, selon les besoins de cohérence écologique, mais selon les besoins ultérieurs de compensations (genre de « Ablasshandel ») pour des projets destructeurs futurs. La proposition de classement du Bobesch comme zone Natura 2000 en est d'ailleurs un exemple d'envergure (voir notre avis au sujet de l'extension de la ZSC LU0001027 ).

A proximité immédiate de la Dreckwiss il existe donc d'autres surfaces qui seraient intéressantes à protéger ;

« Als potenzielle Flächen wären folgende Bereiche anzusehen:

Einerseits die Einbeziehung der östlich der Autobahn kartierten, geschützten Sümpfe (BK11) und Großseggenriede (BK04). Hier ergibt sich allerdings eine nahezu unüberwindbare Barriere für

*Tiere durch die Autobahn. Entsprechende Querungs- und/oder Unterführungsmöglichkeiten für Arten wäre unter Einbeziehung dieser Flächen in das Ausweisungsdossier unabdingbar und müssten entsprechend umgesetzt werden. » (p,9)*

Ne faut-il pas conclure au contraire que si ces surfaces existent indépendamment de la zone à protéger, à côté de cette zone, elles présentent un intérêt de protection propre et ont leur réseau de connexion? (Selon efor-ersa 2014 (Pflegeplan Dreckwiss) il semblerait cependant que cette région marécageuse se trouve sur le trajet du contournement !)

*« Eine weitere Flächenvariante stellen die westlich der Dreckwiss liegenden extensiven Mähwiesen (FFH-LRT 6510), sowie die ebenfalls als schützenswert erfassten Großseggenriede (BK04), Sumpfdotterblumenwiesen (BK10) und Sümpfe (BK11) dar. Als eine der Hürden sind hier jedoch die unterschiedlichen – privaten - Besitzverhältnisse zu nennen, die eine Flächenausweisung in diesen Bereichen deutlich erschweren würden. »*

N'oublions pas que toute ces surfaces à l'est comme à l'ouest de la zone protégée appartiennent historiquement à la même région humide. Il n'est pas compréhensible qu'elles ne soient pas dès maintenant intégrées dans la zone protégée nationale pour leur intérêt intrinsèque. Le fait qu'elles appartiennent en partie à des propriétaires privés ne devrait pas représenter un obstacle insurmontable (de tels arrangements sont nécessaires aussi en cas de compensations dans le cadre du projet de contournement de Bascharage.)

- La fonction très importante d'une zone protégée naturelle pour les hommes et également comme régulatrice du micro-climat, ressort d'une autre constatation très importante du dossier de classement :

*« Neben dem Arten- und Biotopschutz sind auch andere ökologische Funktionen des Naturschutzgebiet Dreckwiss von Bedeutung. Vor dem Hintergrund einer weiteren Urbanisierung im unmittelbaren Umfeld des Schutzgebietes gewinnen verbleibende Freiflächen, wie sie in der Dreckwiss zu finden sind, eine immer größere Bedeutung für das menschliche Wohlbefinden und für den Klimaschutz auf lokaler Ebene. »*

*Die östlich umgebenden Randbereiche der Dreckwiss sowie der Flächen im Norden dienen als bedeutende Kaltluftentstehungsgebiete im Umkreis, wodurch dem Naturschutzgebiet eine wichtige klimatisch-lufthygienische Ausgleichsfunktion, insbesondere für das südlich gelegene Gewerbegebiet „Hahnebäsch“, zugrunde liegt.» (p.36)*

- Sur demande du représentant de la Chambre de l'Agriculture au Conseil Supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles , la chasse (sans plomb) a été permise à l'intérieur de la zone humide, en n'en exceptant que la perdrix grise, la bécassine et le canard colvert . Ainsi il est prévu d'installer des affûts, des miradors et de laisser les chiens de chasse sans laisse.

Nous nous rallions aux conclusions du représentant du Mouvement Ecologique à la même réunion, qui a voté contre le projet en constatant « qu'une telle modification d'une zone protégée constitue un précédent qui montre la précarité du statut de protection des réserves naturelles. »



## 7) Conclusions

- Nous dénonçons avec vigueur que l'autorisation définitive du contournement, également de la partie impactant la Dreckwiss, ait déjà été donnée par le Ministre. La présente enquête publique sur ce changement du règlement grand-ducal sur la Dreckwiss n'aura dès lors plus aucun effet sur la décision finale qui est déjà prise. C'est se moquer des organisations de protection de la nature et des citoyens et citoyennes concernées ! Et c'est ne pas respecter la convention d'Aarhus qui prévoit à son article 6 point 4 que la participation du public commence »lorsque toutes les options et solutions sont encore possibles et que le public peut exercer une réelle influence ». Nous demandons donc le retrait de l'autorisation Wilmes du 12 mars 2024 !

- La présente enquête publique ne contient pas le document essentiel quant à l'avenir de la zone protégée qui est le projet de renaturation de la Chiers susceptible de modifier fondamentalement la situation écologique sur place et n'est donc pas complète.

- La zone humide Dreckwiss est une zone importante pour les oiseaux de la liste I y répertoriés, se trouvant tous sur la liste rouge, et le gouvernement doit prendre des mesures de conservation spéciales concernant ces espèces sur base de l'article 4 de la directive Oiseaux, notamment en la classant en tant que zone de protection spéciale, s'il veut y autoriser un projet selon le système d'autorisation de la directive Habitats 92/43/CEE. Mais même en dehors de ces zones de protection, les Etats membres doivent s'efforcer d'éviter la pollution ou la détérioration des habitats. Or l'étude de classement efor-ersa ne fait état d'aucune mesure de conservation spéciale. L'Etat agit donc en violation de la directive 2009/147/CE concernant la conservation des oiseaux sauvages à tous les égards.

- Une intégration dans le réseau Natura 2000 comme ZSC (zone spéciale de conservation) s'impose d'ailleurs aussi à cause des habitats particuliers présents sur les lieux, respectivement aux alentours immédiats, ainsi une forêt alluviale (habitat prioritaire 91EO\*), des prairies maigres de fauche (habitat 6510) ou encore, en étendant la zone de protection, aux chênaies-charmaies (habitat 9160) de la zone industrielle adjacente, ou encore des espèces protégées comme certains papillons et chiroptères. Nous renvoyons ici à notre avis concernant l'extension de la ZSC LU0001027 en raison de l'importante fonction de la zone protégée Dreckwiss comme relais entre les zones Natura 2000 environnantes de Differdange à Bascharage. La présente étude efor-ersa (p.9) a d'ailleurs envisagé pour cette raison la possibilité d'une « zusätzliche Einbeziehung (...) in das Natura 2000-Netzwerk » qui n'a pas eu lieu (« hat zwar nicht stattgefunden »).

- Il n'y a que la législation européenne qui protège vraiment des projets à implanter par son système d'exceptions (justification seulement pour raison impérieuse d'intérêt public majeur, preuve d'absence d'alternatives, nécessité de garder cohérence du réseau), tandis qu'une zone de protection nationale peut être changée par règlement grand-ducal pris dans l' »intérêt public » non autrement défini.

- Nous critiquons le projet de contournement dans son ensemble et en particulier quant à son effet sur la Dreckwiss, région déjà défigurée à l'extrême, parce qu'il continue de détériorer massivement l'environnement naturel et humain. En particulier le contournement détruira le couloir écologique reliant la Dreckwiss au Bobesch et au Zämerbësch. Nous renvoyons à ce sujet à nos avis et prises de position à ce sujet.

- Nous critiquons les différentes mesures de compensation et de protection prévues dans l'avant-projet de règlement grand-ducal comme étant soit inadaptées soit insuffisantes (voir plus haut).

- Le projet routier à la base du projet, dans un dernier ordre d'idées, n'est pas nécessaire à la zone industrielle et commerciale voisine qui est bien reliée à l'autoroute par le réseau routier existant. L'industrie est bien reliée également au réseau ferré par une antenne de chemin de fer spécifique.

Sanem, le 16.04.2024



BIGS a.s.b.l.  
Patrizia Arendt, présidente ff



Natur&Ëmwelt Gemeng  
Suessem  
Jean-Marie Haas, président



Mouvement Ecologique  
régionale Sud  
Francis Hengen, président



## Commentaire des articles

### **Ad art. 1<sup>er</sup>.**

Cet article change l'intitulé du règlement grand-ducal à modifier et précise la dénomination de la zone en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, et détermine les communes concernées. Il est profité de rectifier également l'orthographe de ladite zone qui est dorénavant « Dreckwiss ».

### **Ad art. 2.**

Cet article modifie l'article 1<sup>er</sup> du règlement à modifier et reformule l'objectif du règlement grand-ducal à modifier qui sera dorénavant la désignation d'une zone appelée « Dreckwiss » en tant que zone protégée d'intérêt national, sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique.

### **Ad art. 3.**

Cet article modifie l'article 2 du règlement à modifier et indique la nouvelle superficie en hectares de la zone protégée d'intérêt national à modifier et indique les sections des communes concernées par la déclaration de la zone protégée d'intérêt national. Il précise que certaines surfaces incluses dans la zone protégée, ne portant pas de numéro cadastral, font également partie intégrante de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la zone protégée d'intérêt national proposée est précisée sur base de plans annexés au règlement grand-ducal.

### **Ad art. 4.**

Cet article modifie l'article 3 du règlement à modifier et énumère les différentes modifications et rajoutes par rapport à l'article 3 du règlement grand-ducal du 22 mars 2002 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires, exploitants et visiteurs de la zone protégée.

**Ad point 1° :** la zone protégée correspond dorénavant à une zone unique, sans partie A [ni B], alors les termes « partie A » sont à remplacer par « zone protégée d'intérêt national ».

**Ad point 2° :** il indique que l'ancienne énumération par puces est remplacée par une numérotation continue. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture. [A noter que la liste des interdictions est complétée par les interdictions portant les numéros 13 à 18.]

**Ad point 3° :** les restrictions visant la chasse sont remplacées par l'interdiction de l'emploi de munition contenant du plomb.

**Ad point 4° :** par cette rajoute, il est précisé que cette interdiction concerne les espèces indigènes.





**Ad point 5° :** par cette rajoute, il est précisé que cette interdiction concerne les espèces indigènes et que sont exclues de cette interdiction des activités relatives à l'exploitation agricole ou celles nécessaires pour des raisons de sécurité.

**Ad point 6° :** il rajoute des précisions quant aux interdictions par rapport aux différents types d'activités déplaçant le sol et le sous-sol, le dépôt ou l'enlèvement de matériaux impactant ou risquant d'impacter – directement ou indirectement – les biotopes, habitats d'espèces et espèces.

**Ad point 7° :** il rajoute des précisions quant aux interdictions par rapport aux modifications de la situation hydrologique impactant ou risquant d'impacter – directement ou indirectement – les biotopes, habitats d'espèces et espèces.

**Ad point 8° :** il rajoute des précisions quant à l'interdiction de circulation en dehors des chemins balisés. Il est souligné que les propriétaires et les ayants droit sont exclus de cette interdiction.

**Ad point 9° :** il précise que le chien non tenu en laisse est exclu de l'interdiction dans le cadre de l'exercice de la chasse.

**Ad point 10° :** il complète la 10<sup>e</sup> puce du règlement à modifier afin d'apporter la possibilité de déroger par rapport à l'interdiction de la construction et de réglementer la maintenance des constructions existantes. Ainsi, il rajoute une liste d'exceptions visant des constructions ou l'installation de constructions dans la zone protégée de manière générale ou, le cas échéant, uniquement au sein des couloirs d'infrastructures prévues à cet effet. Ces exceptions visent :

- a) les petites infrastructures nécessaires à la chasse, ainsi que les ruches.
- b) les miradors, des infrastructures nécessaires à la chasse plus conséquentes.
- c) l'installation d'une ligne ferroviaire à ériger sur pilotis au niveau du couloir y relatif.
- d) l'installation d'un accès routier à ériger sur pilotis au niveau du couloir y relatif.
- e) les interventions relatives aux constructions d'ores et déjà existantes.
- f) l'installation d'abris agricoles pour le bétail, à faible envergure, et uniquement pour ceux nécessaires à l'exploitation et la gestion des surfaces de la zone protégée.

Il est précisé que les exceptions visées aux lettres b) à f) nécessitent une autorisation, cependant l'entretien courant des constructions existantes ne nécessitent pas d'autorisation.

**Ad point 11° :** en vue de la préservation de la biodiversité dans la zone protégée, le 11<sup>e</sup> point du règlement à modifier est remplacé en vue d'interdire toute utilisation de pesticides ou de fertilisations, ainsi que le chaulage. La fertilisation et le chaulage risquent d'homogénéiser la flore en donnant un avantage aux plantes ubiquistes et généralistes. Les pesticides impactent directement voire indirectement les espèces protégées.

**Ad point 12° :** une liste de nouveaux points de 13° à 19° sont rajoutés afin de compléter l'article 3 du règlement à modifier qui sont précisés ci-dessous.

**Ad nouveau point 13° :** ce point vise à réduire l'apport de nutriments dans les sols maigres et d'attirer davantage le gibier vers les biotopes et habitats à protéger, et de préserver ainsi la biodiversité existante. Ainsi il interdit l'appâtage du gibier sur les biotopes et habitats protégés.

**Ad nouveau point 14° :** ce point vise à réduire l'apport de nutriments dans les sols maigres et de préserver ainsi la biodiversité existante. Ainsi il interdit l'affouragement du bétail, sauf s'il



est nécessaire pour satisfaire aux exigences du bien-être animal dans le cadre d'un pâturage extensif, et sous certaines conditions météorologiques.

**Ad point 15° :** à l'instar du 10<sup>e</sup> point, ce point rajouté régit la maintenance des infrastructures existantes et interdit toute nouvelle mise en place d'installations dans la zone protégée, à l'exception de celles à installer dans les chemins scellés et leurs accotements, de celles à installer par forage et fonçage, et de celles à installer dans les couloirs d'infrastructures prévus à cet effet. D'ailleurs, un accès temporaire est également autorisable au sein du couloir visé par la lettre b). Ces exceptions restent cependant soumises à une autorisation préalable du ministre et il est précisé que l'entretien courant de toutes ces installations ne sont pas soumis à une autorisation préalable.

**Ad point 16° :** ce point interdit les modifications des herbages en interdisant leur retournement ou labourage, et tout autre apport de semences plus compétitives envers les plantes caractéristiques présentes des écosystèmes herbagers. Il est précisé cependant qu'en cas de dégâts au niveau de ces herbages, qu'ils sont dus au gibier, aux intempéries ou autres, il est possible de procéder à un réensemencement ou sursemis selon les instructions élaborées par l'Administration de la nature et des forêts.

**Ad point 17° :** ce point interdit toute atteinte aux biotopes et habitats protégés en vertu de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

**Ad point 18° :** il interdit la plantation d'essences d'arbres qui sont allochtones à nos régions, en vue de préserver la biodiversité de la zone protégée.

#### **Ad art. 5.**

L'article 4 du règlement à modifier est à abroger comme la zone protégée correspond dorénavant à une zone unique, sans partie A, ni B.

#### **Ad art. 6.**

Cet article modifie l'article 5 du règlement grand-ducal à modifier, tout en précisant les possibilités de déroger aux interdictions énumérées à l'article 3 dudit règlement grand-ducal à modifier, notamment dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée, mais également en faveur de la recherche scientifique, incluant l'archéologie, et du patrimoine historique et culturel, ainsi que dans le domaine de la sensibilisation et de la pédagogie. En plus, il rend possible de déroger par rapport à l'article 3 du règlement grand-ducal à modifier pour différentes interventions à réaliser au sein des couloirs pour projets d'infrastructures voire à réaliser des redressements de ces infrastructures, ni à la réalisation du réseau cyclable national ou de jonctions à ce réseau. Toutes ces dérogations restent soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions.

#### **Ad art. 7.**

L'article 6 du règlement à modifier est superfétatoire et donc à abroger.



**Ad art. 8.**

Cet article indique que le plan annexé au règlement grand-ducal du 26 mars 2002 est remplacé par des nouveaux plans indiquant la nouvelle délimitation de la zone protégée d'intérêt national, ainsi que les emplacements des deux couloirs d'infrastructure.

**Ad art. 9.**

Cet article comporte la formule exécutoire.





Texte coordonné

~~Règlement grand ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée la zone humide «Dreckwis» englobant des fonds sis sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem~~

Règlement grand-ducal du 22 mars 2002 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem

**Art. 1<sup>er</sup>.**

~~Est déclarée zone protégée la zone humide «Dreckwis» sise sur le territoire des communes de Bascharage et de Sanem.~~

Art.1<sup>er</sup>.

Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone « Dreckwiss » sise sur les territoires des communes de Käerjeng et de Sanem.

**Art. 2.**

~~La zone protégée «Dreckwis» se compose de deux parties:~~

- ~~• la partie A, formée par les parcelles cadastrales suivantes:~~

~~*commune de Bascharage, section C de Bascharage*~~

~~1322/1490, 1322/1491, 1323/1718, 1325/992, 1331, 1332, 1333/374, 1334, 1336, 1337, 1338/994, 1338/995, 1342/996, 1343/1719, 1343/4839, 1344/1720, 1344/4840, 1345, 1346, 1347, 1348/2150 (p), 1348/2151, 1349/1722, 1349/2152 (p), 1361/2160 (p), 1394, 2289/2623 (p), 2296/2666 (p), 2296/2667, 2297/1801, 2298/1000, 2300/1001 (p), 2300/1002 (p), 2303/763 (p), 2303/764 (p), 2304 (p), 2305, 2306, 2307, 2308/833 (p), 2308/1003 (p), 2309/1802, 2311/1803, 2312/1804, 2312/1805,~~

~~*commune de Sanem, section A de Sanem*~~

~~682, 682/552, 683, 684/1684, 687, 688/190, 743/875, 764/192, 765/193, 765/194, 766, 767, 771/876, 774, 775, 776, 777, 778/1363, 778/1744, 779/1745, 780, 781/2813, 782/195, 783/557, 783/558, 783/559, 784/1365, 784/1366, 784/1367, 784/1368, 785/3262, 786/3263, 787/1443, 787/1444, 790/1850, 791/3116, 792/1851, 794/3117, 796/1852, 796/1853, 796/1854, 799/1855, 800/1842, 803/1911, 805, 806/3159, 807, 808/1746, 809/1613, 811, 812, 813/1843, 814/3160, 1177/1397, 1178, 1179, 1180/3195, 1180/3196, 1180/3264, 1181/256, 1181/257, 1182, 1183/1774, 1183/1775, 1187 (partie),~~

- ~~• la partie B, formée par les parcelles cadastrales suivantes:~~

~~*commune de Bascharage, section C de Bascharage*~~

~~1292/3642, 1293/3643, 1293/5965, 1294/5402, 1294/5403, 1296, 1302, 1303, 1304/2689, 1305, 1306/2640, 1308/3005, 1308/3006, 1310/260, 1312/3645, 1315/1671, 1315/1672,~~



~~1319/2914, 1321/1677, 1327/1678, 1328/1717, 1329, 1330/3039, 1425, 1426/3658, 1429/3660,~~

~~commune de Sanem, section A de Sanem~~

~~673/2873 (p), 674 (p), 676/857, 677/858, 689/4066 (p), 1162/3265, 1162/3266, 1162/4069 (p), 1169/4070 (p), 1175/1394, 1175/1395, 1176/295, 1177/1396, 1185, 1186, 1187 (partie), 1187/2, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192/1867, 1193/1868, 1194/1886, 1194/1887, 1196/1888, 1197, 1198/1810, 1200/1665, 1202/2053, 1203/1567, 1203/1568, 1204, 1205, 1206, 1207/1986, 1207/1987, 1208, 1209, 1210, 1213/2054, 1214/2874, 1217, 1218, 1218/2, 1218/3, 1218/4, 1218/5, 1219, 1220.~~

**La délimitation des deux parties (partie A et partie B) est indiquée sur le plan annexé qui fait partie intégrante du présent règlement.**

## **Art.2.**

**La zone protégée d'intérêt national « Dreckwiss » d'une étendue de 65,3 hectares est formée de fonds inscrits aux cadastres de la commune de Käerjeng, section C de Bascharage, et de la commune de Sanem, section A de Sanem.**

**Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.**

**La délimitation de la zone protégée d'intérêt national est indiquée sur les plans annexés.**

## **Art. 3.**

Dans la **partie A zone protégée d'intérêt national** sont interdits:

- 1° ♦ la pêche ;
- 2° ♦ ~~la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse ; l'emploi de munition contenant du plomb ;~~
- 3° ♦ la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert ;
- 4° ♦ la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages **indigènes** non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance ;
- 5° ♦ la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages **indigènes, ainsi que de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole ou pour des raisons de sécurité. La lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole ;**
- 6° ♦ les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux, **le déblai, le remblai, le dépôt de déchets ou de matériaux ;**
- 7° ♦ l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique, **le drainage, l'entretien de drainages existants et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées non traitées ;**
- 8° ♦ la circulation de personnes à pied, à cheval ou au moyen de tout véhicule quelconque à ~~l'exception des exploitants agricoles accédant à leurs terrains situés à l'intérieur en dehors~~



des chemins balisés. Cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux gestionnaires de la zone protégée ;

- 9° ♦ la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats, ainsi que la circulation avec chien non tenu en laisse, à l'exception de l'exercice de la chasse ;
- 10° ♦ toute construction incorporée au sol ou non, à l'exception :
- a) des installations légères d'affût de chasse et des ruches apicoles ;
  - b) de la mise en place de miradors ;
  - c) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
  - d) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
  - e) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;
  - f) de l'installation d'abris agricoles légers pour le bétail, nécessaires à l'exploitation et gestion de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres b) à f) sont soumises à autorisation préalable du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre ». Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ;

~~♦ L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en oeuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture~~

- 11° l'emploi de pesticides ou de fertilisants, ainsi que le chaulage ;
- 12° ♦ le changement d'affectation des sols ;
- 13° l'appâtage du gibier sur les biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
- 14° l'affouragement du bétail à l'exception de l'affouragement d'appoint, adapté aux conditions météorologiques selon les exigences du bien-être animal, dans le cadre de projets de pâturage écologique ;
- 15° la mise en place d'installations de transport ou de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception :





- a) de l'installation d'une nouvelle infrastructure ferroviaire sur pilotis, planifiée à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- b) de l'installation d'un nouveau accès routier à la zone d'activité économique Hahnebësch sur pilotis, planifié à l'intérieur du couloir destiné à ce projet, dont l'implantation est indiquée sur les plans figurant en annexe ;
- c) des interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou de celles planifiées en vertu des lettres a) et b) ;
- d) de l'installation temporaire, à l'intérieur du couloir en vertu de la lettre b), d'accès au chantier dans le cadre de travaux à réaliser en matière d'infrastructures de transport ;
- e) de la mise en place de conduites ou de canalisations par forage ou fonçage ayant leurs puits d'entrée et de sortie en dehors des limites de la zone protégée d'intérêt national.

Les exceptions visées aux lettres a) à e) sont soumises à autorisation préalable du ministre. Les travaux et interventions d'entretien courant au niveau de ces installations ne nécessitent pas l'autorisation préalable du ministre ;

16° le retournement, le réensemencement ou le sursemis des prairies ou pâtures, à l'exception des réparations de dégâts des prairies ou pâtures réalisés selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;

17° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

18° la plantation de résineux ou d'essences allochtones.

#### Art. 4.

Dans la partie B sont interdits:

- ~~• la pêche ;~~
- ~~• la chasse, à l'exception des modes de chasse à l'affût, à l'approche et devant soi et ce à partir de l'entrée en vigueur du prochain bail de chasse ;~~
- ~~• la chasse aux espèces classées gibier suivantes: perdrix grise, bécassine, canard colvert ;~~
- ~~• la capture, la mise à mort, la mutilation et la perturbation d'animaux sauvages non classés comme gibier; notamment le dérangement de l'avifaune en période de reproduction et de dépendance ;~~
- ~~• la destruction, la mutilation ou l'enlèvement de plantes sauvages ;~~
- ~~• les fouilles, les sondages, les terrassements, l'extraction de matériaux;~~
- ~~• l'utilisation des eaux ou toutes les mesures ayant une influence sur la situation hydrologique;~~
- ~~• la construction d'ouvrages autres que des abris agricoles légers pour le bétail ;~~
- ~~• la divagation d'animaux domestiques tels que chiens et chats;~~



- ~~• L'emploi de pesticides et d'engrais chimiques de synthèse. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas si l'exploitant des fonds en question conclut un contrat de gestion approprié dans le cadre de la réglementation instituant un régime d'aides pour la mise en œuvre de programmes de sauvegarde de la diversité biologique, respectivement dans le cadre de celle instituant un régime d'aides en faveur de pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection et de l'amélioration de l'environnement et des ressources naturelles, dans lequel l'emploi de pesticides et d'engrais est soumis à des contraintes spécifiques. L'emploi d'engrais organiques reste autorisé dans la mesure où celui-ci s'effectue selon les règles et restrictions telles qu'elles sont applicables dans les zones de protection rapprochées et éloignées des eaux destinées à l'alimentation humaine, en application du règlement grand-ducal du 21 novembre 2000 concernant l'utilisation de fertilisants azotés dans l'agriculture ;~~
- ~~• le changement d'affectation des sols.~~

**Art. 5.**

~~Les dispositions des articles 3 et 4 ne concernent pas les mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée.~~

~~Les mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles~~

**Art. 5.**

Les dispositions de l'article 3 ne concernent pas les mesures, activités ou interventions prises

- 1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ;
- 2° dans l'intérêt de la recherche scientifique, de la conservation et restauration du patrimoine historique et culturel ;
- 3° dans l'intérêt de la promotion pédagogique et la sensibilisation environnementale ;
- 4° pour la réalisation de tous travaux ou installations relatifs aux exceptions visées à l'article 3, point 10°, lettres c) et d), et point 15°, lettres a) et b), ainsi que pour le redressement de ces infrastructures et accès pour des raisons de sécurité ;
- 5° pour la réalisation du réseau cyclable national conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux.

Les mesures, activités ou interventions sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre.

**Art. 6.**

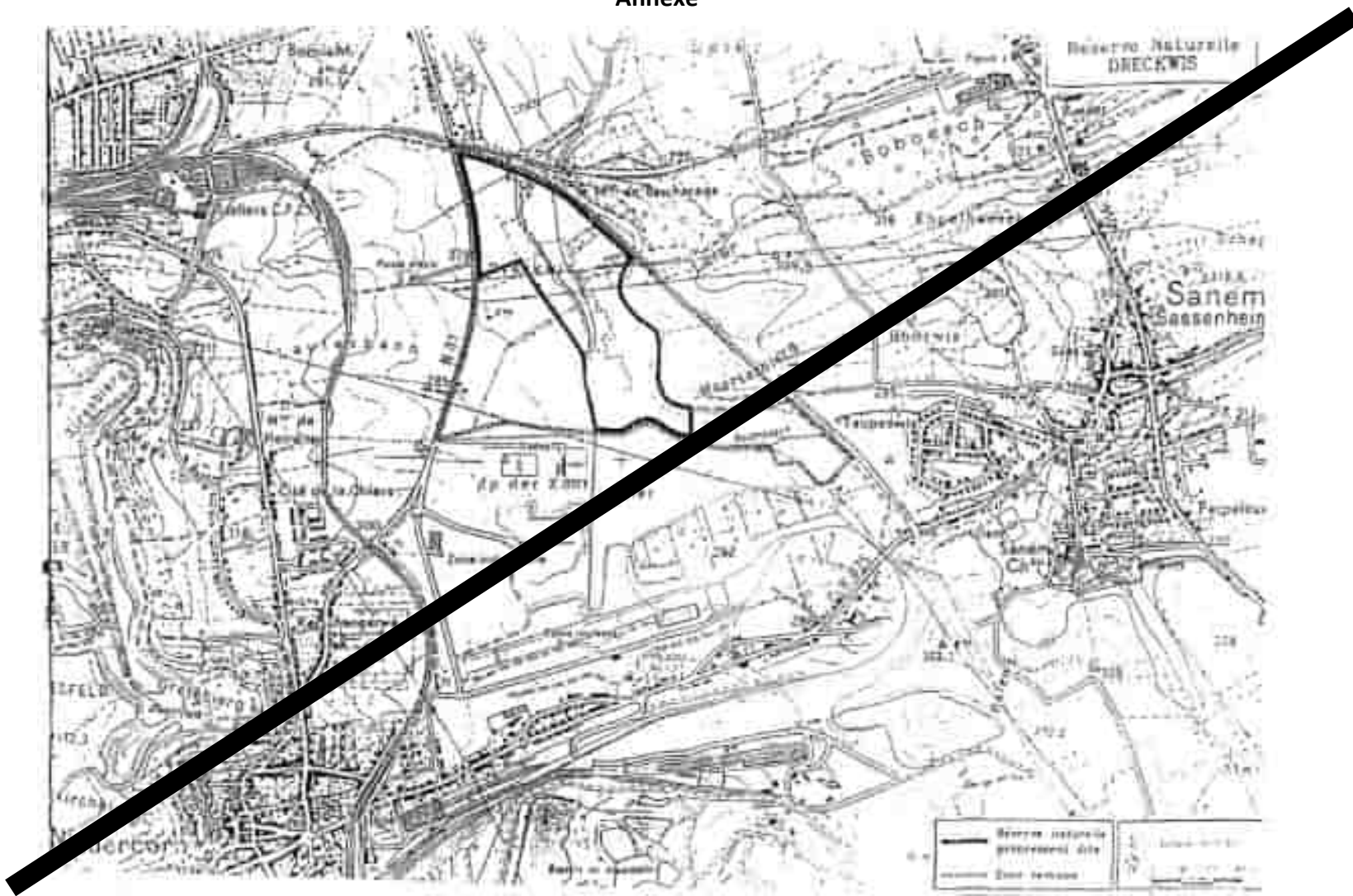
~~Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies des peines prévues à l'article 44 de la loi modifiée du 11 août 1982 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.~~

**Art. 7.**

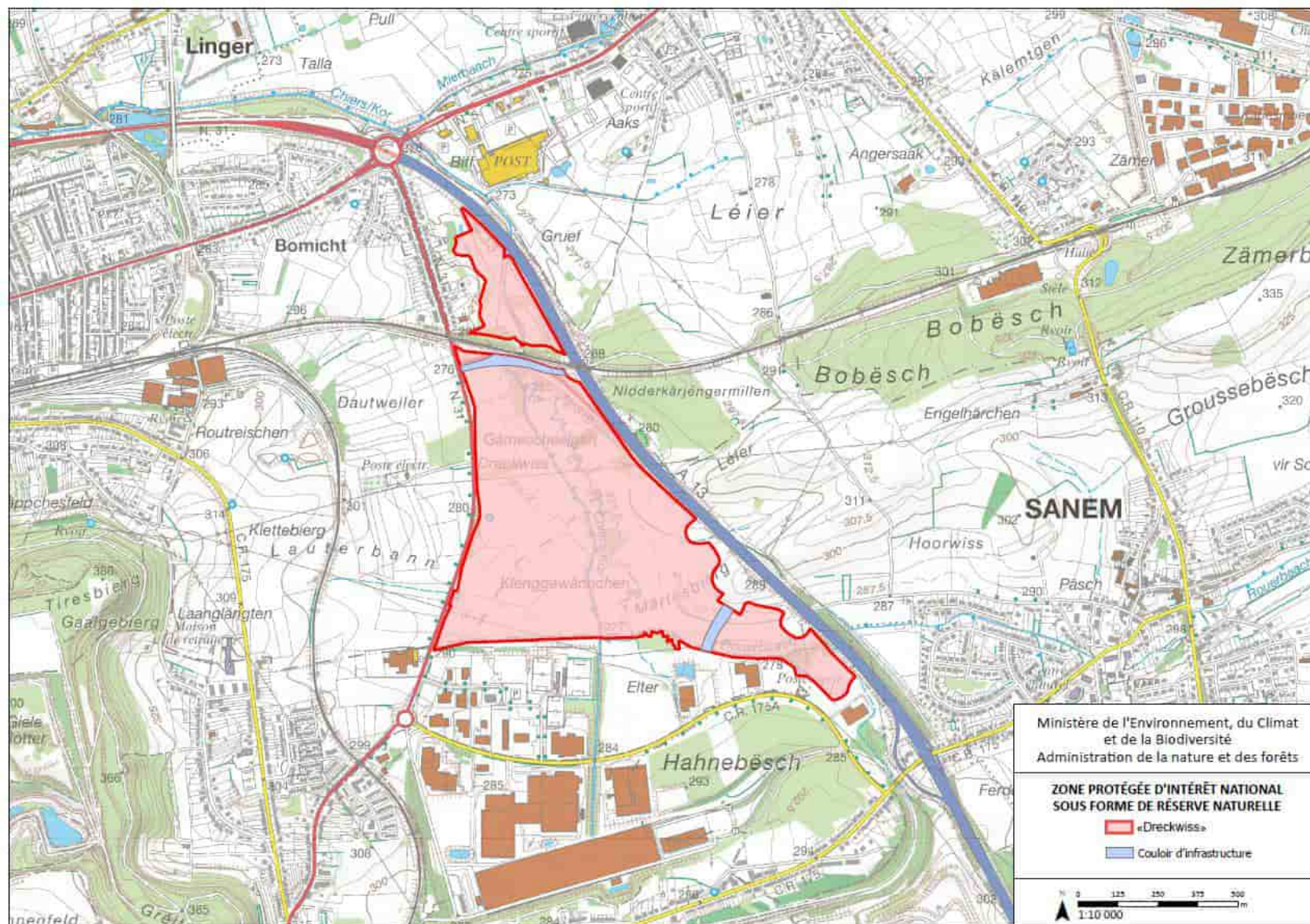
Notre Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.



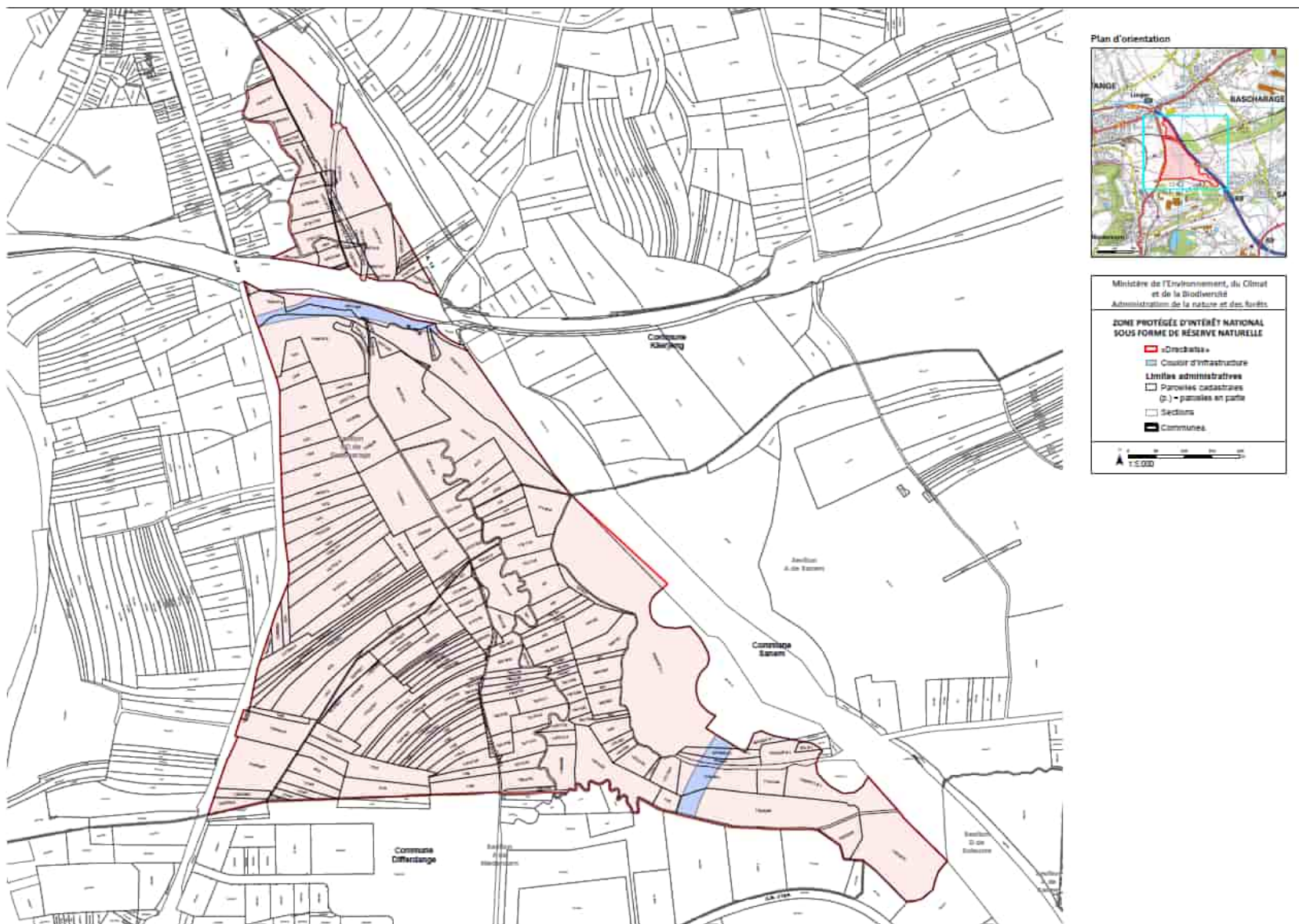
## Annexe













### **Fiche financière**

Le présent projet n'a pas d'impact sur le budget de l'État.